

Manual de uso

GENERADOR INVERTER



INSTRUCCIONES DE USO

POR FAVOR, LEA ESTE MANUAL CON ATENCIÓN ANTES DE UTILIZAR LA MÁQUINA



INSTRUCTIONS FOR USE

PLEASE READ THIS MANUAL CAREFULLY BEFORE USING THE MACHINE



INSTRUCTIONS D'UTILISATION

VOUS DEVEZ LIRE ATTENTIVEMENT CE MANUEL AVANT D'UTILISER L'ÉQUIPEMENT



ISTRUZIONI D'USO

LEGGERE ATTENTAMENTE QUESTO MANUALE PRIMA DI UTILIZZARE LA MACCHINA



INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

DEVE LER ESTE MANUAL COM ATENÇÃO ANTES DE UTILIZAR O EQUIPAMENTO



GEBRAUCHSANWEISUNG

BITTE LESEN SIE DIESES HANDBUCH VOR DEM GEBRAUCH DER MASCHINE SORG-
FÄLTIG DURCH

CONSERVE ESTE MANUAL

Incluye instrucciones de seguridad importantes.

KEEP THIS MANUAL

It includes important safety instructions.

VOUS DEVEZ CONSERVER CE MANUEL

Comprend des instructions de sécurité importantes.

CONSERVARE QUESTO MANUALE

Incluye importanti istruzioni di sicurezza..

DEVE GUARDAR ESTE MANUAL

Inclui instruções de segurança importantes.

BEWAHREN SIE DIESES HANDBUCH AUF

Es enthält wichtige Sicherheitsinformationen



Instrucciones originales

GRACIAS por su compra del Generador gasolina GENERGY.

- Los derechos de autor de estas instrucciones pertenecen a nuestra empresa GENERGY España.
- Se prohíbe la reproducción, transferencia, distribución de cualquier contenido del manual sin la autorización escrita de GENERGY España.
- “GENERGY” y “ ” son respectivamente, la marca comercial y logo registrados de los productos GENERGY cuya propiedad corresponde a GENERGY España.
- GENERGY España se reserva el derecho de modificación de nuestros productos bajo la marca GENERGY y la revisión del manual sin previo aviso.
- Use este manual como parte del generador. Si revende el generador, se debe entregar el manual con el generador.
- Este manual contiene la forma de operar correctamente el generador; por favor, lea cuidadosamente antes de usar el generador. El funcionamiento correcto y seguro va a garantizar su seguridad y prolongar la vida útil del generador.
- GENERGY España innova de forma continua el desarrollo de sus productos GENERGY tanto en diseño como calidad. A pesar de que esta es la versión más actualizada del manual, tal vez el contenido de este manual puede tener diferencias leves con el producto.
- Póngase en contacto con su distribuidor GENERGY si tiene alguna pregunta o duda.

Contenido del manual

1. Seguridad	3
1.1 Resumen de los peligros más importantes en el uso de la máquina.....	3
2. Ubicación de los adhesivos seguridad y uso.....	4
3. Identificación de los componentes.....	5
3.1 Panel de control.....	6
4. Labores previas al funcionamiento	6
4.1 Conexionar el terminal de la batería.....	6
4.2 Carga y revisión de aceite.....	7
4.3 Carga y revisión de combustible.....	8
5. Arranque y parada del generador.	9
5.1 Arranque y parada eléctrico	9
5.2 Arranque y parada manual.....	10
5.3 Arranque y parada por control remoto (solo modelo RC)	11
5.4 Sincronizar un nuevo mando RC (solo modelo RC).....	12
5.5 Fallo arranque por inactividad del estrangulador automático	12
6. Uso del generador.....	13
6.1 Advertencias eléctricas previas al uso.....	13
6.2 Modo ECO.....	14
6.3 Pantalla de control digital	15
7. Mantenimiento	18
7.1 Cambio de aceite... ..	19
7.2 Mantenimiento del filtro de aire	20
7.3 Mantenimiento de la bujía... ..	21
7.4 Mantenimiento de parachispas del tubo de escape.	22
8. Transporte y almacenaje.....	22
8.1 Transporte del generador.....	22
8.2 Almacenaje del generador.....	23
9. Información técnica	26
10. Garantía	28
11. Declaración de conformidad CE	Final Manual
12. Asistencia postventa... ..	Final Manual

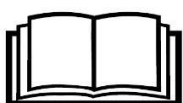
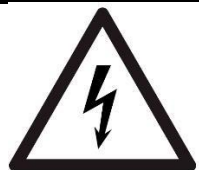
1. Seguridad

La seguridad es muy importante. A lo largo de todo el manual se han incluido importantes mensajes de seguridad. Lea y cumpla estos mensajes para que el uso de este equipo sea totalmente seguro.

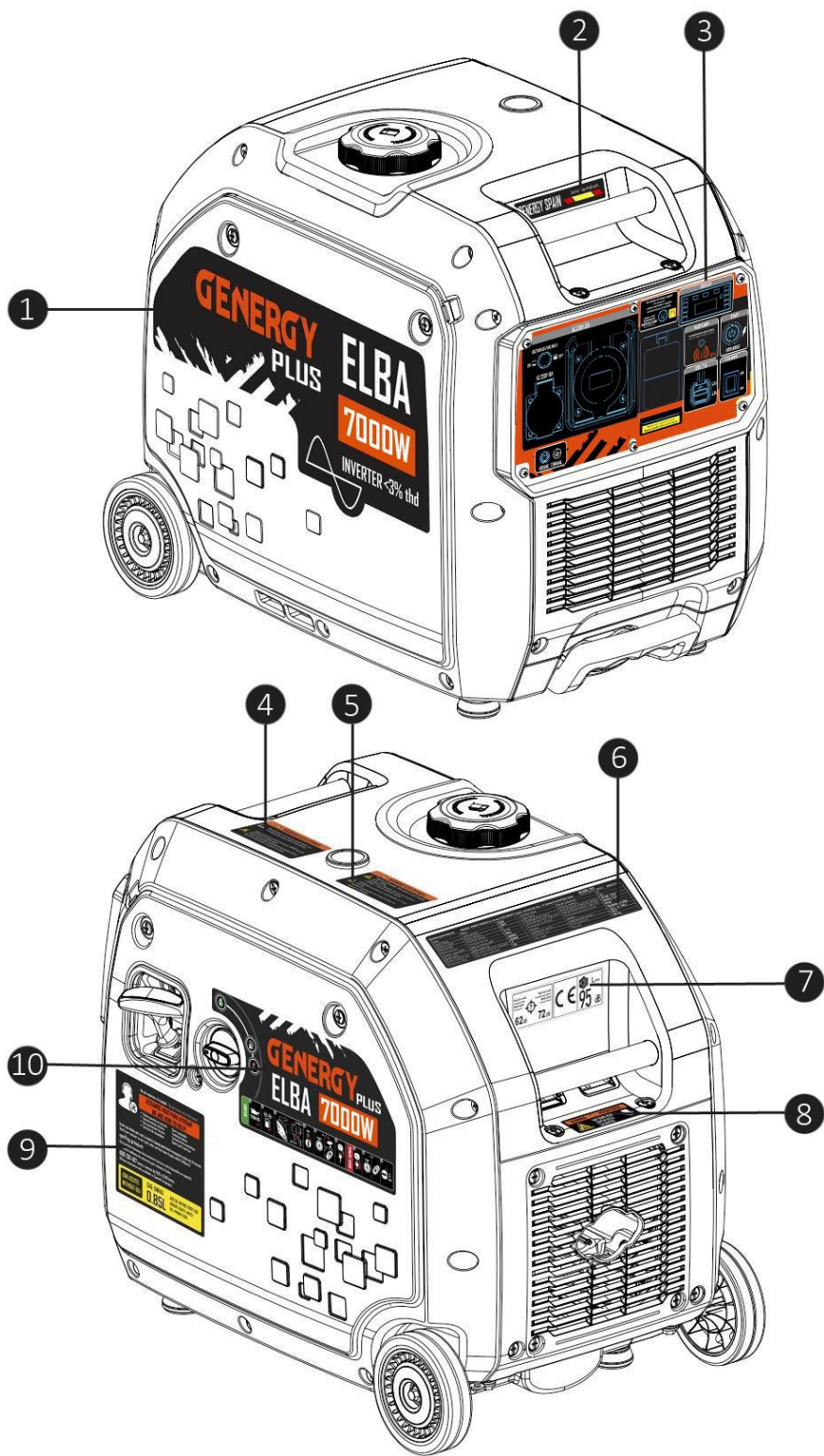
Hemos dividido los mensajes de seguridad en 4 tipos diferenciados por la gravedad de sus consecuencias si no se cumplen:

 PELIGRO	Situación inminentemente peligrosa que, de no evitarse, provocará lesiones graves o letales .
 ADVERTENCIA	Situación potencialmente peligrosa que, de no evitarse, podría provocar lesiones graves o letales .
 PRECAUCION	Situación potencialmente peligrosa que, de no evitarse, puede provocar lesiones leves o moderadas .
 NOTA	Situación que, de no evitarse, puede causar daños materiales .

1.1 Resumen de los peligros más importantes en el uso de la máquina.

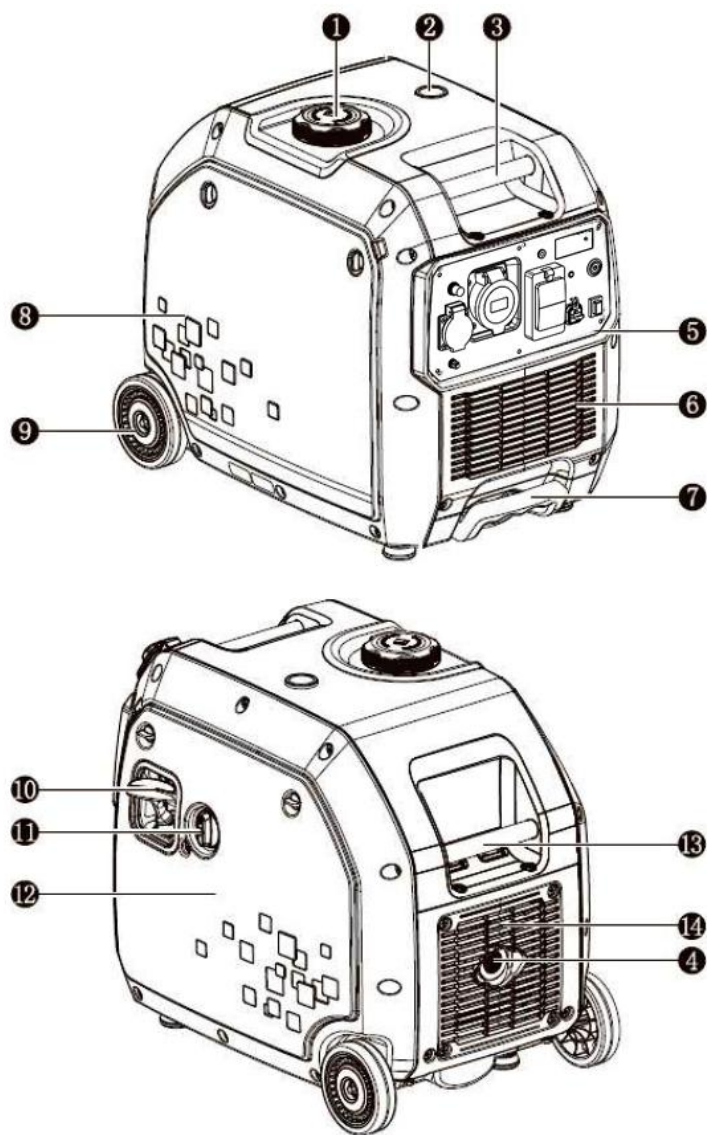
¡Lea por completo el manual de usuario antes del uso de la máquina!	
	El uso del equipo sin estar correctamente informado de su funcionamiento y normas de seguridad entraña peligros. No permita que nadie use el grupo sin haber sido instruido para ello.
¡La gasolina es explosiva e inflamable!	
	No repostar con máquina en marcha. No repostar fumando o con llamas. Limpiar los derrames de gasolina. Dejar enfriar antes de repostar. Use envases homologados para la gasolina. No utilice el generador en atmósferas potencialmente explosivas, plantas de gas o similar, consulte con los responsables de seguridad.
¡Las emisiones del motor contienen monóxido de carbono venenoso!	
	Nunca use dentro de casa, garajes, túneles, bodegas o cualquier lugar sin ventilación. No use el equipo cerca de ventanas o puertas donde los gases puedan entrar al interior. El escape expulsa monóxido de carbono venenoso. Usted no podrá ver ni oler este gas por lo que es muy peligroso.
¡Atención a los riesgos eléctricos!	
	No opere el generador con las manos mojadas. No exponga el generador a la lluvia, humedad o nieve. Compruebe que el cableado eléctrico y que los aparatos a conectar estén en buen estado. Conecte la toma de tierra del generador.

2. Ubicación de los adhesivos de seguridad y uso



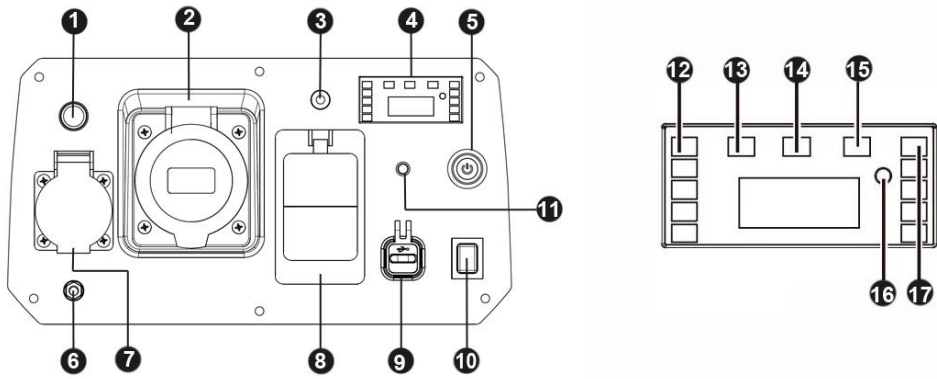
----1----	----2----	----3----
Marca y modelo	Adhesivo decorativo	Panel de control
----4----	----5----	----6----
Advertencia de seguridad	Advertencias de seguridad	Especificaciones
----7----	----8----	
Nivel de ruido - CE	Advertencia zona caliente	
----9----	----10----	
Postventa – Info aceite	Guía rápida de uso	

3. Identificación de los componentes



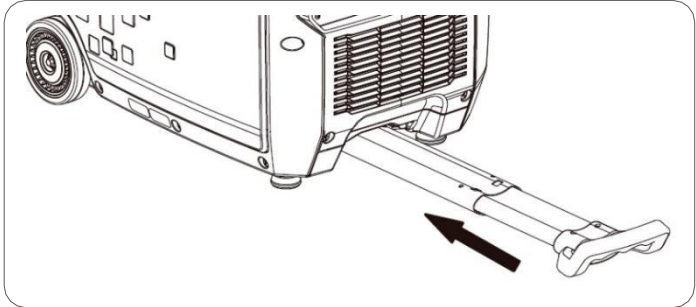
----1----	----2----	----3----
Tapón combustible	Visor nivel combustible	Asa de elevación
----4----	----5----	----6----
Escape	Panel de control	Rejilla ventilación
----7----	----8----	---9---
Asa telescópica	Tapa accsoo mantenimiento	Ruedas de transporte
---10---	---11---	---12---
Arranque manual	Dial multifunción	Tapa acceso mantenimiento
---13---	---14---	
Asa elevación	Rejilla ventilación	

3.1 Panel de control



1-Magnetotermico de 16A	2-Tomacorrientes de 32A
3- Puerto carga batería.	4-Pantalla de datos
5- Pulsador arranque	6- Conexión de Tierra
7- Tomacorrientes de 16A	8- RCB 30mA
9-Salida USB	10-Modo ECO
11-Piloto de control remoto	12- Barra indicadora de carga
13- Piloto de sobrecarga	14- Piloto de salida 230V
15- Piloto falta de aceite	16- Cambio de parámetro y Reset sobrecarga
17- Indicador de combustible (aproximado)	

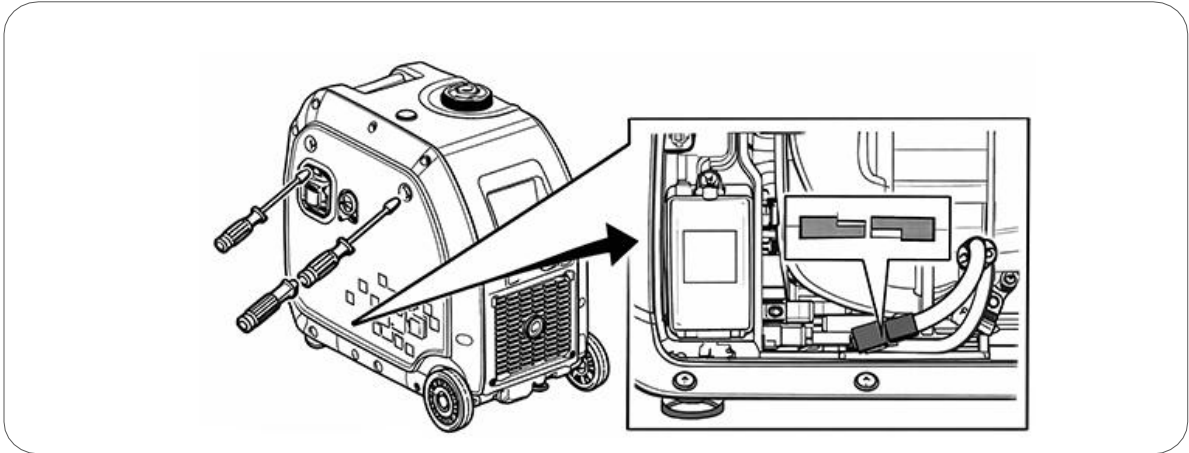
El generador está dotado de un asa telescópica tipo *trolley* para un cómodo desplazamiento. Simplemente estire o contraiga el asa según necesidad.



4. Labores previas al funcionamiento

4.1 Conexionar el terminal de la batería

1. Soltar los 3 tornillos de la cubierta de mantenimiento y abrirla.
2. Conectar el terminal de batería como se muestra en el grafico inferior.



4.2 Carga y revisión de aceite

NOTA: La máquina de origen se entrega sin aceite, ¡no intente poner la máquina en marcha sin haber puesto antes el aceite!

Asegúrese que el generador está en una superficie perfectamente nivelada para que no haya error en el nivel del aceite.

Con la ayuda de un destornillador afloje los dos tornillos y abra la cubierta de mantenimiento.

Extraiga el tapón medidor de aceite

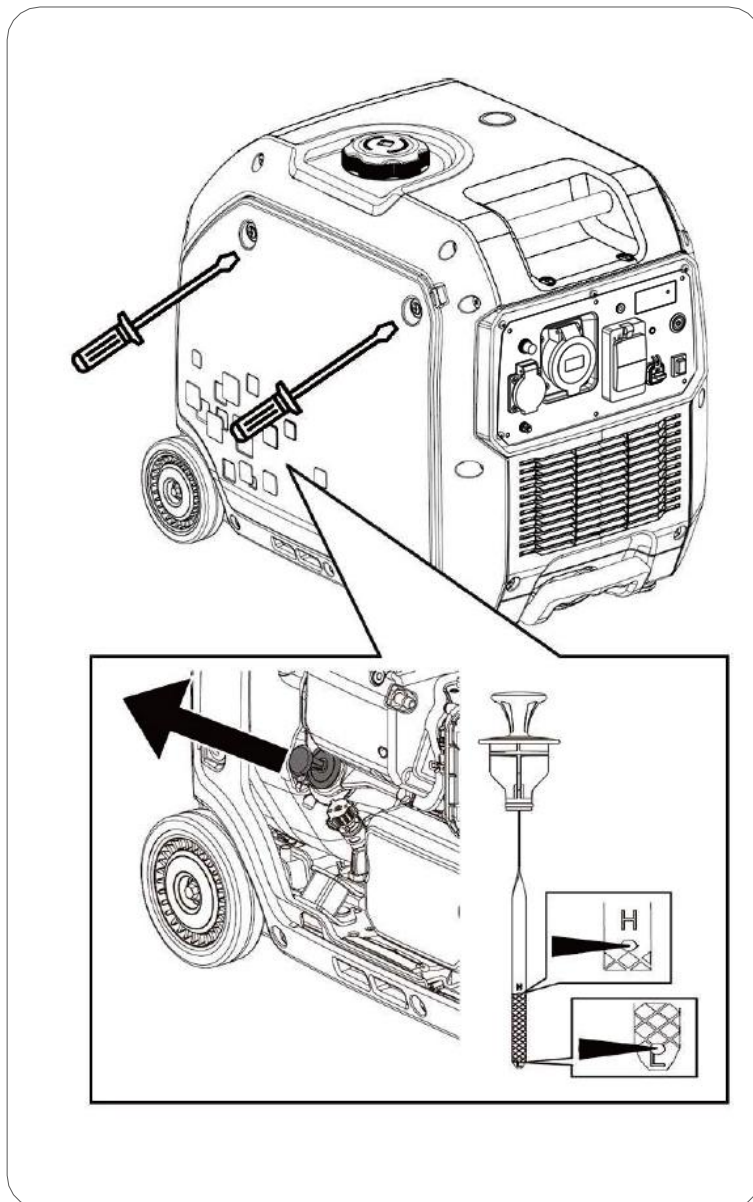
Con la ayuda de un embudo rellene del aceite indicado y con la cantidad indicada.

Limpie e Introduzca la varilla de nivel para comprobar el correcto nivel, debería estar cercano a la "H" de la varilla sin superarla.

La capacidad orientativa de aceite es de 0.85L.

Use aceite de motor de 4 tiempos de buena calidad SAE10W40 sintético.

Clasificación del aceite recomendado API "SJ" (USA) o ACEA "A3" (EUROPA) o bien más actuales (ver especificaciones del envase).



NOTA: Tenga en cuenta que el motor consume algo de aceite con el uso, revise el nivel de aceite antes de cada uso y reponga si el nivel ha disminuido.

NOTA: Nunca use aceites viejos, sucios, en mal estado o si no conoce su grado y calidad. No mezcle aceites de diferentes tipos.

4.3 Carga y revisión de combustible

 **NOTA:** Use únicamente gasolina sin plomo (86 octanos superior).

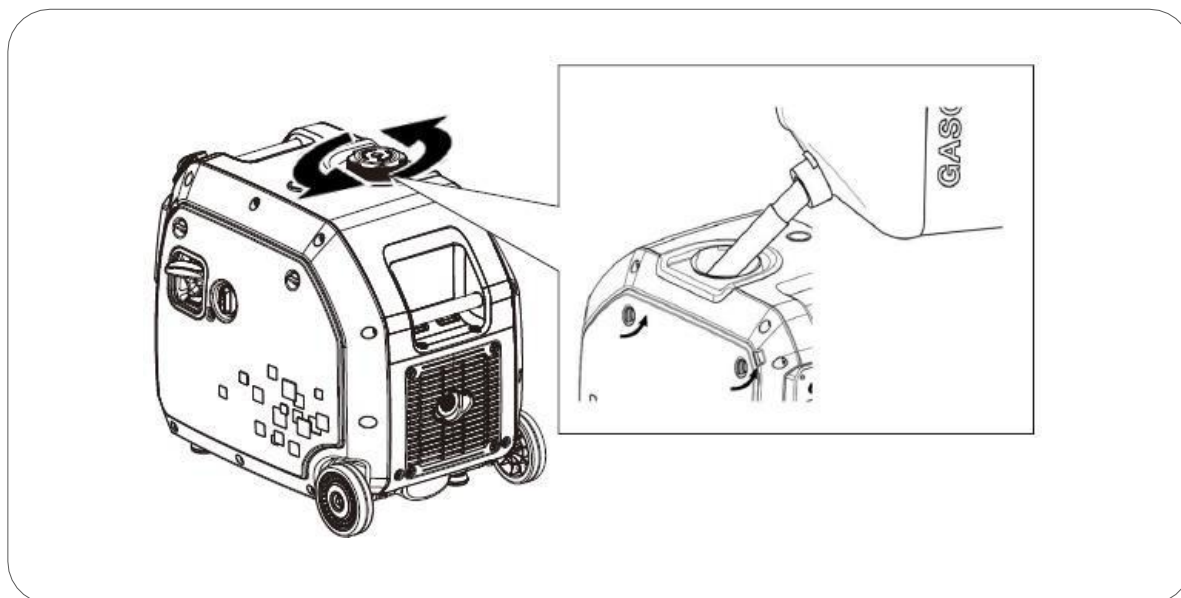
 **NOTA:** Nunca use gasolina pasada, contaminada o mezclas de aceite/gasolina.

 **NOTA:** Evite que entre suciedad o agua en el tanque de combustible.

 **NOTA:** No use una mezcla de gasolina con etanol o metanol, de lo contrario, se puede dañar seriamente el motor.

Retire el tapón de combustible girando en sentido contrario a las agujas del reloj. Rellene de gasolina dejando al menos 2cm de aire en tanque para la expansión del combustible. La capacidad aproximada del tanque de combustible es de 13.5L.

Después de repostar, cierre el pósito de combustible con el tapón.



 **PELIGRO:** La gasolina es extremadamente explosiva e inflamable. Esta totalmente prohibido fumar, hacer fuego o generar cualquier tipo de llama en el momento del repostaje o en el lugar donde se almacena el combustible.

 **ADVERTENCIA:** Mantenga el combustible fuera del alcance de los niños.

 **ADVERTENCIA:** Evite derrames de combustible al repostar. (Limpie posibles derrames antes de arrancar de nuevo el motor)

 **ADVERTENCIA:** No llene totalmente el tanque de combustible, deje un mínimo de 2cm de aire para la expansión del combustible.

 **PRECAUCION:** Evite el contacto con la piel y no respire el vapor del combustible.

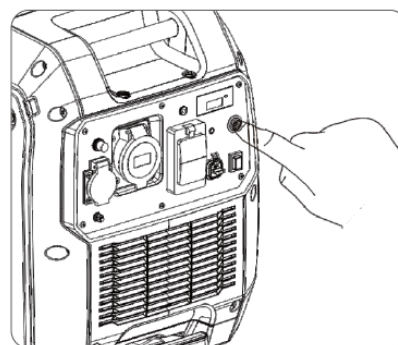
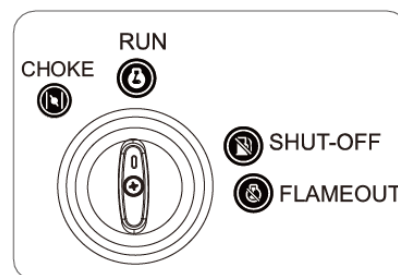
5. Arranque y parada del generador

5.1 Arranque y parada eléctrico

5.1.1 Arranque

1. Girar el dial en la posición "RUN".

2. Pulse el botón "START" del panel de arranque durante 1 segundo. El generador arrancará de forma automática.



5.1.2 Parada

1. Para apagar el generador gire el dial a la derecha (posición FLAMEOUT) según la figura superior.

Cuando sea necesario estacionar el generador durante varios días, semanas o más, siga los pasos a continuación para proteger el sistema de combustible y evitar la descarga de la batería: Gire el dial a la posición "SHUT-OFF" para cortar el suministro de combustible. Deje el motor en marcha hasta que se agote el combustible en el carburador y el motor se apague automáticamente. Después de que el motor se haya detenido por completo, gire el dial a la posición "FLAMEOUT".

NOTA: Al finalizar el procedimiento, asegúrese siempre de que el dial esté en la posición "FLAMEOUT". Si no se pone en esa posición, el circuito de control del generador continuará consumiendo una pequeña cantidad de energía, lo que agotará completamente la batería durante el almacenamiento y evitará el reinicio.

Este procedimiento está diseñado para drenar la gasolina residual del carburador y las líneas de combustible, evitando que se deteriore o se obstruya durante el almacenamiento a largo plazo, lo que podría obstruir los delicados conductos de combustible y causar futuras dificultades de arranque.

Información: Función OPD (Output power delayed): La salida de corriente 230V del generador tiene un retardo de 20 segundos desde que el motor se puso en marcha. De esta manera se evita que el generador arranque con carga conectada.

5.2 Arranque y parada manual

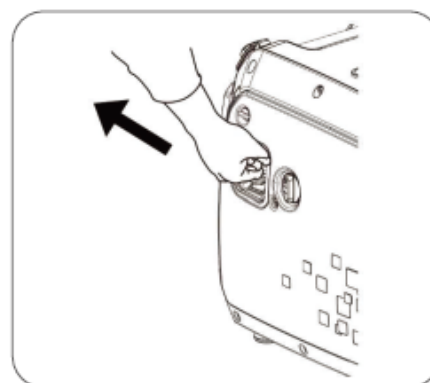
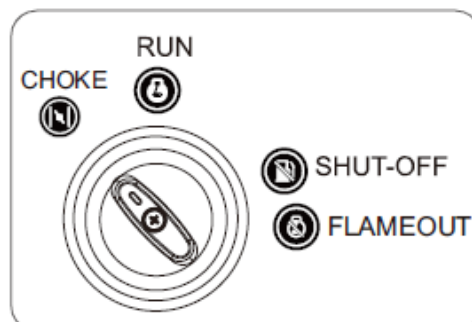
5.2.1 Arranque

1. Girar el dial en la posición "CHOKE".
2. Tirar suavemente de la cuerda hasta encontrar resistencia, después deje recoger la cuerda. Ahora tire de la cuerda enérgicamente para arrancar el motor según la siguiente figura.

NOTA: Si alcanza el final de recorrido de la cuerda de forma brusca dañará el muelle de retroceso del tirador o la cuerda y no será cubierto por la garantía.

NOTA: No suelte la maneta después del tirón para evitar que el tirador pueda golpear la máquina. Acompañe con la mano la maneta hasta que se haya recogido

3. Después de que el generador arranque, póngalo en la posición "RUN".



5.2.2 Parada

1. Para apagar el generador gire el dial a la derecha (posición FLAMEOUT) según la figura superior.

Cuando sea necesario estacionar el generador durante varios días, semanas o más, siga los pasos a continuación para proteger el sistema de combustible y evitar la descarga de la batería: Gire el dial a la posición "SHUT-OFF" para cortar el suministro de combustible. Deje el motor en marcha hasta que se agote el combustible en el carburador y el motor se apague automáticamente. Después de que el motor se haya detenido por completo, gire el dial a la posición "FLAMEOUT".

NOTA: Al finalizar el procedimiento, asegúrese siempre de que el dial esté en la posición "FLAMEOUT". Si no se pone en esa posición, el circuito de control del generador continuará consumiendo una pequeña cantidad de energía, lo que agotará completamente la batería durante el almacenamiento y evitará el reinicio.

Este procedimiento está diseñado para drenar la gasolina residual del carburador y las líneas de combustible, evitando que se deteriore o se obstruya durante el almacenamiento a largo plazo, lo que podría obstruir los delicados conductos de combustible y causar futuras dificultades de arranque.

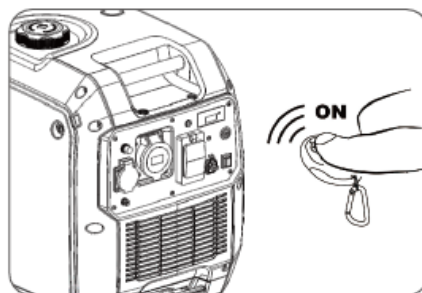
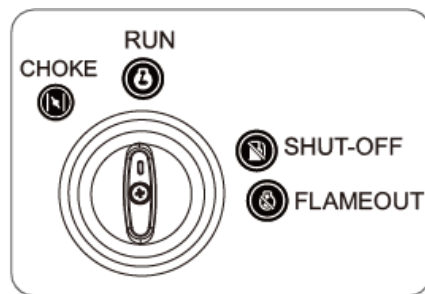
Información: Función OPD (Output power delayed): La salida de corriente 230V del generador tiene un retardo de 20 segundos desde que el motor se puso en marcha. De esta manera se evita que el generador arranque con carga conectada.

5.3 Arranque y parada por control remoto (solo modelo RC)

5.3.1 Arranque

1. Girar el dial en la posición "RUN".
2. Pulse el botón "ON" del control remoto durante 1 segundo y soltar. El generador iniciará la secuencia de arranque de forma automática.

Si el generador no logra arrancar al primer intento, realizará de forma automática otros seis nuevos intentos, simplemente espere. Si el generador no arranca en los seis intentos preprogramados, puede volver a pulsar el botón de "ON" del mando para iniciar otra secuencia de arranques.



5.3.2 Parada

1. Apagado del generador por control remoto. Pulse el botón OFF del mando a distancia del control remoto.

NOTA: Si el generador permanece apagado por más de 8 horas, el generador pasará automáticamente al modo "SLEEP". Para reactivar el control remoto debe presionar el botón START en el generador. Esta función previene la descarga de la batería.

Cuando sea necesario estacionar el generador durante varios días, semanas o más, siga los pasos a continuación para proteger el sistema de combustible y evitar la descarga de la batería: Gire el dial a la posición "SHUT-OFF" para cortar el suministro de combustible. Deje el motor en marcha hasta que se agote el combustible en el carburador y el motor se apague automáticamente. Después de que el motor se haya detenido por completo, gire el dial a la posición "FLAMEOUT".

NOTA: Al finalizar el procedimiento, asegúrese siempre de que el dial esté en la posición "FLAMEOUT". Si no se pone en esa posición, el circuito de control del generador continuará consumiendo una pequeña cantidad de energía, lo que agotará completamente la batería durante el almacenamiento y evitará el reinicio.

Este procedimiento está diseñado para drenar la gasolina residual del carburador y las líneas de combustible, evitando que se deteriore o se obstruya durante el almacenamiento a largo plazo, lo que podría obstruir los delicados conductos de combustible y causar futuras dificultades de arranque.

NOTA: Si el mando no funciona o lo hace de forma incorrecta, reemplace su pila.

Función OPD (Output power delayed): La salida de corriente del generador tiene un retardo de 20 segundos desde que el motor se puso en marcha. De esta manera se evita que el generador arranque con carga conectada.

5.4 Sincronizar un nuevo mando RC (solo modelo RC)

NOTA: Para sincronizar un segundo mando —sin cancelar uno existente— siga los pasos 1 a 5, pero omita el paso 3. Tenga en cuenta que solo dos mandos pueden estar sincronizados al mismo tiempo.

NOTA: Para sincronizar un nuevo mando —cancelando el anterior— siga los pasos 1 a 5, incluyendo el paso número 3.

1. Gire la llave del interruptor general a la posición "ON".
2. Presione el botón "PILOT LAMP" durante más de 3 segundos hasta que se encienda la luz azul.
3. Presione el botón "STOP" del mando durante más de 1 segundo y la luz azul PILOT LAMP parpadeará.
4. Presione el botón "START" del mando durante más de 1 segundo y la luz azul de PILOT LAMP parpadeará.
5. Pulse el botón "PILOT LAMP" y mantenga presionado hasta apagarse, con ello quedaría sincronizado el nuevo mando

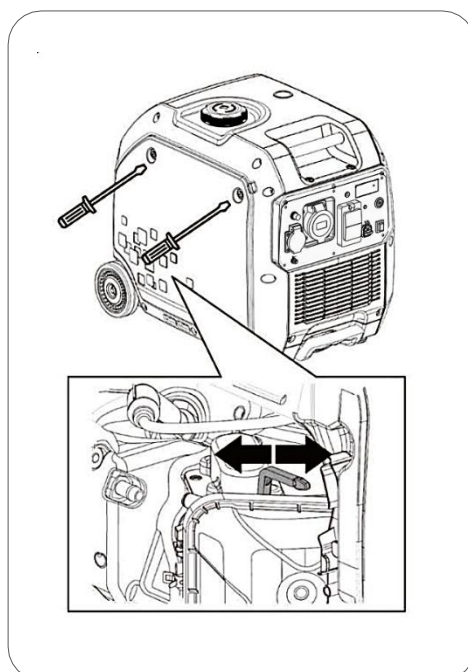
5.5 Fallo de arranque por inactividad del estrangulador automático

El estrangulador automático no podrá funcionar de forma automática si no hay batería, está totalmente descargada o dañada. Esto dificultará o impedirá el arranque. En ese caso siga el siguiente procedimiento:

Abrir la cubierta de mantenimiento y desplazar la palanca del estrangulador a la Derecha.

Tirar suavemente de la cuerda hasta encontrar resistencia, después deje recoger la cuerda. Ahora tirar de la cuerda enérgicamente para arrancar el motor.

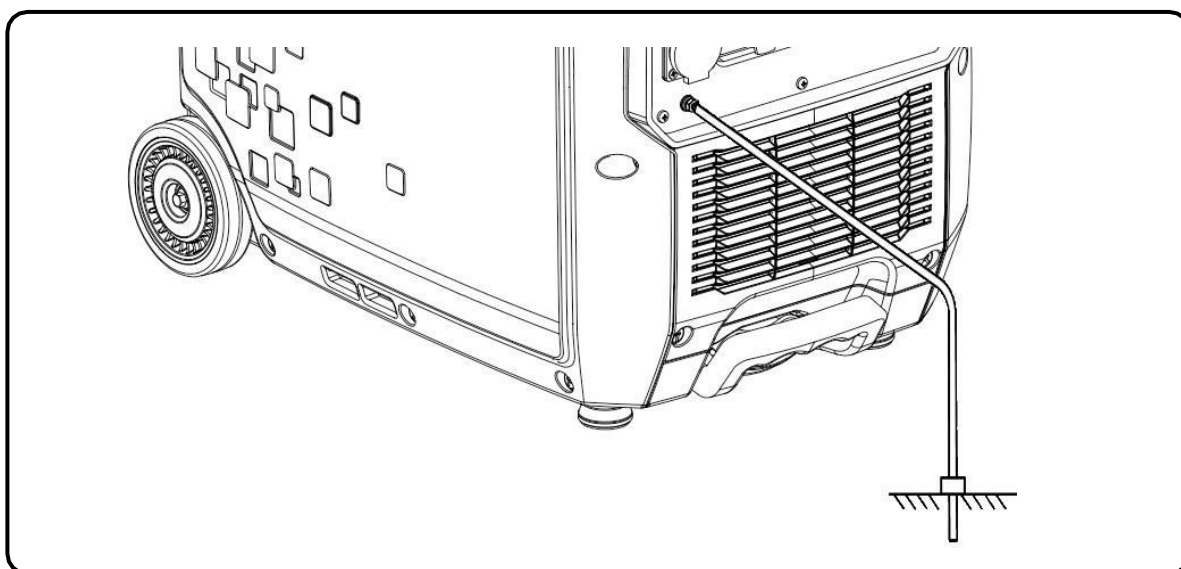
Una vez arrancado el motor girar la palanca del estrangulador lentamente a la izquierda.



6. Uso del generador

6.1 Advertencias eléctricas previas al uso

⊘ **ADVERTENCIA:** Asegúrese de conectar la toma de Tierra a una pica de tierra independiente. La conexión a tierra protege al usuario en caso de descargas accidentales. La omisión de esta conexión expone al usuario a riesgos de lesiones graves o incluso la muerte en el caso de una descarga. Si tiene dudas consulte con su electricista.



⊘ **ADVERTENCIA:** No conecte nunca la salida de la tensión 230V del equipo a un edificio o vivienda (ni aun cuando haya un corte de luz). El retorno de la red principal chocaría con la tensión del generador y provocaría graves daños al equipo, o incluso un incendio.

⊘ **ADVERTENCIA:** No haga la conexión en paralelo con otros generadores, ambos resultarían dañados y con riesgo de incendio.

□ **NOTA:** No conecte una extensión al tubo de escape.

□ **NOTA:** Cuando se requiere un cable de extensión, asegúrese de usar un cable de goma de buena calidad y de sección adecuada (consulte con su electricista).

- ✓ Longitud del cable de 60m: use cable mínimo de 2mm²
- ✓ Longitud de cable de 100m use cable mínimo de 2,5mm²

□ **NOTA:** Los aparatos que usan un motor como compresores, bombas de agua, sierras, amoladoras... requieren hasta 3 veces más potencia para su arranque. Como ejemplo, una bomba de agua de 500W necesitaría un generador de 1500W para su arranque. Verifique que las cargas a conectar no superan la potencia máxima del grupo según esta indicación.

 **ADVERTENCIA:** Confirme que todos los aparatos eléctricos estén en buenas condiciones de trabajo antes de conectarlos al generador.

Si un aparato eléctrico trabaja de forma anormal, lento o se detiene de repente, apague el motor generador de inmediato y desconecte el aparato.

Para mejorar el funcionamiento del motor y prolongar la vida útil de la máquina, se recomienda un periodo de “rodaje” de 20 horas sin forzar el generador, con cargas no superiores al 60% de la salida máxima del equipo.

6.2 Modo ECO

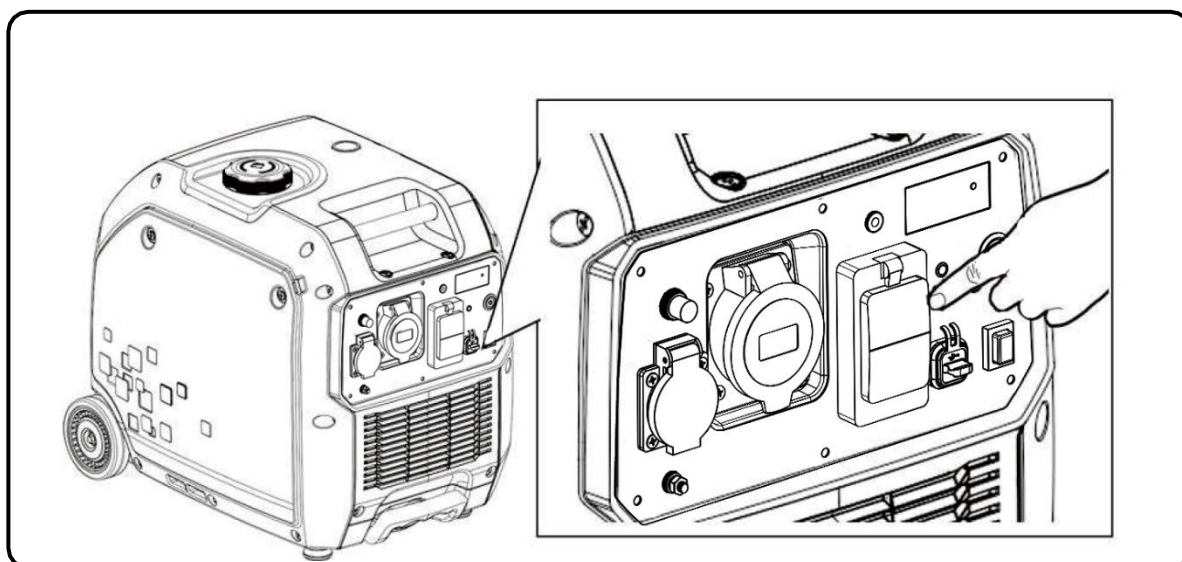
El modo ECO se utiliza para reducir el consumo de combustible y reducir el nivel de ruido, especialmente cuando las cargas conectadas son bajas.

Cuando el modo ECO está activado —posición **ON** del interruptor— las revoluciones se mantienen en un punto bajo. Las revoluciones irán aumentando progresivamente según la carga que se conecte. Se recomienda el modo ECO con potencias entre 0 y 2000W.

Si desconectamos el modo ECO —posición **OFF** del interruptor— las revoluciones aumentan a su ritmo nominal, lo que ofrece una mejor capacidad frente a cargas altas.

 **NOTA:** No utilice el modo ECO si se van a conectar grandes cargas de un golpe, especialmente si son equipos inductivos con grandes picos de arranque.

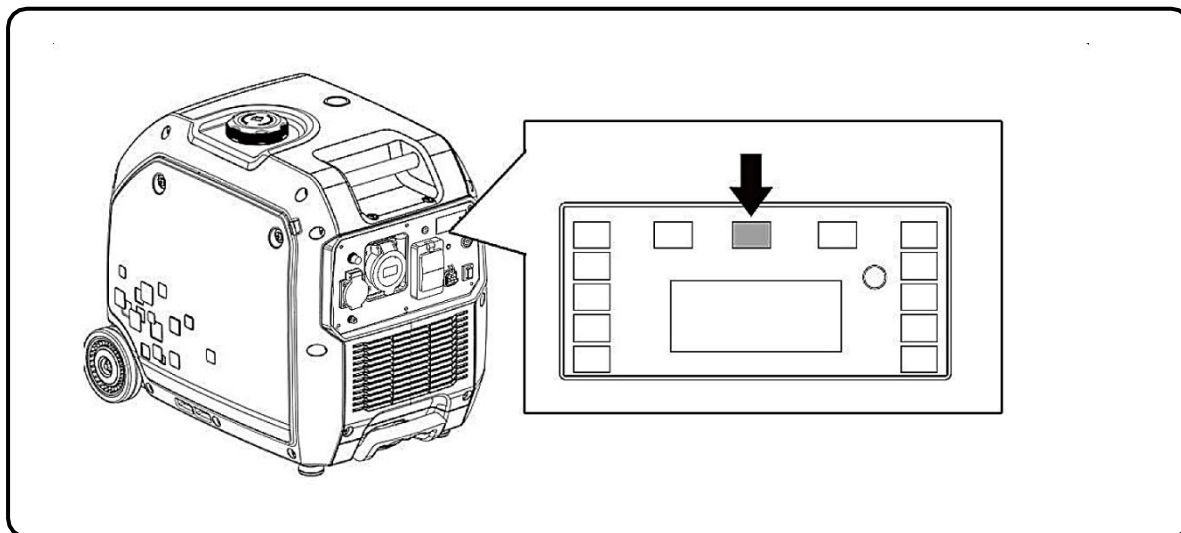
 **NOTA:** No utilice el modo ECO si se van a conectar equipos que requieran altibajos de energía constantes.



6.3 Pantalla de control digital

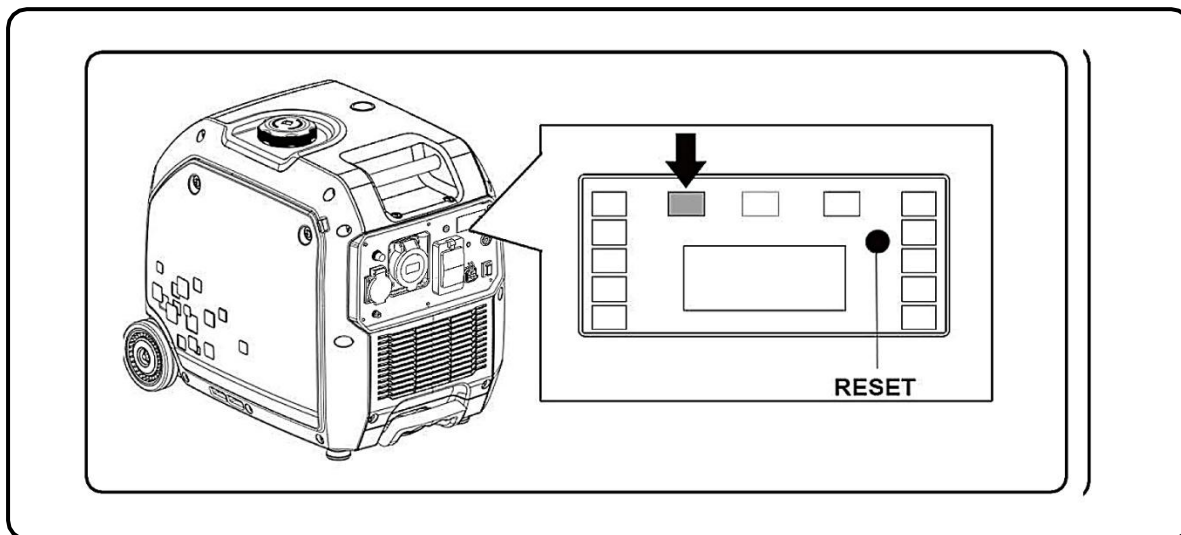
Piloto central: Funcionamiento correcto

Se enciende después de arrancar el equipo y si el funcionamiento es normal con salida 230V.



Piloto izquierdo: sobrecarga del generador

Si hay una sobrecarga el piloto de sobrecarga se iluminará, al mismo tiempo se apagará el piloto de salida 230V (piloto del centro). En caso de sobrecarga el motor continuará en marcha, pero la salida de electricidad se cortará.



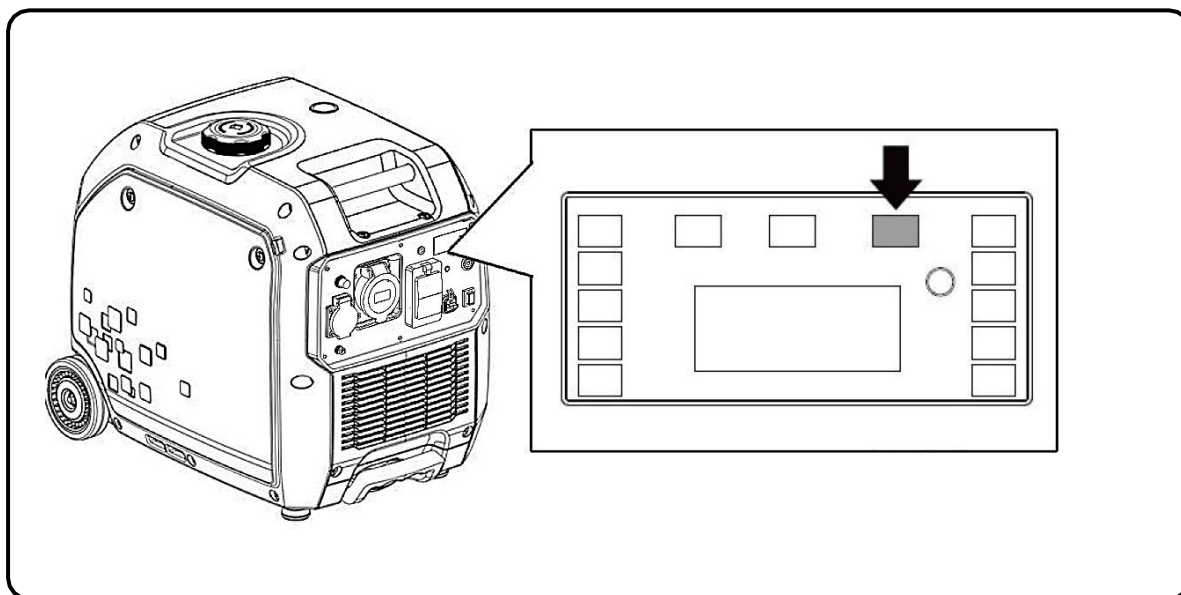
En caso de sobrecarga seguir estos pasos:

1. Retirar la carga.
2. Pulsar el botón **RESET** según la figura superior.
3. Conectar una carga inferior a la potencia nominal del equipo.

NOTA: Un filtro de aire sucio puede reducir la potencia máxima del equipo, mantenga el filtro de aire siempre en estado óptimo

Piloto derecho: Fallo de aceite

El piloto se encenderá ante un bajo de nivel de aceite y el motor de apagará por seguridad. El motor no arrancará hasta que el nivel de aceite no vuelva a ser correcto.



Si se intenta arrancar el motor con bajo nivel de aceite este no arrancará y el piloto de falta de aceite destellará en los intentos de arranque.

El sistema de alerta de aceite está diseñado para evitar daños en el motor causados por una cantidad insuficiente de aceite en el cárter.

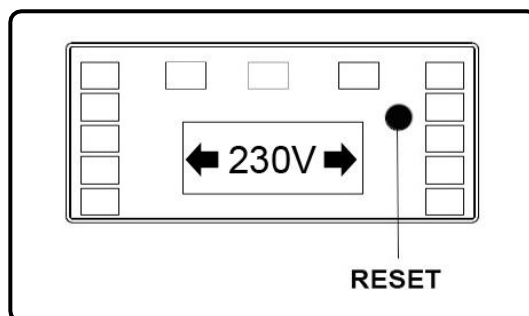
NOTA: La protección por falta de aceite debe ser considerada como una seguridad extrema. Es responsabilidad única del usuario revisar el nivel de aceite antes de cada uso como se indica en el manual. Es poco probable que esta seguridad pueda fallar, pero si lo hace, los daños en el motor serían muy importantes. La responsabilidad única de la avería sería del cliente por falta de mantenimiento y la reparación sería excluida de la garantía.

Recuerde que es una alarma de seguridad en caso de nivel crítico, no es un avisador de falta de aceite.

IMPORTANTE: El sistema de alerta solo actúa por fallo de nivel, no puede proteger en casos como aceite inadecuado o si está en malas condiciones.

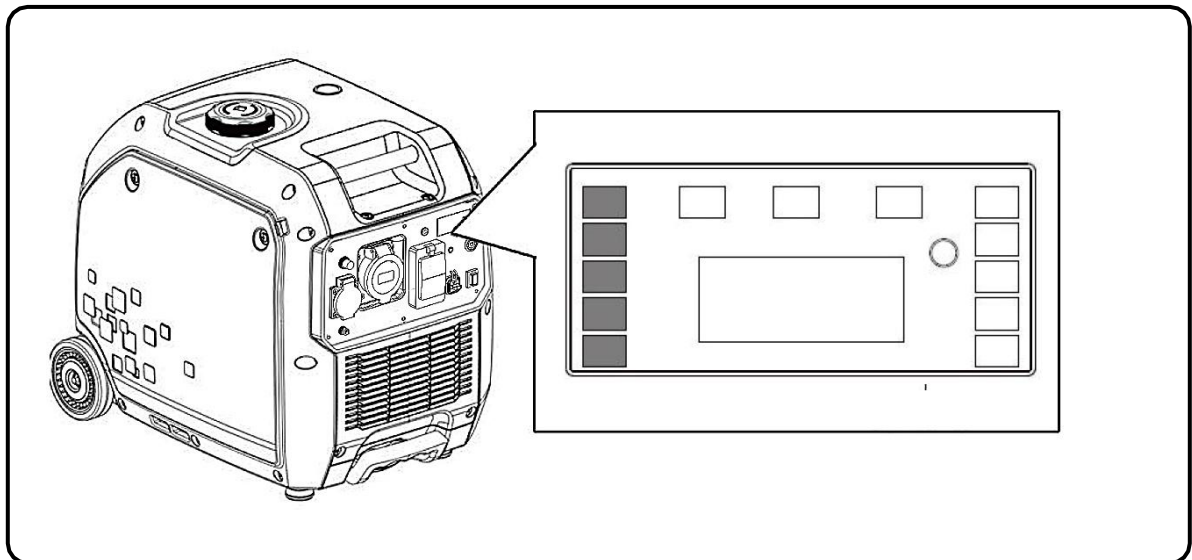
Seleccionador de parámetros en pantalla

Durante el uso la pantalla central puede mostrar Voltaje, frecuencia y horas de trabajo. Para intercambiar entre los parámetros es necesario pulsar el botón de **RESET (A)**.



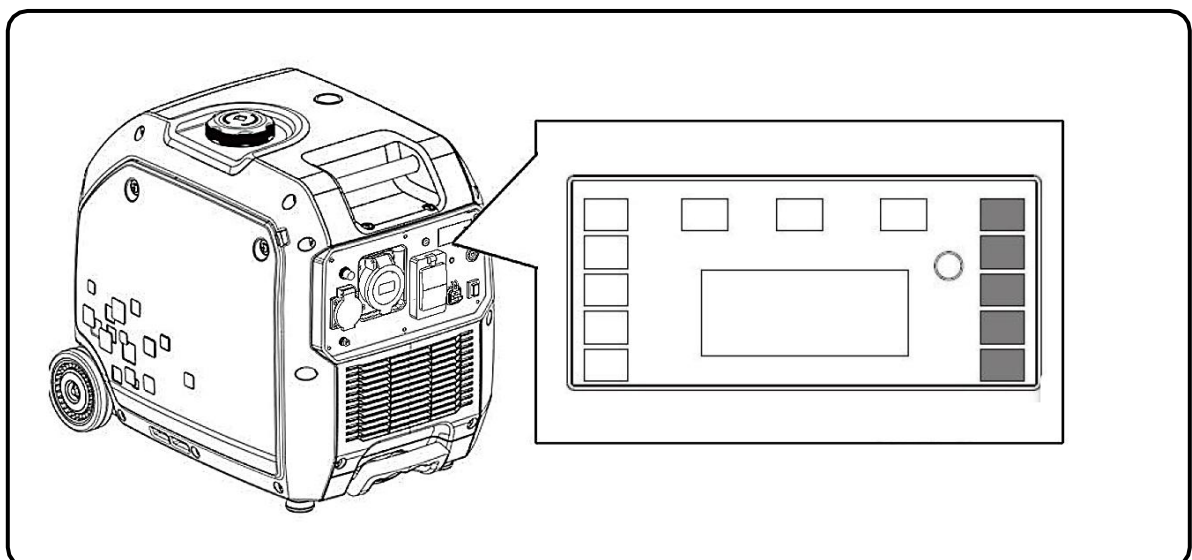
Barra indicadora de carga AC

Muestra una aproximación de la carga usada en el generador respecto de la total, esta función es meramente orientativa.



Barra indicadora de combustible

Muestra una aproximación del nivel de combustible que hay en el tanque.



7. Mantenimiento

El propósito del programa de mantenimiento es mantener el generador en buen estado de funcionamiento y alcanzar la máxima vida útil del equipo.



PELIGRO: Detenga el motor antes de realizar cualquier mantenimiento. Si necesita arrancar el motor para alguna comprobación, asegúrese que el área esté bien ventilada. Los gases de escape contienen monóxido de carbono venenoso.



NOTA: Utilice repuestos originales GENERGY o en su defecto componentes de calidad demostrada para el mantenimiento.

Programación de mantenimiento.

SERVICIO	PERIODOS DE MANTENIMIENTO
Aceite del motor	Revisar nivel antes de cada uso. El primer cambio de aceite tras 20 horas de rodaje. Sucesivos cambios de aceite cada 100 horas de uso.
Filtro de aire	Revisar y limpiar cada 50 horas. Reemplazar a las 250horas como máximo, o antes si se observa deterioro.
Bujía	Limpiar y ajustar electrodo cada 50horas. Reemplazar a las 250horas o antes si se observa deterioro.
Apaga chipas del escape	Limpiar cada 300horas o 1 año (lo que antes suceda)
Válvulas de motor*	Ajustar cada 500horas*
Cámara de combustión*	Limpiar cada 500horas*
Tanque de combustible*	Limpiar cada 500horas*
Manguera de combustible*	Reemplazar cada dos años o antes si se observa algún deterioro*



NOTA: Realice el mantenimiento con más frecuencia cuando el equipo se use en lugares con mucho polvo o muy altas temperaturas.



NOTA: Los servicios marcados con asterisco deben ser realizados por un servicio GENERGY o un taller cualificado. Guarde comprobante de las operaciones realizadas por taller.

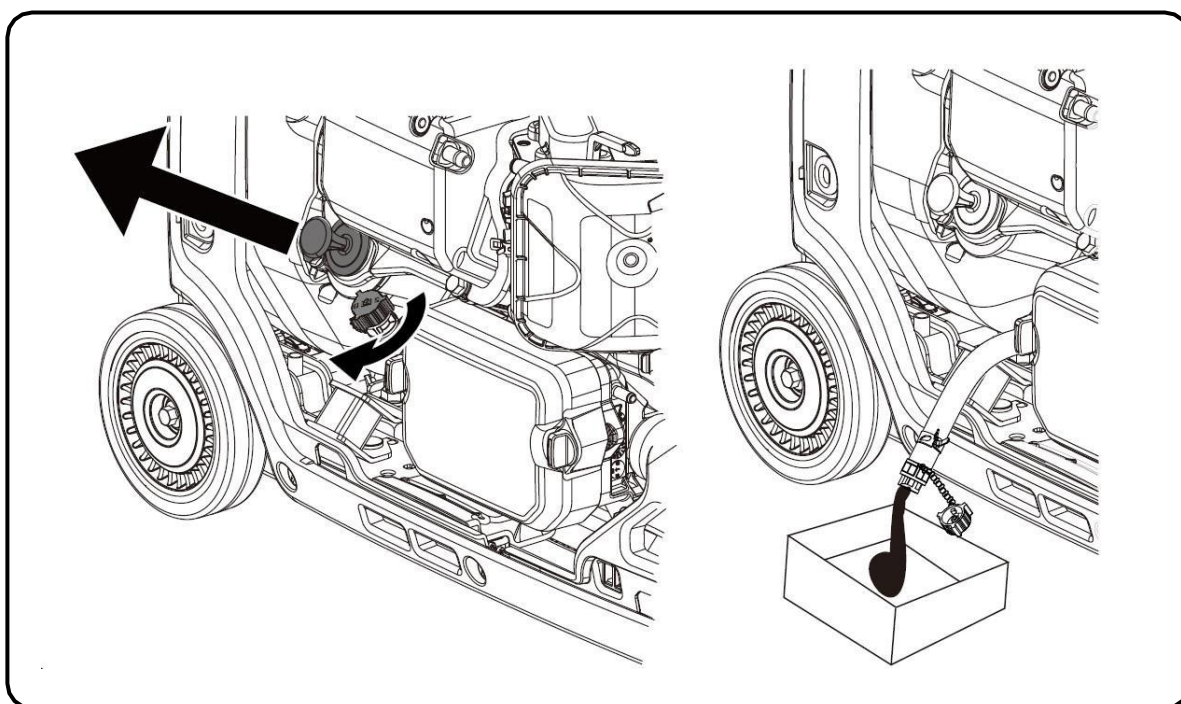


NOTA: La falta de cumplimiento de los servicios de mantenimiento acortará la vida del generador y producirá averías que no serán cubiertas por la garantía. No se atenderá garantía si no se cumple con el plan de mantenimiento detallado, salvo que haya sido autorizado a saltarse un servicio por GENERGY o un servicio autorizado GENERGY.

7.1 Cambio de aceite

Mantenga el motor en marcha por 5 o 10 minutos para que el aceite alcance algo de temperatura y disminuya su viscosidad (más líquido). De este modo será más fácil extraerlo por completo.

1. Coloque un recipiente adecuado junto al generador para recoger el aceite.
2. Desenrosque el tapón de drenaje de aceite girando en sentido inverso a las agujas del reloj y deje salir el aceite.
3. Retire el tapón de llenado de aceite, esto permitirá la entrada de aire al motor lo que facilitara la expulsión del aceite.



4. Una vez todo el aceite ha sido extraído limpie derrames de aceite si los hubiera.
5. Vuelva a llenar con el aceite recomendado según el capítulo “Carga y revisión de aceite”.

IMPORTANTE: Para cumplir con los requisitos medioambientales, el aceite usado se debe poner en un recipiente sellado y ser transportado a la estación de servicio para reciclar. No lo tire a la basura y no lo derrame en el suelo.

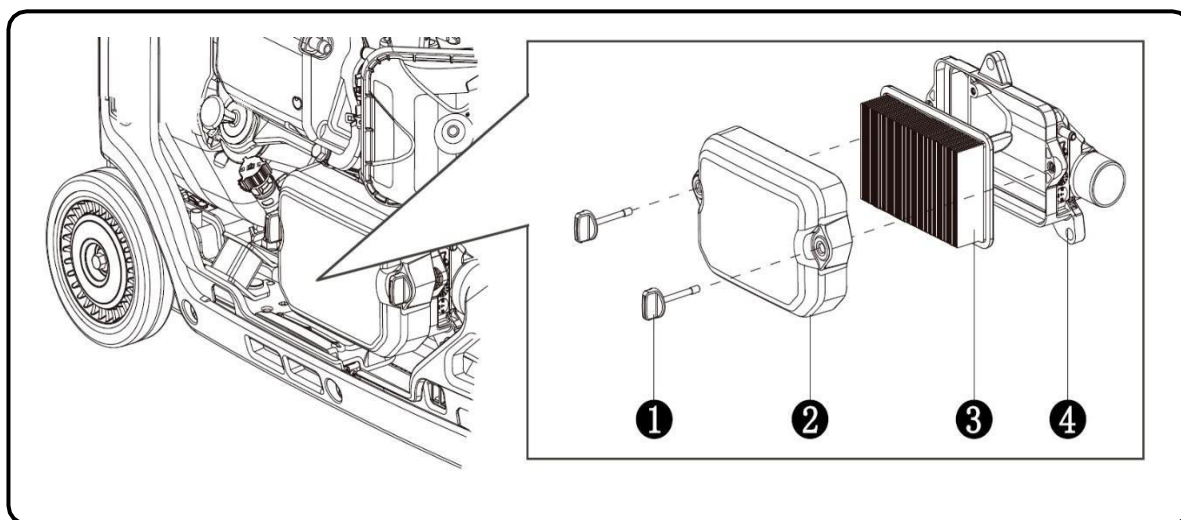
7.2 Mantenimiento del filtro de aire

NOTA: Un filtro de aire sucio restringirá el flujo de aire en el carburador lo que provocará una incorrecta combustión que puede provocar serios problemas al motor. Limpie el filtro con regularidad según el plan de mantenimiento de este manual, y con más frecuencia en áreas con mucho polvo.

NOTA: Nunca haga funcionar el generador sin el filtro de aire, de lo contrario se traducirá en una rápida abrasión del motor.

ADVERTENCIA: No use gasolina o disolventes de bajo punto de ignición para la limpieza del filtro. Son inflamables y explosivos bajo ciertas condiciones.

1. Afloje y retire los tornillos de cierre (1) y abra la cubierta del filtro de aire (2)
2. Extraiga el elemento filtrante (3).



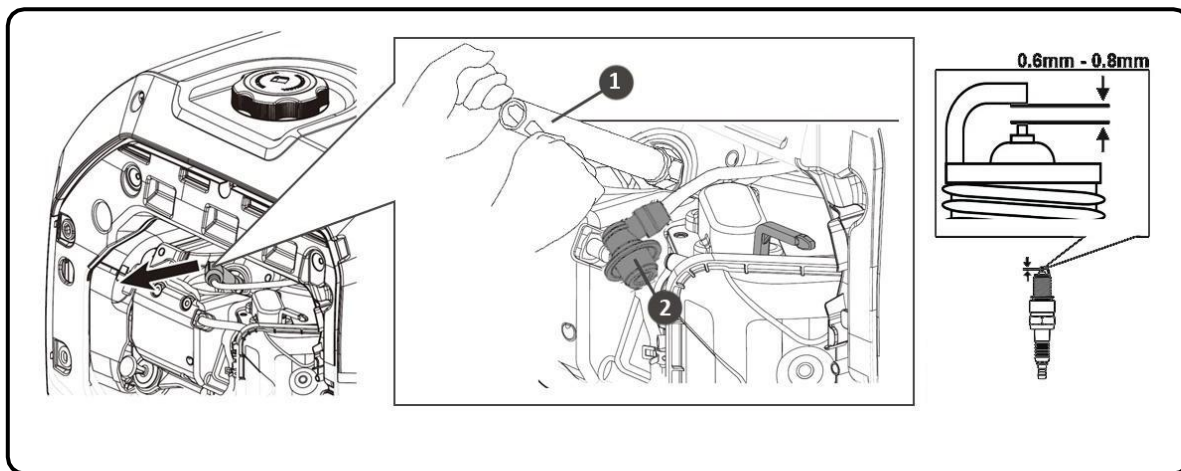
3. Inspeccione el filtro y revise que no está dañado, caso contrario reemplácelo.
4. Sacuda el filtro (3) golpeándolo suavemente con una superficie plana para desprender la suciedad.
5. Una vez limpio vuelva a instalar el filtro (3), cierre la tapa (2) fijándola firmemente con los tornillos (1).

NOTA: Aunque el aspecto del filtro sea bueno, debe ser reemplazado cada 250 horas como máximo ya que también se satura por el interior impidiendo el paso de aire. Además, un filtro muy deteriorado podría desprenderse y romperse, provocando averías en el motor

7.3 Mantenimiento de la bujía

Recomendación bujías: **TORCH** E6RTC, **NGK** BPR6HS o equivalentes.

1. Abra la tapa de acceso de mantenimiento.
2. Desconecte el capuchón de la bujía (2) tirando hacia afuera.
3. Con la ayuda de la llave de bujías (1) extraiga la bujía desenroscándola del motor (gire en sentido contrario a las agujas del reloj).



4. Inspeccione visualmente la bujía. Cambie a una nueva si su aislante está agrietado o astillado. Limpie con un cepillo de alambre fino el electrodo para limpiar los depósitos de suciedad.

5. Mida la distancia del electrodo con una galga. Valor normal 0,6- 0,8 mm, Ajuste la abertura con cuidado si el valor no es correcto.

6. Vuelva a colocar con cuidado la bujía, iniciando el roscado con la mano para evitar que se dañen las roscas. Una vez roscada la bujía hasta el final de la rosca realice el apriete final:

- Bujías nuevas 1/2 vuelta con la llave de bujías.
- Las bujías usadas de 1/8 a 1/ 4 de vuelta con la llave bujías.

7. Vuelva a instalar el capuchón de la bujía y cierre la tapa de acceso a la bujía.

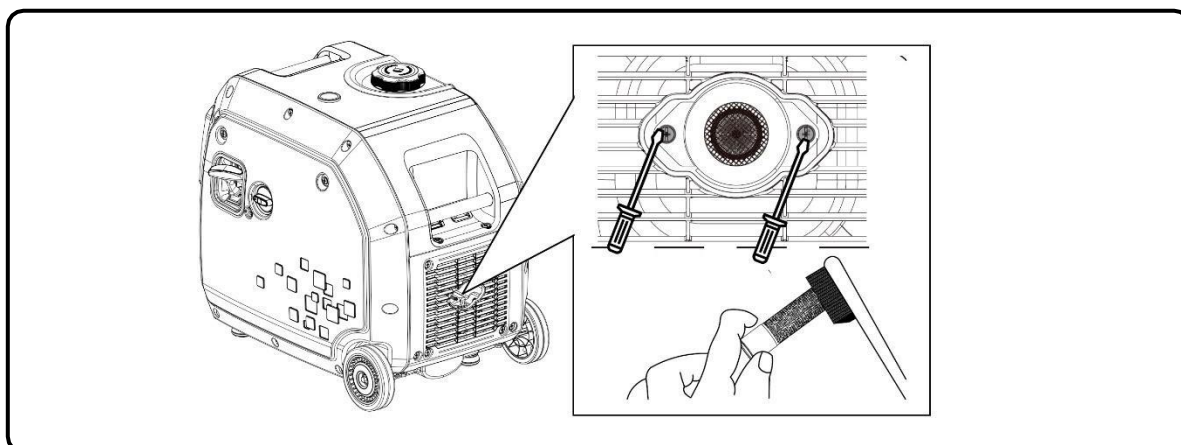
NOTA: La bujía debe estar firmemente apretada. Una bujía poco ajustada puede calentarse, incluso podrá dañar el motor. Del mismo modo un apriete excesivo puede dañar la bujía y peor aún la rosca de la culata del motor.

7.4 Mantenimiento de parachispas del tubo de escape

⊙ **PRECAUCION:** Espere a que el tupo de escape esté completamente frío antes de realizar esta operación de mantenimiento.

Realice esta operación máximo cada 300 horas como máximo

1. Soltar los tornillos que fija el parachispas con un destornillador magnético.
2. Extraer el parachispas y limpiarlo con un cepillo
3. Volver a instalar el parachispas.



8. Transporte y almacenaje

8.1 Transporte del generador

Para evitar derrames de combustible durante el transporte mantenga siempre la válvula de gasolina en cerrado. Fije la máquina para que no pueda desplazarse.

□ **NOTA:** Nunca ponga de lado o bocabajo la máquina para transportarla, manténgala en todo momento en su posición natural de trabajo.

⚡ **PELIGRO:** Nunca utilice el generador dentro del vehículo de transporte. El generador debe utilizarse únicamente en buenas condiciones de ventilación.

⚡ **PELIGRO:** No deje su vehículo estacionado al sol durante mucho tiempo con el generador en su interior. El aumento excesivo de temperatura podría evaporar la gasolina y formar un ambiente explosivo en el vehículo.

⊘ **ADVERTENCIA:** No llene en exceso el tanque si se va a transportar el equipo.

⊙ **PRECAUCION:** Vacíe el tanque de combustible, cuando el generador se traslade por carretera muy bacheada o campo a través.

8.2 Almacenaje del generador

La gasolina pierde sus propiedades si está almacenada por mucho tiempo y deja residuos que pueden atascar los pasos del carburador dificultando o impidiendo el arranque tras un descanso temporal. Si vamos a dejar de usar el grupo temporalmente es necesario seguir algunas instrucciones.

Usos esporádicos al largo del año:

Puede encontrarse dificultad en el arranque si el generador se usa con poca frecuencia, para evitarlo asegúrese que el generador trabaja al menos 30 minutos al mes para que la gasolina de la línea de admisión se renueve.

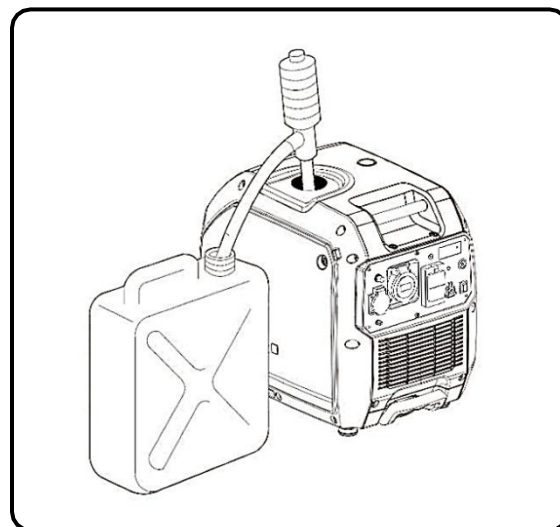
Largos periodos de inactividad:

Largos periodos de inactividad (a partir de 6 meses) pueden ocasionar dificultad o impedir directamente el arranque, así como producir un ritmo de trabajo en el motor inestable. Para evitarlo:

1. Vacíe el tanque de combustible con la ayuda de una bomba manual, depositando la gasolina en un recipiente homologado.

NOTA: no use botellas de plástico normales, algunos plásticos de descomponen parcialmente en contacto con la gasolina y la contaminan, esta gasolina contaminada puede dañar un motor si es reutilizada en otro motor.

PELIGRO: La gasolina es explosiva e inflamable. Nunca fume o genere cualquier tipo de llama o chispa mientras este manipulando gasolina.

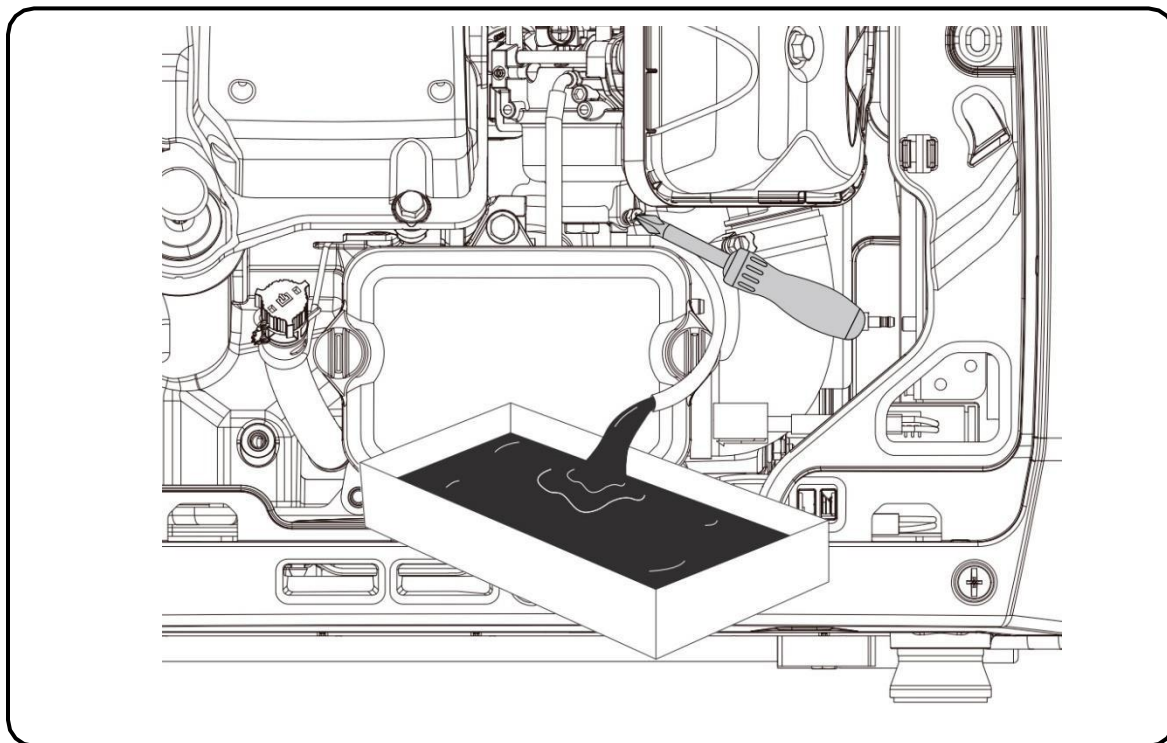


2. Añada estabilizadora de gasolina —según las indicaciones del fabricante— en una garrafa en un litro de gasolina.

3. Ponga esta gasolina tratada en el tanque del generador. Arranque el generador y deje el motor funcionado por unos minutos para que la gasolina tratada recircule por el circuito de admisión.

4. Después apague el motor girando la válvula de combustible a “SHUT-OFF”. Una vez parado gire de nuevo a “RUN”. De este modo la válvula de gasolina está abierta.

5. Con un destornillador afloje el tornillo de drenaje del carburador y deje escurrir la gasolina sobrante por completo.



6. Una vez drenado cierre el drenaje del carburador con su tornillo y gire la válvula de combustible a “SHUT-OFF”.

7. Reemplace el aceite del motor. Es mejor que el motor repose con un aceite en buen estado.

8. Retire el capuchón de la bujía, y la bujía. Vierta en el cilindro —a través del orificio de la bujía— una cucharadita de aceite de motor limpio (10 ~ 20 ml). Tire de la maneta de arranque suavemente, esto hará girar el motor y distribuirá el aceite. Posteriormente vuelva a instalar la bujía.

9. Tire de la cuerda de arranque lentamente hasta sentir resistencia. En este punto, el pistón está subiendo en su carrera de compresión y las válvulas de admisión y escape están cerradas. En esta posición no puede entrar humedad en el motor lo que se proporciona una defensa contra la corrosión interna.

10. Cubra el generador con una funda y almacene en un lugar estable, limpio, seco, lejos de humedades y luz directa del sol.

Alternativa para no tener que vaciar el tanque: Si no es práctico vaciar por completo el tanque de combustible también puede optarse por dejarlo **completamente** lleno de gasolina con el tratamiento del estabilizador. Tras poner el estabilizador arranque el motor por 10 minutos para que recircule la gasolina tratada hasta el motor. Cierre la válvula hasta que se detenga por falta de combustible.

 **NOTA:** Revise el periodo máximo de resistencia de la gasolina con el estabilizador. Pasado este plazo habría que reemplazar toda la gasolina.

 **NOTA:** Mantenga completamente lleno el tanque. Cuanta menor cantidad de aire haya en contacto con la gasolina más lenta será la descomposición de la gasolina.

 **NOTA:** Sugerimos el uso de marcas reconocidas para el estabilizador, el uso de un aditivo inapropiado, equivocado o de dudosa calidad pueden generar fallos o averías que estarán totalmente excluidas de la garantía.

 **NOTA:** El uso de gasolinas en mal estado o pasadas puede generar fallos y averías en el generador. Este tipo de daños derivados del estado del combustible están totalmente excluidos de la garantía.

 **NOTA:** El estabilizador prolonga el óptimo estado de la gasolina de forma temporal. Una vez vencido el plazo indicado por el fabricante, la gasolina no podrá utilizarse.

9. Información técnica

MODELO	ELBA PLUS
Sistema de estabilización de Voltaje —Voltaje—Frecuencia	INVERTER 230V 50Hz
AC 230V Máxima (S25min)	7000W
AC 230V Nominal (COP)	6500W
AC 400V Máxima (S25min)	-
AC 400V Nominal (COP)	-
Tipo por su número de fases	Monofasico
Factor de potencia	1
Modelo motor	SGB320PRO
Cilindrada	317CC
Tipo de motor	Gasolina, 4 tiempos OHV refrigerado por aire
Nivel de presión acústica media 7mts LpA (Ralenti-nominal)	65dB – 74dB
Nivel de potencia acústica garantizada LwA	96dB
Tipo de arranque	Manual-electrico
Capacidad tanque combustible	13.5L
Consumo hora 25% 50% 75% carga	1.27 L/H — 2.06 L/H — 2.97 L/H
Autonomía al 25% 50% 75% carga	10.6 H — 6.55 H — 4.5H
Capacidad y grado de aceite	0.85L —SAE10W40 Sintético
Nivel de aislamiento	F
Clase según calidad aislamiento	A
Clase según rendimiento	G2
Estándar	ISO 8528-13:2016
Kit de transporte	SI
Dimensiones	625 x 448 x 560mm
Peso	52kg

MODELO	ELBA PLUS RC
Sistema de estabilización de Voltaje —Voltaje—Frecuencia	INVERTER 230V 50Hz
AC 230V Máxima (S25min)	7000W
AC 230V Nominal (COP)	6500W
AC 400V Máxima (S25min)	-
AC 400V Nominal (COP)	-
Tipo por su número de fases	Monofasico
Factor de potencia	1
Modelo motor	SGB320PRO
Cilindrada	317CC
Tipo de motor	Gasolina, 4 tiempos OHV refrigerado por aire
Nivel de presión acústica media 7mts LpA (Ralenti-nominal)	65dB – 74dB
Nivel de potencia acústica garantizada LwA	96dB
Tipo de arranque	Manual-Electrico-Remoto
Capacidad tanque combustible	13.5L
Consumo hora 25% 50% 75% carga	1.27 L/H — 2.06 L/H — 2.97 L/H
Autonomía al 25% 50% 75% carga	10.6 H — 6.55 H — 4.5H
Capacidad y grado de aceite	0.85L —SAE10W40 Sintético
Nivel de aislamiento	F
Clase según calidad aislamiento	A
Clase según rendimiento	G2
Estándar	ISO 8528-13:2016
Kit de transporte	SI
Dimensiones	625 x 448 x 560mm
Peso	52kg

Mediciones de los niveles de ruido:

- ✓ El nivel sonoro a 7mts es la media aritmética de nivel de sonido (lpA) obtenido en cuatro direcciones y a 7 metros de distancia del generador.

 **NOTA:** El nivel de ruido puede variar notablemente en diferentes entornos.

Norma armonizada usada:

- ✓ ISO8528-13:2016: Grupos electrogénéos accionados por motor de combustión

Directivas CE aplicables:

2006/42/EC:	Directiva de maquinaria
EU/2016/1628:	Emisiones de máquinas movidas por motor
2014/30/EU:	Compatibilidad electromagnética
2014/35/EU:	Directiva bajo voltaje
2000/14/EC (Enmienda 2005/88/EC):	Directiva de emisiones sonoras
2011/65/EU:	Directiva RoHS
(EC) no-1907/2006:	Regulación REACH

10. Garantía

Su máquina dispone de la siguiente garantía:

- ✓ 3 años para máquinas facturadas a consumidores (particulares).
- ✓ 1 año para máquinas facturadas a empresas, sociedades, cooperativas, autónomos, ...

El periodo de garantía se rige únicamente por la factura y el carácter legal del facturado, **no se tomará en ningún caso como referencia el destino o uso que se esté dando al producto.**

Las facturas válidas para garantía serán las del distribuidor oficial GENERGY y en el momento de la venta. **No se aceptarán facturas posteriores que puedan darse de sucesivas ventas del producto entre particulares o empresas.**

La garantía cubre cualquier defecto que pueda tener la máquina durante periodo de garantía, siempre que el mantenimiento y cuidados de la máquina hayan sido adecuados. La garantía cubrirá todos los repuestos necesarios, así como la mano de obra.

La garantía no cubre consumibles (filtros, pilas, baterías, bujías) ni operaciones de mantenimiento preventivo. Tampoco el desgaste lógico de piezas por fatiga.

Maquinas vendidas Online a través de *marketplaces* de revendedores fuera de España y Portugal: Por favor consulte y siga las instrucciones de proceso de garantía indicado en la web donde compro el producto.

La garantía no cubre daños sobre otros bienes, animales, personas en caso de accidentes. Estas circunstancias podrían cubrirse con el seguro de responsabilidad civil de la marca siempre que se demuestre —de forma fidedigna—un fallo del equipo, habiéndose usado según las indicaciones de esta manual, sin manipulaciones y conectado según la normativa eléctrica de baja tensión del país o área de uso.

Translation of the original manual

THANK YOU for purchasing the **GENERGY** gasoline Generator.

- Copyright for these instructions belongs to our company GENERGY España.
- Reproduction, transference and distribution of any manual content is forbidden without written authorization from GENERGY España.
- “GENERGY” and “ ” are, respectively, registered trademark and logo of GENERGY products, owned by GENERGY España.
- GENERGY España reserves the right of modifying our products under the GENERGY brand and reviewing the manual without prior consent.
- Use this manual as part of the generator. If you resell the generator, the manual must be delivered along with the generator.
- This manual explains the correct form of operating the generator; please read carefully before using the generator. Correct and safe operation will ensure your safety and extend the life of the generator.
- GENERGY España is constantly innovating development of its GENERGY products, in design as well as quality. Despite this being the most updated version of the manual, the content of this manual may have slight differences from the product.
- Contact your GENERGY distributor in case of any questions or doubts.

Manual contents

1. Safety information	31
1.1 Summary of the most important hazards during the usage	31
2. Location of safety and usage labels	32
3. Identification of components	33
3.1 Main control panel	34
4. Checks before use	34
4.1 Battery connections	34
4.2 Oil filling and checking	35
4.3 Refueling and checking	36
5. Generator start and stop	37
5.1 Electric start and stop	37
5.2 Manual start and stop	38
5.3 Remote control start and stop (only RC model)	39
5.4 Synchronize new remote control devices (only RC model)	40
5.5 Start failure due to inactivity of the automatic choke	40
6. The generator usage	41
6.1 Electrical warnings before use	41
6.2 ECO mode	42
6.3 Digital control panel	43
7. Maintenance	46
7.1 Oil change	47
7.2 Air filter maintenance	48
7.3 Spark plug maintenance	49
7.4 Spark arrestor maintenance	50
8. Transport and storage	50
8.1 Generator transport	50
8.2 Generator storage	51
9. Technical information	54
10. Warranty	56
11. EC Declaration of conformity	End of manual
12. After sales service	End of manual

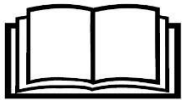
1. Safety information

The safety is very important. Throughout the manual you will find important safety messages. Read, understand and comply with these messages to ensure that the use of the generator is completely safe.

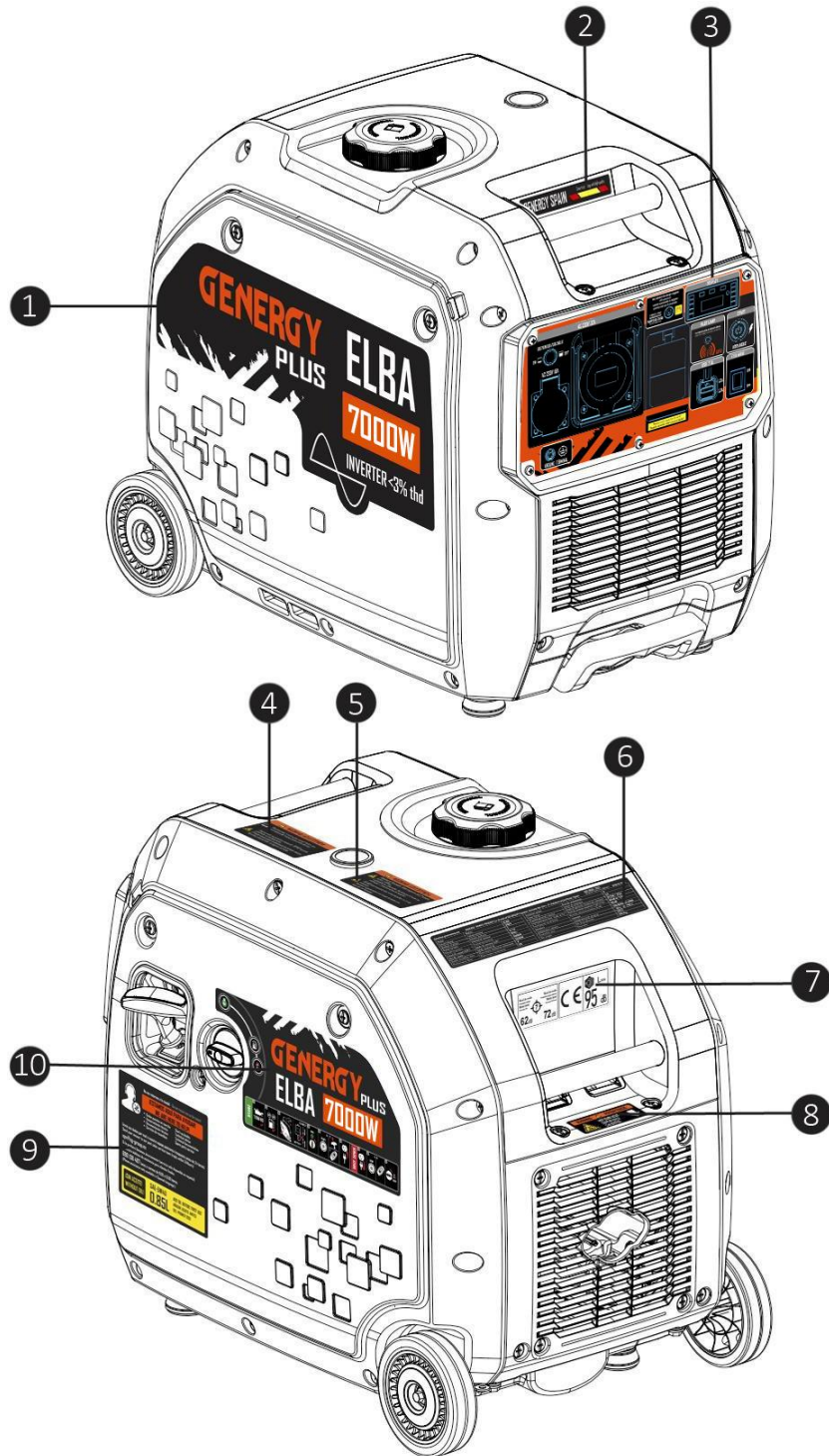
We divide safety messages in 4 different types, according to the gravity of their consequences (if they are not fulfilled).

 DANGER	An imminently dangerous situation that will cause serious or fatal injuries , if it is not avoid.
 WARNING	A potentially dangerous situation that can cause serious or fatal injuries , if it is not avoid.
 CAUTION	A potentially dangerous situation that can cause mild or moderate injuries , if it is not avoid.
 NOTE	A situation that can cause material damage , if it is not avoid.

1.1 Summary of the most important hazards during the usage

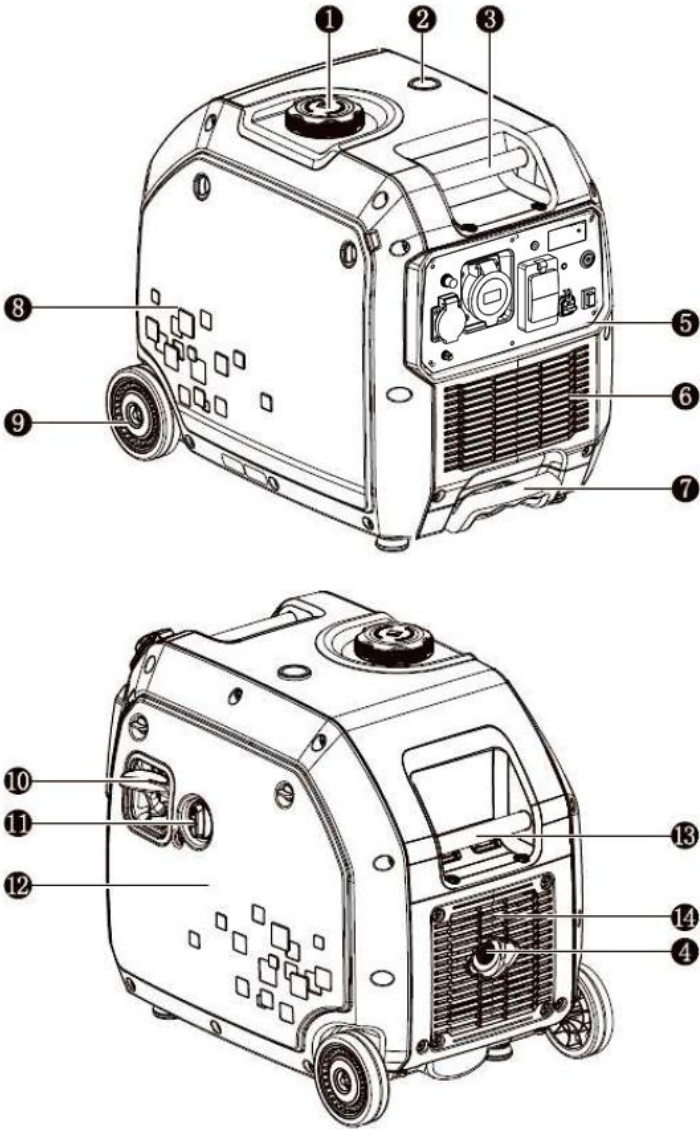
Before using the generator, you must read and understand the entire manual!	
	Using the generator without being properly informed of its operation and safety standards will result in hazards to the user and the plant. Do not allow anyone to use the generator without being qualified to do it.
Gasoline is explosive and flammable!	
	Do not refuel while the generator is running. Do not refuel if you are smoking or if there is a flame near. Clean gasoline spillages. Before refueling, first let the generator cool down. Always use containers approved for gasoline. Do not use the generator in potentially explosive environments, gas installations or similar. Always consult the safety department.
Engine emissions contain poisonous carbon monoxide gas!	
	Never use the generator inside your house, garage, tunnel, warehouse, cellar or any other place without ventilation. Do not use the generator near windows or doors where emitted gases may enter inside. The exhaust pipe expels poisonous carbon monoxide gas from the generator. This gas is very dangerous and cannot be seen or smelled.
Attention to electrical hazards!	
	Do not operate the generator with wet hands. Do not expose the generator to rain, humidity or snow. Always check the condition of the wires and electrical connections. Also, confirm the good condition of the equipment to connect. Grounding the generator.

2. Location of safety and usage labels



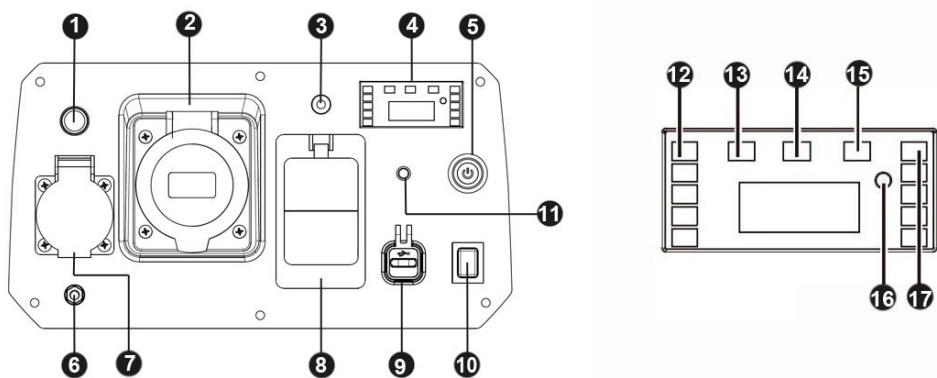
----1----	----2----	----3----
Brand and model	Decorative sticker	Control panel
----4----	----5---	----6----
Safety warning	Safety warning	Specifications
----7----	----8---	
Noise level - CE	Hot zone warning	
----9----	----10---	
After sales – Oil info	Quick use guide	

3. Identification of components



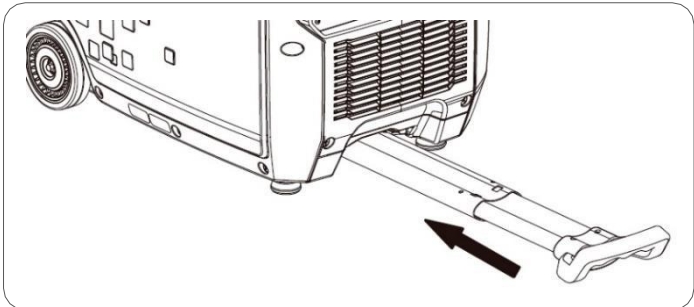
---1---	---2---	---3---
Fuel cap	Fuel level indicator	Lifting handle
---4---	---5---	---6---
Exhaust pipe	Control panel	Ventilation grid
---7---	---8---	---9---
Telescopic handle	Maintenance cover	Transport wheels
---10---	---11---	---12---
Manual starting handle	Multifunction dial	Maintenance cover
---13---	---14---	
Lifting handle	Ventilation grid	

3.1 Main control panel



1- Thermal circuit breaker of 16A	2- 32A socket
3- Battery charge port.	4- Data display
5- Start button	6- Ground wire connection
7- 16A socket	8- RCB 30mA
9- USB output port	10- ECO mode switch
11-Remote control pilot	12- Charging indicator bar
13- Overload indicator	14- Output indicator 230V
15- Lack of oil alarm indicator	16- Overload restart - Switch V-HZ-HOURS
17- Fuel indicator (approximate)	

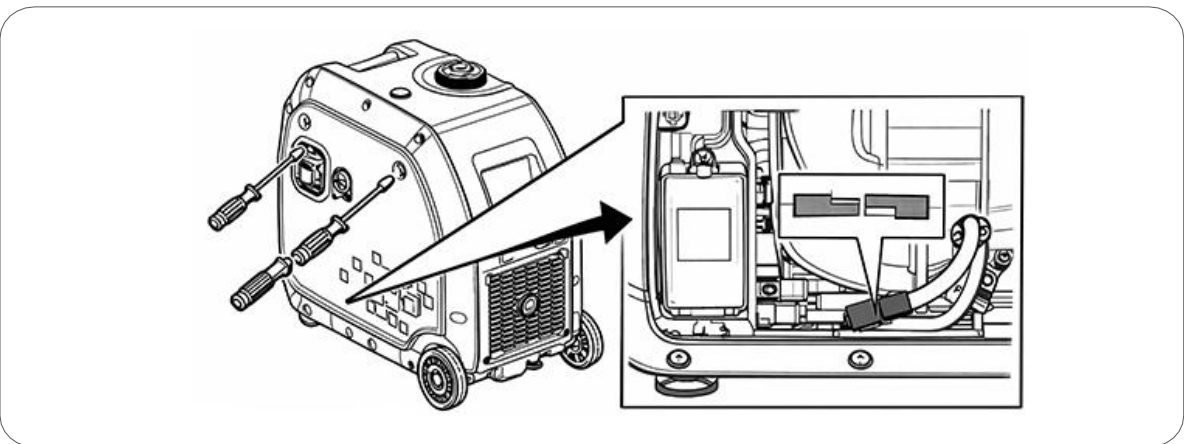
The generator is equipped with a trolley-type telescopic handle for comfortable movement. Simply stretch or contract the handle as needed.



4. Checks before use

4.1 Battery connections

1. Remove the 3 screws from the maintenance cover and open it.
2. Connect the battery terminal, according to the figure below.



4.2 Oil filling and checking

NOTE: The generator is delivered without oil. **Do not attempt to start the generator without adding oil in the engine first!**

The generator has to be on a perfectly flat surface and levelled, to avoid an error in the oil level reading.

Remove the 2 screws from the maintenance cover and open it.

Remove the oil cap (oil dipstick level).

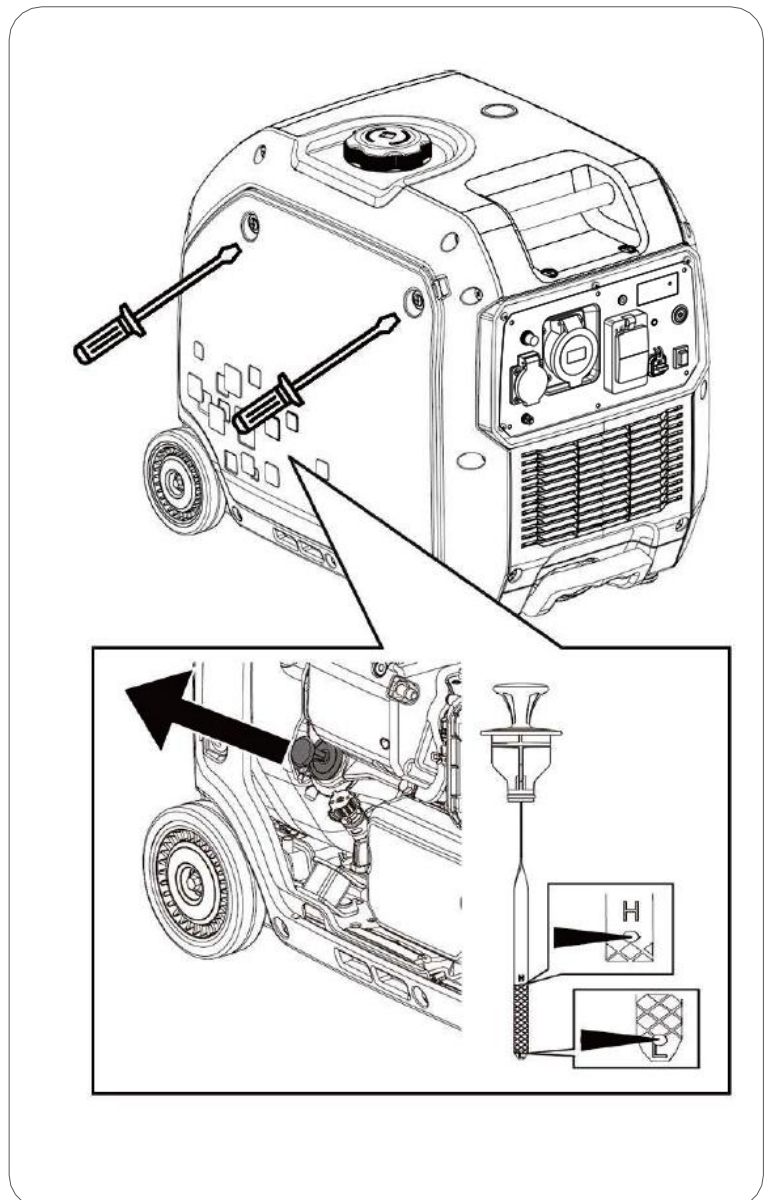
With the help of a funnel, fill with the recommended oil and with the indicated amount.

Clean and Insert the dipstick to check the correct level, it should be close to the "H" of the dipstick without exceeding it.

The indicative oil capacity is 0.85L.

Use good quality synthetic four-stroke engine oil SAE10W40.

Recommended oil classification must be API "SJ" (USA) or ACEA "A3" (EUROPA) or more updated (See container specifications).



NOTE: The engine may consume a bit of oil during its running. Therefore, before each usage, always check oil level and refill if necessary.

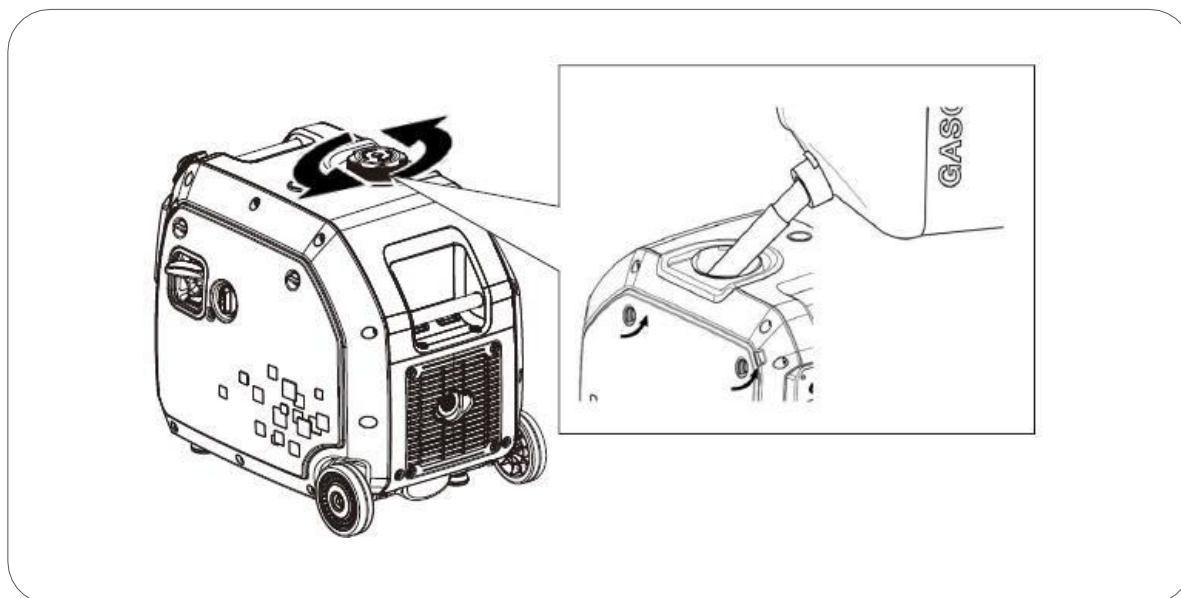
NOTE: Never use oils that are old, dirty, in poor condition or without specifications (grade and quality). Do not mix different types of oils.

4.3 Refueling and checking

-  **NOTE:** Use only unleaded gasoline (86 Octane or higher).
-  **NOTE:** Never use expired gasoline, contaminated or mixed with oil.
-  **NOTE:** Avoid dirt or water into the fuel tank.
-  **NOTE:** Do not use a mixture of gasoline with ethanol or methanol, because the engine can be damaged seriously.

Remove the fuel cap, turning counterclockwise. Refill with gasoline letting at least 2 cm of air in the tank, to allow the expansion of the fuel. The approximated tank capacity is 13.5L.

After refueling, close the fuel tank with the cap.



 **DANGER:** Gasoline is extremely explosive and flammable. During the refuelling is completely forbidden to smoke, to do fire or other any kind of flame. The same procedures for the fuel storage place.

 **WARNING:** Keep the fuel out of the reach of children.

 **WARNING:** Avoid fuel spillages when refuelling (clean possible spillages before restarting the engine again).

 **WARNING:** Do not fill the fuel tank completely, letting at least 2 cm of air in the tank to allow the expansion of the fuel.

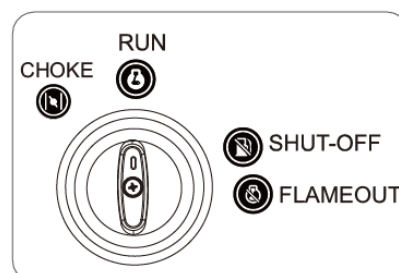
 **CAUTION:** Avoid skin contact and do not inhale the fuel vapors.

5. Generator start and stop

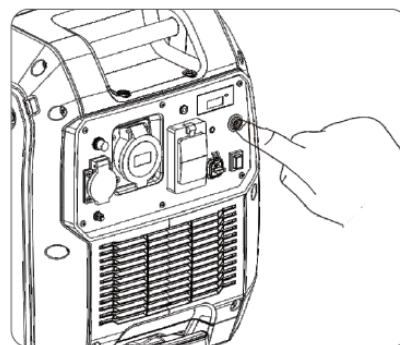
5.1 Electric start and stop

5.1.1 Start

1. Turn the dial to the "RUN" position.



2. Press the "START" button on the control panel for 1 second. The generator will start automatically.



5.1.2 Stop

1. To turn off the generator, turn the dial to the right ("FLAMEOUT" position), according to the figure above.

When the generator needs to be parked for several days, weeks, or longer, please follow the steps below to protect the fuel system and prevent battery discharge: Turn the dial to the "SHUT-OFF" position to cut off the fuel supply. Allow the engine to continue running until the fuel in the carburetor is depleted and the engine stalls automatically. After the engine has come to a complete stop, turn the dial to the "FLAMEOUT" position.

NOTE: Upon completing the procedure, always ensure the dial is in the "FLAMEOUT" position. If the dial is not in that position, the generator's control circuit will continue to draw a small amount of power, which will completely drain the battery during storage and prevent restarting.

This procedure is designed to drain residual gasoline from the carburetor and fuel lines, preventing it from deteriorating or gumming up during long-term storage, which could clog delicate fuel passages and cause future starting difficulties.

Information: OPD Function (Output power delayed). Up to 20 seconds after the starting, the generator does not generate electricity in the 230V socket. This ensures that the generator starts without supplying power to the connected equipment.

5.2 Manual start and stop

5.2.1 Start

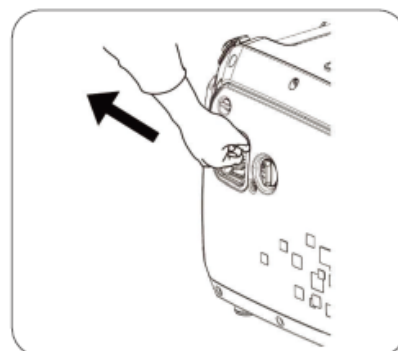
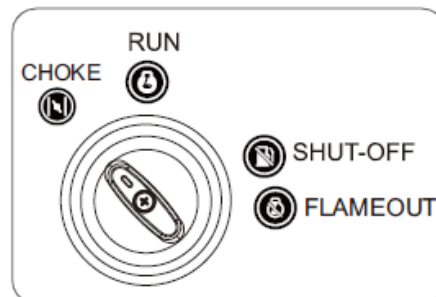
1. Turn the dial to the “CHOKE” position.

2. Smoothly, pull the starter rope (recoil starter) until you find resistance. So let the rope recoils. Then pull the rope energetically to start the engine, according to the figure below.

NOTE: If the rope recoils abruptly, the spring or the rope itself may be damaged. This is not covered by the warranty.

NOTE: The recoiling of the rope must be controlled by the user, holding the handle tightly. The recoil handle with tension, if willfully released, may damage the generator.

3. After the generator starts, switch it to the “RUN” position.



5.2.2 Stop

1. To turn off the generator, turn the dial to the right (“FLAMEOUT” position), according to the figure above.

When the generator needs to be parked for several days, weeks, or longer, please follow the steps below to protect the fuel system and prevent battery discharge: Turn the dial to the "SHUT-OFF" position to cut off the fuel supply. Allow the engine to continue running until the fuel in the carburetor is depleted and the engine stalls automatically. After the engine has come to a complete stop, turn the dial to the “FLAMEOUT” position.

NOTE: Upon completing the procedure, always ensure the dial is in the "FLAMEOUT" position. If the dial is not in that position, the generator's control circuit will continue to draw a small amount of power, which will completely drain the battery during storage and prevent restarting.

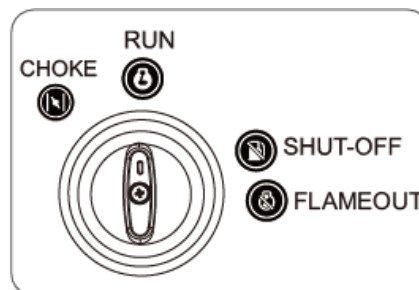
This procedure is designed to drain residual gasoline from the carburetor and fuel lines, preventing it from deteriorating or gumming up during long-term storage, which could clog delicate fuel passages and cause future starting difficulties.

Information: OPD Function (Output power delayed). Up to 20 seconds after the starting, the generator does not generate electricity in the 230V socket. This ensures that the generator starts without supplying power to the connected equipment.

5.3 Remote control start and stop (only RC model)

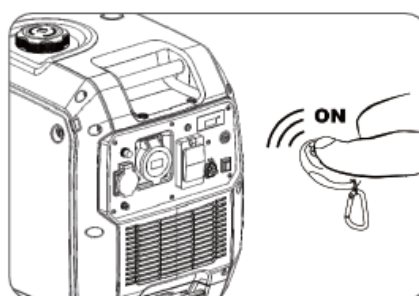
5.3.1 Start

1. Turn the dial to the "RUN" position".



2. On the remote control device, press the start button "ON" for one second and after release it. The generator performs a starting sequence automatically.

If the generator does not start on the first attempt, the generator will do 6 more attempts automatically. Just wait. If it doesn't start in the first 6 attempts, you can press the start button "ON" again (on the remote control device) to start a new starting sequence



5.3.2 Stop

1. Generator shutdown by remote control. Press the "OFF" button on the remote control.

NOTE: If the generator remains off for more than 8 hours, the generator will automatically go into "SLEEP" mode. To reactivate the remote control you must press the "START" button on the generator. This function prevents battery discharge.

When the generator needs to be parked for several days, weeks, or longer, please follow the steps below to protect the fuel system and prevent battery discharge: Turn the dial to the "SHUT-OFF" position to cut off the fuel supply. Allow the engine to continue running until the fuel in the carburetor is depleted and the engine stalls automatically. After the engine has come to a complete stop, turn the dial to the "FLAMEOUT" position.

NOTE: Upon completing the procedure, always ensure the dial is in the "FLAMEOUT" position. If the dial is not in that position, the generator's control circuit will continue to draw a small amount of power, which will completely drain the battery during storage and prevent restarting.

This procedure is designed to drain residual gasoline from the carburetor and fuel lines, preventing it from deteriorating or gumming up during long-term storage, which could clog delicate fuel passages and cause future starting difficulties.

NOTE: If the remote does not work or works incorrectly, replace its battery.

Information: OPD Function (Output power delayed). Up to 20 seconds after the starting, the generator does not generate electricity in the 230V socket. This ensures that the generator starts without supplying power to the connected equipment.

5.4 Synchronize new remote control devices (only RC model)

NOTE: To sync a second remote—without cancelling an existing one—follow steps 1 through 5, but skip step 3. Note that only two remotes can be synchronized at the same time.

NOTE: To sync a new remote —cancelling the old one— follow steps 1 through 5, including step 3.

1. Turn the "GENERAL SWITCH" key to the "ON" position.
2. Press the "PILOT LAMP" button for more than 3 seconds until the blue light turns on.
3. Press the "STOP" button on the remote control for more than 1 second and the blue "PILOT LAMP" light will flash.
4. Press the "START" button on the remote control for more than 1 second and the blue "PILOT LAMP" light will flash.
5. Press and hold the "PILOT LAMP" button until it turns off; this will synchronize the new remote control.

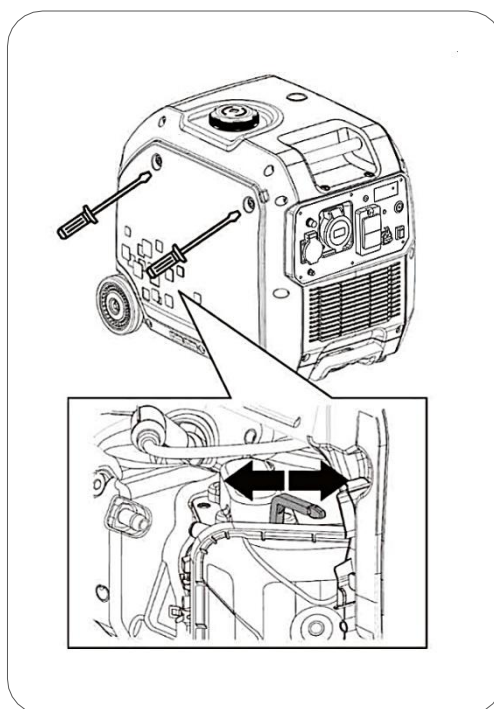
5.5 Start failure due to inactivity of the automatic choke

The automatic choke will not be able to work automatically if there is no battery, is completely discharged or damaged. This will make starting difficult or impossible. In that case, follow the following procedure:

Open the maintenance cover and move the choke lever to the right.

Smoothly pull the rope until you find resistance, then let the rope go back. Now pull the rope energetically to start the engine.

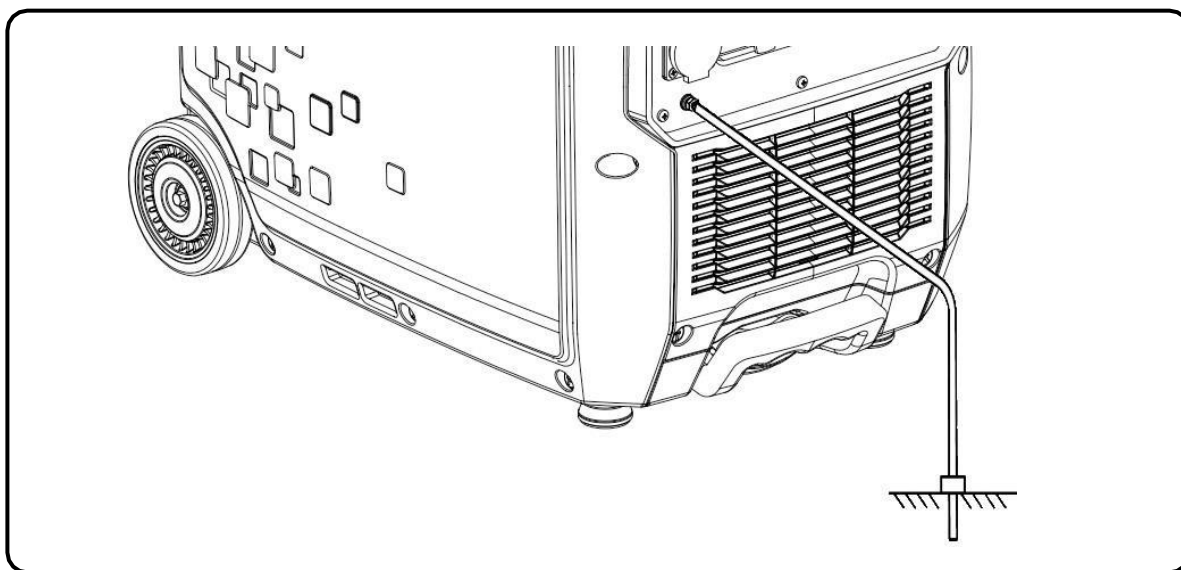
Once the engine has started, turn the choke lever slowly to the left.



6. The generator usage

6.1 Electrical warnings before use

⚠ WARNING: Be sure to connect the ground connection to an independent ground rod. Grounding protects the user in case of accidental discharge. Failure to make this connection exposes the user to the risk of serious injury or death in the event of a shock. If you have doubts, ask your electrician.



⚠ WARNING: Never connect directly the 230V output of the generator to a building or a house (even when there is a circuit breaker for the main circuit). The return of the main circuit will shock with the generator output, which will do serious damages to the generator or even a fire.

⚠ WARNING: Do not connect the generator in parallel with other generators in order to add powers. The generators will be damaged and there will be a high risk of fire.

🗨 NOTE: Do not connect an extension to the exhaust pipe.

🗨 NOTE: When an extension cable is required, you have to ensure its good quality and proper section (ask to your electrician):

- ✓ Cable length 60m: minimum cable section 2mm²
- ✓ Cable length 100m: minimum cable section 2.5mm²

🗨 NOTE: Equipment that has an electric motor (compressors, water pumps, saws, etc.) requires up to 3 times more power during the starting. For example, a 500W water pump requires 1500W to start up. Therefore, always confirm the nominal powers (rated) of the equipment to be connected and ensure that they do not exceed the maximum power produced by the generator, according to the recommendations above.

 **WARNING:** before connecting to the generator, confirm if all equipment is in good working conditions.

If an equipment runs abnormally, slowly or spontaneously shuts down, stop the generator immediately and disconnect the equipment.

To improve engine performance and to give more life to the generator, a running-in (without forcing the engine) period of 20 hours is recommended, with a power consumption up to 60% of the maximum power produced by the generator.

6.2 ECO Mode

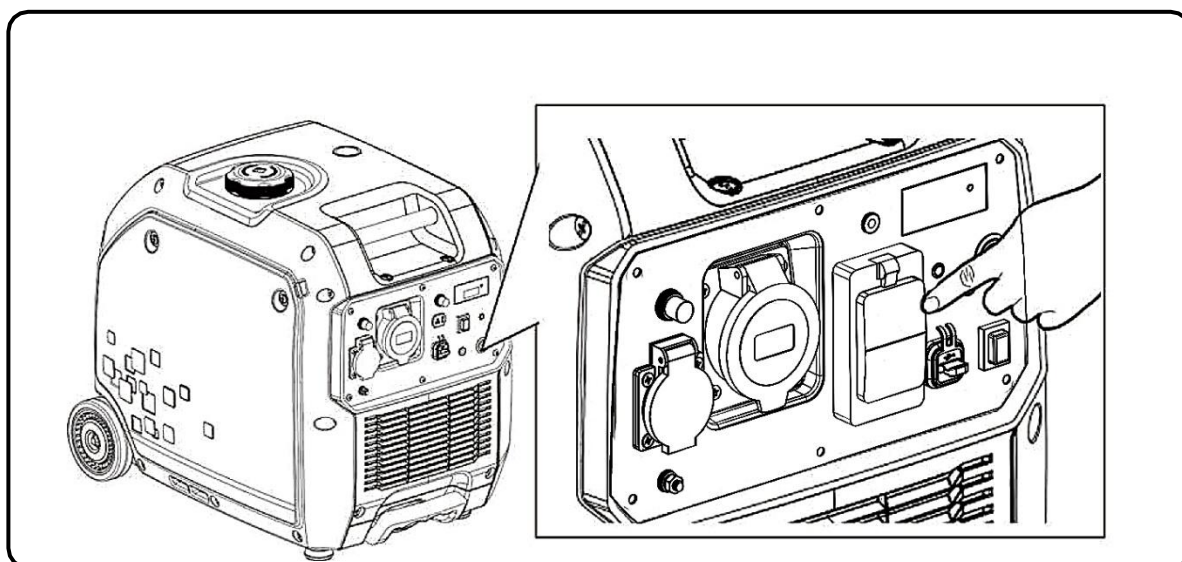
ECO mode is used to reduce fuel consumption and noise level, especially when the power consumption for the connected equipment is low.

When the mode is activated - **ON** position of the switch - the engine rotation remains low. Gradually the rotation increases according to the power consumption of the connected equipment. ECO mode is recommended for power consumptions between 0 and 2000W.

If you switch off the ECO mode - **OFF** position of the switch - the rotation increases to its nominal speed, which provides greater capacity for higher power consumptions.

 **NOTE:** If you connect equipment with a high power consumption, do not activate ECO mode. Especially, in case of inductive equipment with starting peak current.

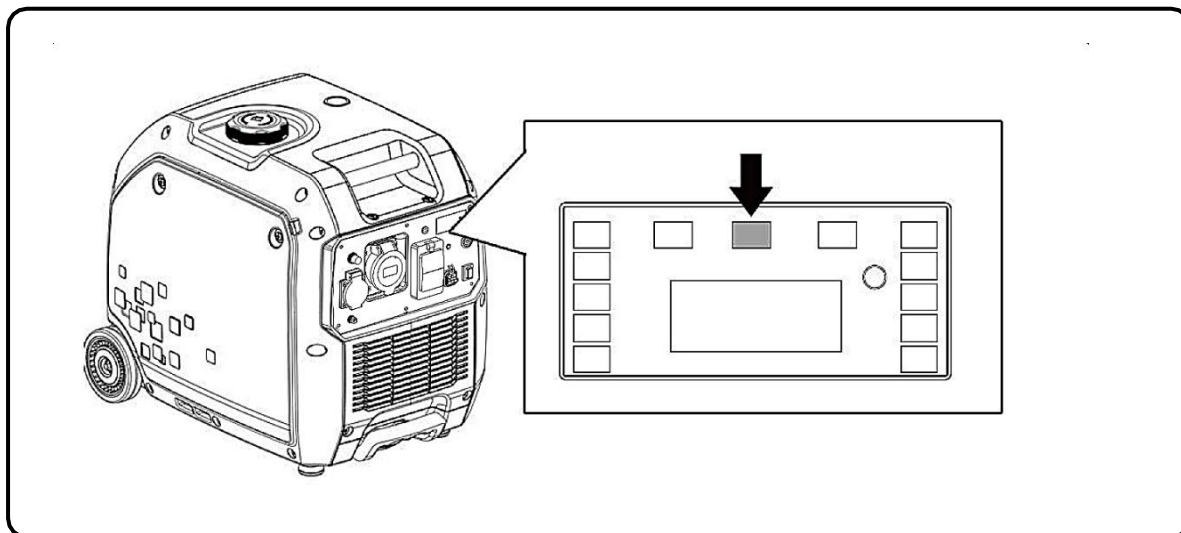
 **NOTE:** If you connect equipment with a constant variation (low and high) of the power consumption, do not activate ECO mode.



6.3 Digital control panel

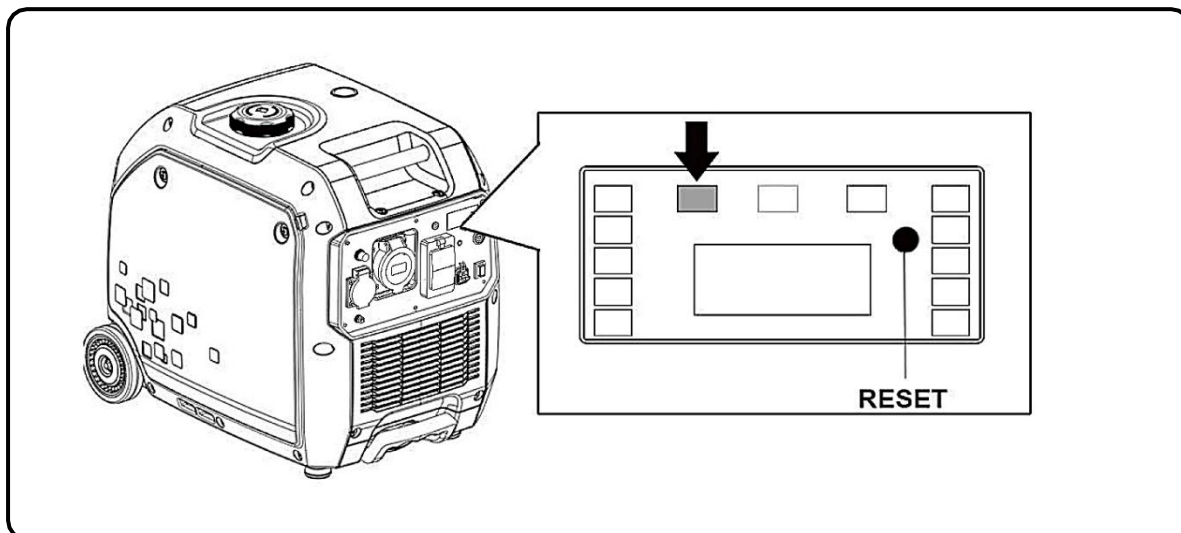
Central indicator: Correct running

Turns on after the generator starts and it means the normal running of the 230V output.



Left indicator: Generator overload

If the generator is overloaded, the indicator turns on, at the same time turns off the 230V output indicator (in the center). In this case, the generator will keep running, but the voltage output will be cut off.



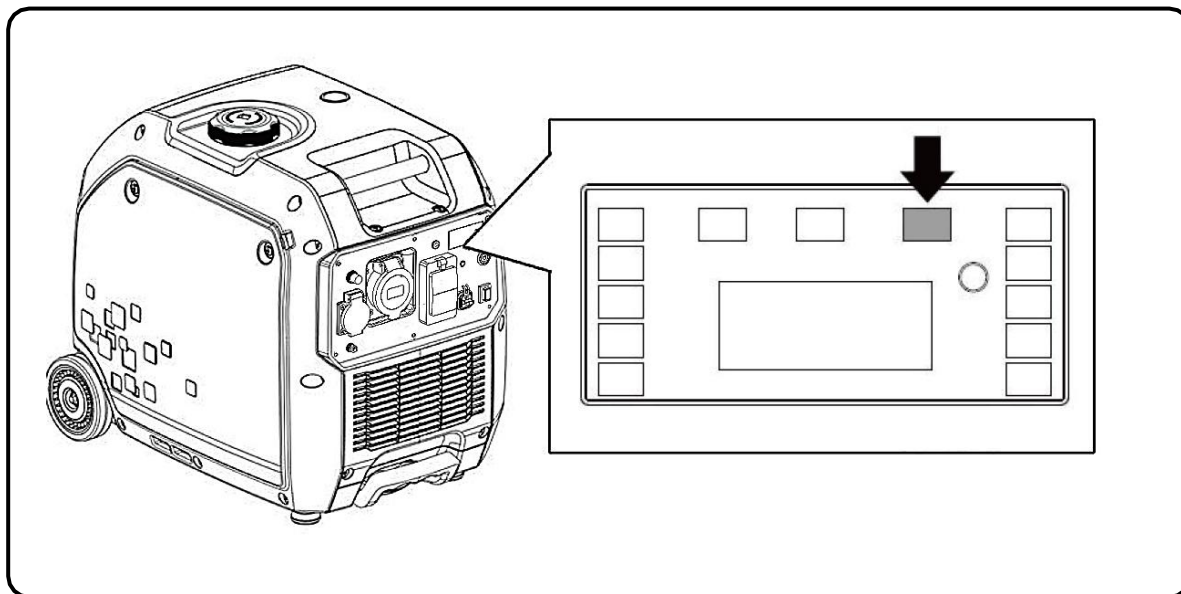
In case of overload, follow the steps below:

1. Disconnect the equipment from the generator.
2. Press the **RESET** button, according to the figure above.
3. Connect other equipment which power consumption is less than the rated power performed by the generator.

 **NOTE:** The dirt in the air filter reduces the power generator, so always keep the air filter in good condition.

Right indicator: Lack of oil

With a low oil level, this indicator turns on. Consequently, for security reasons, the engine turns off. The engine only start again if the oil level is restored.



If you try to start the engine with a low oil level, it will not start and the indicator will flash during all starting attempts.

The lack of oil alarm is designed to avoid damage to the engine caused by insufficient oil.

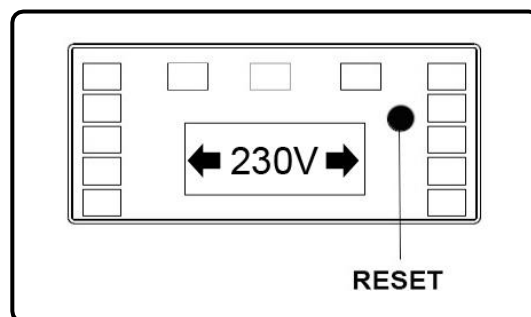
NOTE: Protection due to lack of oil must be considered an extra security. Checking the oil level before each use is the full responsibility of the user, as indicated and recommended in the manual. The probability of the alarm system fail is very low, but if the checking also fails, the damage on the engine will be very high. Thus, unique and exclusively, the user is responsible for any damage due to lack of oil. This kind of damage is not covered by the warranty.

Remember that is a security system in case of a critical level, it is not an indicator of lack of oil.

IMPORTANT: This alarm system only works when the level of oil is not enough, no protecting in case of an inadequate oil or an oil in poor condition.

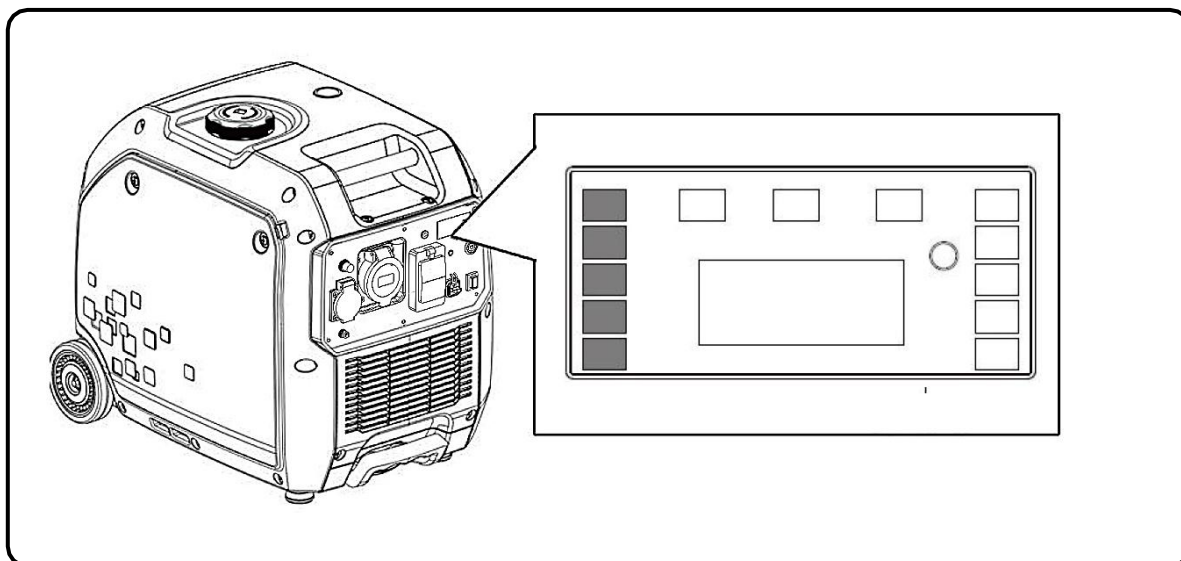
Parameters selector

On the main control panel, you can see Voltage, Frequency and Hours of running. So, you have to press the **RESET** button (A) to see each parameter.



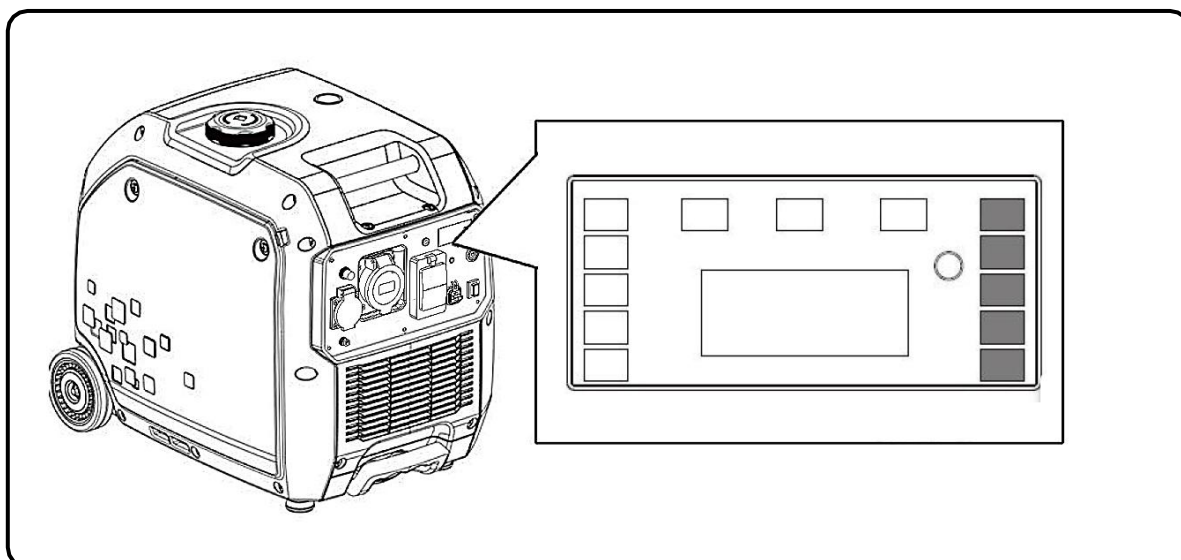
Left side indicator column: Generator power output indicator

Show by approximation, the level of power consumption against to the total capacity of the generator. Only an indicative function.



Right side indicator column: Fuel indicator bar

Shows the fuel level in the tank, by approximation.



7. Maintenance

The purpose of the maintenance plan is to ensure that the generator remains in good working condition and that it reaches the maximum of its useful life.

 **DANGER:** Turn the engine off before doing any maintenance. If you need to start the engine for any checking, first ensure that the area is well ventilated. The exhaust gases contain carbon monoxide, which is poisonous to the user.

 **NOTE:** Apply only GENERGY original parts or, if not available, components of proven quality.

Maintenance plan:

SERVICE	STAGES OF MAINTENANCE
Engine oil	Check the oil level before each use. After 20 hours, the first oil change should be made. Every 100 hours of use, do new oil changes.
Air filter	Check and clean every 50 hours. At a maximum of 250 hours or earlier if it is damaged, replace.
Spark plug	Clean and adjust the electrode every 50 hours. At a maximum of 250 hours or earlier if it is damaged, replace.
Spark arrestor	Every 300 hours or 1 year, clean.
Engine valves*	Adjust every 500 hours*
Combustion chamber *	Clean every 500 hours*
Fuel tank*	Clean every 500 hours*
Fuel hose*	Replace every 2 years or earlier if it is damaged*

 **NOTE:** If you use the generator in places with a lot of dust or with high temperatures, does more frequent maintenance.

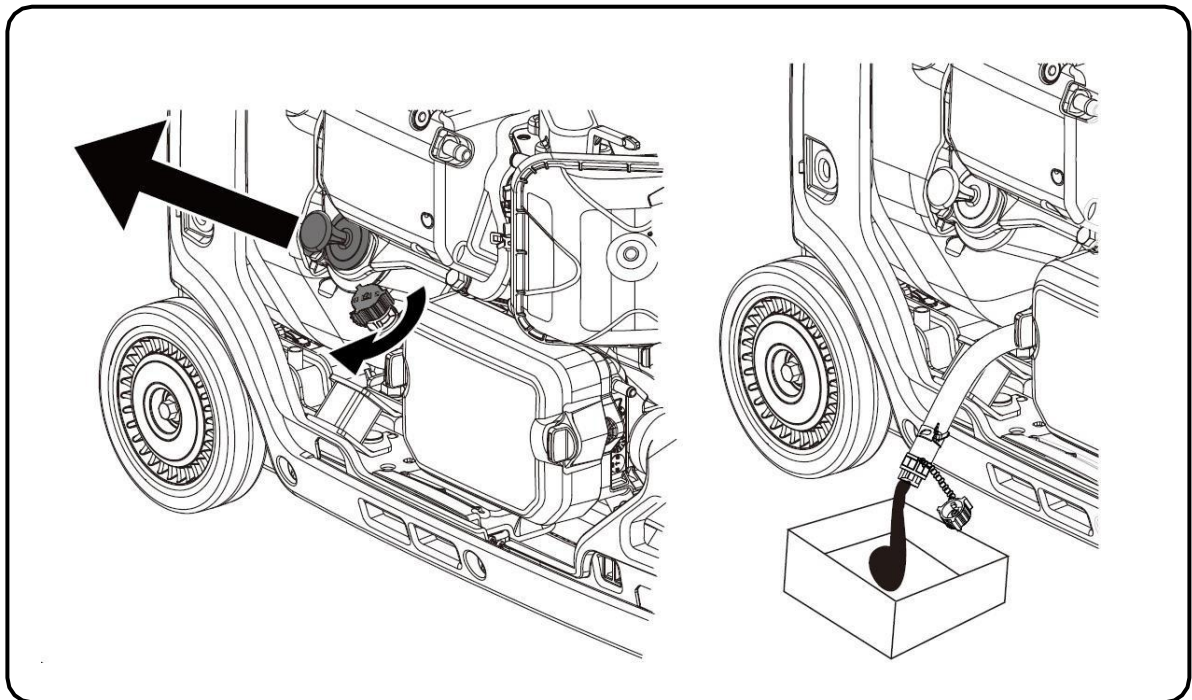
 **NOTE:** All services marked with an asterisk (*) should be performed by Genergy Technical Service or a Genergy Authorized Service. You must save the report of the work done by the workshop.

 **NOTE:** The failure of compliance with the maintenance plan will shorten the life of the generator and will increase the possibilities of malfunctions or damages. The warranty will not be applied in these cases. If one or more services planned were not done, the warranty will not be applied, unless authorized by the Genergy Technical Service or a Genergy Authorized Service.

7.1 Oil change

Keep the engine running during 5 or 10 minutes, so that the oil can reach some temperature and decrease its viscosity (more liquid). In this way, it will be easier to extract it completely.

1. Place a suitable container to collect the used oil, near of the generator.
2. Unscrew the oil drain plug by turning counterclockwise and let the oil drain out.
3. Remove the oil cap, this will allow air to enter the engine which will facilitate the expulsion of the oil.



4. Once all engine oil has been extracted, clean up any spillages.
5. Refill with oil, according to the recommendations of chapter: ***Oil filling and checking.***

IMPORTANT: To safeguard the environmental regulations, the used oil must be placed in a sealed container and delivered to a service station for recycling. Do not put it in the trash or spill it on the ground.

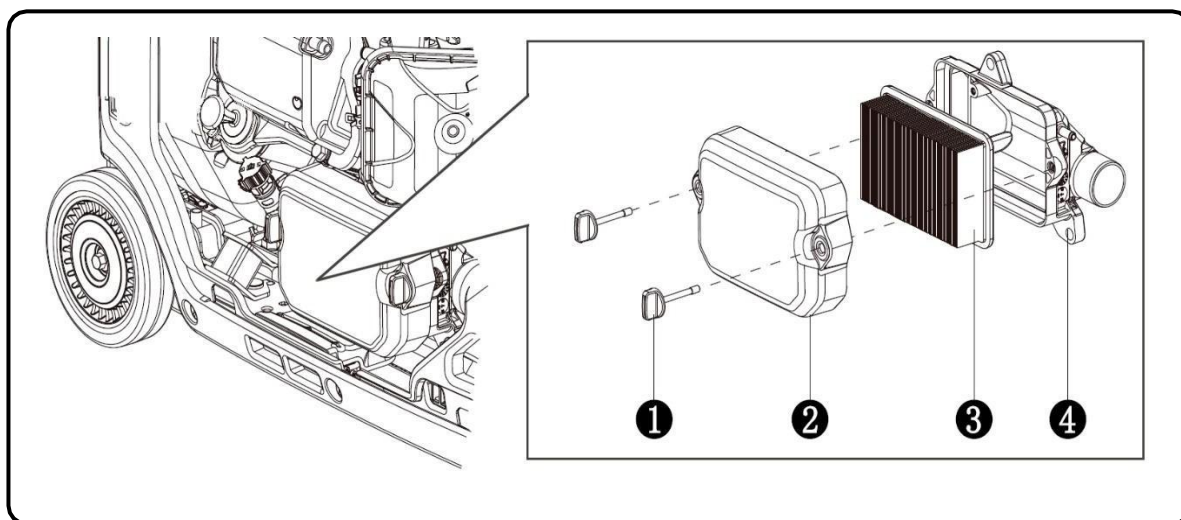
7.2 Air filter maintenance

NOTE: The dirt in the air filter reduces the air flow in the carburettor, limiting its combustion and promoting serious engine problems. Clean the air filter regularly, according to the maintenance plan in this manual. In dusty areas, filter cleaning should be more frequent.

NOTE: The generator should never work without the air filter, otherwise we will have a quick engine wear.

WARNING: Do not use gasoline or solvents with a low flash point to clean the filter. They are flammable and explosive under certain conditions.

1. Unscrew and remove the locking screws (1) and open the air filter cover (2)
2. Take off the air filter (3).



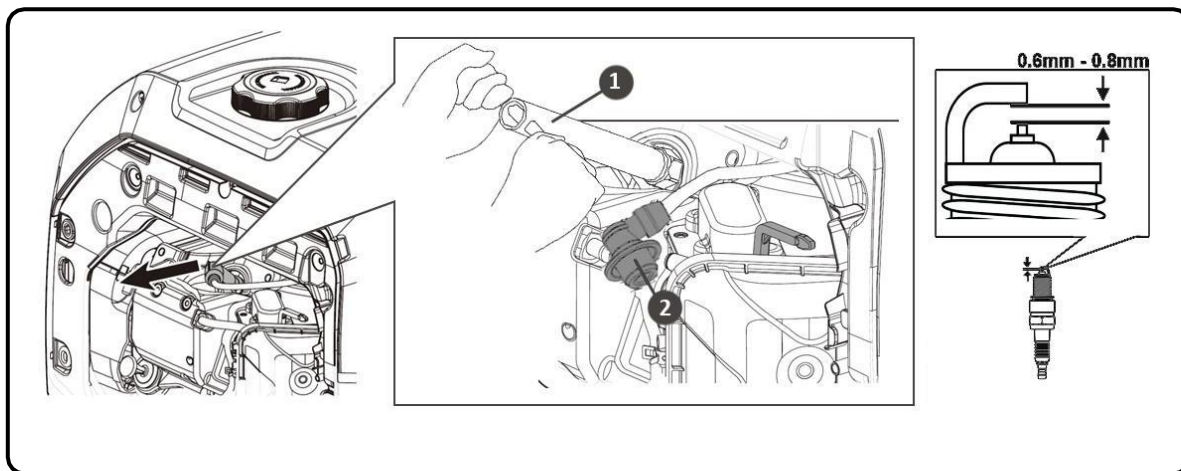
3. Inspect the filter and check that it is not damaged, if not, replace it.
4. Shake the filter (3) by smoothly hitting it against a flat surface to loosen any dirt.
5. Once clean reinstall the filter (3), close the cover (2), fixing it firmly with the screws (1).

NOTE: Although the appearance of the filter is good, it must be replaced every 250 hours maximum since it also becomes saturated on the inside, blocking the passage of air. Furthermore, a very deteriorated filter could come loose and break, causing damage to the engine.

7.3 Spark plug maintenance

Recommended spark plugs: **TORCH** E6RTC, **NGK** BPR6HS or similar references.

1. Open the access cover for the spark plug.
2. Remove the cap of spark plug (2), pulling it out.
3. With a spark plug wrench unscrew (1) and remove the spark plug from the engine (turn counterclockwise).



4. Visually check the spark plug. If the spark plug insulation is cracked or chipped, replace it with a new one. To clean dirt on the electrode, use a very thin wire brush.

5. Check the electrode distance with a caliper. The distance should be between 0.6 and 0.8mm. If it does not match, adjust it carefully.

6. Carefully put back the spark plug, starting its threading manually to avoid the damage of the thread. With the spark plug fully threaded make a final tightening with a spark plug wrench, according to the following recommendations:

- New spark plugs: 1/2 turn.
- Used spark plugs: 1/8 to 1/4 turn.

7. Put back the cap of the spark plug and close the access cover.

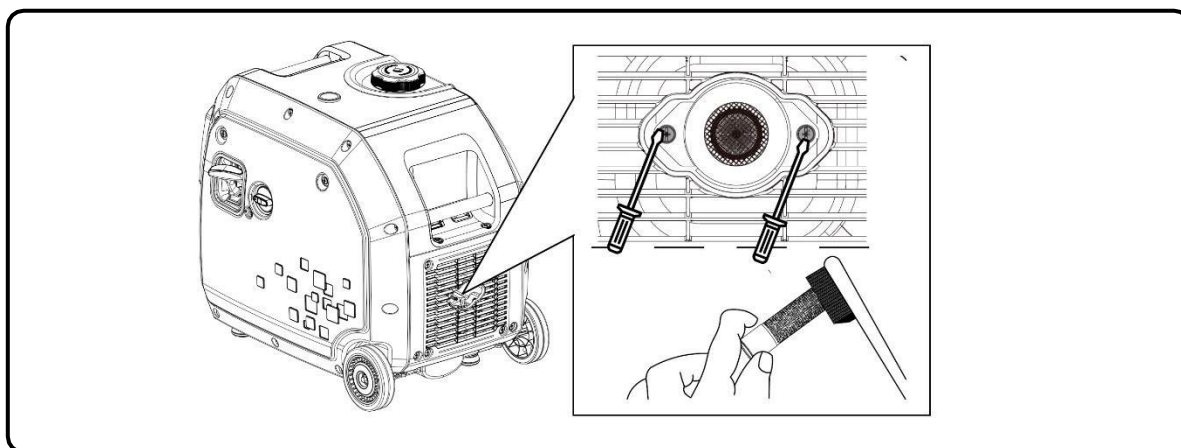
NOTE: The spark plug must be firmly tightened. An incorrectly fitted spark plug can heat up and even damage the engine. On the other hand, over-tightening can damage the spark plug and damage the thread of the cylinder head.

7.4 Spark arrestor maintenance

 **CAUTION:** Let the generator cool down completely, before performing a spark arrestor maintenance.

Perform this operation every 300 hours maximum

1. Remove the screw that hold the spark arrestor.
2. Remove the spark arrestor and clean it with a brush.
3. Reinstall the spark arrestor.



8. Transport and storage

8.1 Generator transport

To avoid spillages of fuel during the generator transport, the fuel valve must always be closed. The generator must be well tied (so that it does not move).

 **NOTE:** The generator must be transported in its natural working position. Never transport the generator in other position (vertically or horizontally).

 **DANGER:** Never start the generator inside of a transport vehicle. The generator should only be used in good conditions of ventilation.

 **DANGER:** When parked and with the generator inside, the transport vehicle must not be exposed to the sun for a long time. Excessive temperature increases (caused by the sun exposure) and will evaporate the gasoline and to promote an explosive environment inside the vehicle.

 **WARNING:** In case of transport, do not fill too much the fuel tank.

 **CAUTION:** To empty the fuel tank if the generator will be transported over rough roads or fields.

8.2 Generator storage

When stored for long periods of time, gasoline loses its properties and creates waste. That can block the fuel path to the carburettor, making it difficult or impossible the generator starting. If the generator does not run for long periods of time, it is necessary to apply certain procedures.

Sporadic uses throughout the year:

With occasional use it is possible that the generator will have difficulties with the starting. To avoid this, ensure that the generator runs at least 30 minutes per month, and thus, the gasoline in the admission circuit is renewed.

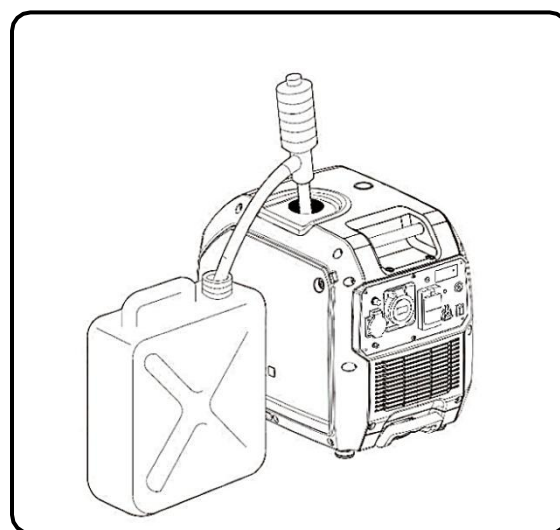
Long periods of inactivity:

It is considered the stops with more than 6 months, which may cause difficulties or even directly avoid the starting, and produce an unstable speed on the engine. To avoid it:

1. Drain out the fuel tank with the support of a hand pump, storing the gasoline in an approved container.

 **NOTE:** Do not use normal plastic bottles, because some plastics decompose partially in contact with gasoline and become it contaminated. If reused, contaminated gasoline can damage an engine.

 **DANGER:** Gasoline is explosive and flammable. During gasoline handling, never smoke or cause any spark or flame.

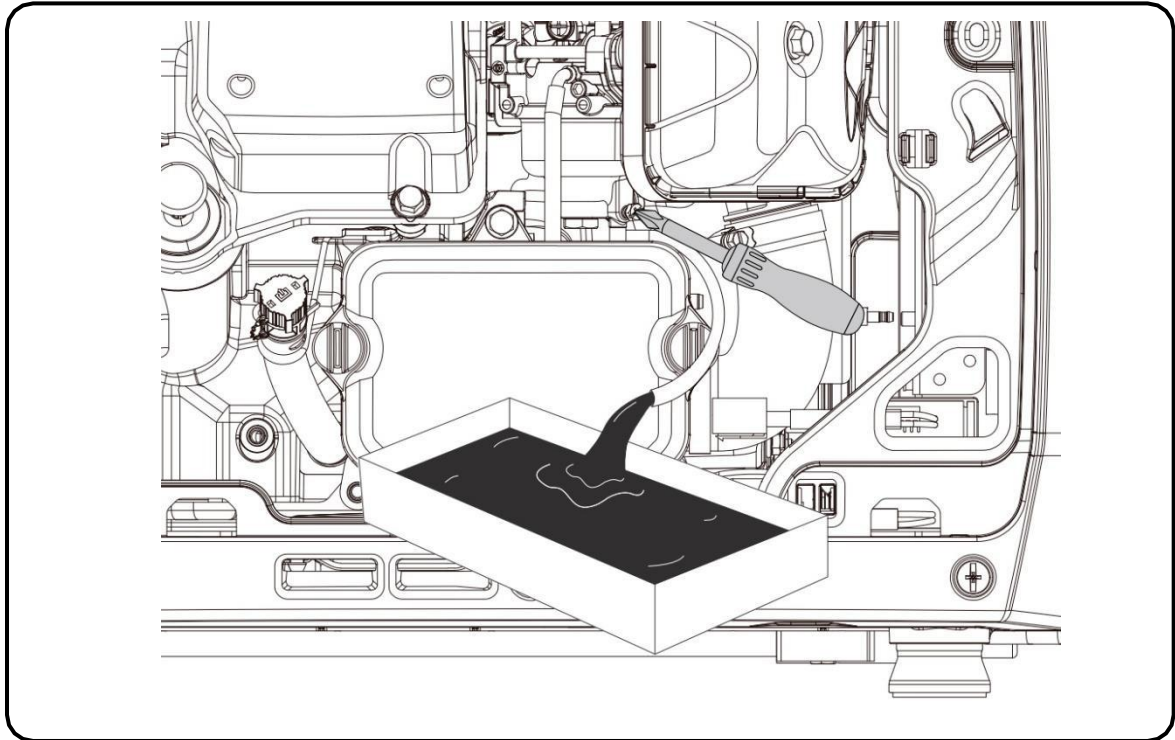


2. To add a gasoline stabilizer – according to the manufacturer's recommendations – one bottle per one liter of gasoline (see specifications).

- 3 Put back this treated gasoline in the generator tank. Start the generator and let the engine runs during few minutes so that the treated gasoline flows through the admission circuit.

4. Then, turn off the generator, turning the fuel valve to the “SHUT-OFF” position. Once stopped, turn back to the “RUN” position. Thus, the fuel valve is open.

5. With a screwdriver, loosen the carburettor drain screw and let the gasoline drain out completely (see the figure below).



6. Once the carburettor is drained, put back the drain screw and turn the fuel valve to the “SHUT-OFF” position.

7. Change the engine oil. It is recommended that the engine rest with the oil in good condition.

8. Remove the cap of spark plug, pulling it out, and the spark plug. Put directly into the cylinder (through the spark plug hole), a teaspoon of clean engine oil (10 ~ 20ml). Smoothly, pull the starter rope of the engine, which will turn the engine and distribute the oil. Then, put back the spark plug.

9. Slowly, pull the starter rope until you feel resistance. At this point, the piston is rising in its compression stroke and the admission and exhaust valves are closed. In this position, moisture cannot enter in the motor, which provides protection against internal corrosion.

10. The generator must be protected by its packaging or cover with a suitable cloth, and stored in a stable, clean and dry place, free of moisture and without direct sunlight.

Alternative to avoid the fuel drainage: if for some reason it is not possible to drain out the fuel tank completely, you can also choose to let it completely filled with a gasoline and stabilizer treatment. After adding the stabilizer, start the engine and keep it running for 10 minutes for the treated gasoline to flow. So, close the fuel valve and keep it running until it stops due to lack of fuel.

 **NOTE:** Check the maximum resistance period of the gasoline with the stabilizer. If expired, gasoline must be completely replaced.

 **NOTE:** Keep the tank completely full. If the amount of air is small, the decomposition of the gasoline is slower.

 **NOTE:** Sugerimos el uso de marcas reconocidas para el estabilizador, el uso de un aditivo inapropiado, equivocado o de dudosa calidad pueden generar fallos o averías que estarán totalmente excluidas de la garantía.

 **NOTE:** Regarding the quality of the stabilizer, we recommend choosing a recognized brand. The use of an improper additive, wrong or of dubious quality can cause failures or malfunctions, which are totally excluded from the warranty.

 **NOTE:** The stabilizer improves the good condition of the gasoline. Once the expiry date of the manufacturer has expired, the gasoline is considered inappropriate and cannot be used.

9. Technical information

MODEL	ELBA PLUS
Voltage stabilizer system —Voltage — Frequency	INVERTER 230V 50Hz
AC 230V Maximum (S 25min)	7000W
AC 230V Rated (COP)	6500W
AC 400V Maximum (S 25min)	-
AC 400V Rated (COP)	-
Type by number of phases	Single phase
Power factor	1
Engine model	SGB320PRO
Cylinder	317CC
Engine type	Gasoline, 4 times OHV air-cooled
Average level of noise pressure 7mts LpA (<i>Ralenti</i> -nominal)	65dB – 74dB
Level of guaranteed acoustic power LwA	96dB
Start type	Manual-Electrical
Fuel tank capacity	13.5L
Consumption per hour 25% 50% 75% of load	1.27 L/H — 2.06 L/H — 2.97 L/H
Autonomy at 25% 50% 75% of load	10.6 H — 6.55 H — 4.5H
Oil capacity and grade	0.85L —SAE10W40 Synthetic
Isolation level	F
Class according to insulation quality	A
Performance class	G2
Normalization	ISO 8528-13:2016
Transport kit	Yes
Dimensions	625 x 448 x 560mm
Weight	52kg

MODEL	ELBA PLUS RC
Voltage stabilizer system —Voltage — Frequency	INVERTER 230V 50Hz
AC 230V Maximum (S 25min)	7000W
AC 230V Rated (COP)	6500W
AC 400V Maximum (S 25min)	-
AC 400V Rated (COP)	-
Type by number of phases	Single phase
Power factor	1
Engine model	SGB320PRO
Cylinder	317CC
Engine type	Gasoline, 4 times OHV air-cooled
Average level of noise pressure 7mts LpA (<i>Ralenti</i> -nominal)	65dB – 74dB
Level of guaranteed acoustic power LwA	96dB
Start type	Manual-Electrical-Remote control
Fuel tank capacity	13.5L
Consumption per hour 25% 50% 75% of load	1.27 L/H — 2.06 L/H — 2.97 L/H
Autonomy at 25% 50% 75% of load	10.6 H — 6.55 H — 4.5H
Oil capacity and grade	0.85L —SAE10W40 Synthetic
Isolation level	F
Class according to insulation quality	A
Performance class	G2
Normalization	ISO 8528-13:2016
Transport kit	Yes
Dimensions	625 x 448 x 560mm
Weight	52kg

Measurements of noise levels:

- ✓ The average noise pressure level at 7 meters (LpA) is the arithmetic average of the noise level obtained from four directions and 7 meters away from the generator.

 **NOTA:** Different environments can result in different noise levels.

Harmonized standard applied:

- ✓ ISO8528-13:2016: Generator sets driven by combustion engine.

Applicable EC directives:

2006/42/EC:	Machinery Directive
EU/2016/1628:	Engine-driven machine emissions
2014/30/EU:	Electromagnetic compatibility
2014/35/EU:	Low voltage directive
2000/14/EC (repealed by 2005/88 / EC):	Noise emissions directive
2011/65/EU:	RoHS Directive
(EC) no-1907/2006:	REACH Regulation

10. Warranty

The warranty covering of your generator (an option of the following):

- ✓ 3 years for machines billed to consumers (end user).
- ✓ 1 year for machines billed to companies, cooperatives or any other legal entity other than the final consumer (end user).

The warranty period is defined only by the information on the invoice: type of purchasing entity and date of purchase. **Never, it is considered as a reference the purpose or the usage that the product had.**

The invoices valid for warranty will be those of the official GENERGY distributor and at the moment of sale. **Subsequent invoices that may occur from successive sales of the product between individuals or companies will not be accepted.**

This warranty covers any manufacturing defect that the generator may have during the period of its warranty period, with the assumption that the maintenance plan is respected and its care is suitable. The warranty covers the repair parts and the necessary manpower.

The warranty does not cover any type of consumable (filters, batteries, spark plugs, etc.), nor any type of preventive maintenance. Also, no covered by the warranty, the parts with wear caused by the normal running of the generator.

Machines sold online through reseller marketplaces outside Spain and Portugal: Please consult and follow the warranty process instructions indicated on the website where you purchased the product.

The warranty does not cover damage to other property, animals, or people in case of accidents. These circumstances could be covered by the brand's civil liability insurance provided that a failure of the equipment is demonstrated—reliably—having been used according to the instructions in this manual, without manipulation and connected in accordance with the low voltage electrical regulations of the country or area of use.

OBRIGADO pela sua compra do Gerador a gasolina GENERGY.

- Os direitos de autor deste manual pertencem à nossa empresa GENERGY España.
- É proibida a reprodução, transferência, distribuição de qualquer conteúdo do manual sem a autorização escrita de GENERGY España.
- “GENERGY” e “ ” são respetivamente, a marca comercial e logótipo dos produtos GENERGY que são propriedade de GENERGY España.
- GENERGY España reserva o direito de modificar os seus produtos sob a marca GENERGY e a revisão do manual sem aviso prévio.
- Utilizar este manual como parte do gerador. Se revender o gerador, deve entregar o manual com o gerador.
- Este manual descreve como utilizar corretamente o gerador; ler cuidadosamente antes de utilizar o gerador. O funcionamento correto e seguro garante a sua segurança e prolonga a vida útil do gerador.
- GENERGY España inova continuamente no desenvolvimento dos seus produtos GENERGY tanto em conceção como em qualidade. Apesar de esta ser a versão mais recente do manual, o seu conteúdo pode diferir ligeiramente do produto.
- Contactar o seu distribuidor GENERGY se tiver alguma questão ou dúvida.

Conteúdo do manual

1. Segurança	59
1.1 Resumo dos perigos mais importantes durante a utilização	59
2. Localização das etiquetas de segurança e utilização	60
3. Identificação dos componentes	61
3.1 Painel de controlo.....	62
4. Verificações antes de colocar em funcionamento	62
4.1 Ligações da bateria	62
4.2 Colocação e verificação do óleo.....	63
4.3 Colocação e verificação do combustível	64
5. Arranque e paragem do gerador.....	65
5.1 Arranque e paragem elétrica	65
5.2 Arranque e paragem manual.....	66
5.3 Arranque e paragem por controlo remoto (apenas versão RC).....	67
5.4 Sincronizar um novo comando de controlo remoto (apenas versão RC)....	68
5.5 Falha no arranque por inatividade do estrangulador automático.....	68
6. Utilização do gerador e das suas proteções.....	69
6.1 Avisos elétricos para antes da utilização.....	69
6.2 Modo ECO.....	70
6.3 Painel de controlo digital	71
7. Manutenção	74
7.1 Mudança de óleo.....	75
7.2 Manutenção do filtro de ar.....	76
7.3 Manutenção da vela	77
7.4 Manutenção do “para-faíscas”.....	78
8. Transporte e armazenagem.....	78
8.1 Transporte do gerador.....	78
8.2 Armazenagem do gerador.....	79
9. Informação técnica.....	82
10. Garantia.....	84
11. Declaração de conformidade CE	Final Manual
12. Assistência pós-venda.....	Final Manual

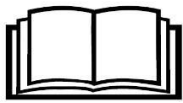
1. Segurança

A segurança é muito importante. Ao longo de todo o manual encontram-se mensagens importantes de segurança. Leia, compreenda e cumpra estes avisos para garantir que a utilização do gerador é totalmente segura.

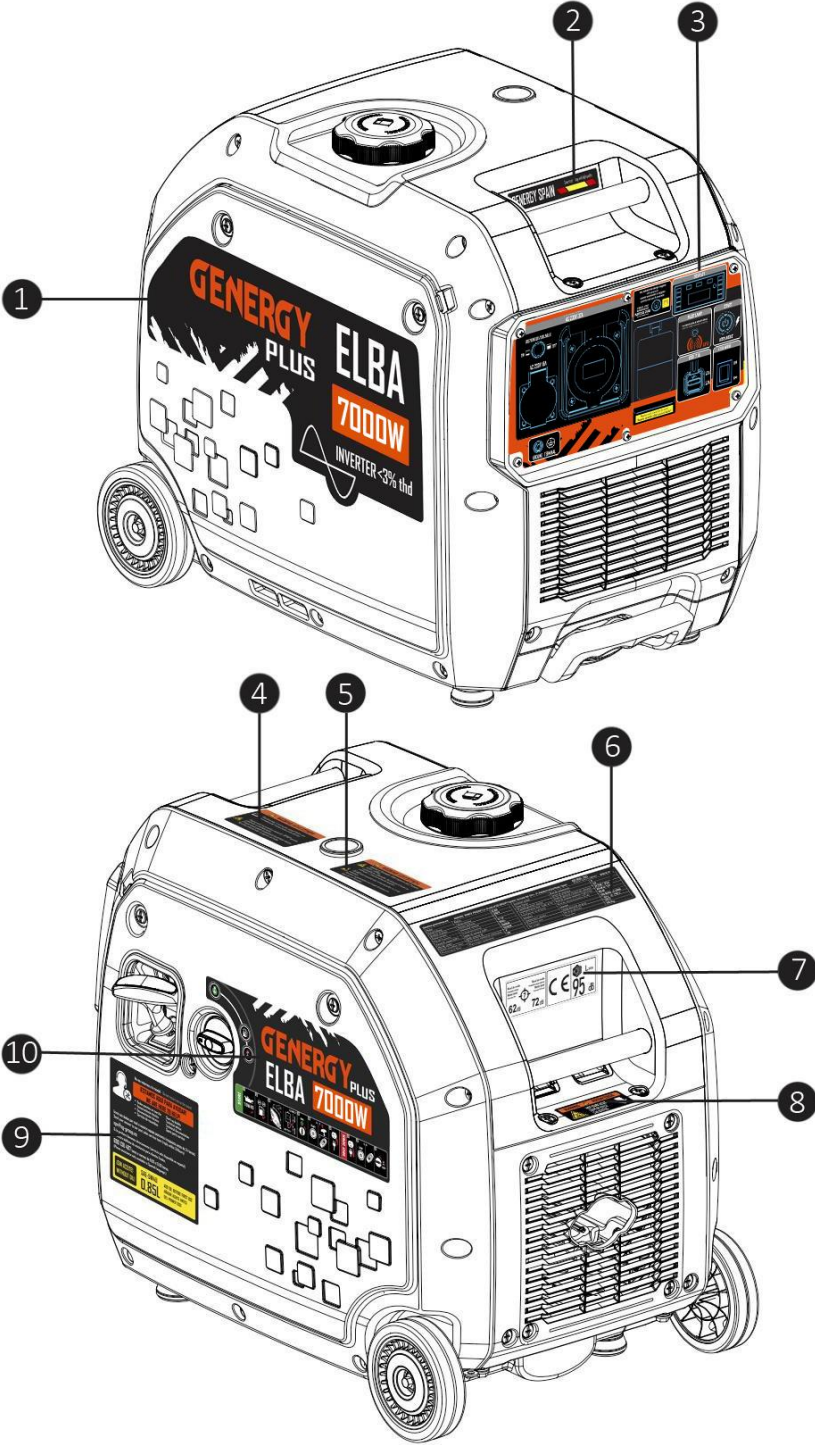
Dividimos as mensagens de segurança em 4 tipos diferentes, de acordo com a gravidade das suas consequências (caso não sejam cumpridas):

 PERIGO	Situação iminentemente perigosa que provocará lesões graves ou mortais , se não for evitada.
 AVISO	Situação potencialmente perigosa que pode provocar lesões graves ou mortais , se não for evitada.
 PRECAUÇÃO	Situação potencialmente perigosa que pode provocar lesões leves ou moderadas , se não for evitada.
 NOTA	Situação que poderá causar danos materiais , se não for evitada.

1.1 Resumo dos perigos mais importantes durante a utilização

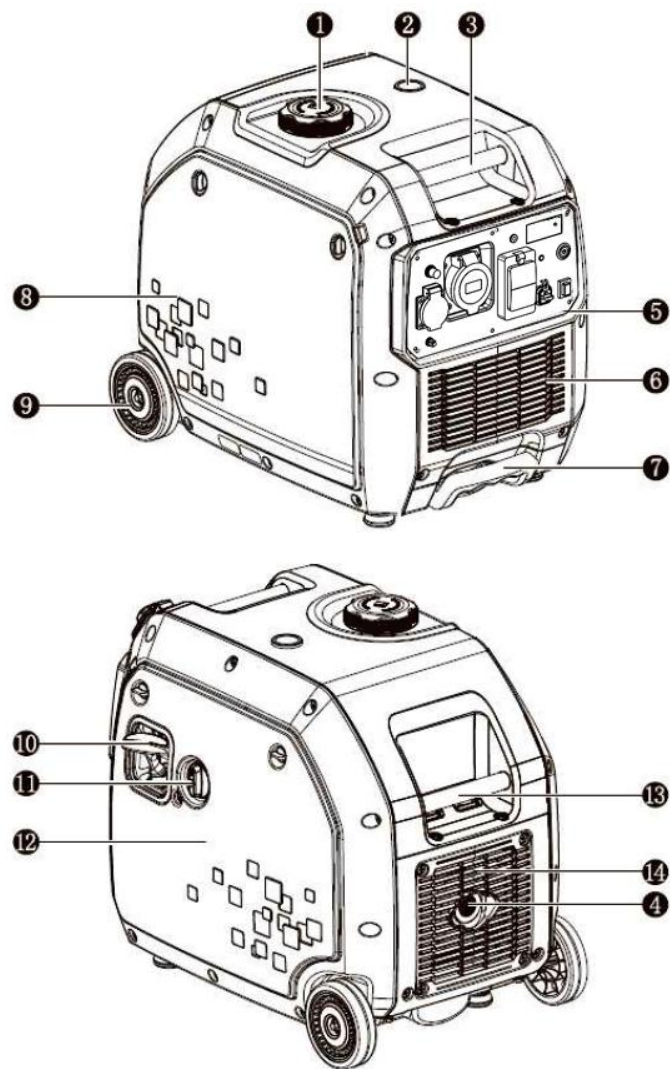
Antes de utilizar o gerador, deve ler e compreender todo o manual!	
	A utilização do gerador sem estar corretamente informado do seu funcionamento e das suas normas de segurança, implica perigos para o utilizador e instalações. Não permita que ninguém utilize o gerador, sem estar habilitado para tal.
A gasolina é explosiva e inflamável!	
	Não reabastecer com o gerador em funcionamento. Não reabastecer se há presença de chamas ou se o utilizador está a fumar. Limpar os derrames de gasolina. Antes de reabastecer, primeiro deixar o gerador arrefecer. Utilizar sempre vasilhames homologados para a gasolina. Não utilize o gerador em atmosferas potencialmente explosivas, instalações de gás ou similares. Consulte sempre os responsáveis de segurança.
As emissões do motor contêm monóxido de carbono venenoso!	
	Nunca utilizar o gerador dentro de uma habitação, garagens, túneis, adegas ou qualquer outro lugar sem ventilação. Não utilizar o gerador perto de janelas ou portas, onde os gases emitidos podem entrar no interior. O escape expulsa do motor o monóxido de carbono venenoso, o qual não pode ser visto nem cheirado, pois é muito perigoso.
Atenção aos riscos elétricos!	
	Não manusear o gerador com as mãos molhadas. Não expor o gerador à chuva, humidade ou neve. Verificar sempre o estado dos fios e conexões elétricas, e se os equipamentos a conectar estão em bom estado de funcionamento. Conectar a tomada terra do gerador.

2. Localização das etiquetas de segurança e utilização



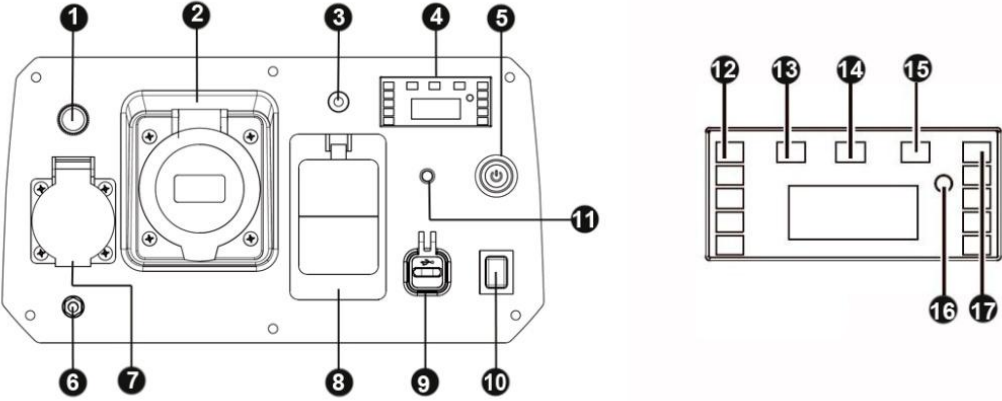
----1----	----2----	----3----
Marca e modelo	Etiqueta decorativa	Painel de controlo
----4----	----5---	----6----
Aviso de segurança	Aviso de segurança	Especificações
----7----	----8---	
Níveis de ruído - CE	Aviso zona alta temperatura	
----9----	---10---	
Contacto pós venda – Info óleo	Guia rápido de utilização	

3. Identificação dos componentes



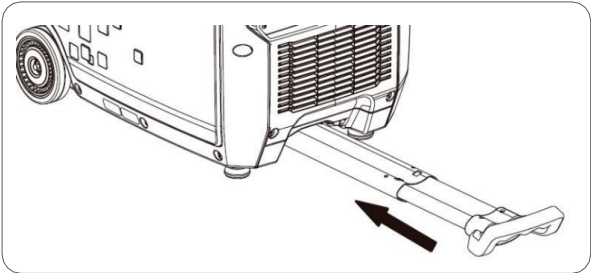
----1----	----2----	----3----
Tampão de combustível	Visor nível combustível	Asa de elevação
----4----	----5----	----6----
Tubo de escape	Painel de controlo	Grelha de ventilação
----7----	----8----	---9---
Punho telescópico	Tampa acesso manutenção	Rodas de transporte
---10---	---11---	---12---
Arranque manual	Dial multifunções	Tampa acesso manutenção
---13---	---14---	
Punho para elevação	Grelha de ventilação	

3.1 Painel de controlo



1-Disjuntor magnetotérmico de 16A	2-Tomada de 32A
3- Porta de carregamento da bateria	4- Mostrador de dados
5-Botão de arranque	6- Ligação terra
7-Tomada de 16A	8- RCB 30mA
9- Porta USB	10- Modo ECO
11-Piloto de controle remoto	12-Barra indicadora de carga
13-Indicador de sobrecarga	14-Indicador de saída 230V
15-Indicador de falta de óleo	16- Reiniciar sobrecarga-comutador V-HZ-HORAS
17-Indicador de combustível (aproximado)	

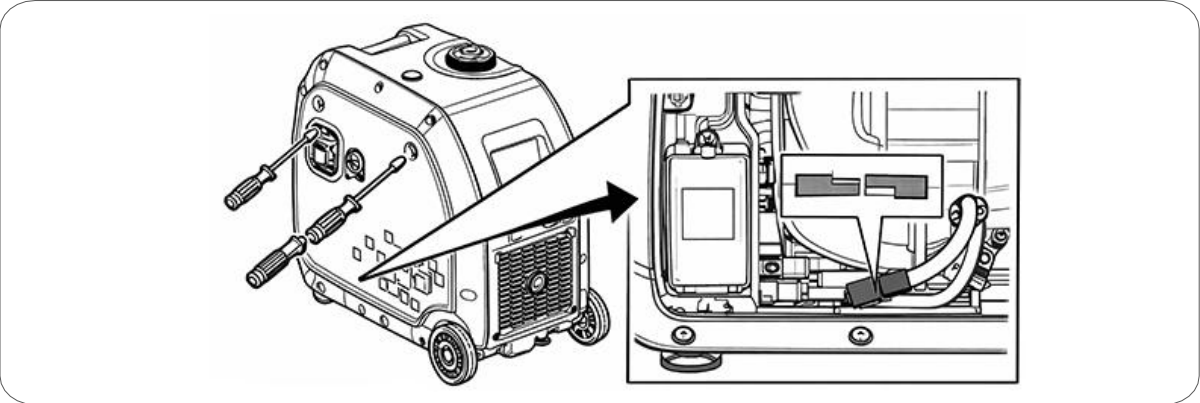
O gerador está equipado com um punho telescópico tipo *trolley* para um movimento mais confortável. Basta esticar ou contrair o punho conforme a necessidade.



4. Verificações antes de colocar em funcionamento

4.1 Ligações da bateria

1. Retirar os 3 parafusos da tampa de acesso para manutenção.
2. Conectar o terminal de bateria segundo a figura abaixo.



4.2 Colocação e verificação do óleo

NOTA: De origem, o gerador é entregue sem óleo. **Não tente colocar o gerador em funcionamento, sem primeiro colocar o óleo no motor!**

Assegurar se o gerador está numa superfície perfeitamente plana e nivelada, para que não haja erro de leitura do nível de óleo no motor.

Com uma chave de fendas, desaperte os dois parafusos e abra a tampa de acesso para manutenção.

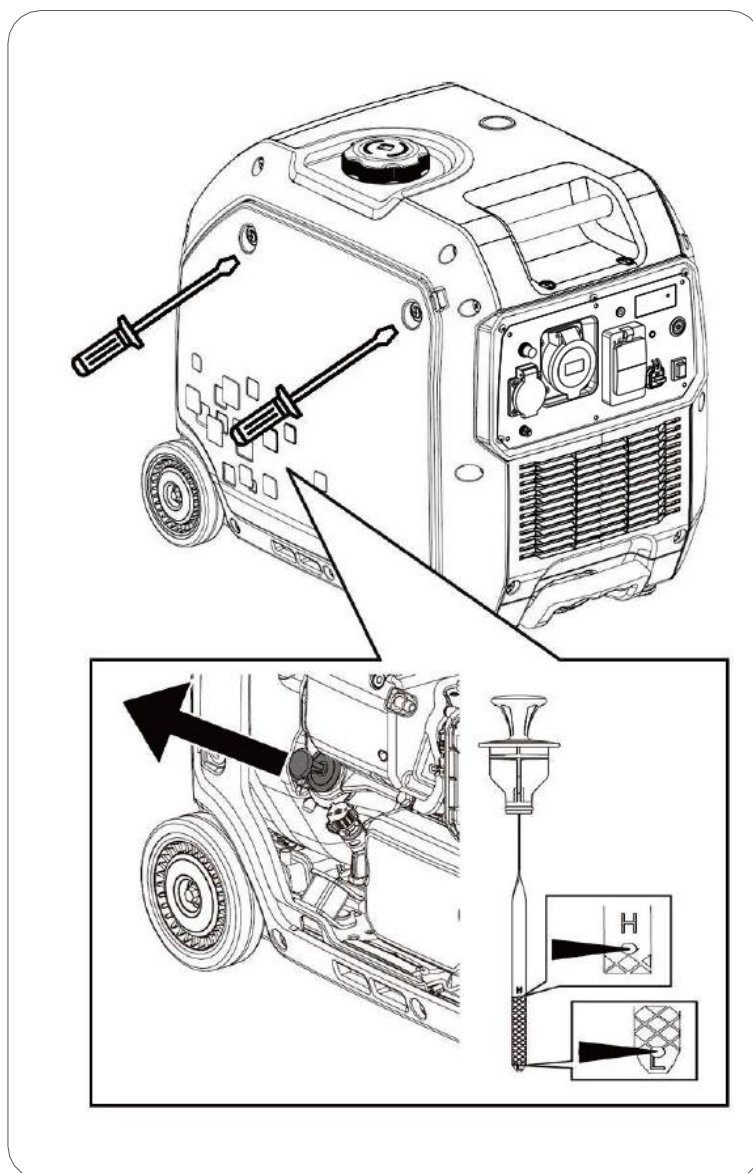
Retire o tampão com o nível de óleo.

Usando um funil, ateste com óleo recomendado e respeitando a quantidade.

Limpar e introduzir a vareta de nível do tampão para verificar o nível correto de óleo. Este deve estar próximo do “H”, sem superar esse limite.

A quantidade indicativa de óleo é de 0.85L.

Utilizar óleo de motor a 4 tempos sintético de boa qualidade SAE10W40. A classificação do óleo recomendado deve ser API “SJ” (USA) ou ACEA “A3” (EUROPA) ou mais atuais (ver especificações na embalagem).



NOTA: Tenha em consideração que o motor pode consumir um pouco de óleo durante o seu funcionamento. Por isso, antes de cada utilização, verifique sempre o nível de óleo e reabasteça se necessário.

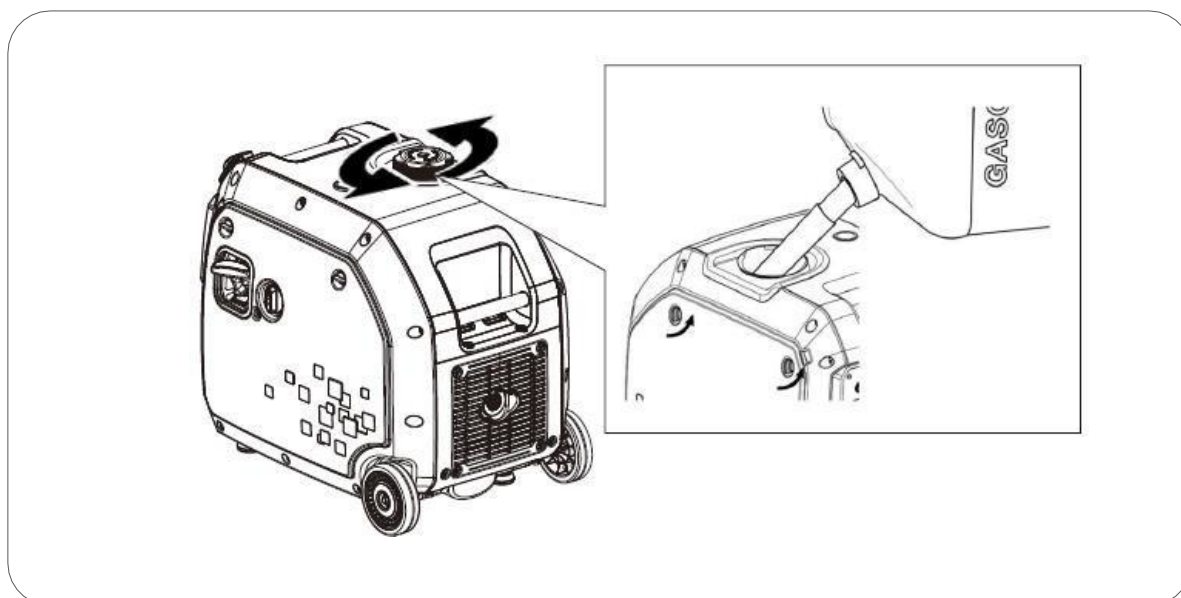
NOTA: Nunca utilizar óleos velhos, sujos, em mau estado ou de especificações desconhecidas (grau e qualidade). Não misture óleos de diferentes tipos.

4.3 Colocação e verificação do combustível

- ☐ **NOTA:** Utilizar apenas gasolina sem chumbo (86 Octanas ou superior).
- ☐ **NOTA:** Nunca utilizar gasolina velha, contaminada ou misturada com óleo.
- ☐ **NOTA:** Evitar a entrada de sujidade ou água no depósito de combustível.
- ☐ **NOTA:** Não utilizar uma mistura de gasolina com etanol ou metanol, caso contrário, pode danificar seriamente o motor.

Retirar o tampão de acesso ao depósito de combustível, rodando em sentido contrário aos ponteiros do relógio. Reabasteça de gasolina deixando pelo menos 2cm de ar no depósito para expansão do combustível. A capacidade aproximada do depósito é de 13.5L.

Depois de abastecer, feche o depósito de combustível com o tampão.



⚡ **PERIGO:** A gasolina é extremamente explosiva e inflamável. No momento de reabastecimento, é totalmente proibido fumar, fazer fogo ou gerar qualquer tipo de chama. Tenha o mesmo cuidado no local onde armazena o combustível.

⊘ **AVISO:** Manter o combustível fora do alcance das crianças.

⊘ **AVISO:** Evitar derrames de combustível ao reabastecer. (antes de novo arranque do motor, limpar possíveis derrames).

⊘ **AVISO:** Não encha totalmente o depósito de combustível, deixe pelo menos 2 cm de ar para garantir a expansão do combustível.

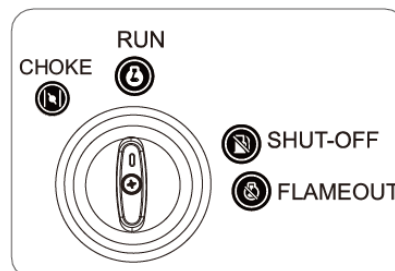
⊙ **PRECAUÇÃO:** Evitar o contacto com a pele e não respirar os vapores do combustível.

5. Arranque e paragem do gerador

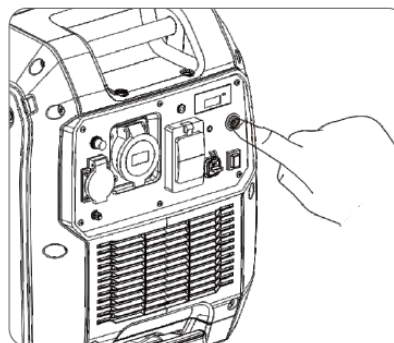
5.1 Arranque e paragem elétrica

5.1.1 Arranque

1. Rodar o dial para a posição "RUN".



2. Pressione o botão "START" no painel de controlo durante 1 segundo. O gerador arranca de forma automática.



5.1.2 Paragem

1. Para desligar o gerador rode o dial para a direita (posição FLAMEOUT), segundo a imagem acima.

Quando o gerador necessitar de estar parado durante vários dias, semanas ou mais, siga os passos abaixo para proteger o sistema de combustível e evitar a descarga da bateria: Rode o dial para a posição "SHUT-OFF" para interromper o fornecimento de combustível. Deixe o motor a trabalhar até que o combustível no carburador se esgote e o motor pare automaticamente. Após o motor parar completamente, rode o dial para a posição "FLAMEOUT".

NOTA: Ao concluir o procedimento, certifique-se sempre que o dial está na posição "FLAMEOUT". Se o dial não for desligado, o circuito de controlo do gerador continuará a consumir uma pequena quantidade de energia, o que descarregará completamente a bateria durante o armazenamento e impedirá um novo arranque.

Este procedimento visa drenar a gasolina residual do carburador e das tubagens de combustível, evitando que se deteriore ou forme depósitos durante o armazenamento prolongado, o que poderá obstruir as delicadas passagens de combustível e causar dificuldades futuras de arranque.

Informação: Função OPD (Output power delayed). Até 20 segundos após o arranque, o gerador não gera eletricidade para a tomada 230V. Deste modo, assegura-se que o gerador arranca sem equipamentos em carga.

5.2 Arranque e paragem manual

5.2.1 Arranque

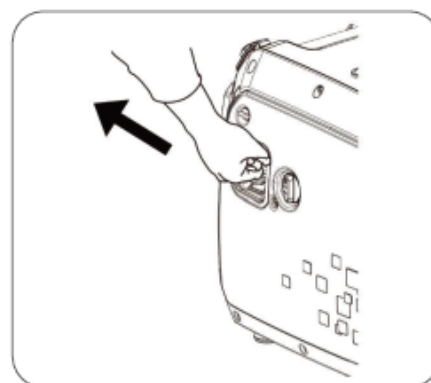
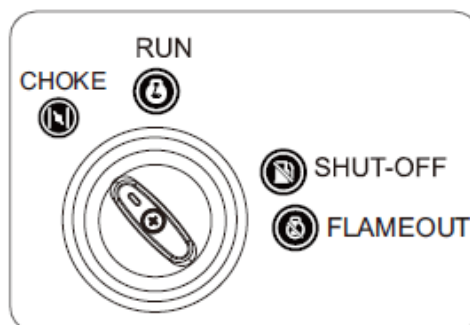
1. Rodar o dial para a posição "CHOKE".

2. Suavemente, puxar a corda de arranque até encontrar resistência. Depois deixe a corda recolher. Seguidamente, puxe a corda de modo energético para arrancar o motor, segundo a figura abaixo.

NOTA: Se o final do curso da corda de arranque é atingido de modo abrupto, a mola de retrocesso do arrancador ou a própria corda podem danificar-se. Tal não está coberto pela garantia.

NOTA: Acompanhe o curso da corda de arranque até que este se recolha totalmente, segurando o seu punho de modo firme. Soltar o punho deliberadamente durante o curso pode provocar danos no gerador

3. Após o gerador arrancar, coloque-o na posição "RUN".



5.2.2 Paragem

1. Para desligar o gerador rode o dial para a direita (posição FLAMEOUT), segundo a imagem acima.

Quando o gerador necessitar de estar parado durante vários dias, semanas ou mais, siga os passos abaixo para proteger o sistema de combustível e evitar a descarga da bateria: Rode o dial para a posição "SHUT-OFF" para interromper o fornecimento de combustível. Deixe o motor a trabalhar até que o combustível no carburador se esgote e o motor pare automaticamente. Após o motor parar completamente, rode o dial para a posição "FLAMEOUT".

NOTA: Ao concluir o procedimento, certifique-se sempre que o dial está na posição "FLAMEOUT". Se o dial não for desligado, o circuito de controlo do gerador continuará a consumir uma pequena quantidade de energia, o que descarregará completamente a bateria durante o armazenamento e impedirá um novo arranque.

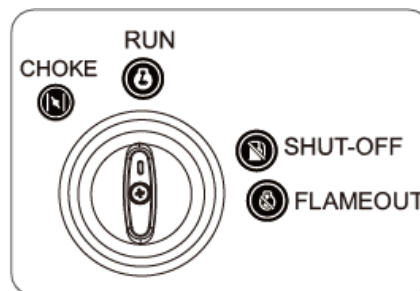
Este procedimento visa drenar a gasolina residual do carburador e das tubagens de combustível, evitando que se deteriore ou forme depósitos durante o armazenamento prolongado, o que poderá obstruir as delicadas passagens de combustível e causar dificuldades futuras de arranque.

Informação: Função OPD (Output power delayed). Até 20 segundos após o arranque, o gerador não gera eletricidade para a tomada 230V. Deste modo, assegura-se que o gerador arranca sem equipamentos em carga.

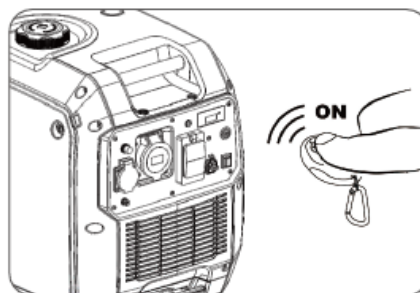
5.3 Arranque e paragem por controlo remoto (apenas versão RC)

5.3.1 Arranque

1. Rodar o dial para a posição "RUN".
2. Pressione o botão "ON" no controlo remoto durante 1 segundo e soltar. O gerador iniciará uma sequência de arranque de forma automática.



Se o gerador não arrancar na primeira tentativa, o gerador realizará mais 6 tentativas de modo automático. Simplesmente, aguarde. Caso o gerador não arranque nessas 6 primeiras tentativas automáticas, pode voltar a pressionar o botão de arranque para iniciar nova sequência de arranques.



5.3.2 Paragem

1. Desligar o gerador por controlo remoto. Pressione o botão "OFF" no comando de controlo remoto.

NOTA: Se o gerador permanece desligado por mais de 8 horas, o gerador passará automaticamente ao modo "SLEEP". Para reativar o controlo remoto deve pressionar o botão "START" no gerador. Esta função previne a descarga da bateria.

Quando o gerador necessitar de estar parado durante vários dias, semanas ou mais, siga os passos abaixo para proteger o sistema de combustível e evitar a descarga da bateria: Rode o dial para a posição "SHUT-OFF" para interromper o fornecimento de combustível. Deixe o motor a trabalhar até que o combustível no carburador se esgote e o motor pare automaticamente. Após o motor parar completamente, rode o dial para a posição "FLAMEOUT".

NOTA: Ao concluir o procedimento, certifique-se sempre que o dial está na posição "FLAMEOUT". Se o dial não for desligado, o circuito de controlo do gerador continuará a consumir uma pequena quantidade de energia, o que descarregará completamente a bateria durante o armazenamento e impedirá um novo arranque.

Este procedimento visa drenar a gasolina residual do carburador e das tubagens de combustível, evitando que se deteriore ou forme depósitos durante o armazenamento prolongado, o que poderá obstruir as delicadas passagens de combustível e causar dificuldades futuras de arranque.

NOTA: Se o LED do comando não liga ou está fraco, deve-se substituir a pilha.

Informação: Função OPD (Output power delayed). Até 20 segundos após o arranque, o gerador não gera eletricidade para a tomada 230V. Deste modo, assegura-se que o gerador arranca sem equipamentos em carga.

5.4 Sincronizar um novo comando de controlo remoto (apenas versão RC)

NOTA: Para sincronizar um segundo telecomando — sem cancelar um já existente — siga os passos de 1 a 5, mas ignore o passo 3. Note que apenas dois telecomandos podem ser sincronizados ao mesmo tempo.

NOTA: Para sincronizar um novo telecomando — cancelando o antigo — siga os passos 1 a 5, incluindo o passo 3.

1. Gire a chave do interruptor principal para a posição "ON".
2. Pressione o botão "PILOT LAMP" durante mais de 3 segundos até que a luz azul se acenda.
3. Pressione o botão "STOP" no comando à distância durante mais de 1 segundo e a luz azul "PILOT LAMP" piscará.
4. Pressione o botão "START" no comando à distância durante mais de 1 segundo e a luz azul "PILOT LAMP" piscará.
5. Pressione e mantenha pressionado o botão "PILOT LAMP" até que esta se apague; isto sincronizará o novo controlo remoto.

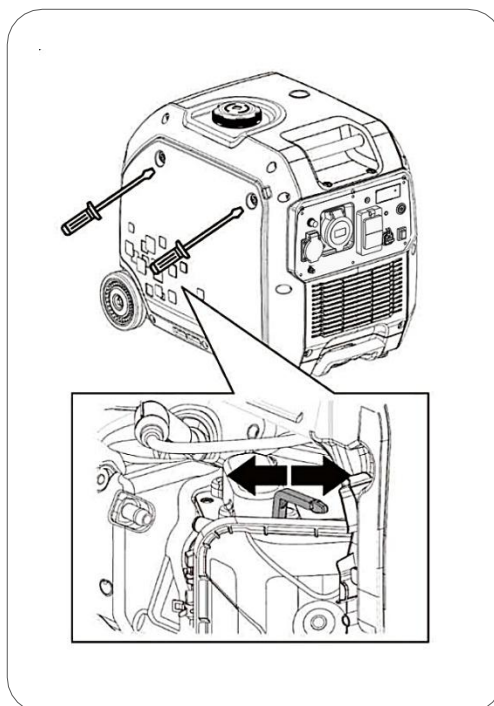
5.5 Falha no arranque por inatividade do estrangulador automático

O estrangulador automático não pode funcionar de forma automática se não há bateria, por esta estar totalmente descarregada ou danificada. Isto dificultará ou até impedirá o arranque. Nesse caso, siga o seguinte procedimento:

Abrir a tampa de manutenção e mover a patilha do estrangulador para a direita.

Suavemente, puxar a corda de arranque até encontrar resistência. Depois deixe a corda recolher. Seguidamente, puxe a corda de modo energético para arrancar o motor.

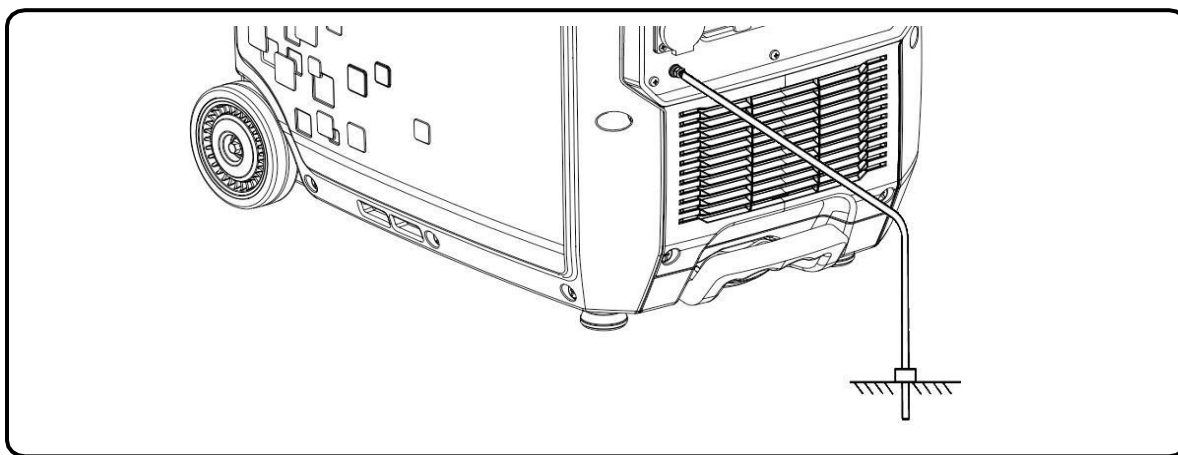
Logo que arranque, mover a patilha do estrangulador lentamente para a esquerda.



6. Utilização do gerador e das suas proteções

6.1 Avisos elétricos para antes da utilização

⊘ **AVISO:** Certifique-se de realizar a ligação à Terra a um eletrodo independente. A ligação à Terra protege o utilizador em caso de descarga accidental. Caso esta conexão não seja feita, o utilizador fica exposto ao risco de ferimentos graves ou morte num cenário de choque elétrico. Em caso de dúvidas, consulte o seu eletricitista.



⊘ **AVISO:** Nunca conectar diretamente a tomada de saída 230V do gerador a um edifício ou habitação (mesmo quando haja um corte da eletricidade da rede). O retorno da eletricidade da rede chocará com a tensão de saída do gerador e provocará danos graves no mesmo ou até um incêndio.

⊘ **AVISO:** Não conectar o gerador em paralelo com outros geradores, com o objetivo de somar as potências. Os geradores ficarão danificados e há um elevado risco de incêndio.

□ **NOTA:** Não conecte uma extensão ao tubo de escape.

□ **NOTA:** Quando se exige a utilização de um cabo de extensão, tem de se assegurar a sua boa qualidade e uma espessura adequada (consulte o seu eletricitista).

- ✓ Comprimento do cabo 60m: cabo de 2mm² ou superior
- ✓ Comprimento do cabo 100m: cabo de 2,5mm² ou superior

□ **NOTA:** Os equipamentos que têm um motor elétrico (compressores, bombas de água, serras, etc.) requerem até 3 vezes mais potência durante o seu arranque. Por exemplo, uma bomba de água de 500W requer 1500W para realizar o seu arranque. Portanto, confirme sempre as potências nominais dos equipamentos a conectar e assegure que não superam a potência máxima produzida pelo gerador, segundo as recomendações acima.

AVISO: Confirmar se todos os equipamentos elétricos estão em boas condições de funcionamento, antes de conectar ao gerador.

Se um equipamento funciona de forma anormal, lento ou se desliga espontaneamente, pare de imediato o gerador e desconecte o equipamento.

Para melhorar o funcionamento do motor e prolongar a vida útil do gerador, recomenda-se um período de rodagem de 20 horas (sem forçar o motor), com cargas nunca superiores a 60% da potência máxima de saída.

6.2 Modo ECO

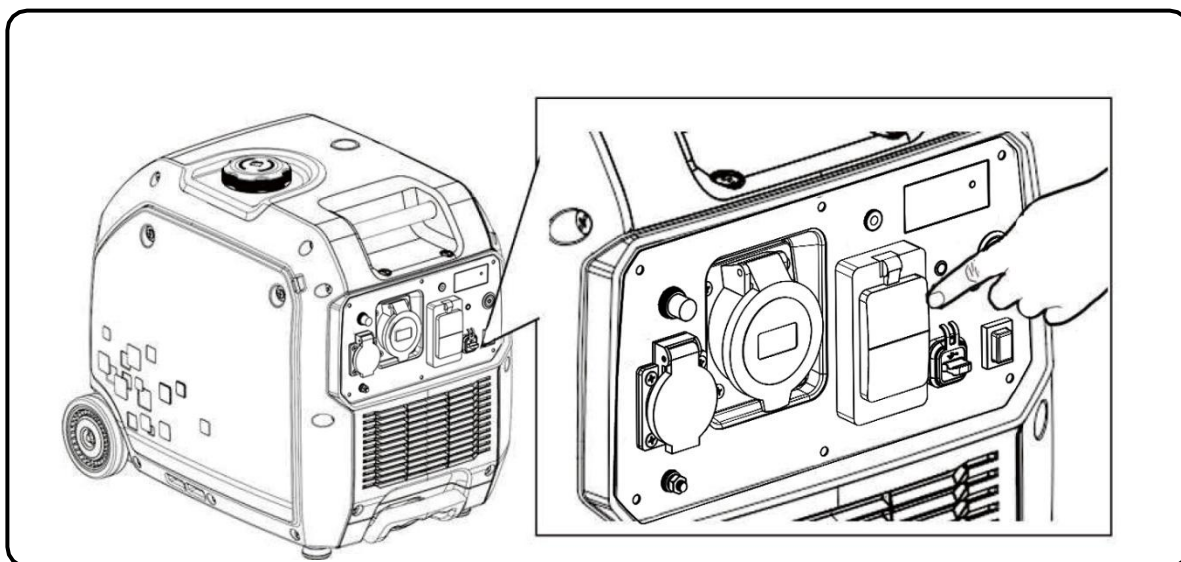
O modo ECO utiliza-se para reduzir o consumo de combustível e o nível de ruído, especialmente quando as cargas conectadas são baixas.

Quando o modo está ativado – Posição **ON** do interruptor – as rotações do motor mantêm-se a um nível baixo. As rotações aumentam progressivamente, de acordo com a carga conectada. Recomenda-se o modo ECO para cargas entre 0 e 2000W.

Se desligar o modo ECO – Posição **OFF** do interruptor – as rotações aumentam para o seu ritmo nominal, o que proporciona uma maior capacidade para cargas mais elevadas.

NOTA: Se conectar cargas elevadas, não acione o modo ECO. Especialmente se forem equipamentos indutivos com grandes picos de arranque.

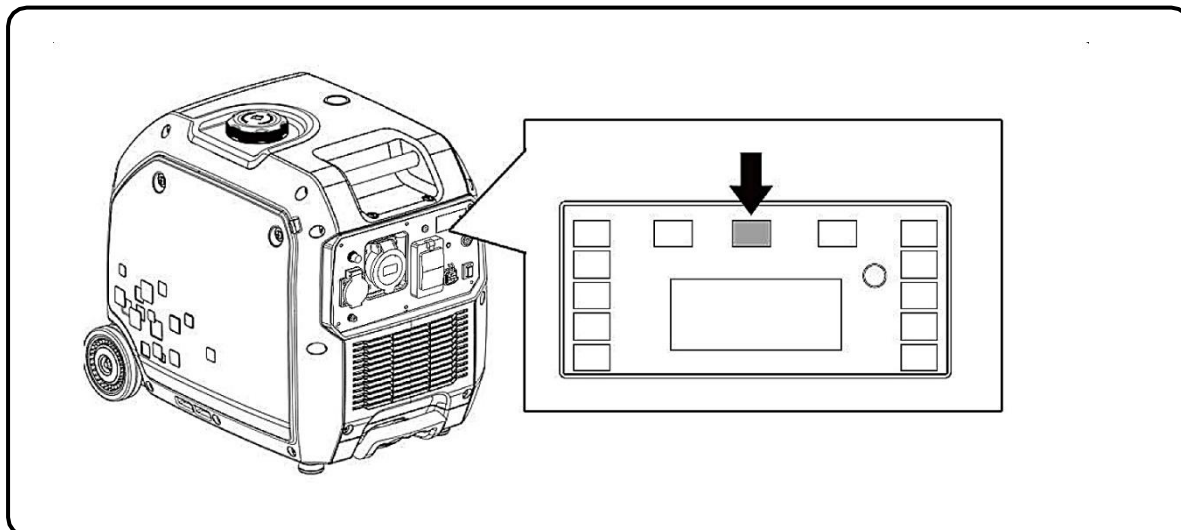
NOTA: Se conectar cargas que estão constantemente a variar (baixas e elevadas), não acione o modo ECO.



6.3 Painel de controlo digital

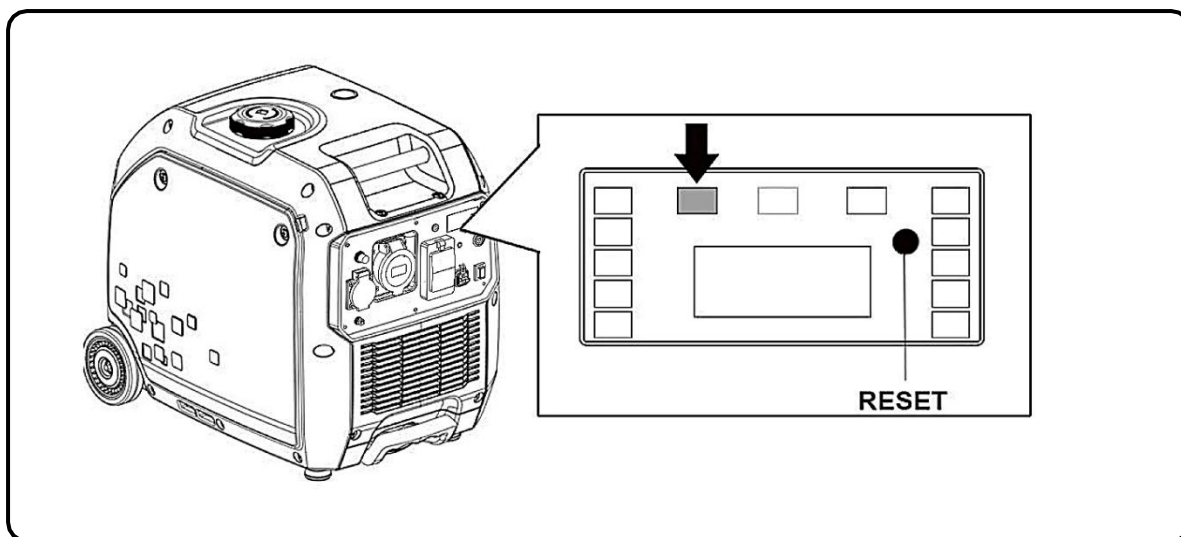
Indicador central: Funcionamento correto

Liga-se após o arranque do gerador e indica o funcionamento normal da saída de 230V.



Indicador esquerdo: sobrecarga do gerador

Se o gerador está em sobrecarga, o indicador liga, ao mesmo tempo desliga o indicador de saída de 230V (ao centro). Neste caso, o gerador continuará em funcionamento, mas a saída de eletricidade será cortada.



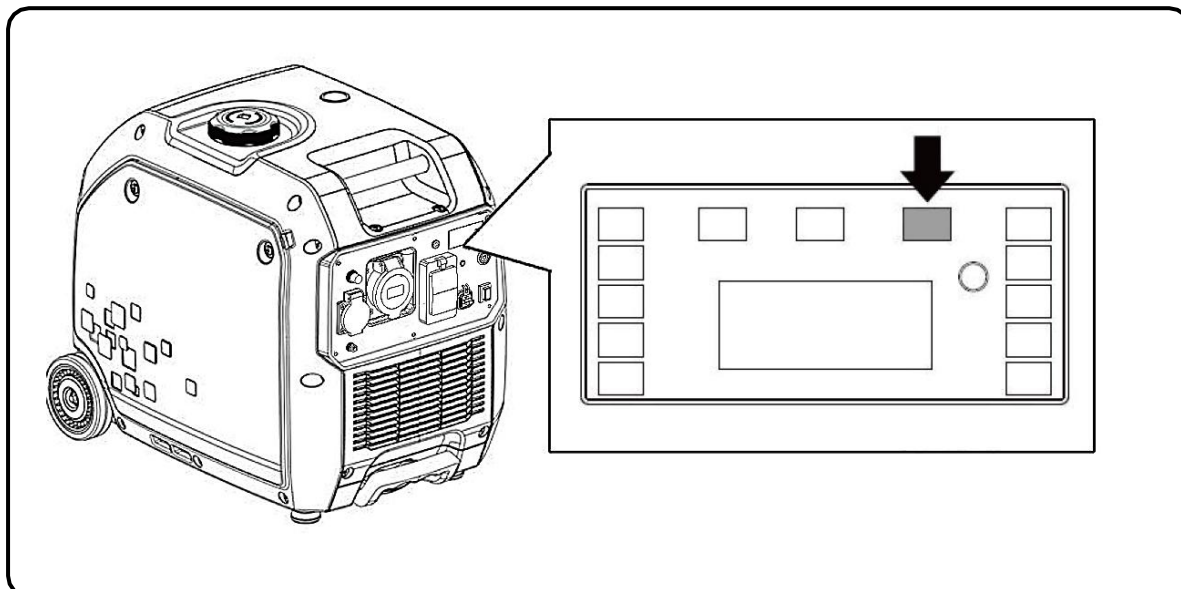
Em caso de sobrecarga, deve seguir os seguintes passos:

1. Desconectar o equipamento à carga.
2. Pressionar o botão **RESET**, segundo a figura acima.
3. Conectar um equipamento de carga inferior à potência nominal do gerador.

NOTA: Um filtro de ar sujo pode reduzir a potência máxima do gerador, por isso mantenha o filtro de ar sempre em bom estado.

Indicador direito: Falta de óleo

Este indicador liga-se com um nível baixo de óleo, e consequentemente, o motor desliga-se por segurança. O motor não arranca até que o nível de óleo seja reposto.



Se tentar arrancar o motor com baixo nível de óleo, este não arrancará e o indicador piscará em todas as tentativas de arranque realizadas.

O sistema de alarme por falta de óleo está concebido para evitar danos no motor, provocados por quantidade insuficiente de óleo no cárter.

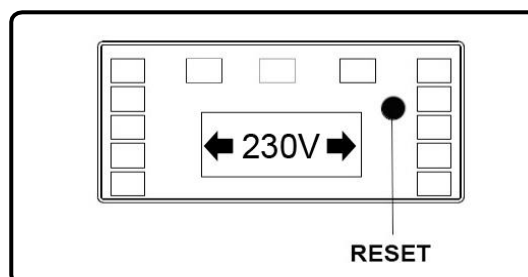
NOTA: A proteção por falta de óleo deve ser considerada uma segurança extra. O utilizador é inteiramente responsável pela verificação do nível de óleo antes de cada utilização, tal como se indica e recomenda no manual. A probabilidade do sistema de alarme falhar é muito baixa, mas se a verificação também falhar, os danos no motor serão muito significativos. Assim, a responsabilidade de uma eventual avaria por falta de óleo é única e exclusivamente do utilizador. A sua reparação não é considerada ao abrigo da garantia.

Tenha presente que este sistema é uma segurança em caso de nível crítico, não é um indicador de falta de óleo.

IMPORTANTE: O sistema de alarme só atua pela insuficiência de óleo no motor, não protegendo em casos de utilização de óleo inadequado ou de óleo em más condições.

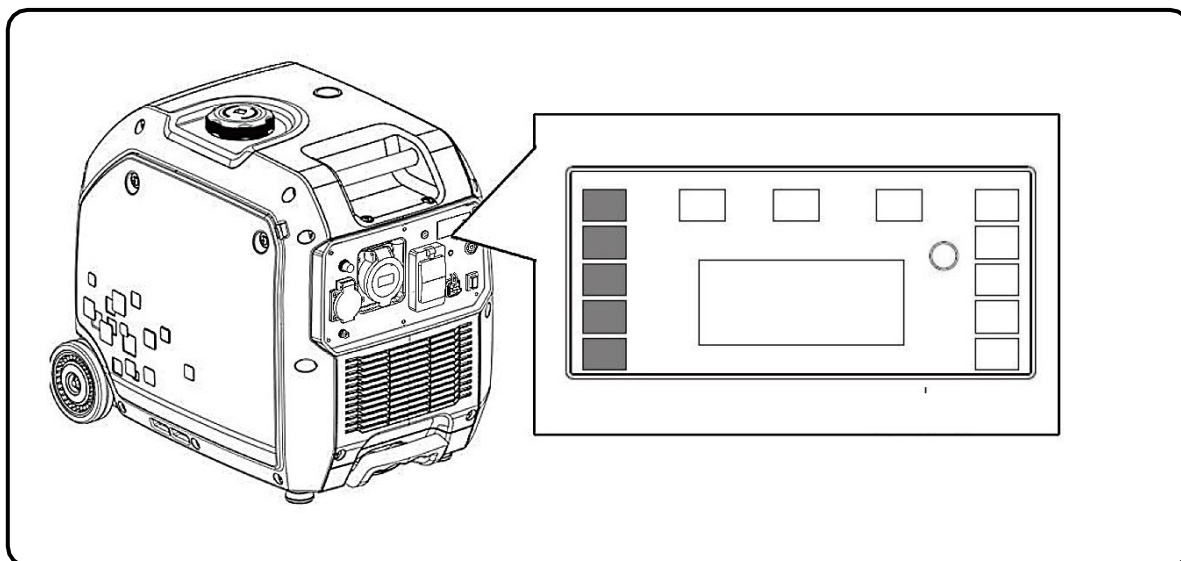
Seletor de parâmetros

No painel de controlo, podemos ainda ver a Voltagem, Frequência e as Horas de trabalho. Para tal, é necessário pressionar o botão **RESET (A)** para alternar esses parâmetros.



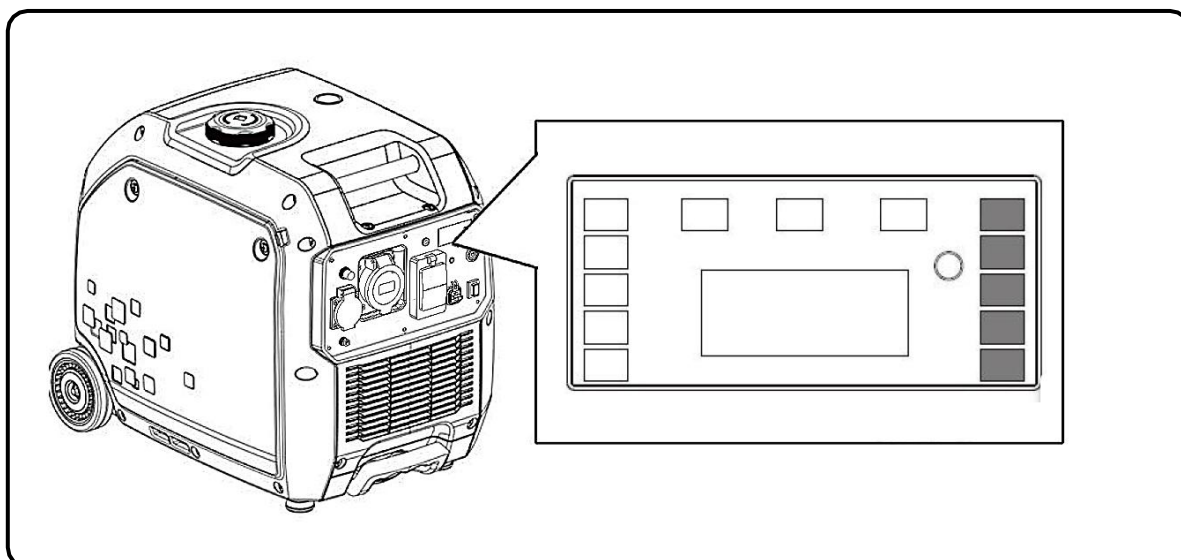
Coluna indicadora lateral esquerda: Nível de carga do gerador

Mostra por aproximação, o nível de carga usada do gerador em relação à sua capacidade total. Função meramente indicativa.



Coluna indicadora lateral direita: Nível de combustível

Mostra por aproximação o nível de combustível que há no depósito.



7. Manutenção

O objetivo do plano de manutenção é garantir que o gerador se mantém em bom estado de funcionamento e que alcança o máximo da sua vida útil.

 **PERIGO:** Desligar o motor, antes de realizar qualquer tipo de manutenção. Em caso de necessidade de arranque do motor para alguma verificação, garantir que a área está bem ventilada. Os gases do escape contêm monóxido de carbono, o qual é venenoso para o utilizador.

 **NOTA:** Aplicar apenas peças originais GENERGY ou na sua falta, componentes de qualidade comprovada.

Plano de manutenção.

SERVIÇO	PERÍODOS DE MANUTENÇÃO
Óleo do motor	Verificar o nível de óleo antes de cada utilização. Após 20 horas de rodagem, deve ser feita a primeira muda de óleo. A cada 100 horas de utilização, fazer novas mudanças de óleo.
Filtro de ar	A cada 50 horas, verificar e limpar. No máximo de 250 horas ou antes se está deteriorado, substituir.
Vela	A cada 50 horas, limpar e ajustar o eletrodo. No máximo de 250 horas ou antes se está deteriorado, substituir.
Limpeza do "para-faíscas"	A cada 300 horas ou 1 ano, limpar.
Válvulas do motor*	A cada 500 horas, ajustar.*
Câmara de combustão*	A cada 500 horas, limpar*
Depósito de combustível*	A cada 500 horas, limpar*
Tubo de combustível*	A cada 2 anos ou antes se está deteriorado, substituir.*

 **NOTA:** Se utilizar o gerador em locais com muito pó ou com temperaturas muito altas, faça uma manutenção mais frequente.

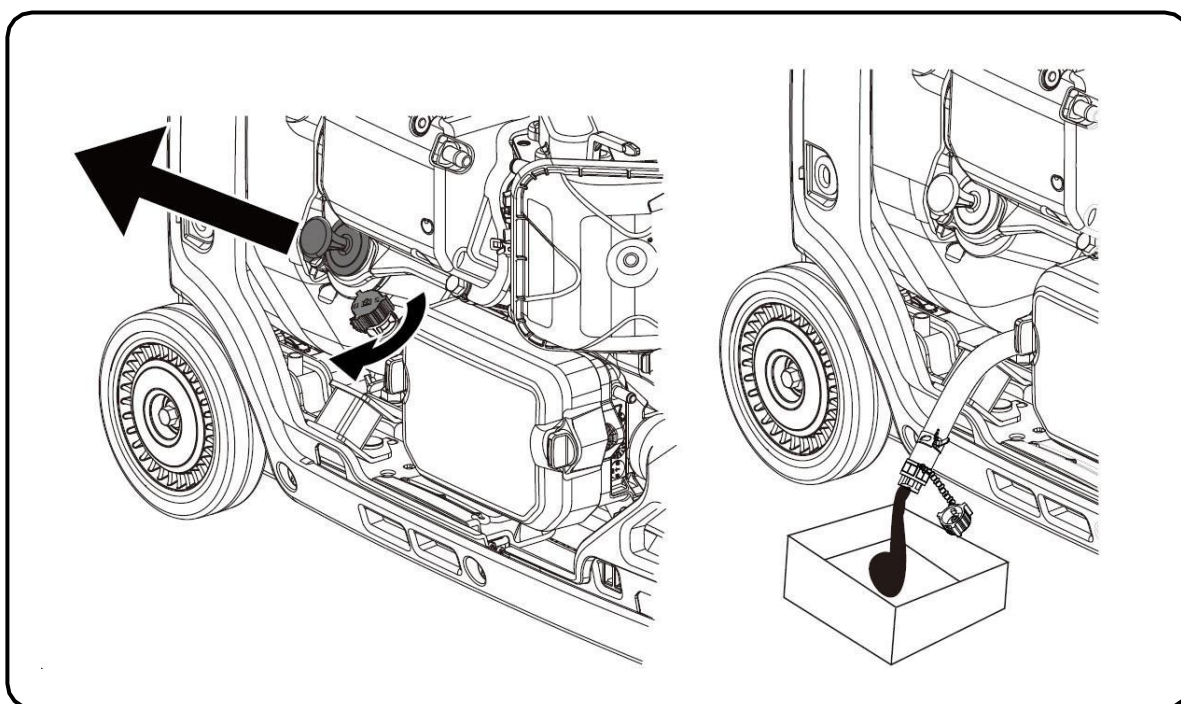
 **NOTA:** Todos os serviços marcados com um asterisco (*) devem ser realizados pelo Serviço Técnico Genergy ou uma oficina Autorizada Genergy. Deve guardar o comprovativo de trabalho realizado pela oficina.

 **NOTA:** A falta de cumprimento do plano de manutenção reduzirá a vida útil do gerador, e consequentemente potenciará eventuais avarias não cobertas pela garantia. Verificado o incumprimento de um ou mais serviços do plano de manutenção, a cobertura por garantia não se aplica, salvo por autorização do Serviço Técnico ou serviço Autorizado Genergy.

7.1 Mudança de óleo

Durante 5 ou 10 minutos manter o motor a trabalhar, para que o óleo possa alcançar alguma temperatura e diminuir a sua viscosidade (mais líquido). Deste modo, será mais fácil extraí-lo por completo.

1. Coloque um recipiente adequado para recolha do óleo usado junto ao gerador.
2. Desaperte a tampa de drenagem do óleo rodando em sentido inverso aos ponteiros do relógio e deixe o óleo sair.
3. Retire o tampão do nível de óleo, pois tal permitirá a entrada de ar no motor, a qual facilita a expulsão do óleo.



4. Uma vez extraído todo o óleo, limpe eventuais derrames.
5. Reabastecer de óleo, segundo as indicações do capítulo “*Colocação e revisão do óleo*”.

IMPORTANTE: Para salvaguardar as normas ambientais, o óleo usado deve ser colocado num recipiente selado e entregue numa estação de serviço para reciclar. Não o coloque no lixo comum, nem o derrame no solo.

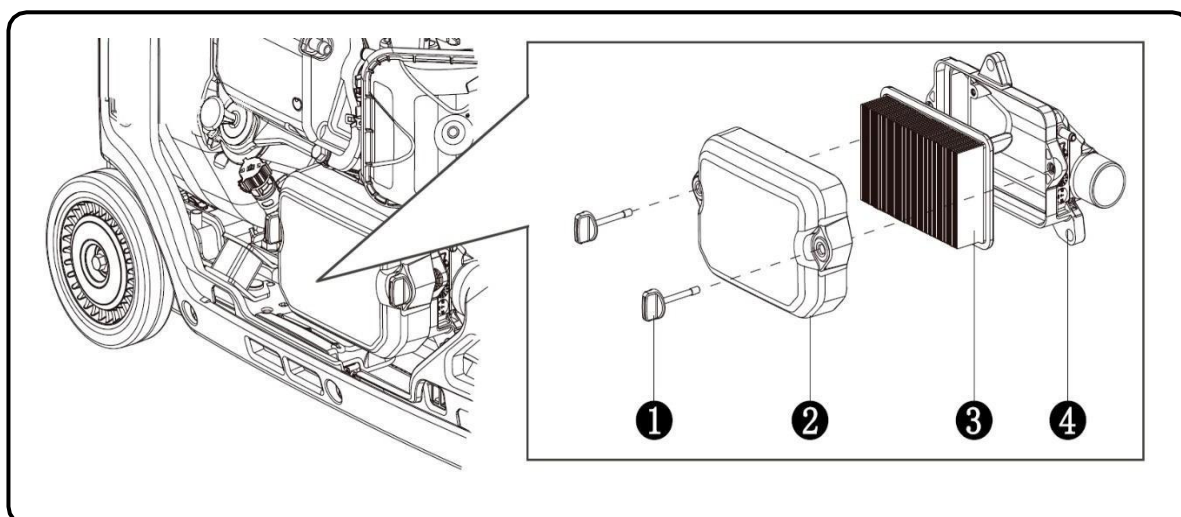
7.2 Manutenção do filtro de ar

NOTA: A sujeira no filtro de ar restringe o fluxo de ar no carburador, limitando a combustão produzida e podendo provocar sérios problemas no motor. Limpe o filtro com regularidade, segundo o plano de manutenção que está neste manual. Se o gerador é utilizado em áreas com muito pó, faça uma manutenção com mais frequência.

NOTA: Nunca arranque o gerador sem o filtro de ar, caso contrário estará a contribuir para um desgaste prematuro do motor.

AVISO: Para limpeza do filtro, não utilize gasolina ou dissolventes com baixo ponto de inflamação. Em certas condições, estes são inflamáveis e explosivos.

1. Desaperte e retire os parafusos (1) e retire a tampa do filtro de ar (2)
2. Retire o elemento filtrante (3).



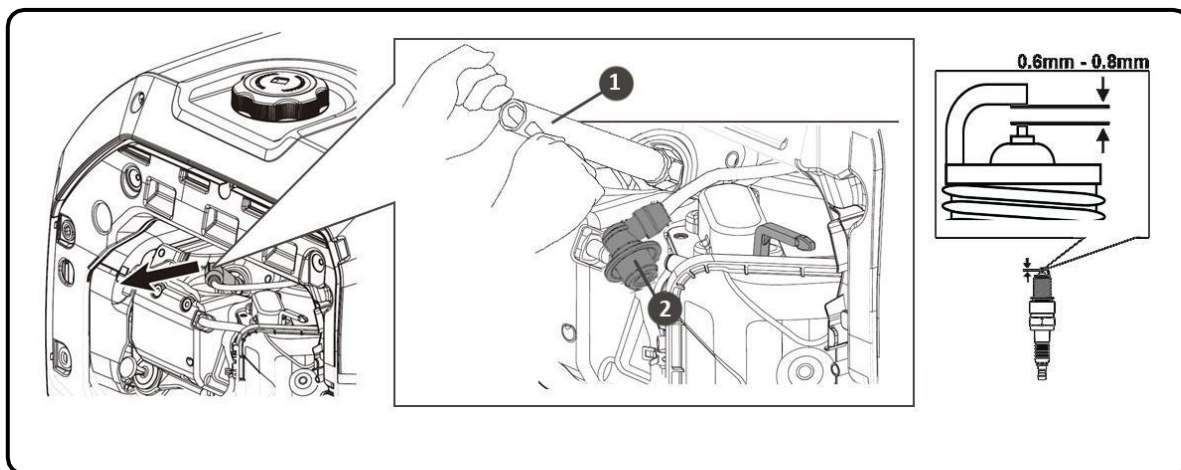
3. Inspeção o filtro e verifique se não está danificado, caso contrário substitua.
4. Sacudir o filtro (3), batendo suavemente sobre uma superfície plana para soltar a sujeira.
5. Uma vez limpo, volte a instalar o filtro (3), coloque a tampa (2) e fixe com os dois parafusos (1).

NOTA: Ainda que o filtro pareça em bom estado, este deve ser substituído a cada 250 horas no máximo, já que também se satura pelo interior, impedindo a passagem de ar. Além disso, um filtro muito deteriorado pode desprender-se e danificar-se, provocando assim avarias no motor.

7.3 Manutenção da vela

Velas recomendadas: **TORCH** E6RTC, **NGK** BPR6HS ou equivalentes.

1. Abra a tampa de acesso para manutenção à vela.
2. Retire o tampão da vela (*capuchón*) (2), puxando para fora.
3. Com uma chave de velas (1) desenrosque e extraia a vela do motor (rodar em sentido contrário aos ponteiros do relógio).



4. Visualmente, inspecione a vela. Se o isolamento da vela estiver rachado ou lascado, substitua por uma nova. Para limpar sujidades no eletrodo utilizar uma escova de arame muito fino.
5. Verificar a distância do eletrodo com um medidor. A distância deverá estar entre 0.6 e 0.8mm. Caso não esteja conforme, ajuste-a cuidadosamente.
6. Recolocar a vela com muito cuidado, iniciando a sua roscagem manualmente para evitar danos na rosca. Com a vela rosca totalmente faça um aperto final com a chave de velas, segundo as seguintes recomendações:
 - Velas novas: 1/2 volta.
 - Velas usadas: 1/8 a 1/4 de volta.
7. Voltar a colocar o tampão da vela e feche a tampa de acesso.

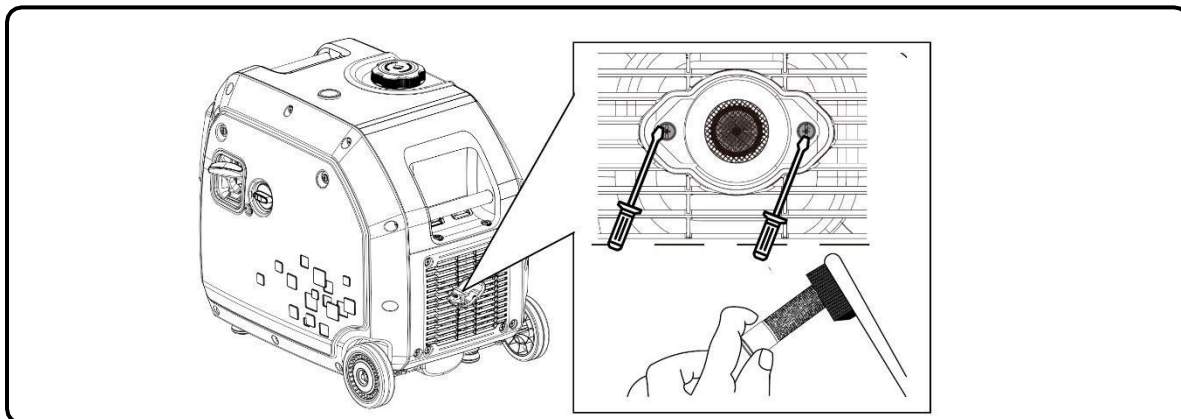
NOTA: A vela deve estar apertada de modo firme. Uma vela mal apertada ou ajustada pode aquecer e até danificar o motor. Por outro lado, um aperto excessivo pode danificar a vela e danificar a rosca da cabeça do motor.

7.4 Manutenção do “para-faíscas”

⊙ **PRECAUÇÃO:** Aguarde que o gerador arrefeça por completo, antes de realizar uma manutenção ao “para-chispas”.

Realizar esta operação no máximo a cada 300 horas.

1. Retirar os parafusos que seguram o “para-faíscas”.
2. Retirar o “para-faíscas” e limpá-lo com uma escova.
3. Voltar a reinstalar o “para-faíscas”.



8. Transporte e armazenagem

8.1 Transporte do gerador

Para evitar derrames de combustível durante o transporte do gerador deve manter sempre a válvula de combustível fechada e o gerador bem amarrado (para que não se mova).

□ **NOTA:** O gerador tem de ser transportado na sua posição natural de trabalho. Nunca transportar o gerador invertido vertical ou horizontalmente em relação à sua posição base.

⚡ **PERIGO:** Nunca colocar o gerador em funcionamento dentro de um veículo de transporte. O gerador deve ser utilizado apenas com boas condições de ventilação.

⚡ **PERIGO:** Quando estacionado e com o gerador no seu interior, o veículo de transporte não deve estar demasiado tempo ao sol. O aumento excessivo da temperatura (provocado pela exposição solar) poderá evaporar a gasolina e promover um ambiente explosivo dentro do veículo.

⊘ **AVISO:** Em caso de transporte, não abasteça em excesso o depósito de combustível.

⊙ **PRECAUÇÃO:** Esvazie o depósito de combustível, em caso de transporte por estradas acidentadas ou através de campos.

8.2 Armazenagem do gerador

Quando armazenada por longos períodos de tempo, a gasolina perde as suas propriedades e cria resíduos. Estes podem obstruir o fluxo de combustível até ao carburador, dificultando ou impedindo o arranque do gerador. Se o gerador não funcionar por longos períodos de tempo é necessário aplicar certos procedimentos.

Usos esporádicos ao longo do ano:

Com uma utilização pouco frequente é possível que o gerador tenha dificuldades no arranque. Para evitar isso, garantir que o gerador trabalha pelo menos 30 minutos por mês, e assim, a gasolina que está no circuito de admissão é renovada.

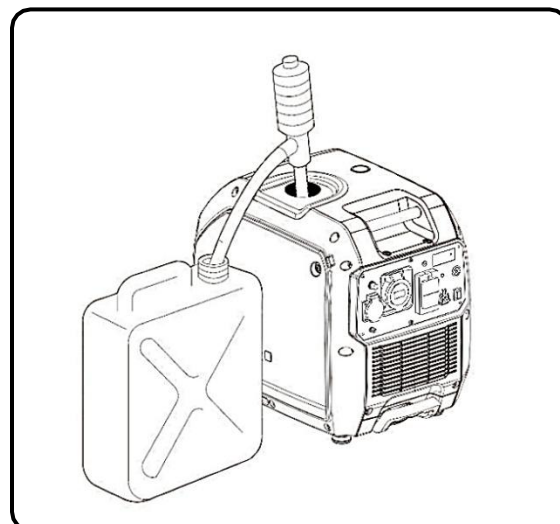
Longos períodos de inatividade:

Considera-se aqui as paragens superiores a 6 meses, as quais podem causar dificuldades ou até impedir diretamente o arranque, bem como produzir um ritmo de trabalho instável no motor. Para evitá-lo:

1. Esvaziar o depósito de combustível com a ajuda de uma bomba manual, depositando a gasolina num recipiente homologado.

 **NOTA:** Não utilizar garrafas normais de plástico, pois alguns plásticos se decompõem parcialmente em contacto com gasolina e esta é também contaminada. Se reutilizada, a gasolina contaminada pode danificar um motor.

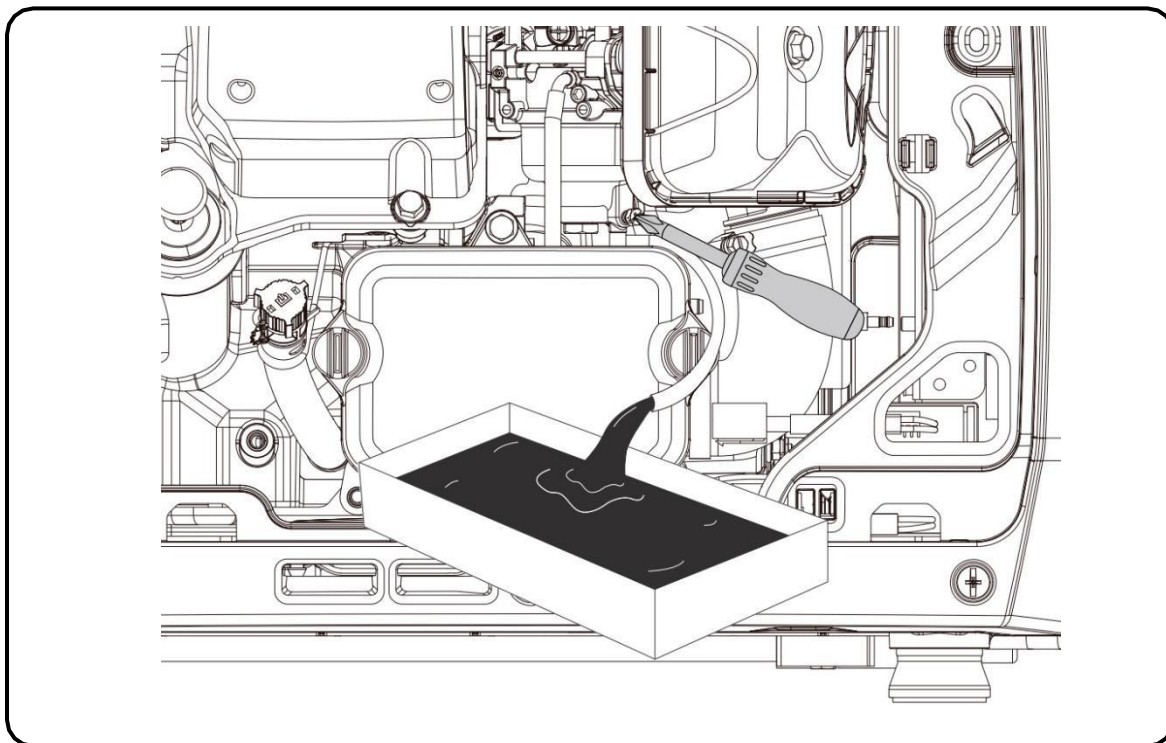
 **PERIGO:** A gasolina é explosiva e inflamável. Enquanto manuseia a gasolina, nunca fume ou provoque qualquer tipo de chispa ou chama.



2. Adicionar um estabilizador de gasolina – ver indicações do fabricante – uma garrafa por um litro de gasolina.
3. Volte a colocar a gasolina tratada no depósito do gerador. Arranque o gerador e deixe o motor funcionar durante alguns minutos para que a gasolina tratada flua pelo circuito de admissão.

4. Depois desligue o gerador rodando a válvula de combustível para a posição “SHUT-OFF”. Uma vez parado, rode de novo para a posição “RUN”. Deste modo a válvula de gasolina ficará aberta.

5. Com uma chave de fendas, liberte o parafuso de drenagem do carburador e deixe a gasolina escorrer por completo (ver figura abaixo).



6. Uma vez drenado o carburador volte a colocar o parafuso de drenagem. Rodar a válvula de combustível para a posição “SHUT-OFF”.

7. Substituir o óleo do motor. É aconselhável que o repouso do motor seja feito com um óleo em bom estado.

8. Retirar o tampão da vela (*capuchón*) e a vela. Verter diretamente no cilindro (através do orifício da vela), uma colher de chá de óleo do motor limpo (10~20ml). Suavemente, puxe a corda de arranque do motor, o que fará rodar o motor e distribuir o óleo. Seguidamente, volte a instalar a vela.

9. Suavemente, volte a puxar a corda de arranque até sentir resistência. Neste ponto, o pistão irá subir no seu curso de compressão e as válvulas de admissão e escape ficarão fechadas. Nesta posição não pode entrar humidade no motor, o que proporciona uma proteção contra a corrosão interna.

10. O gerador tem de ser protegido pela sua embalagem ou coberto com um pano adequado, e armazenado num local estável, limpo, seco, sem humidade e sem luz direta do sol.

Alternativa sem necessidade de realizar a drenagem de combustível no carburador: se por algum motivo, não é possível esvaziar por completo o depósito de combustível, também pode optar por deixá-lo completamente cheio de gasolina com o tratamento do estabilizador. Após adicionar o estabilizador, arranque o motor e mantenha em funcionamento durante 10 minutos para a gasolina tratada fluir até ao motor. Feche a válvula e mantenha em funcionamento até que este pare por falta de combustível.

 **NOTA:** Verifique o prazo máximo de durabilidade da gasolina com o estabilizador. Se expirado, a gasolina deve ser substituída.

 **NOTA:** Manter o depósito completamente cheio. Quanto menor for a quantidade de ar, mais lenta será a decomposição da gasolina.

 **NOTA:** Relativamente à qualidade do estabilizador, recomendamos a opção por uma marca reconhecida. A utilização de um aditivo inadequado, errado ou de qualidade duvidosa pode provocar falhas ou avarias, as quais estão totalmente excluídas do âmbito de garantia.

 **NOTA:** A utilização de gasolina em mau estado ou fora de prazo pode provocar falhas ou avarias no gerador. Danos provocados pelo estado do combustível estão totalmente excluídos do âmbito de garantia.

 **NOTA:** O estabilizador prolonga o bom estado da gasolina de forma temporal. Uma vez expirado o prazo de validade indicado pelo fabricante, a gasolina é considerada imprópria e não se pode utilizar.

9. Informação técnica

MODELO	ELBA PLUS
Sistema estabilizador de Voltagem —Voltagem—Frequência	INVERTER 230V 50Hz
AC 230V Máxima (S 25min)	7000W
AC 230V Nominal (COP)	6500W
AC 400V Máxima (S 25min)	-
AC 400V Nominal (COP)	-
Tipo por número de fases	Monofásico
Fator de potência	1
Modelo do motor	SGB320PRO
Cilindrada	317CC
Tipo de motor	Gasolina, 4 tempos OHV refrigerado a ar
Nível de pressão acústica média 7mts LpA (<i>Ralenti</i> -nominal)	65dB – 74dB
Nível de potência acústica garantida LwA	96dB
Tipo de arranque	Manual-elétrico
Capacidade do depósito de combustível	13.5L
Consumo por hora a 25% 50% 75% de carga	1.27 L/H — 2.06 L/H — 2.97 L/H
Autonomia a 25% 50% 75% de carga	10.6 H — 6.55 H — 4.5H
Capacidade e graduação do óleo	0.85L —SAE10W40 Sintético
Nível de isolamento	F
Classe segundo qualidade de isolamento	A
Classe segundo rendimento	G2
Normalização	ISO 8528-13:2016
Kit de transporte	Sim
Dimensões	625 x 448 x 560mm
Peso	52kg

MODELO	ELBA PLUS RC
Sistema estabilizador de Voltagem —Voltagem—Frequência	INVERTER 230V 50Hz
AC 230V Máxima (S 25min)	7000W
AC 230V Nominal (COP)	6500W
AC 400V Máxima (S 25min)	-
AC 400V Nominal (COP)	-
Tipo por número de fases	Monofásico
Fator de potência	1
Modelo do motor	SGB320PRO
Cilindrada	317CC
Tipo de motor	Gasolina, 4 tempos OHV refrigerado a ar
Nível de pressão acústica média 7mts LpA (<i>Ralenti</i> -nominal)	65dB – 74dB
Nível de potência acústica garantida LwA	96dB
Tipo de arranque	Manual-Elétrico-Remoto
Capacidade do depósito de combustível	13.5L
Consumo por hora a 25% 50% 75% de carga	1.27 L/H — 2.06 L/H — 2.97 L/H
Autonomia a 25% 50% 75% de carga	10.6 H — 6.55 H — 4.5H
Capacidade e graduação do óleo	0.85L —SAE10W40 Sintético
Nível de isolamento	F
Classe segundo qualidade de isolamento	A
Classe segundo rendimento	G2
Normalização	ISO 8528-13:2016
Kit de transporte	Sim
Dimensões	625 x 448 x 560mm
Peso	52kg

Medições dos níveis de ruído:

- ✓ O nível de pressão acústica média a 7 metros (LpA) é a média aritmética do nível de ruído obtido de quatro direções e a 7 metros de distância do gerador.

 **NOTA:** Ambientes envolventes diferentes resultam em níveis de ruído também diferentes.

Norma harmonizada aplicada:

- ✓ ISO8528-13:2016: Grupos eletrogéneos acionados por motor de combustão

Diretivas CE aplicáveis:

2006/42/EC:	Diretiva de máquinas
EU/2016/1628:	Emissões de máquinas movidas por motor
2014/30/EU:	Compatibilidade eletromagnética
2014/35/EU:	Diretiva de baixa voltagem
2000/14/EC (revogada pela 2005/88/EC):	Diretiva de emissões sonoras
2011/65/EU:	Diretiva RoHS
(EC) no-1907/2006:	Regulação REACH

10. Garantia

À sua máquina aplica-se a seguinte garantia:

- ✓ 3 anos para máquinas faturadas a consumidores (particulares).
- ✓ 1 ano para máquinas faturadas a empresas, sociedades, cooperativas ou qualquer outra entidade legal diferente do consumidor final (particular).

O período de garantia é definido apenas pela informação que consta na fatura: tipo de entidade que adquiriu e data de aquisição. **Em nenhum caso, se considera como referência o destino ou utilização que se dá ao produto.**

As faturas válidas para garantia serão as do distribuidor oficial GENERGY e no momento da venda. **Não serão aceitas faturas posteriores que possam ocorrer a partir de vendas sucessivas do produto entre particulares ou empresas.**

Esta garantia cobre qualquer defeito de fabrico que o gerador possa ter durante a vigência do seu período de garantia, com o pressuposto de que o plano de manutenção é respeitado e os seus cuidados são adequados. A garantia abrange as peças de reparação e a mão-de-obra necessária.

Não está coberto pela garantia qualquer tipo de consumível (filtros, baterias, pilhas, velas, etc.), nem qualquer tipo de manutenção preventiva. Também não está coberto pela garantia, as peças com desgaste provocado pelo normal funcionamento do gerador.

Máquinas vendidas online em mercados de revenda fora de Espanha e Portugal: Consulte e siga as instruções do processo de garantia indicadas no site onde adquiriu o produto.

A garantia não cobre danos a outros bens, animais ou pessoas em caso de acidente. Estas circunstâncias poderão ser cobertas pelo seguro de responsabilidade civil da marca desde que seja demonstrada uma falha do equipamento - de forma fiável - tendo sido utilizado de acordo com as instruções deste manual, sem manipulação e conectado de acordo com os regulamentos elétricos de baixa tensão do país ou área de uso.

Traduction des instructions originales

MERCI pour votre achat du générateur à essence GENERGY.

- Le droit d'auteur de ces instructions appartient à notre société GENERGY España.
- La reproduction, le transfert, la distribution de tout contenu du manuel sont interdits sans l'autorisation écrite de GENERGY España.
- « GENERGY » et «  » sont respectivement la marque et le logo des produits GENERGY appartenant à GENERGY España.
- GENERGY España se réserve le droit de modifier ses produits sous la marque GENERGY et de réviser le manuel sans préavis.
- Utilisez ce manuel avec le générateur. Si vous revendez le générateur, vous devez livrer le manuel avec le générateur.
- Ce manuel décrit comment utiliser correctement le générateur ; A lire attentivement avant d'utiliser le générateur. Un fonctionnement correct et sûr garantit votre sécurité et prolonge la durée de vie du générateur.
- GENERGY España innove continuellement dans le développement de ses produits GENERGY tant en termes de conception que de qualité. Bien qu'il s'agisse de la version la plus récente du manuel, son contenu peut différer légèrement de celui du produit.
- Contactez votre distributeur GENERGY si vous avez des questions ou des préoccupations.

Contenu du manuel

1. La sécurité	87
1.1 Résumé des dangers les plus importants lors de l'utilisation	87
2. Emplacement des vignettes de sécurité et utilisation	88
3. Identification des éléments	89
3.1 Panneau de contrôle	90
4. Vérifications avant utilisation.....	90
4.1 Connexions de la batterie	90
4.2 Ajout et contrôle du niveau d'huile	91
4.3 Ajout et vérification du niveau de carburant.....	92
5. Démarrage et arrêt du générateur	93
5.1 Démarrage et arrêt électrique	93
5.2 Démarrage et arrêt manuel	94
5.3 Démarrage et arrêt à distance (modèle RC uniquement)	95
5.4 Synchroniser une nouvelle commande à distance (modèle RC uniq.).....	96
5.5 Échec du démarrage dû à l'inactivité du starter automatique.....	96
6. Utilisation du générateur	97
6.1 Avertissements électriques avant utilisation	97
6.2 Modo ÉCO.....	98
6.3 Panneau de contrôle digital	99
7. Maintenance.....	102
7.1 Changement d'huile	103
7.2 Maintenance du filtre à air	104
7.3 Maintenance de la bougie	105
7.4 Maintenance du coupe-étincelles	106
8. Transport et stockage.....	106
8.1 Transport du générateur.....	106
8.2 Stockage du générateur	107
9. Informations techniques.....	110
10. Garantie.....	112
11. Déclaration de conformité CE	Fin manuelle
12. Service après-vente.....	Fin manuelle

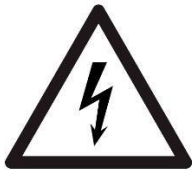
1. La sécurité

La sécurité est très importante. Des messages de sécurité importants sont inclus tout au long du manuel. Vous devez lire et respecter ces messages afin que l'utilisation de cet équipement soit totalement sûre.

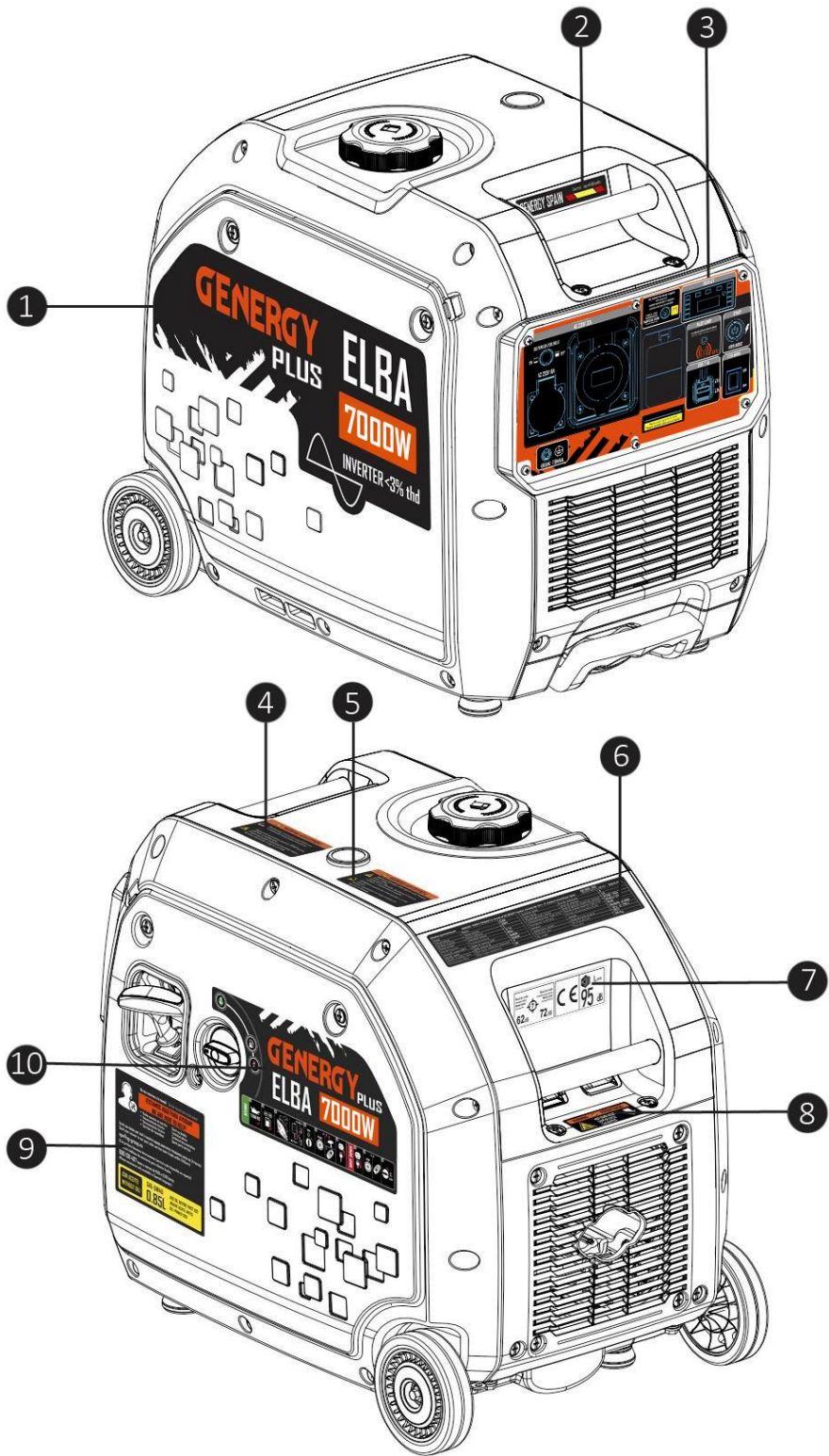
Les messages de sécurité ont été divisés en 4 types selon la gravité de leurs conséquences s'ils ne sont pas suivis correctement:

 DANGER	Une situation extrêmement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner des blessures graves, voire mortelles .
 AVERTISSEMENT	Situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner des blessures graves, voire mortelles .
 PRÉCAUTION	Situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des blessures légères ou modérées .
 NOTE	Situation qui, si elle n'est pas évitée, pourrait causer des dommages matériels .

1.1 Résumé des dangers les plus importants lors de l'utilisation de l'équipement

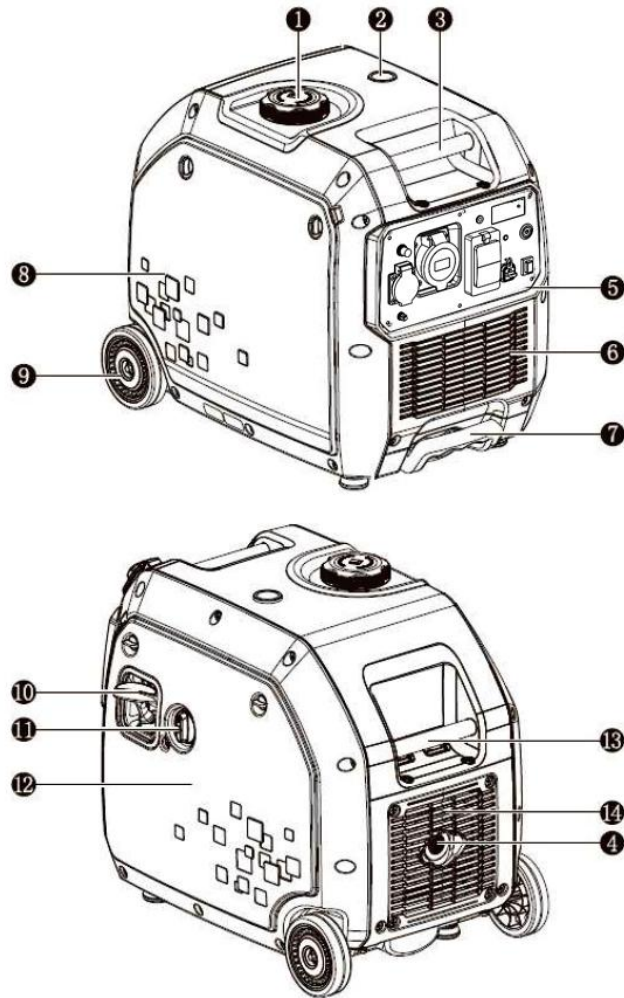
Lire entièrement le manuel d'utilisation avant d'utiliser l'équipement!	
	Utiliser l'équipement sans être correctement informé de son fonctionnement et des normes de sécurité peut causer des dangers. Ne permettre à personne d'utiliser le générateur sans avoir reçu d'instructions pour le faire.
L'essence est explosive et inflammable!	
	Ne faites pas le plein lorsque la machine est en marche. Ne faites pas le plein en fumant ou à proximité de flammes. Nettoyez les déversements d'essence. Laisser refroidir avant de faire le plein. Utiliser des contenants approuvés pour l'essence. N'utilisez pas le générateur dans des atmosphères potentiellement explosives, des installations à gaz ou similaires, consultez les responsables de la sécurité..
Les émissions du moteur contiennent du monoxyde de carbone toxique!	
	Ne jamais utiliser à l'intérieur de la maison, du garage, des tunnels, des sous-sols ou dans tout endroit sans ventilation. N'utilisez pas l'équipement à proximité de fenêtres ou de portes où les gaz peuvent pénétrer à l'intérieur. L'échappement produit du monoxyde de carbone toxique. Vous ne pouvez ni voir ni sentir ce gaz parce que c'est très dangereux.
Attention aux risques électriques!	
	Ne manipulez pas le générateur avec les mains mouillées. N'exposez pas le générateur à la pluie, à l'humidité ou à la neige. Vérifier que les câbles électriques et les appareils à raccorder sont en bon état. Connectez la prise de terre du générateur.

2. Emplacement des vignettes de sécurité et utilisation



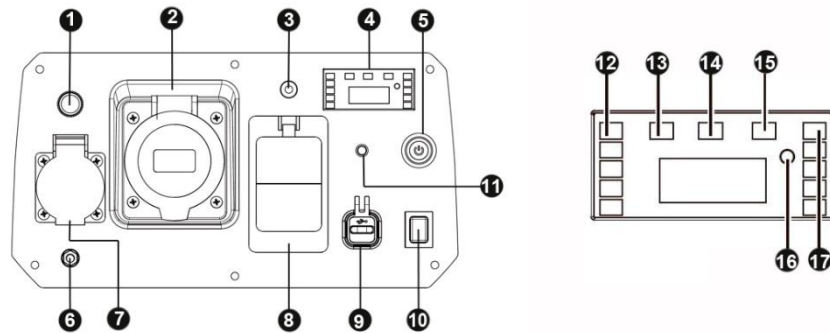
----1----	----2----	----3----
Marque et modèle	Etiquette décorative	Panneau de contrôle
----4----	----5----	----6----
Avertissement de sécurité	Avertissement de sécurité	Spécifications
----7----	----8---	
Niveaux sonores - CE	Avertissement de zone à haute température	
----9----	---10---	
Contact après vente – Infos sur l'huile	Guide d'utilisation rapide	

3. Identification des éléments



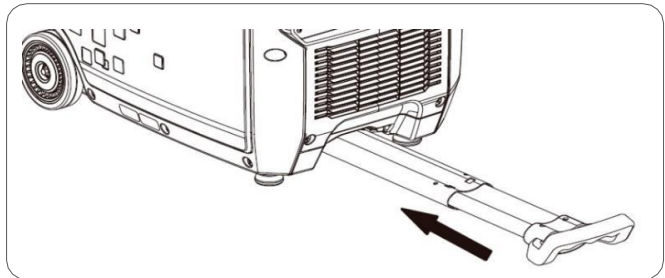
----1----	----2----	----3----
Bouchon d'Essence	Indicateur de niveau de carburant	Poignée de levage
----4----	----5----	----6----
Tuyau d'échappement	Panneau de contrôle	Grille de ventilation
----7----	----8----	---9---
Poignée télescopique	Couvercle d'accès pour la maintenance	Roues de transport
---10---	---11---	---12---
Démarrage manuel	Cadran multifonction	Couvercle d'accès pour la maintenance
---13---	---14---	
Poignée de levage	Grille de ventilation	

3.1 Panneau de contrôle



1-Disjoncteur magnétothermique 16A	2-Prise 32A
3-Port de chargement de la batterie	4-Affichage des données
5-Interrupteur de démarrage	6-Connexion à la terre
7-Prise 16A	8-RCB 30mA
9-Prise USB	10-Mode ECO
11-Pilote télécommandé	12-Indicateur de charge fourni
13-Indicateur de surcharge	14-Indicateur de sortie de courant 230 V
15-Indicateur de manque d'huile	16-Réinitialiser - commutateur V-HZ-H
17-Indicateur de niveau de carburant (approx.)	

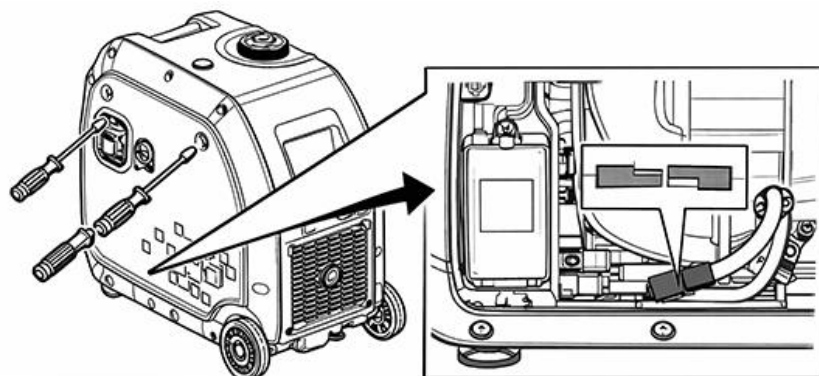
Le générateur est équipé d'une poignée télescopique pour un mouvement plus confortable. Étirez ou contractez simplement votre poignet selon vos besoins.



4. Vérifications avant utilisation

4.1 Connexions de la batterie

1. Retirez les 3 vis du couvercle d'accès pour la maintenance.
2. Connectez la borne de la batterie comme indiqué dans la figure ci-dessous.



4.2 Ajout et contrôle du niveau d'huile

NOTE: L'équipement est livré sans huile d'origine, **ne tentez pas de démarrer l'équipement sans avoir préalablement ajouté de l'huile!**

Assurez-vous que le générateur est sur une surface parfaitement plane pour éviter une mauvaise lecture du niveau d'huile.

A l'aide d'un tournevis, dévissez les deux vis et ouvrez le capot d'accès de maintenance.

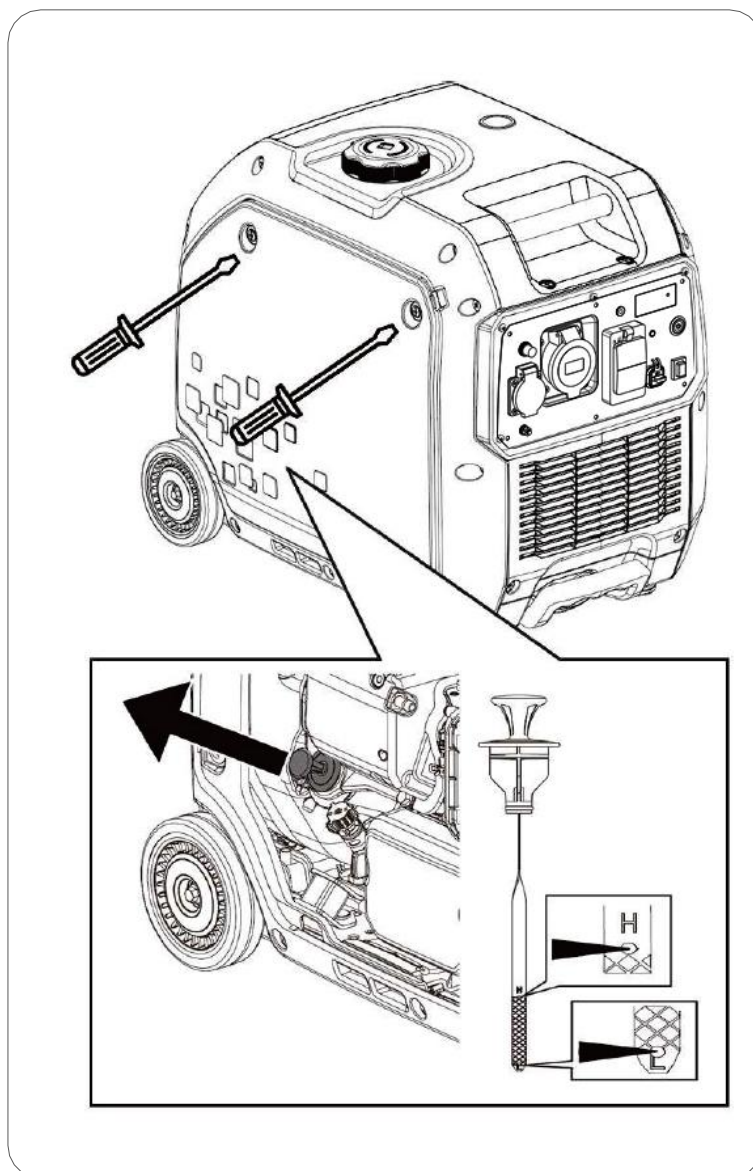
Retirer le bouchon de remplissage d'huile.

A l'aide d'un entonnoir, compléter avec l'huile recommandée et en respectant la quantité.

Nettoyer et insérer le bouchon de la jauge pour vérifier le niveau d'huile correct. Celle-ci doit être proche de "H", sans dépasser cette limite.

La quantité indicative d'huile est de 0,85L.

Utilisez de l'huile moteur 4 temps de bonne qualité SAE10W40 synthétique. Qualité d'huile recommandée API "SJ" (USA) ou ACEA "A3" (EUROPE) ou bien plus courante (voir spécifications d'emballage).



NOTE: Veuillez noter que le moteur consomme un peu d'huile à l'usage, vérifiez le niveau d'huile avant chaque utilisation et faites le plein si le niveau baisse.

NOTE: N'utilisez jamais d'huile déjà utilisée, sale, en mauvais état ou dont vous ne connaissez pas le grade et la qualité. Ne mélangez pas des huiles différents.

4.3 Ajout et vérification du niveau de carburant

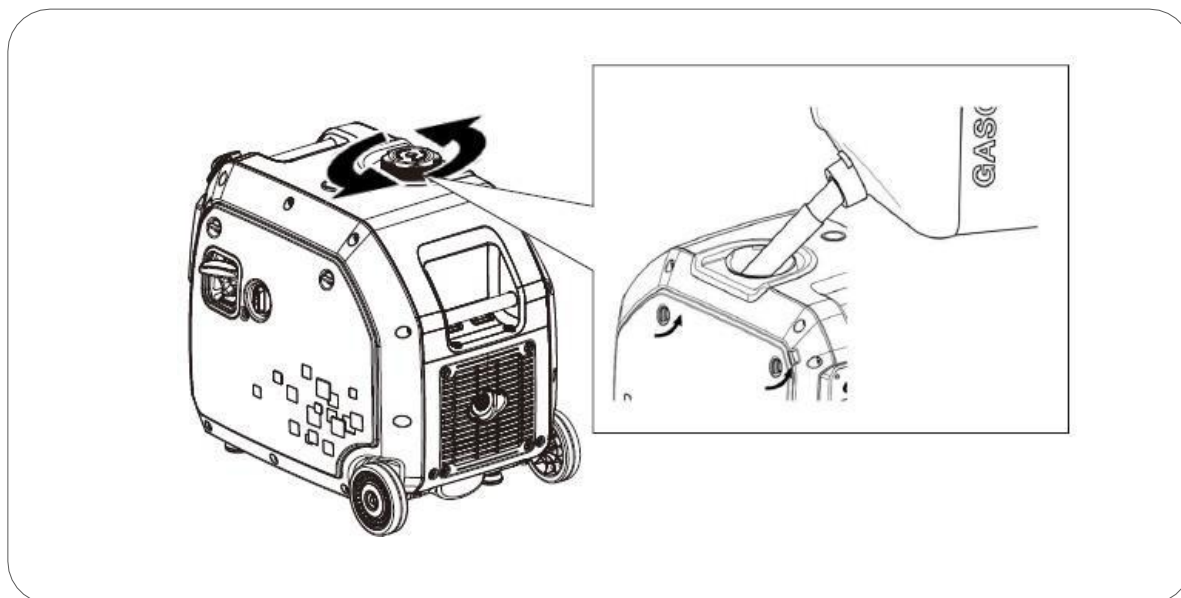
 **NOTE:** Utilisez uniquement de l'essence sans plomb (octane 86 ou plus).

 **NOTE:** N'utilisez jamais de restes d'essence contaminée ou de mélanges huile/essence.

 **NOTE:** Empêcher la saleté ou l'eau de pénétrer dans le réservoir de carburant.

 **NOTE:** N'utilisez pas de mélange d'essence avec de l'éthanol ou du méthanol, sinon cela pourrait endommager sérieusement le moteur.

Retirez le bouchon du réservoir en le tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Remplir d'essence en laissant au moins 2 cm d'air dans le réservoir pour l'expansion du carburant. La capacité approximative du réservoir est de 13.5L. Après avoir fait le plein, fermez le réservoir de carburant avec le bouchon.



 **DANGER:** L'essence est extrêmement explosive et inflammable. Fumer, faire feu ou tout type de flamme est strictement interdit lors du remplissage ou dans la zone de stockage du carburant.

 **AVERTISSEMENT:** Gardez le carburant hors de portée des enfants.

 **AVERTISSEMENT:** Évitez les déversements de carburant lors du remplissage (nettoyez les éventuels déversements avant de redémarrer le moteur).

 **AVERTISSEMENT:** Ne remplissez pas complètement le réservoir de carburant, laissez au moins 2 cm d'air pour assurer la dilatation du carburant.

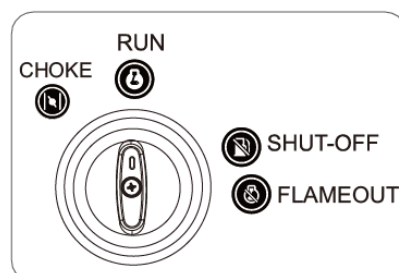
 **PRÉCAUTION:** Évitez tout contact avec la peau et ne respirez pas les vapeurs de carburant.

5. Démarrage et arrêt du générateur

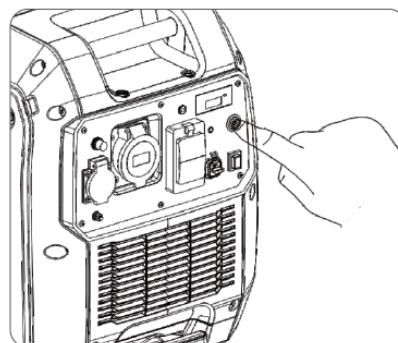
5.1 Démarrage et arrêt électrique

5.1.1 Démarrage

1. Tournez le cadran sur la position "RUN".



2. Appuyez sur le bouton "START" du panneau de commande pendant 1 seconde. Le générateur démarre automatiquement.



5.1.2 Arrêt

1. Pour éteindre le générateur, tournez le cadran vers la droite (position FLAMEOUT), comme indiqué dans l'image ci-dessus.

Lorsque le générateur doit être stationné pendant plusieurs jours, semaines ou plus, veuillez suivre les étapes ci-dessous pour protéger le système d'alimentation et éviter la décharge de la batterie: Tournez le cadran sur la position "SHUT-OFF" pour couper l'alimentation en carburant. Laissez le moteur tourner jusqu'à épuisement du carburant dans le carburateur ; le moteur s'arrêtera automatiquement. Une fois le moteur complètement arrêté, tournez le cadran sur la position "FLAMEOUT".

NOTE: Une fois la procédure terminée, assurez-vous toujours que le cadran est en position "FLAMEOUT". Si le cadran n'est pas dans cette position, le circuit de commande du générateur continuera à consommer une petite quantité d'énergie, ce qui videra complètement la batterie pendant le stockage et empêchera le redémarrage.

Cette procédure est conçue pour évacuer l'essence résiduelle du carburateur et des conduites de carburant, empêchant ainsi sa détérioration ou son encrassement lors d'un stockage prolongé, ce qui pourrait obstruer les conduits de carburant délicats et entraîner des difficultés de démarrage ultérieures.

Information: Fonction OPD (Output power delayed). Jusqu'à 20 secondes après le démarrage, le générateur ne produit pas d'électricité pour la prise 230 V. Cela garantit que le générateur démarre sans équipement en charge.

5.2 Démarrage et arrêt manuel

5.2.1 Démarrage

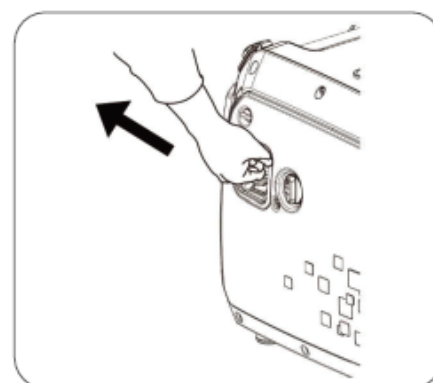
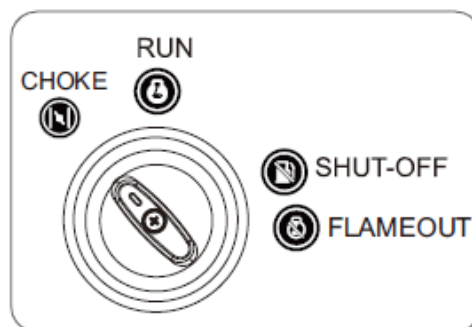
1. Tournez le cadran sur la position "CHOKE".

2. Tirez lentement la poignée du démarreur jusqu'à sentir une résistance. Alors laissez la corde se rétracter. Tirez ensuite énergiquement sur la corde pour démarrer le moteur, conformément à la figure ci-dessous.

NOTE: Si vous lâchez brusquement le câble, vous risquez d'endommager le ressort de rappel ou le câble, qui ne sont pas couverts par la garantie.

NOTE: Ne relâchez pas la poignée après l'étirement pour éviter que la poignée n'endommage l'équipement. Tenez la poignée avec votre main jusqu'à ce qu'elle soit rétractée.

3. Une fois le générateur démarré, mettez-le en position RUN.



5.2.2 Arrêt

1. Pour éteindre le générateur, tournez le cadran vers la droite (position FLAMEOUT), comme indiqué dans l'image ci-dessus.

Lorsque le générateur doit être stationné pendant plusieurs jours, semaines ou plus, veuillez suivre les étapes ci-dessous pour protéger le système d'alimentation et éviter la décharge de la batterie: Tournez le cadran sur la position "SHUT-OFF" pour couper l'alimentation en carburant. Laissez le moteur tourner jusqu'à épuisement du carburant dans le carburateur ; le moteur s'arrêtera automatiquement. Une fois le moteur complètement arrêté, tournez le cadran sur la position "FLAMEOUT".

NOTE: Une fois la procédure terminée, assurez-vous toujours que le cadran est en position "FLAMEOUT". Si le cadran n'est pas dans cette position, le circuit de commande du générateur continuera à consommer une petite quantité d'énergie, ce qui videra complètement la batterie pendant le stockage et empêchera le redémarrage.

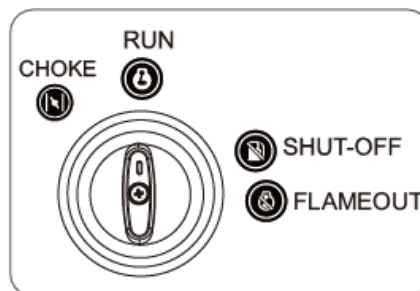
Cette procédure est conçue pour évacuer l'essence résiduelle du carburateur et des conduites de carburant, empêchant ainsi sa détérioration ou son encrassement lors d'un stockage prolongé, ce qui pourrait obstruer les conduits de carburant délicats et entraîner des difficultés de démarrage ultérieures.

Information: Fonction OPD (Output power delayed). Jusqu'à 20 secondes après le démarrage, le générateur ne produit pas d'électricité pour la prise 230 V. Cela garantit que le générateur démarre sans équipement en charge.

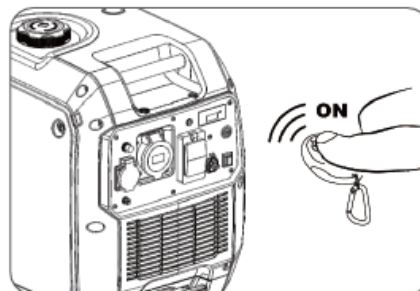
5.3 Démarrage à distance (modèle RC uniquement)

5.3.1 Démarrage

1. Tournez le cadran sur la position "RUN".
2. Sur la télécommande, appuyez sur le bouton de démarrage "ON" pendant une seconde puis relâchez. Le générateur effectuera automatiquement la séquence de démarrage.



Si le générateur ne démarre pas à la première tentative, le générateur fera automatiquement 6 tentatives supplémentaires. Attendez simplement. Si le générateur ne démarre pas lors des 6 premières tentatives automatiques, vous pouvez appuyer à nouveau sur le bouton de démarrage "ON" pour démarrer une nouvelle séquence de démarrage.



5.3.2 Arrêt

1. Éteignez le générateur par télécommande. Appuyez sur le bouton "OFF" de la télécommande.

NOTE: Si le générateur reste éteint pendant plus de 8 heures, le générateur passera automatiquement en mode "SLEEP". Pour réactiver la télécommande vous devez appuyer sur le bouton "START" du générateur. Cette fonction empêche la décharge de la batterie.

Lorsque le générateur doit être stationné pendant plusieurs jours, semaines ou plus, veuillez suivre les étapes ci-dessous pour protéger le système d'alimentation et éviter la décharge de la batterie: Tournez le cadran sur la position "SHUT-OFF" pour couper l'alimentation en carburant. Laissez le moteur tourner jusqu'à épuisement du carburant dans le carburateur ; le moteur s'arrêtera automatiquement. Une fois le moteur complètement arrêté, tournez le cadran sur la position "FLAMEOUT".

NOTE: Une fois la procédure terminée, assurez-vous toujours que le cadran est en position "FLAMEOUT". Si le cadran n'est pas dans cette position, le circuit de commande du générateur continuera à consommer une petite quantité d'énergie, ce qui videra complètement la batterie pendant le stockage et empêchera le redémarrage.

Cette procédure est conçue pour évacuer l'essence résiduelle du carburateur et des conduites de carburant, empêchant ainsi sa détérioration ou son encrassement lors d'un stockage prolongé, ce qui pourrait obstruer les conduits de carburant délicats et entraîner des difficultés de démarrage ultérieures.

 **NOTE:** Si la LED de la télécommande ne s'allume pas ou est faible, la pile doit être remplacée.

Information: Fonction OPD (Output power delayed). Jusqu'à 20 secondes après le démarrage, le générateur ne produit pas d'électricité pour la prise 230 V. Cela garantit que le générateur démarre sans équipement en charge.

5.4 Synchroniser une nouvelle commande à distance (modèle RC uniquement)

 **NOTE:** Pour synchroniser une deuxième télécommande (sans annuler la synchronisation existante), suivez les étapes 1 à 5, mais ignorez l'étape 3. Notez que seules deux télécommandes peuvent être synchronisées simultanément.

 **NOTE:** Pour synchroniser une nouvelle télécommande (en annulant l'ancienne), suivez les étapes 1 à 5, y compris l'étape 3.

1. Tournez la clé de l'interrupteur principal sur la position ON.
2. Appuyez sur le bouton PILOT LAMP pendant plus de 3 secondes jusqu'à ce que le voyant bleu s'allume.
3. Appuyez sur le bouton STOP de la télécommande pendant plus d'une seconde ; le voyant bleu PILOT LAMP clignotera.
4. Appuyez sur le bouton START de la télécommande pendant plus d'une seconde ; le voyant bleu PILOT LAMP clignotera.
5. Appuyez sur le bouton PILOT LAMP et maintenez-le enfoncé jusqu'à ce qu'il s'éteigne ; cela synchronisera la nouvelle télécommande.

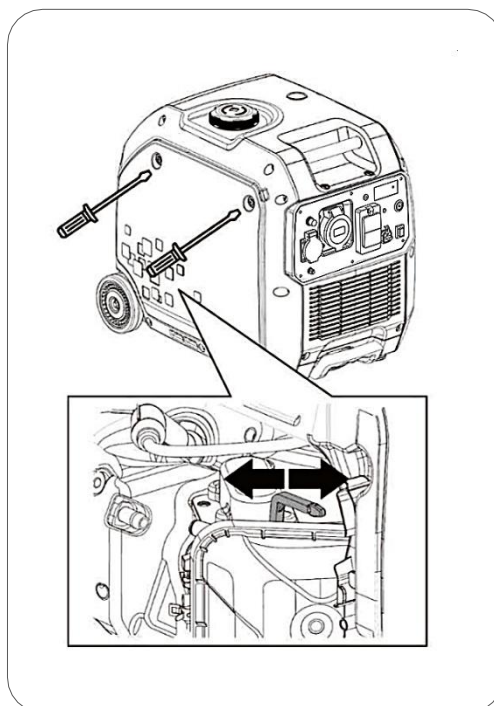
5.5 Échec du démarrage dû à l'inactivité du starter automatique

Le starter automatique ne peut pas fonctionner automatiquement s'il n'y a pas de batterie, car elle est complètement déchargée ou endommagée. Cela rendra le démarrage difficile, voire impossible. Dans ce cas, suivez la procédure suivante:

Ouvrez le couvercle de maintenance et déplacez le levier de starter vers la droite.

Tirez lentement sur la corde de démarrage jusqu'à ce qu'une résistance soit rencontrée. Alors laissez la corde se rétracter. Ensuite, tirez vigoureusement sur la corde pour démarrer le moteur.

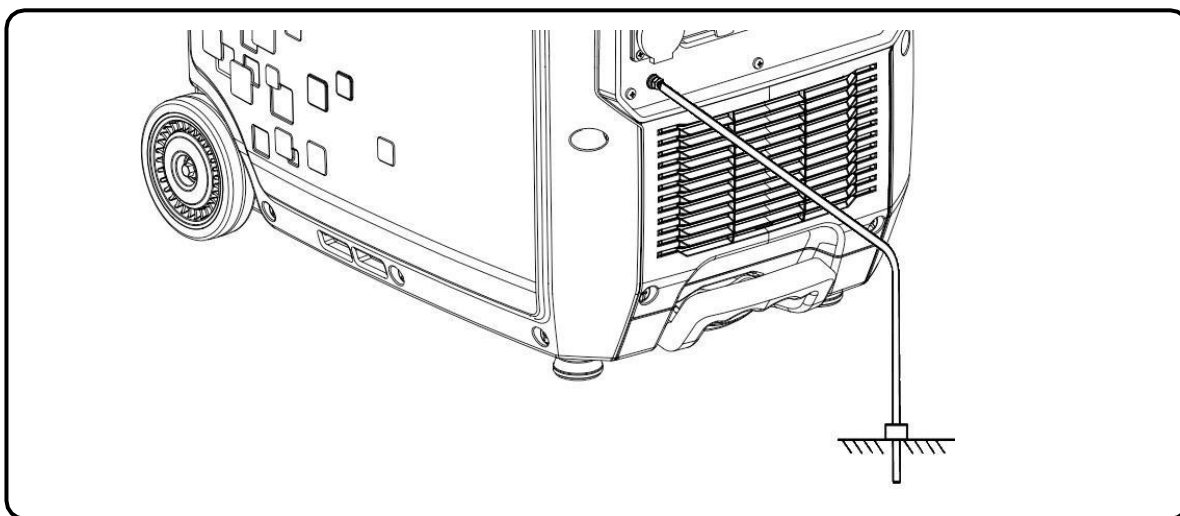
Dès le démarrage, déplacez lentement le levier du starter vers la gauche.



6. Utilisation du générateur

6.1 Avertissements électriques avant utilisation

⊘ **AVERTISSEMENT:** Assurez-vous de connecter la connexion de la prise de terre à un électrode de terre indépendant. La mise à la terre protège l'utilisateur en cas de décharge accidentelle. Le fait de ne pas effectuer cette connexion expose l'utilisateur à des risques de blessures graves, voire de mort en cas de choc. Si vous avez des questions, contactez votre électricien.



⊘ **AVERTISSEMENT:** Ne connectez jamais la sortie tension 230 V de l'équipement à un bâtiment ou une maison (même en cas de coupure de courant). Le retour de tension entrerait en conflit avec la tension du générateur et provoquerait de graves dommages à l'équipement, voire un incendie.

⊘ **AVERTISSEMENT:** Ne pas connecter le générateur en parallèle avec d'autres générateurs, dans le but d'additionner les puissances. Les générateurs seront endommagés et il existe un risque élevé d'incendie.

□ **NOTE:** Ne connectez pas de rallonge au tuyau d'échappement.

□ **NOTE:** Lorsque vous avez besoin d'une rallonge, assurez-vous d'utiliser un câble en caoutchouc de bonne qualité avec une section appropriée, consultez votre électricien).

- ✓ Longueur de câble 60 m : câble de 2 mm² ou plus
- ✓ Longueur de câble 100 m : câble de 2.5 mm² ou plus

□ **NOTE:** Les appareils qui utilisent des moteurs tels que les compresseurs, les pompes à eau, les scies, les radiales, etc. nécessitent jusqu'à 3 fois plus de puissance pour démarrer. À titre d'exemple, une pompe à eau de 500 W nécessiterait un générateur de 1 500 W pour la démarrer. Vérifier que les charges à connecter ne dépassent pas la puissance maximale du groupe selon cette indication.

 **AVERTISSEMENT:** Confirmez que tous les appareils électriques sont en bon état de fonctionnement avant de les connecter au générateur.

Si l'équipement électrique fonctionne anormalement, lentement ou s'arrête brusquement, arrêtez immédiatement le moteur du générateur et éteignez l'équipement.

Pour améliorer le fonctionnement du moteur et prolonger la durée de vie du générateur, un temps de rodage de 20 heures est recommandé sans forcer le générateur, avec des charges ne dépassant pas 60% de la puissance maximale de l'équipement.

6.2 Mode ÉCO

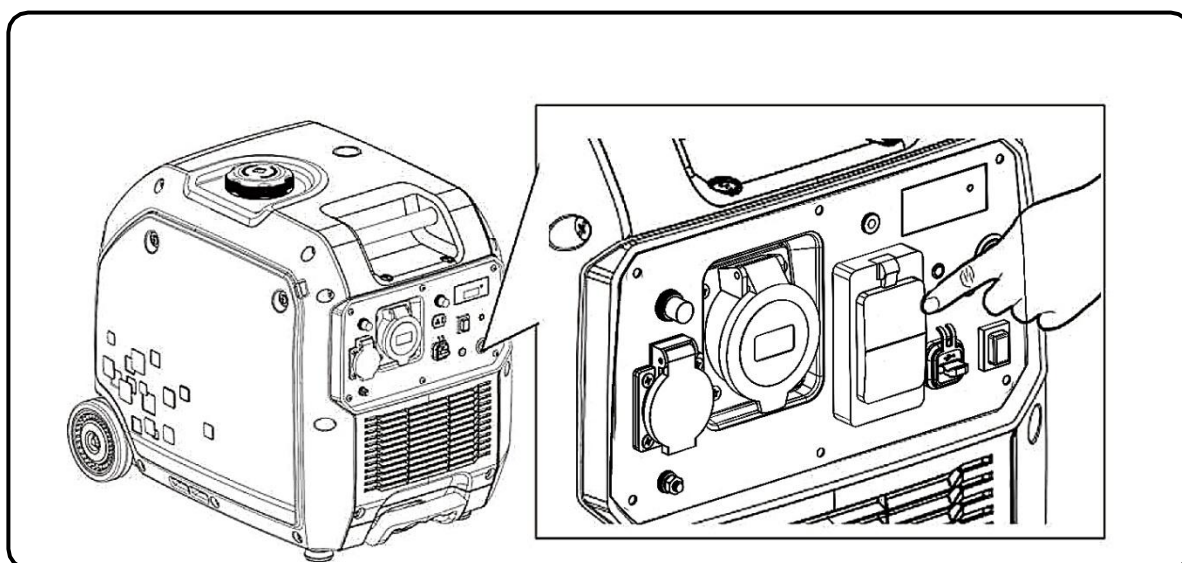
Le mode ECO est utilisé pour réduire la consommation de carburant et le niveau sonore, en particulier lorsque les charges connectées sont faibles.

Quand le mode est activé – Position **ON** – la rotation du moteur reste à un niveau bas. Les rotations augmentent progressivement, en fonction de la charge connectée. Le mode ECO est recommandé pour les charges comprises entre 0 et 2000W.

Si vous désactivez le mode ECO – Position **OFF** – les rotations augmentent jusqu'à son taux nominal, ce qui offre une plus grande capacité pour des charges plus élevées.

 **NOTE:** Si vous connectez des charges élevées, n'activez pas le mode ECO. Surtout s'il s'agit d'équipements inductifs avec des pics de démarrage importants.

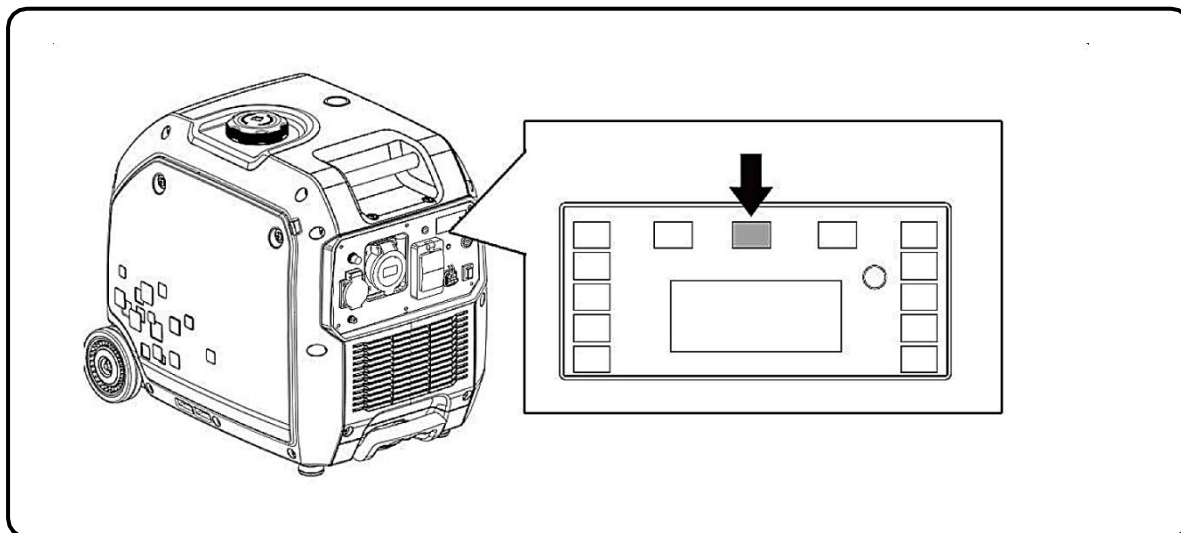
 **NOTE:** Si vous connectez des charges qui varient constamment (faible et élevée), n'activez pas le mode ECO.



6.3 Panneau de contrôle digital

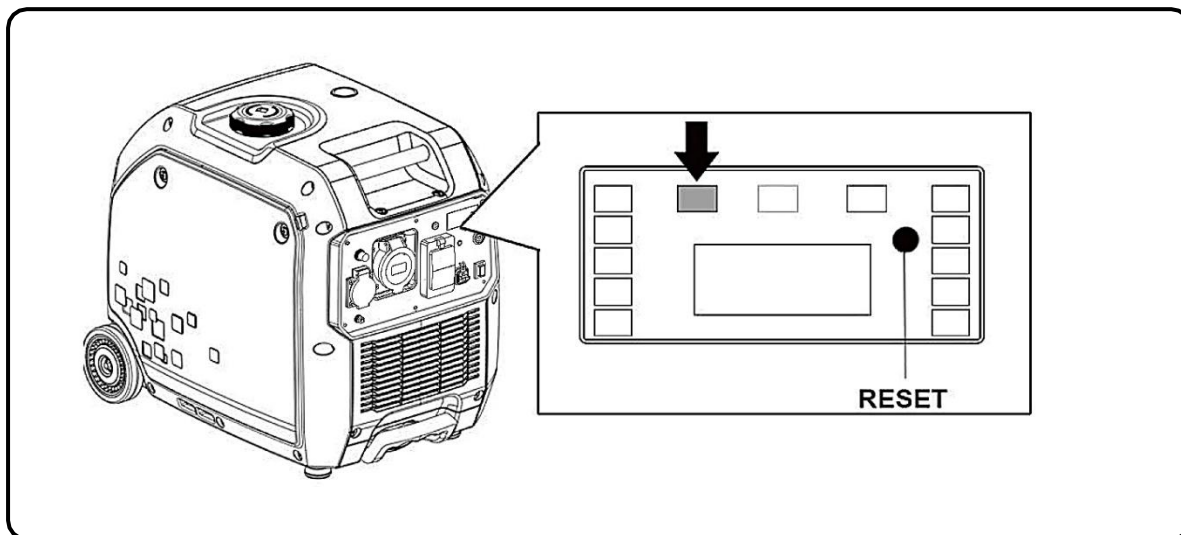
Indicateur central: fonctionnement correct

S'allume après le démarrage du générateur et indique le fonctionnement normal de la sortie 230 V.



Indicateur à gauche: surcharge du générateur

Si le générateur est surchargé, l'indicateur s'allume, en même temps l'indicateur de sortie 230V (au centre) s'éteint. Dans ce cas, le générateur continuera à fonctionner, mais la production d'électricité sera coupée.



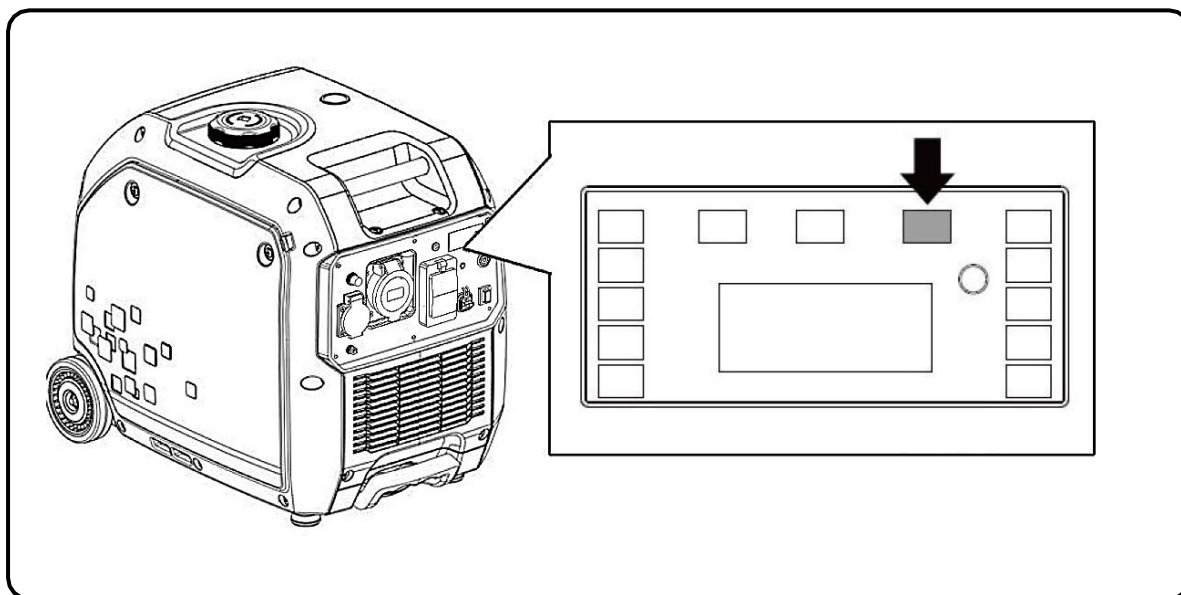
En cas de surcharge, vous devez suivre les étapes suivantes:

1. Déconnecter l'équipement en charge.
2. Appuyez sur le bouton **RESET**, comme indiqué dans la figure ci-dessus.
3. Connectez un équipement dont la charge est inférieure à la puissance nominale du générateur.

 **NOTE:** Un filtre à air sale peut réduire la puissance du générateur. Gardez toujours le filtre à air en parfait état.

Indicateur droit: panne d'huile

L'indicateur s'allumera lorsque le niveau d'huile est bas et le moteur s'arrêtera pour des raisons de sécurité. Le moteur ne démarrera pas si le niveau d'huile n'est pas au niveau correct.



Si vous essayez de démarrer le moteur avec un niveau d'huile bas, il ne démarrera pas et l'indicateur de faible niveau d'huile clignotera à chaque tentative de démarrage.

Le système d'avertissement d'huile est conçu pour éviter les dommages au moteur causés par un manque d'huile dans le carter.

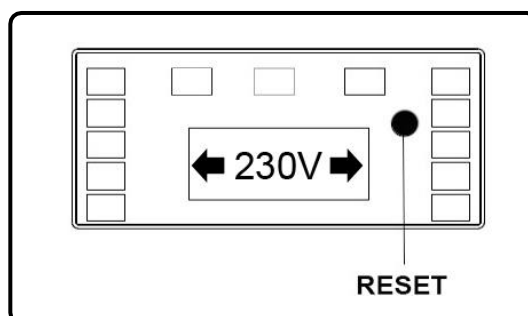
NOTE: La protection due au manque d'huile doit être considérée comme une sécurité extrême. Il est de la seule responsabilité de l'utilisateur de vérifier le niveau d'huile avant chaque utilisation comme indiqué dans le manuel. Il est peu probable que cette sécurité échoue, mais si tel était le cas, les dommages au moteur seraient très significatifs. La seule responsabilité de la panne incomberait au client faute d'entretien et la réparation est exclue de la garantie.

Considérez que le système est une alarme de sécurité en cas de niveau critique, n'est pas un indicateur de manque d'huile.

IMPORTANT: Le système alerte uniquement en cas de défaillance de niveau, il ne peut pas protéger dans des cas tels qu'une huile inadéquate ou en mauvais état.

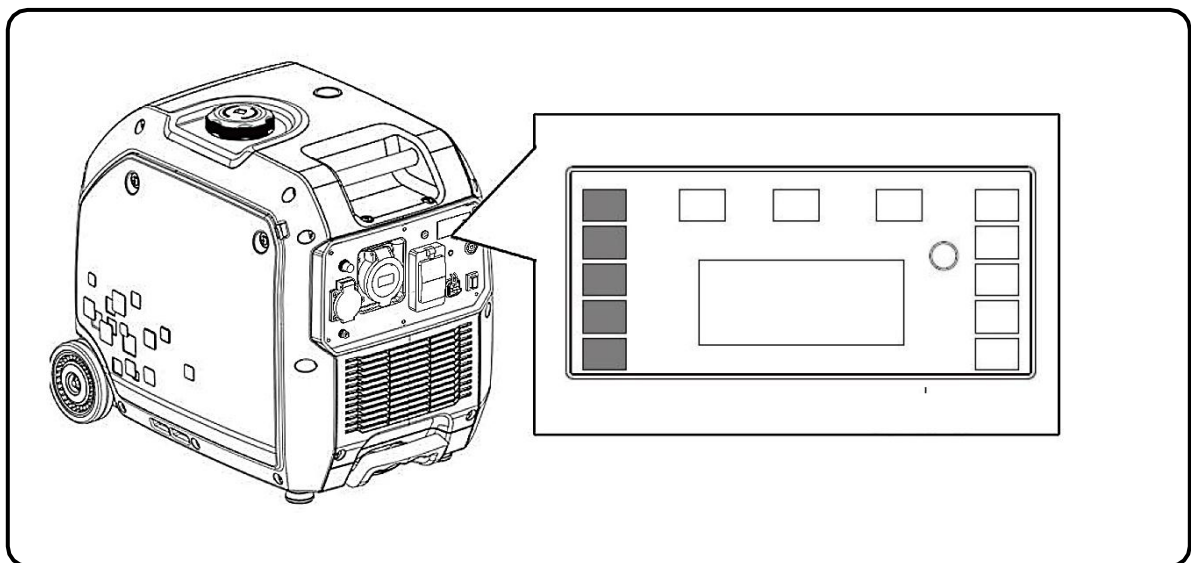
Sélecteur de paramètres

Pendant l'utilisation, l'écran central peut afficher la tension, la fréquence et les heures de travail. Pour commuter entre les paramètres, appuyez sur le bouton **RESET (A)**.



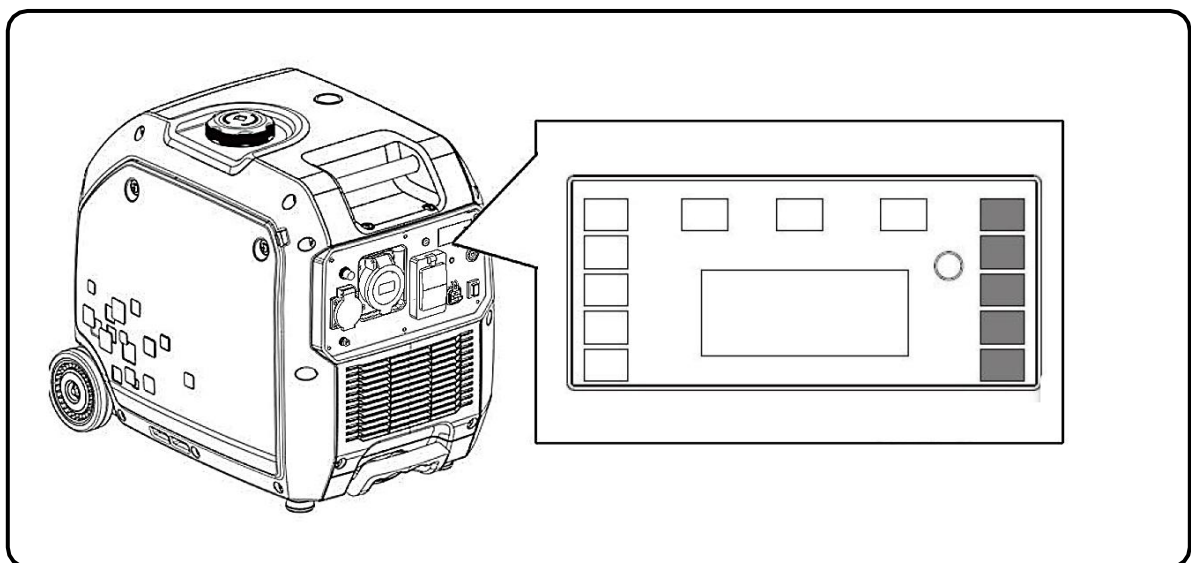
Colonne d'indicateur latérale gauche: indicateur de charge du générateur

Montre une approximation de la charge utilisée sur le générateur par rapport à la charge totale. Cette fonction est purement indicatif.



Colonne d'indicateur latérale droite: niveau de carburant

Indique approximativement le niveau de carburant dans le réservoir.



7. Maintenance

L'objectif du programme de maintenance est de maintenir le générateur en bon état et d'atteindre une durée de vie maximale.



DANGER: Arrêter le moteur avant d'effectuer tout maintenance.

Si vous devez démarrer le moteur pour un contrôle, assurez-vous que la zone est bien ventilée. Les gaz d'échappement contiennent du monoxyde de carbone toxique.



NOTE: Utiliser des pièces GENERGY d'origine ou à défaut utiliser des composants de qualité éprouvée pour la maintenance.

Programme d'entretien.

SERVICE	PÉRIODES D'MAINTENANCE
Huile moteur	Vérifiez avant chaque utilisation. La première vidange après 20 heures de fonctionnement. Vidanges successives toutes les 100 heures d'utilisation.
Filtre à air	Vérifiez et nettoyez toutes les 50 heures. Remplacez le filtre au plus tard 250 heures, ou avant, si une détérioration est observée.
Bougie	Nettoyez et ajustez l'électrode toutes les 50 heures. Remplacez la bougie au plus tard 250 heures, ou avant, si une détérioration est observée.
Nettoyer le coupe-étincelles	Toutes les 300 heures ou 1 an (selon la première éventualité).
Soupapes moteur*	Ajuster toutes les 500 heures*
Chambre de combustion *	Nettoyer toutes les 500 heures*
Filtre et réservoir à carburant*	Nettoyer toutes les 500 heures*
Tuyau de carburant*	Remplacer tous les deux ans ou avant si une détérioration est constatée*



NOTE: Effectuer la maintenance plus fréquemment lorsque l'équipement est utilisé dans des endroits très poussiéreux ou à très haute température.



NOTE: Les services marqués d'un astérisque doivent être réalisés par un service GENERGY ou un atelier qualifié. Conserver la preuve des opérations réalisées par l'atelier.

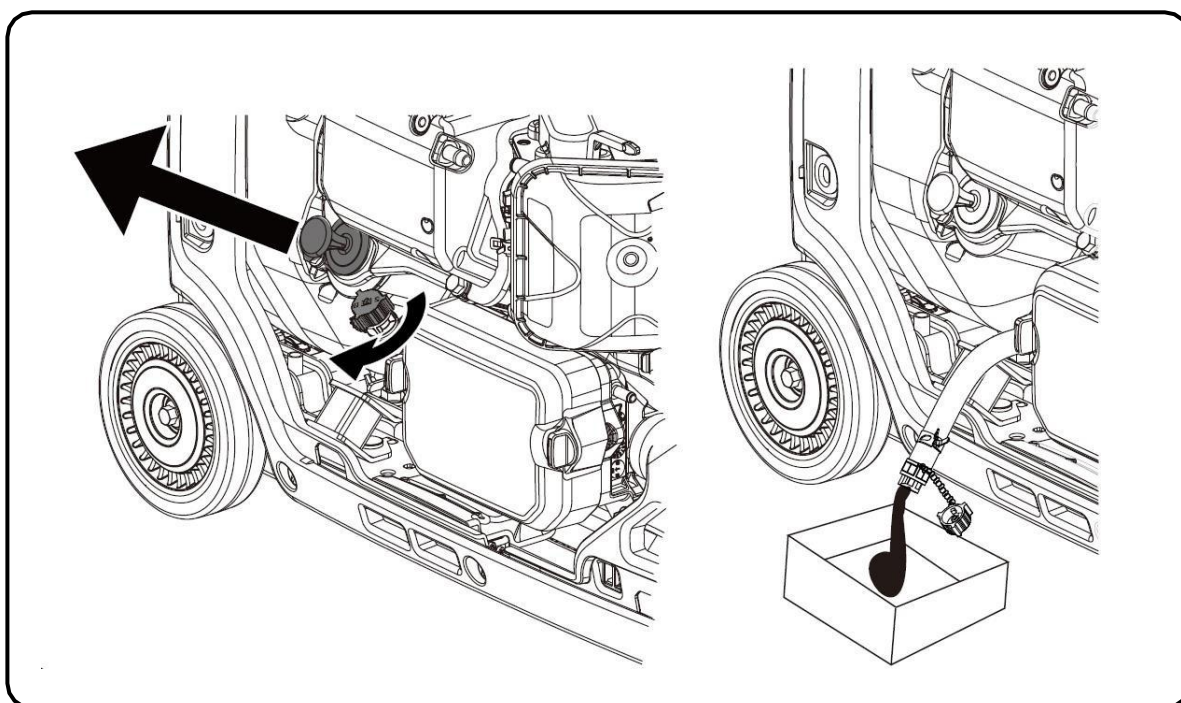


NOTE: Le fait de ne pas effectuer les services de maintenance réduira la durée de vie du générateur et entraînera des pannes qui ne sont pas couvertes par la garantie. La garantie n'est pas prise en compte si vous ne respectez pas le plan de maintenance détaillé, sauf si vous avez été autorisé à ne pas effectuer une intervention par GENERGY ou un service agréé GENERGY.

7.1 Changement d'huile

Laissez le moteur tourner pendant 5 ou 10 minutes pour que l'huile atteigne une certaine température et réduise sa viscosité (plus liquide). De cette façon, il sera plus facile de le supprimer complètement.

1. Placer un récipient approprié pour récupérer l'huile usagée à côté du générateur.
2. Dévissez le bouchon de vidange d'huile en le tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et laissez l'huile s'écouler.
3. Retirez le bouchon du niveau d'huile, car cela permettra à l'air de pénétrer dans le moteur, ce qui facilitera l'expulsion de l'huile.



4. Une fois toute l'huile extraite, nettoyez tout déversement, le cas échéant.
5. Remplissez d'huile comme indiqué au chapitre "Ajout et contrôle du niveau d'huile".

IMPORTANT: Pour respecter les exigences environnementales, les huiles usagées doivent être placées dans un contenant hermétique et transportées vers une station-service pour recyclage. Ne le jetez pas à la poubelle et ne le versez pas par terre.

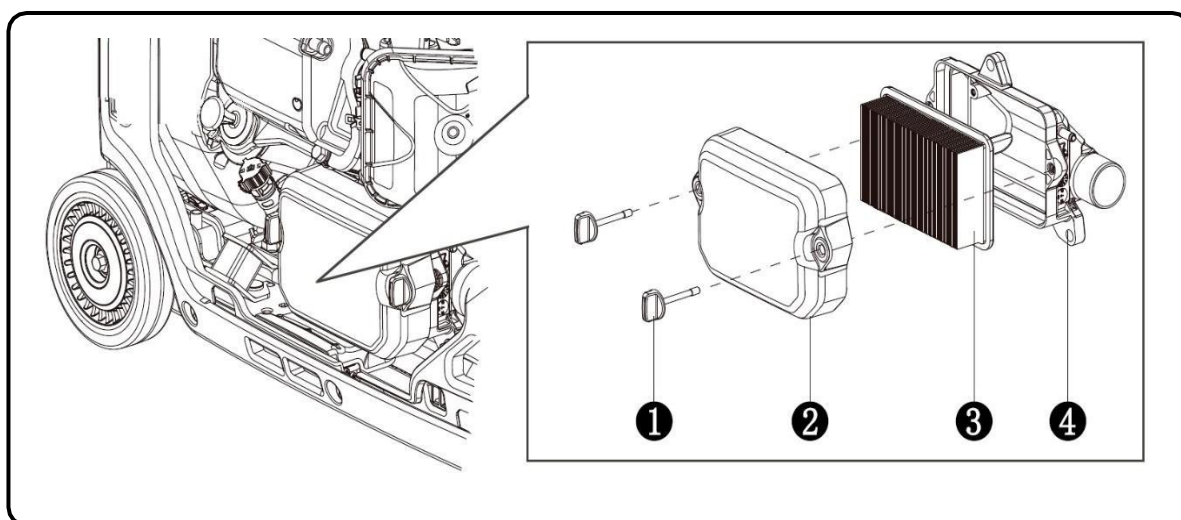
7.2 Maintenance du filtre à air

NOTE: Un filtre à air sale réduira le flux d'air dans le carburateur et provoquera une mauvaise combustion pouvant entraîner de graves problèmes de moteur. Nettoyer régulièrement le filtre selon le plan d'entretien de ce manuel, et plus fréquemment dans les zones très poussiéreuses.

NOTE: Ne faites jamais fonctionner le générateur sans filtre à air, sinon cela entraînerait une usure rapide du moteur.

AVERTISSEMENT: N'utilisez pas d'essence ou de solvants à faible point d'éclair pour nettoyer le filtre. Ils sont inflammables et explosifs dans certaines conditions.

1. Dévissez et retirez les vis (1) et retirez le couvercle du filtre à air (2)
2. Retirez le filtre éponge (3).



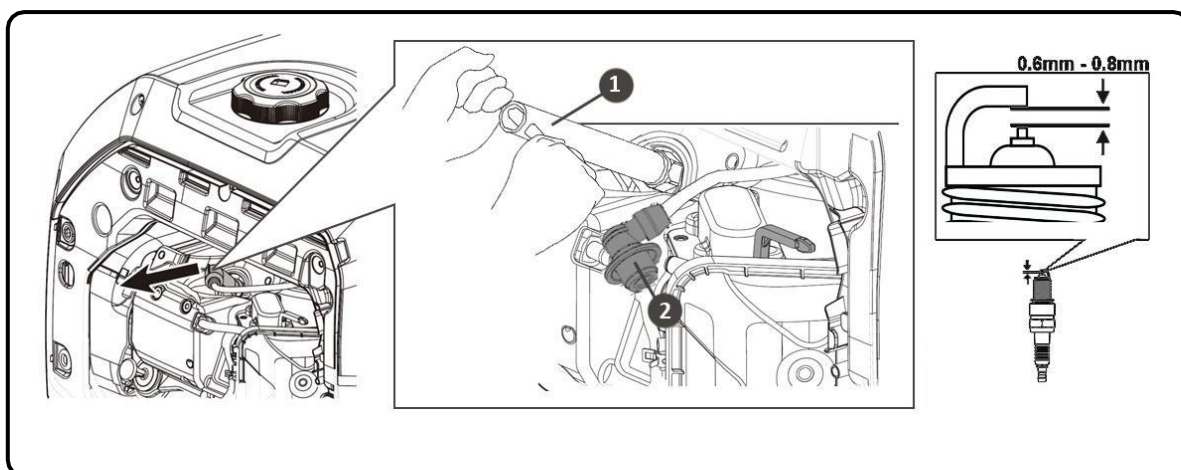
3. Inspectez le filtre et vérifiez qu'il n'est pas endommagé, sinon remplacez-le.
4. Secouez le filtre (3) en le tapotant doucement sur une surface plane pour décoller la saleté.
5. Une fois nettoyé, réinstallez le filtre (3), mettez le couvercle (2) et fixez avec les deux vis (1).

NOTE: Même si le filtre semble en bon état, il doit être remplacé toutes les 250 heures au maximum, car il se sature également à l'intérieur, empêchant l'air de passer. De plus, un filtre très endommagé peut se détacher et s'endommager, provoquant des dommages au moteur.

7.3 Maintenance de la bougie

Bougies recommandées: **TORCH** E6RTC, **NGK** BPR6HS ou équivalent.

1. Ouvrir le couvercle d'accès à la bougie.
2. Débranchez la pipette ou le capuchon de bougie (2) en le tirant vers l'extérieur.
3. À l'aide de la clé à bougie (1), dévissez et retirez la bougie du moteur (tourner dans le sens inverse des aiguilles d'une montre).



4. Inspectez visuellement la bougie d'allumage. Remplacez-le par un neuf si l'isolation est fissurée. Nettoyez l'électrode avec une brosse métallique fine pour éliminer les résidus de saleté.

5. Mesurez la distance de l'électrode avec une jauge. Valeur normale 0,6 - 0,8 mm, ajustez soigneusement l'ouverture si la valeur n'est pas correcte.

6. Remplacez la bougie avec précaution, en commençant à la visser à la main pour éviter d'endommager les filetages. Après avoir vissé la bougie jusqu'au bout du filetage, effectuez le serrage final:

- Bougies neuves: 1/2 tour avec clé à bougie
- Bougies usagées: 1/8 à 1/4 de tour avec la clé à bougie

7. Réinstallez la pipette ou le capuchon de bougie et fermez le couvercle d'accès.

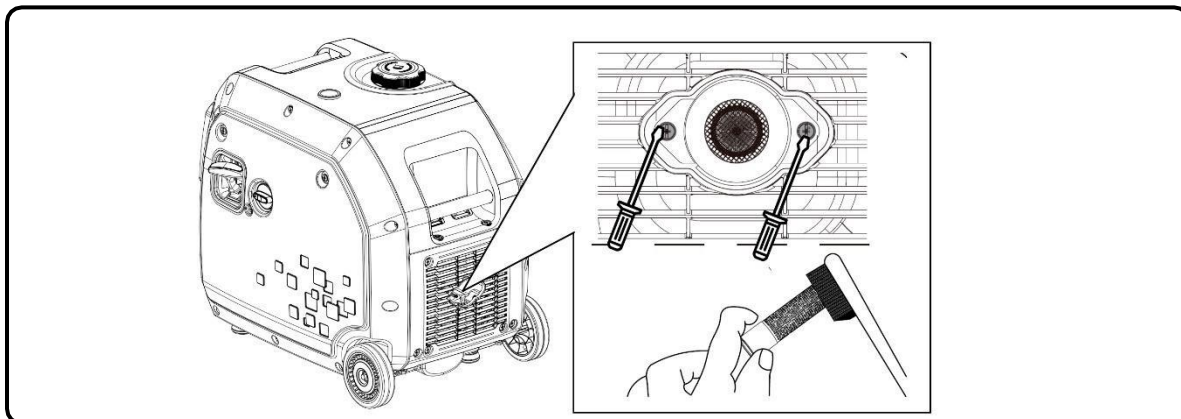
NOTE: La bougie doit être fermement serrée. Une bougie mal réglée peut chauffer et même endommager le moteur. De même, un serrage excessif peut endommager la bougie et, pire encore, le filetage de la culasse.

7.4 Maintenance du coupe-étincelles

⊙ **PRÉCAUTION:** Attendez que le générateur refroidisse complètement avant d'effectuer la maintenance du coupe-étincelles.

Effectuer cette opération au maximum toutes les 300 heures.

1. Retirez les vis qui maintient le coupe-étincelles.
2. Retirez le coupe-étincelles et nettoyez-le avec une brosse.
3. Réinstallez le coupe-étincelles.



8. Transport et stockage

8.1 Transport du générateur

Pour éviter les déversements de carburant pendant le transport, gardez toujours le robinet d'essence fermé. Sécurisez l'équipement afin qu'il ne puisse pas bouger.

□ **NOTE:** Ne jamais mettre l'équipement de côté ou à l'envers pour le transporter, toujours le maintenir dans sa position naturelle de travail.

⚡ **DANGER:** N'utilisez jamais le générateur à l'intérieur du véhicule de transport. Utilisez le générateur uniquement dans de bonnes conditions de ventilation.

⚡ **DANGER:** Ne laissez pas le véhicule garé longtemps au soleil avec le générateur à l'intérieur. Une élévation excessive de la température peut faire évaporer l'essence et créer un environnement explosif dans le véhicule.

⊘ **AVERTISSEMENT:** Ne remplissez pas trop le réservoir si vous devez transporter l'équipement.

⊙ **PRÉCAUTION:** Videz le réservoir de carburant lors du transport du générateur sur des routes très accidentées ou à travers la campagne.

8.2 Stockage du générateur

L'essence perd ses propriétés si elle n'est pas utilisée pendant une longue période et laisse des résidus qui peuvent obstruer les passages du carburateur, empêchant le démarrage du générateur. Si le générateur ne fonctionne pas pendant une longue période, certaines procédures doivent être appliquées.

Utilisations sporadiques tout au long de l'année:

En cas d'utilisation peu fréquente, le générateur peut avoir des difficultés à démarrer. Pour éviter cela, assurez-vous que le générateur fonctionne au moins 30 minutes par mois, et ainsi, l'essence dans le circuit d'admission est renouvelée.

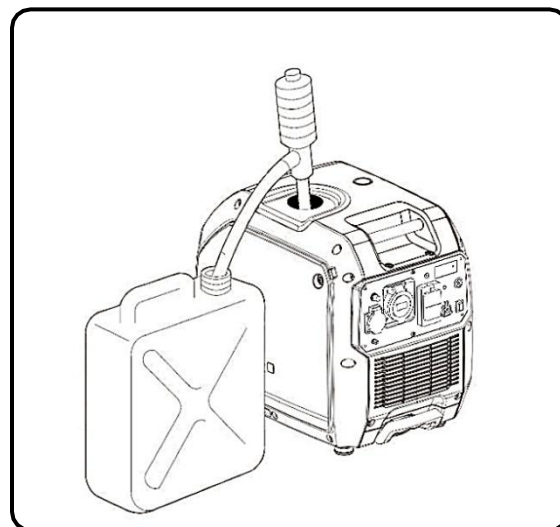
Longues périodes d'inactivité:

Ceci considère les arrêts d'une durée supérieure à 6 mois, qui peuvent engendrer des difficultés voire empêcher directement le démarrage, ainsi que produire un rythme de travail instable dans le moteur. Pour l'éviter:

1. À l'aide d'une pompe manuelle, retirez l'essence dans un récipient approuvé pour le carburant.

 **NOTE:** N'utilisez pas de bouteilles en plastique normales, parce que certains plastiques se décomposent partiellement au contact de l'essence et la contaminent, cette essence contaminée peut endommager le moteur si elle est réutilisée.

 **DANGER:** L'essence est explosive et inflammable. Ne fumez jamais et ne produisez aucun type de flamme ou d'étincelle lors de la manipulation de l'essence.

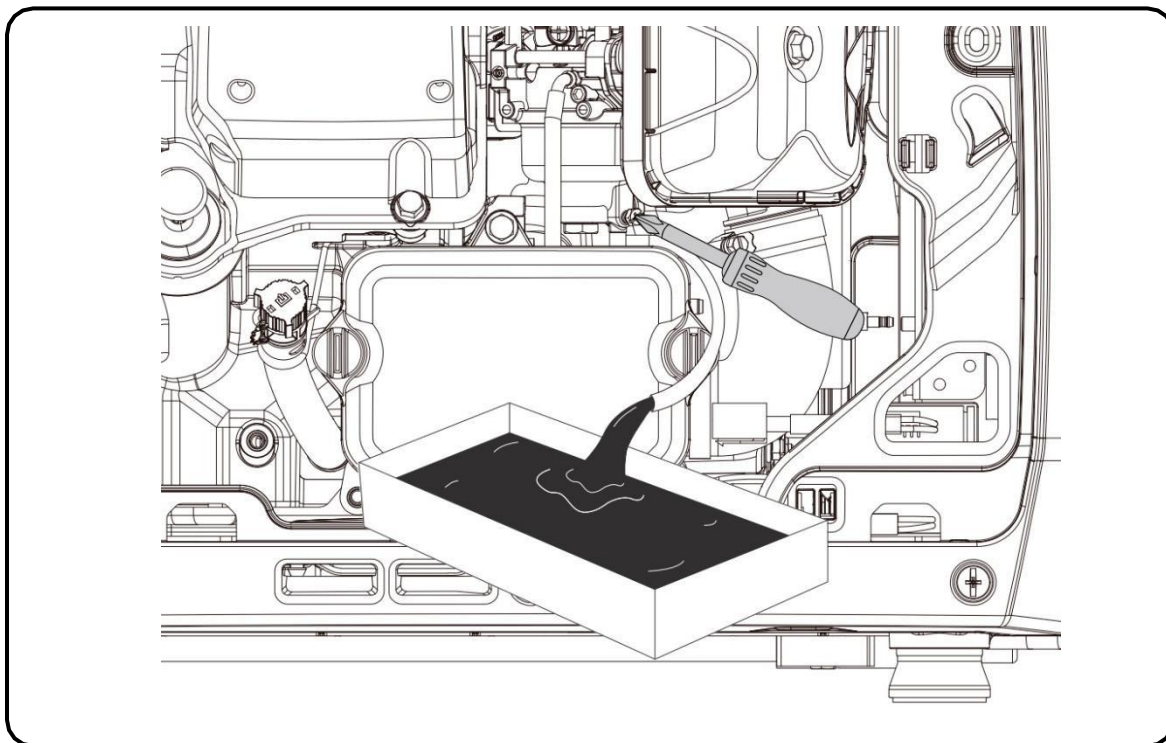


2. Ajouter un stabilisateur d'essence – voir les instructions du fabricant – une bouteille pour un litre d'essence.

3. Remettez l'essence traitée dans le réservoir du générateur. Démarrer le générateur et laisser tourner le moteur quelques minutes pour que l'essence traitée s'écoule par le circuit d'admission.

4. Ensuite, éteignez le générateur en tournant le robinet de carburant en position "SHUT-OFF". Une fois arrêté, tournez en position "RUN". De cette façon, le robinet d'essence sera ouvert.

5. A l'aide d'un tournevis, desserrez la vis de vidange du carburateur et laissez l'essence s'écouler complètement (voir figure ci-dessous).



6. Une fois le carburateur vidangé, replacez la vis de vidange. Tournez le robinet de carburant en position "SHUT-OFF".

7. Remplacement de l'huile moteur. Il est conseillé que le moteur repose avec de l'huile en bon état.

8. Retirez la bougie et versez un peu d'huile moteur propre (10~20 ml) dans le cylindre. Tirez lentement la poignée du démarreur, cela fera tourner le moteur et distribuera l'huile. Puis réinstallez la bougie.

9. Tirez lentement sur la corde de démarrage jusqu'à ce que vous sentiez une résistance. À ce stade, le piston augmente sa course de compression et les soupapes d'admission et d'échappement sont fermées. Dans cette position, l'humidité ne peut pas pénétrer dans le moteur, ce qui constitue une défense contre la corrosion interne.

10. Le générateur doit être protégé par son emballage ou recouvert d'un tissu approprié, et stocké dans un endroit stable, propre et sec, à l'abri de l'humidité et de la lumière directe du soleil.

Alternative sans avoir besoin de vidanger le carburant du carburateur: S'il n'est pas pratique de vider complètement le réservoir de carburant, vous pouvez également choisir de le laisser plein d'essence, avec le traitement stabilisant. Après avoir ajouté le stabilisateur, démarrez le moteur pendant 10 minutes pour faire circuler l'essence vers le moteur. Fermez la vanne et démarrez le moteur jusqu'à ce qu'il s'arrête par manque de carburant.

 **NOTE:** Vérifiez la durée de conservation maximale de l'essence avec le stabilisateur. Si elle est expirée, l'essence doit être remplacée.

 **NOTE:** Gardez le réservoir complètement plein. Plus la quantité d'air est faible, plus la décomposition de l'essence est lente.

 **NOTE:** Nous suggérons l'utilisation de marques reconnues pour le stabilisant, l'utilisation d'un additif de qualité inappropriée, erronée ou douteuse pouvant provoquer des pannes ou dysfonctionnements qui seront totalement exclus de la garantie.

 **NOTE:** L'utilisation d'essence en mauvais état ou périmée peut provoquer une panne ou des dommages au générateur. Ce type de dommages, liés à l'état du carburant, est totalement exclu de la garantie.

 **NOTE:** Le stabilisateur prolonge l'état optimal de l'essence dans le temps. Une fois le délai indiqué par le constructeur expiré, l'essence ne peut plus être utilisée.

9. Informations techniques

MODÈLE	ELBA PLUS
Régulation - Tension - Fréquence	INVERTER 230V 50Hz
CA 230V Maximale (S 25min)	7000W
CA 230V Nominale (COP)	6500W
CA 400V Maximale (S 25min)	-
CA 400V Nominale (COP)	-
Type par nombre de phases	Monophasé
Facteur de puissance	1
Modèle de moteur	SGB320PRO
Cylindrée	317CC
Type de moteur	Essence, OHV à 4 temps réfrigéré à l'ar
Niveau de pression acoustique moyen 7mts LpA (ralenti nominal)	65dB – 74dB
Niveau de puissance acoustique garanti LwA	96dB
Type de démarrage	Manuel-Électrique
Capacité du réservoir de carburant	13.5L
Consommation par heure à 25% 50% 75% de charge (approx)	1.27 L/H — 2.06 L/H — 2.97 L/H
Autonomie à 25% 50% 75% de charge (approximatif)	10.6 H — 6.55 H — 4.5H
Capacité d'huile - Type d'huile	0.85L — SAE10W40 Synthétique
Niveau d'isolation	F
Classe selon la qualité de l'isolation	A
Classe selon la performance	G2
Normalisation	ISO 8528-13:2016
Kit de transport	Oui
Dimensions	625 x 448 x 560mm
Poids	52kg

MODÈLE	ELBA PLUS RC
Régulation - Tension - Fréquence	INVERTER 230V 50Hz
CA 230V Maximale (S 25min)	7000W
CA 230V Nominale (COP)	6500W
CA 400V Maximale (S 25min)	-
CA 400V Nominale (COP)	-
Type par nombre de phases	Monophasé
Facteur de puissance	1
Modèle de moteur	SGB320PRO
Cylindrée	317CC
Type de moteur	Essence, OHV à 4 temps réfrigéré à l'ar
Niveau de pression acoustique moyen 7mts LpA (ralenti nominal)	65dB – 74dB
Niveau de puissance acoustique garanti LwA	96dB
Type de démarrage	Manuel-Électrique-Télécommande
Capacité du réservoir de carburant	13.5L
Consommation par heure à 25% 50% 75% de charge (approx)	1.27 L/H — 2.06 L/H — 2.97 L/H
Autonomie à 25% 50% 75% de charge (approximatif)	10.6 H — 6.55 H — 4.5H
Capacité d'huile - Type d'huile	0.85L — SAE10W40 Synthétique
Niveau d'isolation	F
Classe selon la qualité de l'isolation	A
Classe selon la performance	G2
Normalisation	ISO 8528-13:2016
Kit de transport	Oui
Dimensions	625 x 448 x 560mm
Poids	52kg

Mesures de niveau sonore:

- ✓ Le niveau sonore à 7 m est la moyenne arithmétique du niveau sonore (LpA) obtenu dans quatre directions et à 7 mètres du générateur.

 **NOTE:** Le niveau sonore peut varier considérablement selon l'environnement.

Norme harmonisée appliquée:

- ✓ ISO8528-13:2016: Générateurs entraînés par des moteurs à combustion

Directives CE applicables:

2006/42/EC:	Sécurité des machines
EU/2016/1628:	Émissions des machines à moteur
2014/30/EU:	Compatibilité électromagnétique
2014/35/EU:	Basse tension
2000/14/EC (revogada pela 2005/88/EC):	Émissions sonores
2011/65/EU:	Directive RoHS
(EC) no-1907/2006:	Règlement REACH

10. Garantie

Votre équipement bénéficie de la garantie suivante:

- ✓ 3 ans pour les équipements facturés aux consommateurs (domestiques).
- ✓ 1 an pour les équipements facturés aux entreprises, sociétés, coopératives, travailleurs indépendants.

La période de garantie est définie uniquement par les informations portées sur la facture : type d'entité qui a acheté et date d'acquisition. **En aucun cas la destination ou l'usage donné au produit ne peut être considéré comme une référence.**

Les factures valables pour la garantie seront celles du distributeur officiel GENERGY et au moment de la vente. **Les factures postérieures ne seront pas acceptées, résultat de ventes successives du produit entre particuliers ou entreprises.**

La garantie couvre tout défaut que l'équipement pourrait présenter pendant la période de garantie, à condition que l'entretien et l'entretien de l'équipement aient été adéquats. La garantie couvrira toutes les pièces de rechange nécessaires ainsi que la main d'œuvre.

La garantie ne couvre pas les consommables (filtres, batteries, bougies) ni les opérations de maintenance préventive. Ni des pièces à usure naturelle, selon la logique de fonctionnement.

Machines vendues online via les marketplaces des revendeurs hors de l'Espagne et du Portugal: Veuillez consulter et suivre les instructions du processus de garantie indiquées sur le site Internet où vous avez acheté le produit.

La garantie ne couvre pas les dommages aux autres biens, animaux, personnes en cas d'accidents. Ces circonstances pourraient être couvertes par l'assurance responsabilité civile de la marque à condition qu'il soit prouvé - de manière fiable - une panne de l'équipement, ayant été utilisé selon les instructions de ce manuel, sans manipulations et connecté conformément à la réglementation électrique basse tension du pays ou de la zone d'utilisation.

Traduzione delle istruzioni originali

GRAZIE per aver acquistato il generatore a benzina GENERGY.

- Il copyright di queste istruzioni è di proprietà della nostra azienda, GENERGY España.
- La riproduzione, il trasferimento o la distribuzione di qualsiasi contenuto del manuale è vietata senza autorizzazione scritta di GENERGY España.
- “GENERGY ”, sono rispettivamente il marchio registrato e il logo dei prodotti GENERGY, la cui proprietà appartiene a GENERGY España.
- GENERGY España si riserva il diritto di modificare i suoi prodotti con il marchio Genergy, così come i suoi manuali, senza preavviso.
- Questo manuale è destinato ad essere utilizzato come parte del prodotto. In caso di rivendita del prodotto, il manuale dovrà essere consegnato insieme allo stesso.
- Questo manuale contiene le procedure corrette per il funzionamento del prodotto. Si prega di leggere attentamente prima di ogni utilizzo. Il suo funzionamento corretto e sicuro garantirà la sicurezza dell'utente e prolungherà la vita utile del prodotto.
- GENERGY España innova continuamente nello sviluppo dei suoi prodotti GENERGY, sia nel design che nella qualità. Nonostante questa sia la versione più aggiornata del manuale, è possibile rilevare lievi differenze tra il suo contenuto e il prodotto.
- Se hai bisogno di chiarimenti o domande ti invitiamo a contattare il tuo distributore GENERGY.

Contenuto del manual

1. Sicurezza	115
1.1 Riepilogo dei pericoli più importanti durante l'uso.....	115
2. Posizione delle etichette di sicurezza e d'uso	116
3. Identificazione dei componenti	117
3.1 Pannello di controllo	118
4. Controlli prima della messa in funzione	118
4.1 Collegamento della batteria	118
4.2 Aggiunta e controllo dell'olio.....	119
4.3 Aggiunta e controllo del carburante	120
5. Avvio e arresto del generatore.	121
5.1 Avvio e arresto elettrico.....	121
5.2 Avvio e arresto manuale	122
5.3 Avvio e arresto remoto (solo modello RC)	123
5.4 Sincronizza un nuovo telecomando (solo modello RC).....	124
5.5 Mancato avviamento dovuto all'inattività dello starter automatico	124
6. Uso del generatore e sue protezioni	125
6.1 Avvertenze elettriche prima dell'uso	125
6.2 Interruttore ECO.....	126
6.3 Schermo di controllo digitale	127
7. Manutenzione	130
7.1 Cambio dell'olio... ..	131
7.2 Manutenzione del filtro dell'aria	132
7.3 Manutenzione della candela	133
7.4 Manutenzione del parascintille.....	134
8. Trasporto e stoccaggio.....	134
8.1 Trasporto del generatore	134
8.2 Stoccaggio del generatore	135
9. Informazioni tecniche	138
10. Garanzia.....	140
11. Dichiarazione di conformità CE	Fine Manual
12. Assistenza post-vendita	Fine Manual

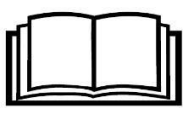
1. Sicurezza

La sicurezza è molto importante. Messaggi importanti sulla sicurezza si trovano in tutto il manuale. Leggere, comprendere e rispettare queste avvertenze per garantire che il generatore sia completamente sicuro da usare.

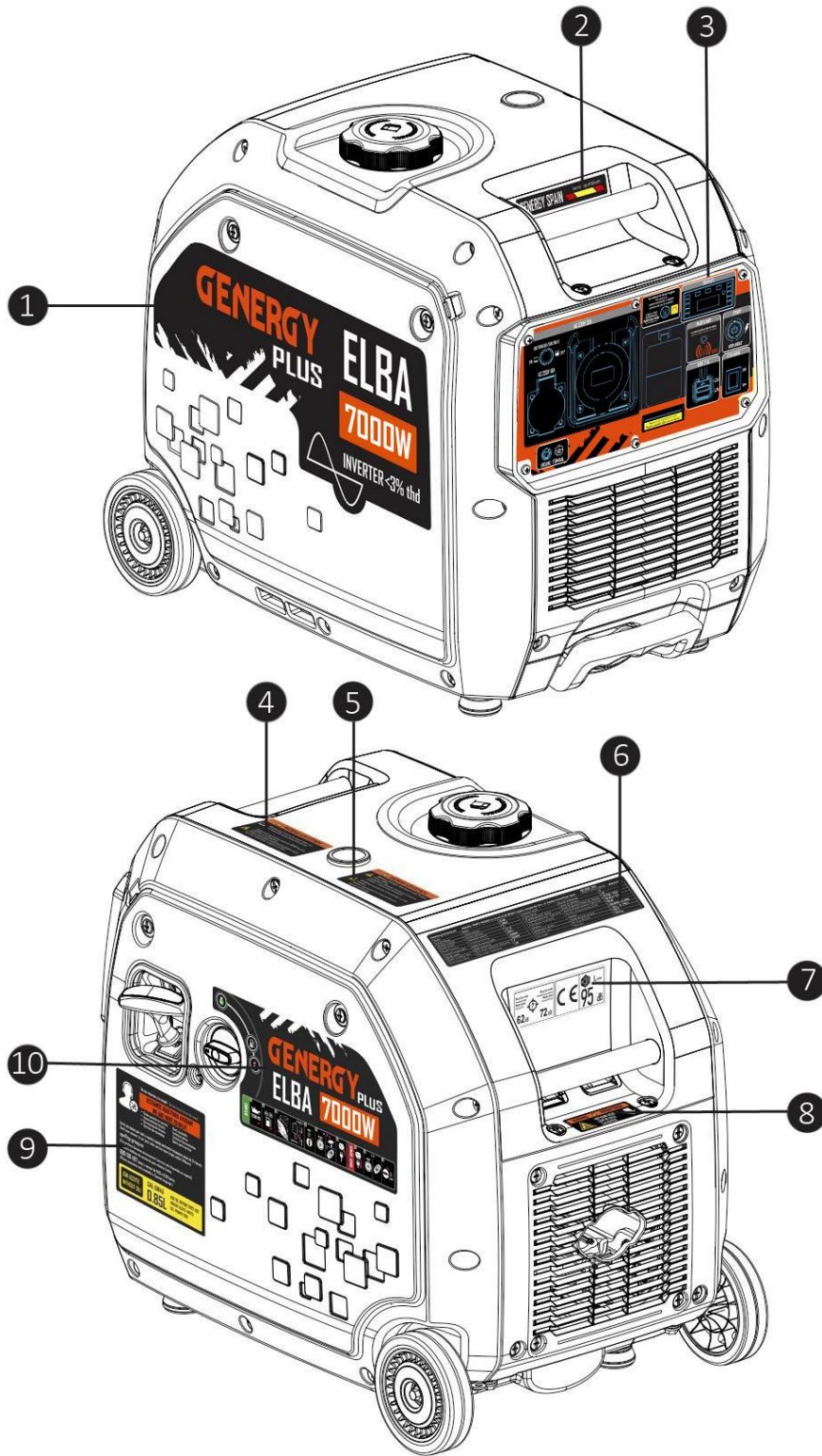
Dividiamo i messaggi di sicurezza in 4 diverse tipologie, a seconda della gravità delle loro conseguenze (se non rispettati):

 PERICOLO	Situazione imminente pericolosa che, se non evitata, causerà lesioni gravi o mortali .
 AVVISO	Situazione potenzialmente pericolosa che, se non evitata, potrebbe causare lesioni gravi o mortali .
 PRECAUZIONE	Situazione potenzialmente pericolosa che, se non evitata, può causare lesioni lievi o moderate .
 NOTE	Situazione che potrebbe causare danni materiali se non evitata.

1.1 Riepilogo dei pericoli più importanti durante l'uso.

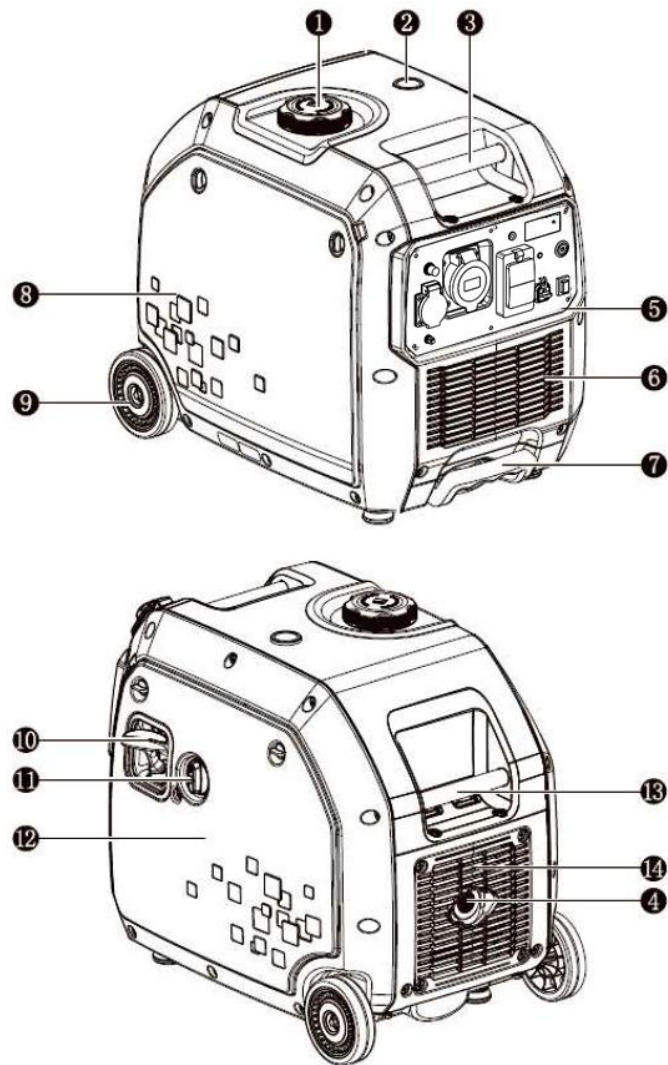
Prima di utilizzare il generatore è necessario leggere e comprendere tutto il manuale!	
	L'utilizzo del generatore senza essere correttamente informati sul suo funzionamento e sulle norme di sicurezza comporta pericoli per l'utente e per le strutture. Non consentire a nessuno di utilizzare il generatore a meno che non sia qualificato per farlo.
La benzina è esplosiva e infiammabile!	
	Non effettuare il rifornimento con il generatore in funzione. Non effettuare il rifornimento se è presente una fiamma o se l'utilizzatore sta fumando. Ripulire le perdite di benzina. Prima del rifornimento, lasciare raffreddare il generatore. Utilizzare sempre contenitori approvati per la benzina. Non utilizzare il generatore in atmosfere potenzialmente esplosive, impianti a gas o simili. Consultare sempre i responsabili della sicurezza.
Le emissioni del motore contengono monossido di carbonio velenoso!	
	Non usare mai il generatore all'interno di una casa, garage, tunnel, cantina o qualsiasi altro luogo senza ventilazione. Non utilizzare il generatore vicino a finestre o porte, dove i gas emessi possono penetrare all'interno. Lo scarico espelle dal motore il monossido di carbonio velenoso, che non può essere visto né annusato poiché è molto pericoloso.
Attenzione ai rischi elettrici!	
	Non maneggiare il generatore con le mani bagnate. Non esporre il generatore a pioggia, umidità e neve. Controllare sempre lo stato dei cavi e dei collegamenti elettrici e se l'apparecchiatura da collegare è in buone condizioni. Collegare la presa di terra del generatore.

2. Posizione delle etichette di sicurezza e d'uso



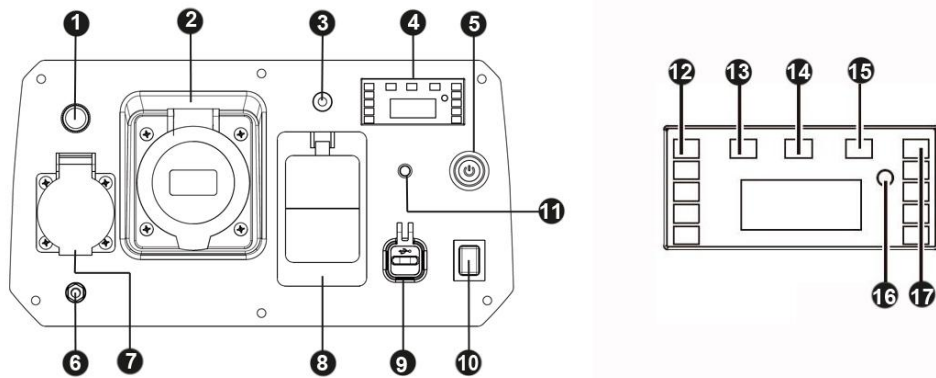
----1----	----2----	----3----
Marca e modello	Adesivo decorativo	Pannello di controllo
----4----	----5---	----6----
Avviso di sicurezza	Avvertenze di sicurezza	Specifiche
----7----		----8---
Livello di rumore - CE		Avviso di zona calda
-----9----		---10---
Post-vendita – Informazioni sull'olio		Guida rapida

3. Identificazione dei componenti



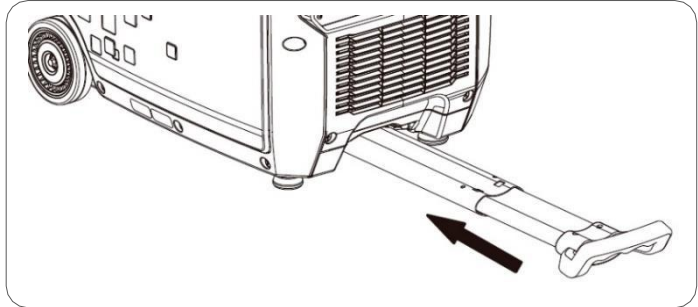
----1----	----2----	----3----
Tappo del carburante	Indicatore del livello del carburante	Maniglia di sollevamento
----4----	----5----	----6----
Scarico	Pannello di controllo	Griglia di ventilazione
----7----	----8----	---9---
Manico telescopico	Copertura di accesso per la manutenzione	Ruote di trasporto
---10---	---11---	---12---
Avvio manuale	Manopola multifunzione	Copertura di accesso per la manutenzione
---13---	---14---	
Maniglia di sollevamento	Griglia di ventilazione	

3.1 Pannello di controllo



1-Interruttore automatico da 16 A	2-Prese da 32A
3-Porta di ricarica della batteria	4-Display dati digitale
5-Pulsante di avvio	6-Collegamento a terra
7-Prese da 16A	8- RCB 30mA
9-Uscita USB	10-Modalità ECO
11-Indicatore del telecomando	12-Barra indicatrice del carico
13-Indicatore di sovraccarico	14-Indicatore di uscita corrente 230V
15-Indicatore di basso livello dell'olio	16-Ripristino sovraccarico - Interruttore V-HZ-H
17-Indicatore del carburante (approssimativo)	

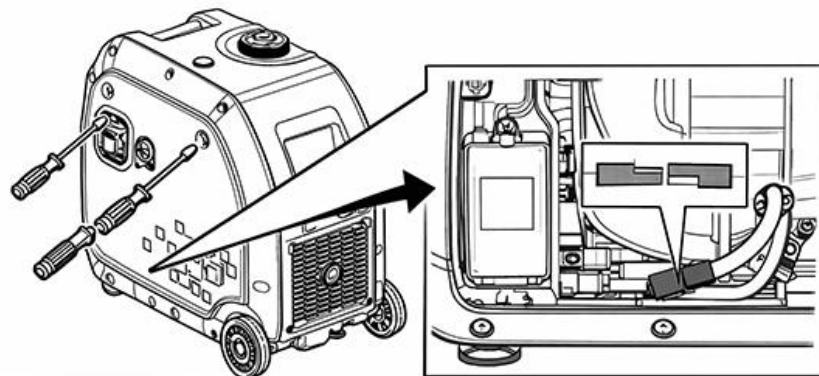
Il generatore è dotato di un manico telescopico per un facile trasporto. È sufficiente estendere o ritrarre il manico a seconda delle necessità.



4. Controlli prima della messa in funzione

4.1 Collegamento della batteria

1. Allentare le 3 viti sul coperchio di manutenzione e aprirlo.
2. Collegare il terminale della batteria come mostrato nello schema seguente.



4.2 Aggiunta e controllo dell'olio

NOTA: Originariamente il generatore viene consegnato senza olio. **Non tentare di avviare il generatore senza prima aggiungere olio al motore!**

Assicurarsi che il generatore sia su una superficie perfettamente piana e livellata, in modo che non si verifichino errori nella lettura del livello dell'olio nel motore.

Utilizzando un cacciavite, allentare le due viti e aprire il coperchio di manutenzione.

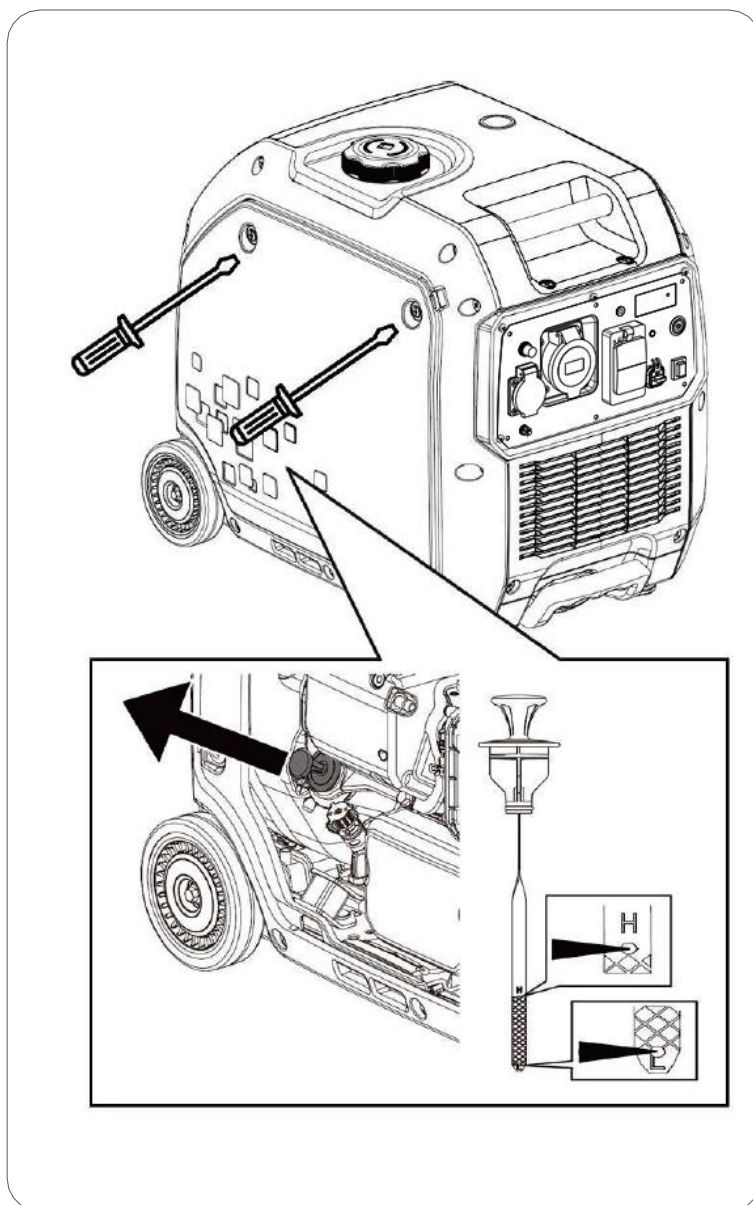
imuovere l'astina di livello dell'olio.

Utilizzando un imbuto, riempire con l'olio indicato e nella quantità indicata.

Pulire e inserire l'asta di livello per verificare il livello corretto; deve essere vicino alla "H" sull'asta, ma non al di sopra.

La capacità approssimativa dell'olio è di 0,85 l.

Utilizzare olio sintetico di buona qualità per motori a 4 tempi SAE10W40. La classificazione dell'olio consigliata dovrebbe essere API "SJ" (USA) o ACEA "A3" (EUROPA) o superiore (vedere le specifiche sulla confezione).



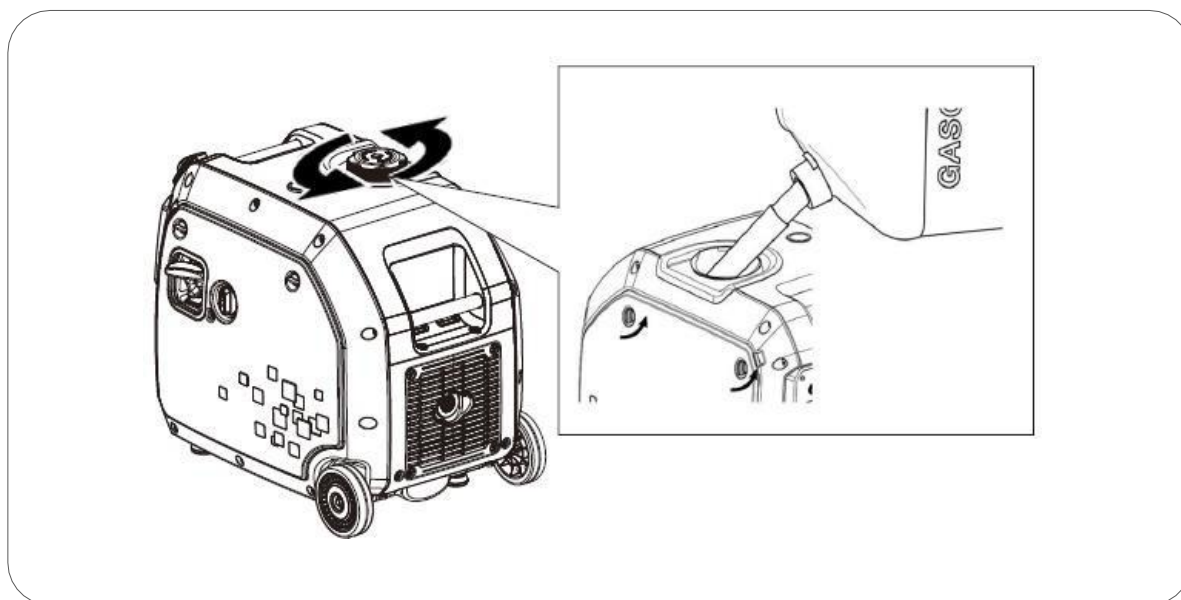
NOTA: Tenere presente che il motore potrebbe consumare un po' d'olio durante il funzionamento. Pertanto, prima di ogni utilizzo, controllare sempre il livello dell'olio ed eventualmente rabboccare.

NOTA: Non utilizzare mai oli vecchi, sporchi, in cattive condizioni o con specifiche sconosciute (grado e qualità). Non mescolare oli di tipo diverso.

4.3 Aggiunta e controllo del carburante

-  **NOTA:** Utilizzare solo benzina senza piombo (86 ottani o superiore).
-  **NOTA:** Non utilizzare mai benzina vecchia, contaminata o miscelata con olio/benzina.
-  **NOTA:** Evitare che sporco o acqua entrino nel serbatoio del carburante.
-  **NOTA:** Non utilizzare una miscela di benzina con etanolo o metanolo, altrimenti potrebbe danneggiare gravemente il motore.

Rimuovere il tappo del serbatoio del carburante ruotandolo in senso antiorario. Rifornire la benzina lasciando almeno 2 cm di aria nel serbatoio per l'espansione del carburante. La capacità approssimativa del serbatoio è di 13.5 litri. Dopo il rifornimento, chiudere il serbatoio del carburante con il tappo.



 **PERICOLO:** La benzina è estremamente esplosiva e infiammabile. Durante il rifornimento è assolutamente vietato fumare, accendere fuochi o generare qualsiasi tipo di fiamma. Fai attenzione anche a dove conservi il carburante.

 **AVVISO:** Tenere il carburante fuori dalla portata dei bambini.

 **AVVISO:** Evitare fuoriuscite di carburante durante il rifornimento (prima di riavviare il motore, asciugare eventuali fuoriuscite)

 **AVVISO:** Non riempire completamente il serbatoio del carburante, lasciare almeno 2 cm di aria per garantire l'espansione del carburante.

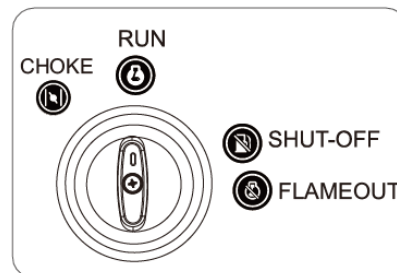
 **PRECAUZIONE:** Evitare il contatto con la pelle e non respirare i vapori del carburante.

5. Avvio e arresto del generatore

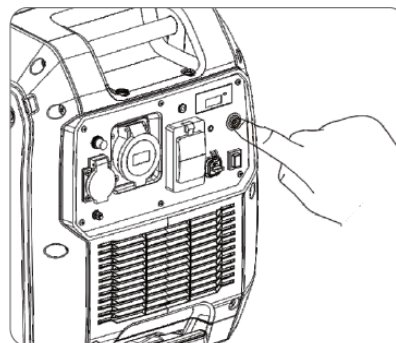
5.1 Avvio e arresto elettrico

5.1.1 Avvio

1. Ruotare la manopola in posizione "RUN".



2. Premere e tenere premuto il pulsante "START" sul pannello di avviamento per 1 secondo. Il generatore si avvierà automaticamente.



5.1.2 Arresto

1. Per spegnere il generatore, ruotare la manopola verso destra (posizione FLAMEOUT) come mostrato nella figura sopra.

Quando il generatore deve essere parcheggiato per diversi giorni, settimane o più a lungo, seguire i passaggi seguenti per proteggere il sistema di alimentazione ed evitare che la batteria si scarichi: Ruotare la manopola in posizione "SHUT-OFF" per interrompere l'alimentazione del carburante. Lasciare che il motore continui a funzionare finché il carburante nel carburatore non si esaurisce e il motore si spegne automaticamente. Dopo che il motore si è completamente arrestato, ruotare la manopola in posizione "FLAMEOUT".

NOTA: Dopo aver completato la procedura, assicurarsi sempre che la manopola sia in posizione "FLAMEOUT". Se il quadrante non è in quella posizione, il circuito di controllo del generatore continuerà ad assorbire una piccola quantità di energia, che scaricherà completamente la batteria durante lo stoccaggio e impedirà il riavvio.

Questa procedura è progettata per drenare la benzina residua dal carburatore e dai tubi del carburante, impedendo che si deteriori o si incolli durante lo stoccaggio a lungo termine, il che potrebbe ostruire i delicati passaggi del carburante e causare future difficoltà di avviamento.

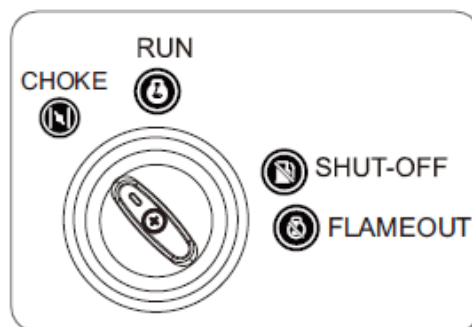
Informazioni: Funzione OPD (Output power delayed): L'uscita di potenza a 230 V del generatore ha un ritardo di 20 secondi dopo l'avvio del motore. Questo impedisce al generatore di avviarsi con un carico collegato.

5.2 Avvio e arresto manuale

5.2.1 Avvio

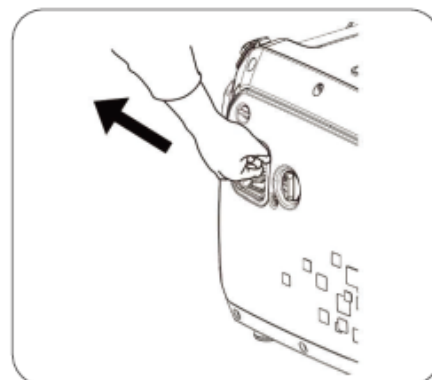
1. Ruotare la manopola in posizione "CHOKE".

2. Tirare delicatamente la fune di avviamento fino ad incontrare resistenza. Poi lascia che la corda si ritragga. Quindi tirare con forza la fune per avviare il motore, come mostrato nella figura seguente.



NOTA: Se si raggiunge bruscamente la fine della corsa della fune di avviamento, la molla di recupero dello starter o la fune stessa potrebbero danneggiarsi. Questo non è coperto dalla garanzia.

NOTA: Non rilasciare la maniglia dopo aver tirato per evitare che l'estrattore colpisca la macchina. Guidare la maniglia con la mano finché non si ritrae.



3. Dopo l'avvio del generatore, portarlo in posizione "RUN".

5.2.2 Arresto

1. Per spegnere il generatore, ruotare la manopola verso destra (posizione FLAMEOUT) come mostrato nella figura sopra.

Quando il generatore deve essere parcheggiato per diversi giorni, settimane o più a lungo, seguire i passaggi seguenti per proteggere il sistema di alimentazione ed evitare che la batteria si scarichi: Ruotare la manopola in posizione "SHUT-OFF" per interrompere l'alimentazione del carburante. Lasciare che il motore continui a funzionare finché il carburante nel carburatore non si esaurisce e il motore si spegne automaticamente. Dopo che il motore si è completamente arrestato, ruotare la manopola in posizione "FLAMEOUT".

NOTA: Dopo aver completato la procedura, assicurarsi sempre che la manopola sia in posizione "FLAMEOUT". Se il quadrante non è in quella posizione, il circuito di controllo del generatore continuerà ad assorbire una piccola quantità di energia, che scaricherà completamente la batteria durante lo stoccaggio e impedirà il riavvio.

Questa procedura è progettata per drenare la benzina residua dal carburatore e dai tubi del carburante, impedendo che si deteriori o si incolli durante lo stoccaggio a lungo termine, il che potrebbe ostruire i delicati passaggi del carburante e causare future difficoltà di avviamento.

Informazioni: Funzione OPD (Output power delayed): L'uscita di potenza a 230 V del generatore ha un ritardo di 20 secondi dopo l'avvio del motore. Questo impedisce al generatore di avviarsi con un carico collegato.

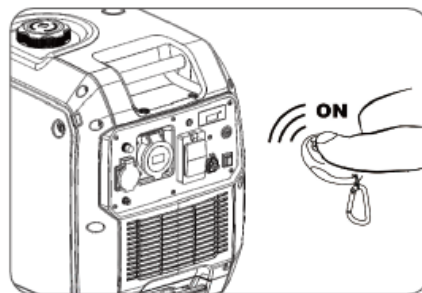
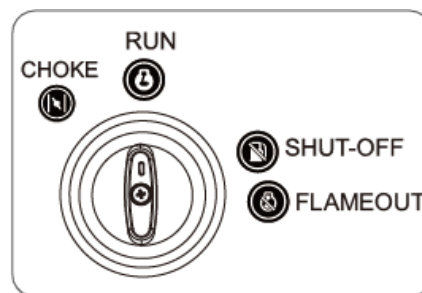
5.3 Avvio e arresto remoto (solo modello RC)

5.3.1 Avvio

1. Ruotare la manopola in posizione "RUN".

2. Premere e tenere premuto il pulsante "ON" sul telecomando per 1 secondo, quindi rilasciarlo. Il generatore avvierà automaticamente la sequenza di avvio.

Se il generatore non si avvia al primo tentativo, effettuerà automaticamente altri sei tentativi; basta attendere. Se il generatore non si avvia entro i sei tentativi preprogrammati, è possibile premere nuovamente il pulsante "ON" sul telecomando per avviare un'altra sequenza di avvio.



5.3.2 Arresto

1. Per spegnere il generatore a distanza, premere il pulsante "OFF2" sul telecomando.

NOTA: Se il generatore rimane spento per più di 8 ore, entrerà automaticamente in modalità "SLEEP". Per riattivare il telecomando, premere il pulsante START sul generatore. Questa funzione impedisce il consumo della batteria.

Quando il generatore deve essere parcheggiato per diversi giorni, settimane o più a lungo, seguire i passaggi seguenti per proteggere il sistema di alimentazione ed evitare che la batteria si scarichi: Ruotare la manopola in posizione "SHUT-OFF" per interrompere l'alimentazione del carburante. Lasciare che il motore continui a funzionare finché il carburante nel carburatore non si esaurisce e il motore si spegne automaticamente. Dopo che il motore si è completamente arrestato, ruotare la manopola in posizione "FLAMEOUT".

NOTA: Dopo aver completato la procedura, assicurarsi sempre che la manopola sia in posizione "FLAMEOUT". Se il quadrante non è in quella posizione, il circuito di controllo del generatore continuerà ad assorbire una piccola quantità di energia, che scaricherà completamente la batteria durante lo stoccaggio e impedirà il riavvio.

Questa procedura è progettata per drenare la benzina residua dal carburatore e dai tubi del carburante, impedendo che si deteriori o si incolli durante lo stoccaggio a lungo termine, il che potrebbe ostruire i delicati passaggi del carburante e causare future difficoltà di avviamento.

 **NOTA:** Se il telecomando non funziona o non funziona correttamente, sostituire la batteria.

Informazioni: Funzione OPD (Output power delayed): L'uscita di potenza a 230 V del generatore ha un ritardo di 20 secondi dopo l'avvio del motore. Questo impedisce al generatore di avviarsi con un carico collegato.

5.4 Sincronizza un nuovo telecomando (solo modello RC)

 **NOTA:** Per sincronizzare un secondo telecomando, senza annullarne uno esistente, seguire i passaggi da 1 a 5, ma saltare il passaggio 3. Si noti che è possibile sincronizzare solo due telecomandi contemporaneamente.

 **NOTA:** Per sincronizzare un nuovo telecomando, annullando quello vecchio, seguire i passaggi da 1 a 5, incluso il passaggio 3.

1. Ruotare la chiave dell'interruttore principale in posizione "ON".
2. Premere il pulsante "PILOT LAMP" per più di 3 secondi fino a quando la luce blu non si accende.
3. Premere il pulsante "STOP" sul telecomando per più di 1 secondo e la spia blu "PILOT LAMP" lampeggerà.
4. 4. Premere il pulsante "START" sul telecomando per più di 1 secondo e la spia blu "PILOT LAMP" lampeggerà.
5. Premere e tenere premuto il pulsante "PILOT LAMP" finché non si spegne; questo sincronizzerà il nuovo telecomando.

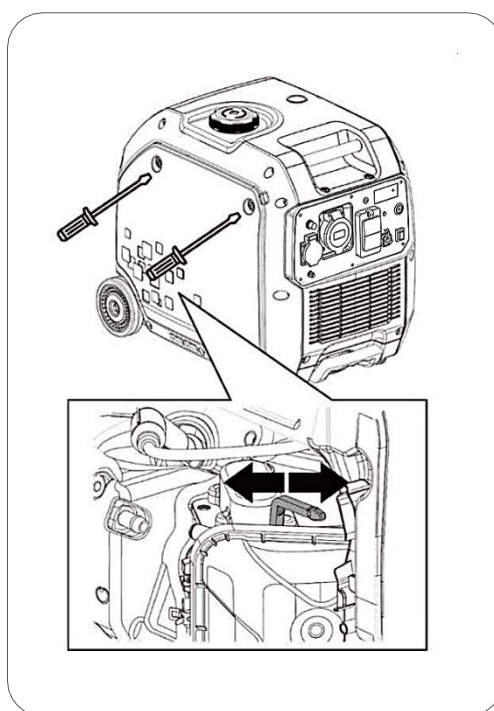
5.5 Mancato avviamento dovuto all'inattività dello starter automatico

Lo starter automatico non funziona automaticamente in assenza di batteria, se la batteria è completamente scarica o se è danneggiata. Ciò renderà difficile o impossibile l'avviamento del motore. In tal caso, seguire la procedura seguente:

Aprire il coperchio di manutenzione e spostare la leva dello starter verso destra.

Tirare delicatamente la fune di avviamento fino ad incontrare resistenza. Poi lascia che la corda si ritragga. Quindi tirare con forza la fune per avviare il motore.

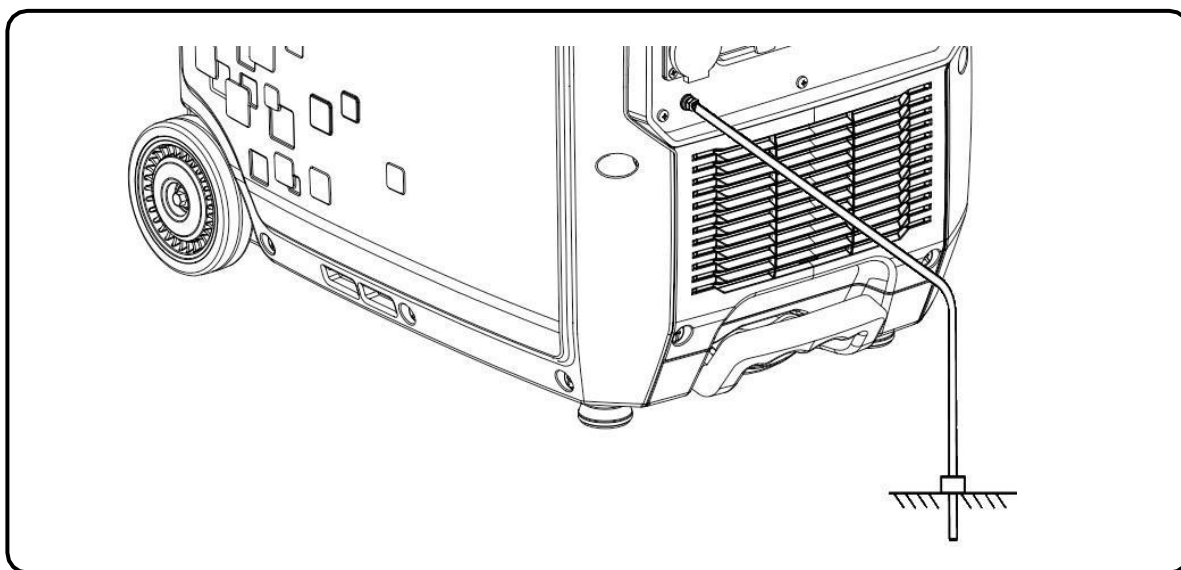
Una volta avviato il motore, ruotare lentamente la leva dello starter verso sinistra.



6. Uso del generatore e sue protezioni

6.1 Avvisi elettrici prima dell'uso

⊘ **AVVISO:** Assicurarsi di collegare la connessione di terra a un picchetto di terra indipendente. La messa a terra protegge l'utilizzatore in caso di scarica accidentale. La mancata esecuzione di questo collegamento espone l'operatore al rischio di lesioni gravi o di morte in caso di urto. In caso di domande, consultare il proprio elettricista.



⊘ **AVVISO:** Non collegare mai direttamente la presa di uscita del generatore ad un edificio o abitazione (anche quando la rete elettrica è interrotta). L'elettricità di ritorno dalla rete entrerà in collisione con la tensione di uscita del generatore e causerà gravi danni al generatore o addirittura un incendio.

⊘ **AVVISO:** Non collegare il generatore in parallelo con altri generatori, con lo scopo di sommarne le potenze. I generatori verrebbero danneggiati e il rischio di incendio sarebbe elevato.

□ **NOTA:** Non collegare un'estensione al tubo di scarico.

□ **NOTA:** Quando è necessario l'utilizzo di una prolunga, è necessario assicurarsi che sia di buona qualità e di spessore adeguato (consultare il proprio elettricista).

- ✓ Lunghezza cavo 60 m: cavo da 2 mm² o superiore
- ✓ Lunghezza cavo 100 m: cavo da 2.5 mm² o superiore

□ **NOTA:** Le apparecchiature dotate di motore elettrico (compressori, pompe dell'acqua, seghe, smerigliatrici, ecc.) richiedono fino a 3 volte più potenza durante l'avvio. Ad esempio, una pompa dell'acqua da 500 W richiede 1500 W per avviarsi. Verificare quindi sempre le potenze nominali delle apparecchiature da collegare e assicurarsi che non superino la potenza massima prodotta dal generatore, come da nostra raccomandazione.

 **AVVISO:** Prima di collegare le apparecchiature al generatore, verificare che siano tutte in buone condizioni.

Se l'apparecchiatura funziona in modo anomalo, lento o si spegne spontaneamente, arrestare immediatamente il generatore e scollegare l'apparecchiatura.

Per migliorare le prestazioni del motore ed allungarne la vita si consiglia un periodo di rodaggio di 20 ore, senza forzare il motore con carichi che non superino il 60% della portata massima del generatore.

6.2 Interruttore ECO

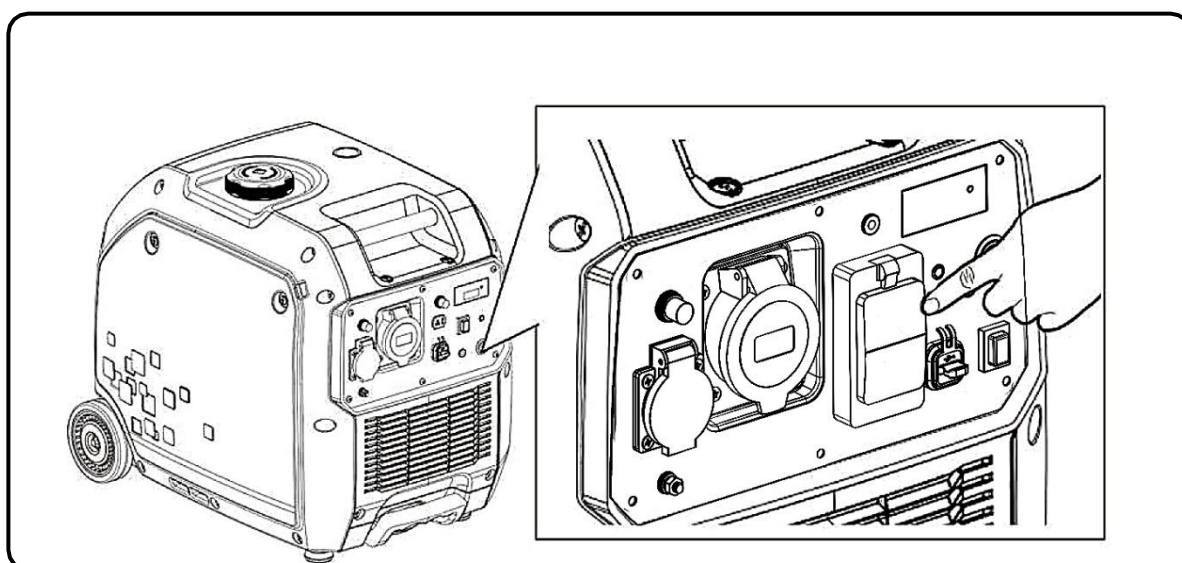
La modalità ECO viene utilizzata per ridurre il consumo di carburante e il livello di rumore, soprattutto quando i carichi collegati sono bassi.

Quando la modalità è attivata – posizione **ON** dell'interruttore – il regime del motore rimane a un livello basso. I giri aumentano progressivamente, in base al carico collegato. La modalità ECO è consigliata per carichi compresi tra 0 e 2000 W.

Se si disattiva la modalità ECO – posizione **OFF** dell'interruttore – i giri aumentano fino al valore nominale, il che fornisce una maggiore capacità per carichi più elevati.

 **NOTA:** Se si collegano carichi elevati, non attivare la modalità ECO. Soprattutto se si tratta di apparecchiature induttive con grandi picchi di avviamento.

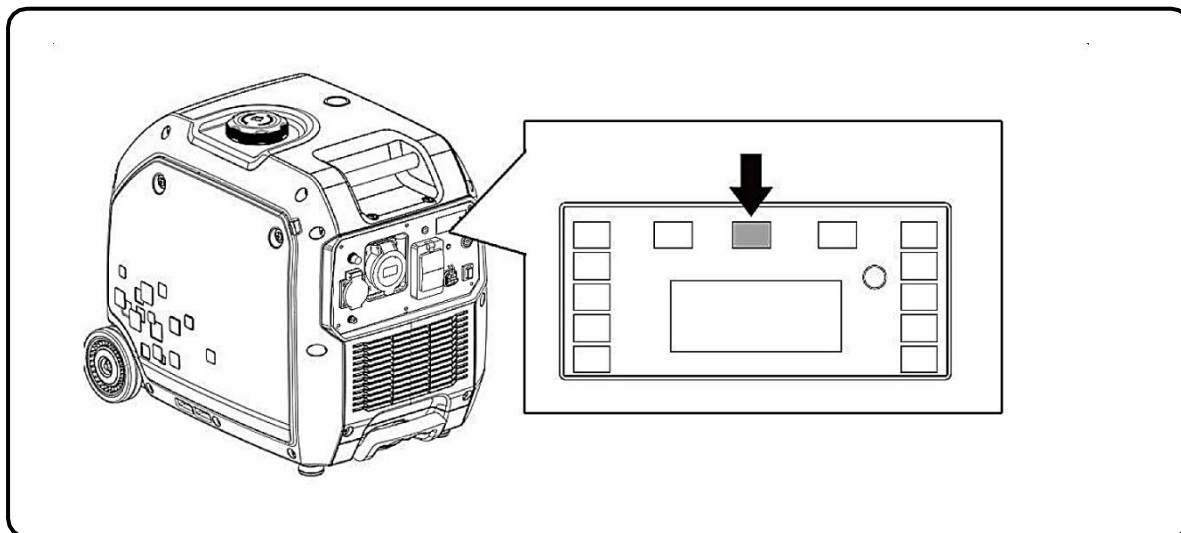
 **NOTA:** Se si collegano carichi che variano costantemente (bassi e alti), non attivare la modalità ECO.



6.3 Schermo di controllo digitale

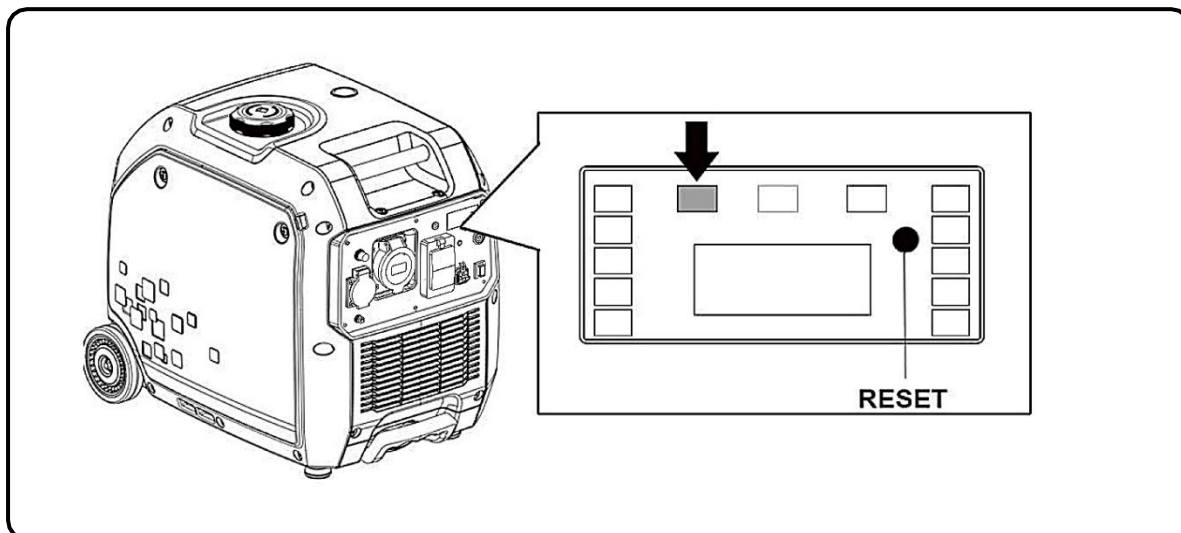
Indicatore centrale: Funziona correttamente

Si accende dopo l'avvio del generatore e indica il normale funzionamento dell'uscita 230V.



Pilota sinistro: sovraccarico del generatore

Se il generatore è in sovraccarico l'indicatore si accende, contemporaneamente si spegne l'indicatore dell'uscita 230V (al centro). In questo caso il generatore continuerà a funzionare ma la produzione di energia elettrica verrà interrotta.



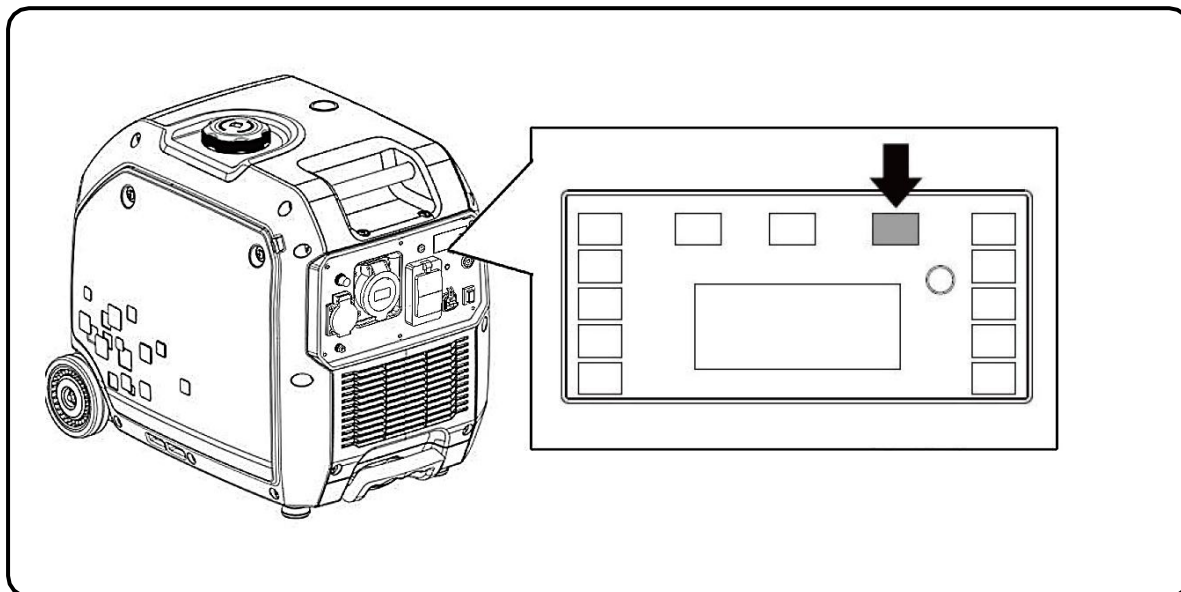
In caso di sovraccarico, seguire questi passaggi:

1. Scollegare l'apparecchiatura dal generatore.
2. Premere il pulsante **RESET**, come mostrato nell'immagine sopra.
3. Collegare altre apparecchiature che consumano meno della potenza nominale generata dal generatore.

NOTA: Un filtro dell'aria sporco può ridurre la potenza massima del generatore, quindi mantenerlo sempre in buone condizioni.

Pilota destro: mancanza di olio

Questo indicatore si accende quando il livello dell'olio è basso e, di conseguenza, il motore si spegne per motivi di sicurezza. Il motore si riavvierà solo quando il livello dell'olio verrà ripristinato.



Se si tenta di avviare il motore con un livello dell'olio basso, non si avvierà e l'indicatore lampeggerà ad ogni tentativo di avviamento effettuato.

Il sistema di allarme per mancanza di olio è progettato per prevenire danni al motore causati da una quantità insufficiente di olio nel carter.

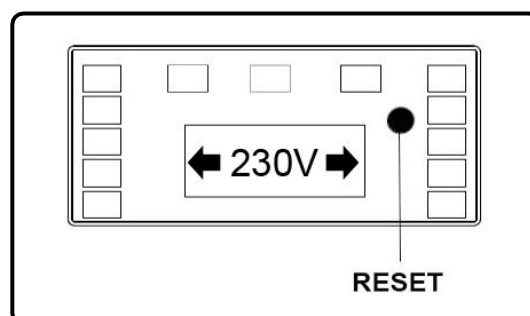
NOTA: La protezione dovuta alla mancanza di olio dovrebbe essere considerata una sicurezza aggiuntiva. L'operatore è interamente responsabile del controllo del livello dell'olio prima di ogni utilizzo, come indicato e raccomandato nel presente manuale. La probabilità che il sistema di allarme si guasti è molto bassa, ma in caso di guasto il danno al motore sarà molto significativo. Pertanto la responsabilità di un eventuale guasto dovuto alla mancanza di olio è esclusivamente a carico dell'utilizzatore. La riparazione non è considerata in garanzia.

Bisogna tenere che questo sistema è una misura di sicurezza in caso di livello critico e non è un indicatore di mancanza di olio.

IMPORTANTE: Il sistema di allarme interviene solo se l'olio nel motore è insufficiente e non protegge in caso di utilizzo di olio non appropriato o in cattive condizioni.

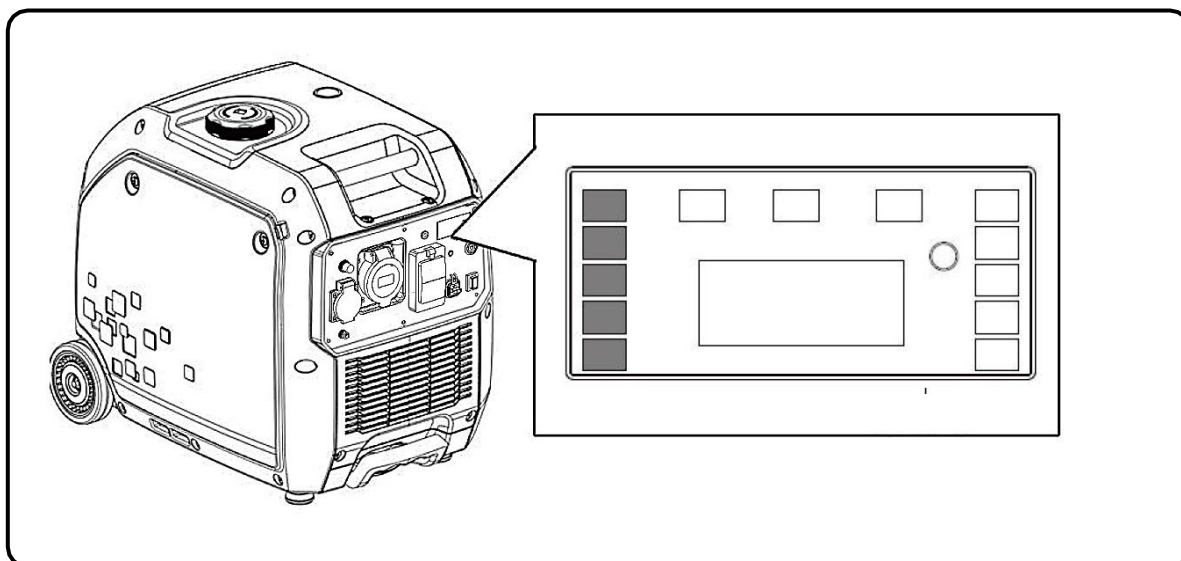
Selettore dei parametri sullo schermo

Durante l'uso, il display centrale potrebbe visualizzare tensione, frequenza e ore di funzionamento. Per passare da un parametro all'altro, premere il pulsante **RESET (A)**.



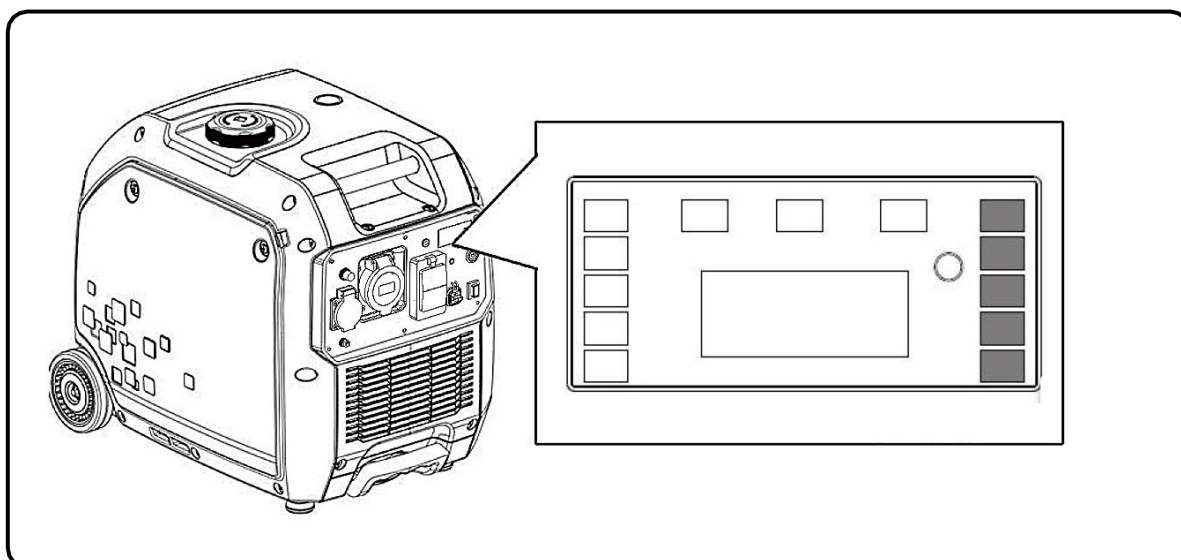
Barra indicatrice del carico CA

Rappresenta un'approssimazione del carico utilizzato dal generatore rispetto al totale; questa funzione è puramente indicativa.



Barra dell'indicatore del carburante

Mostra un'approssimazione del livello del carburante nel serbatoio.



7. Manutenzione

Lo scopo del piano di manutenzione è garantire che il generatore rimanga in buone condizioni di funzionamento e raggiunga la sua massima vita utile.

 **PERICOLO:** Spegnerne il motore prima di effettuare qualsiasi tipo di manutenzione. Se è necessario avviare il motore per qualsiasi controllo, assicurarsi che l'area sia ben ventilata. I gas di scarico contengono monossido di carbonio, che è velenoso per l'operatore.

 **NOTA:** Utilizzare solo ricambi originali GENERGY o, in mancanza, componenti di comprovata qualità.

Piano di manutenzione.

SERVIZIO	FASI DI MANUTENZIONE
Olio motore	Controllare il livello dell'olio prima di ogni utilizzo. Dopo 20 ore di rodaggio è necessario effettuare il primo cambio olio. Ogni 100 ore di utilizzo, effettuare nuovi cambi d'olio.
Filtro dell'aria	Ogni 50 ore controllare e pulire. Entro massimo 250 ore o prima se deteriorato, sostituirlo.
Candela	Ogni 50 ore pulire e regolare l'elettrodo. Entro massimo 250 ore o prima se deteriorato, sostituirlo.
Pulizia del "parascintille"	Ogni 300 ore o 1 anno, pulire.
Valvole motore*	Ogni 500 ore, regolare*
Camera di combustione*	Ogni 500 ore, pulire*
Serbatoio del carburante*	Ogni 500 ore, pulire*
Tubo del carburante*	Ogni 2 anni o prima se deteriorato, sostituire*

 **NOTA:** Se si utilizza il generatore in luoghi con molta polvere o temperature molto elevate, effettuare la manutenzione più frequentemente.

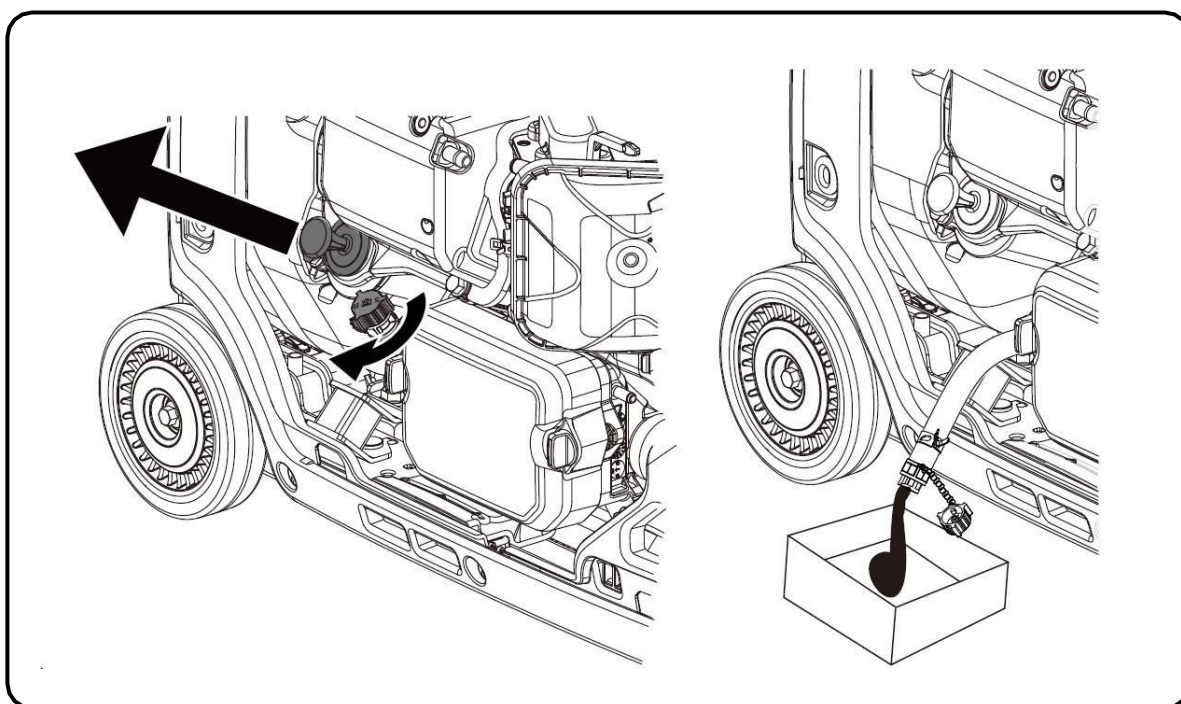
 **NOTA:** Tutti i servizi contrassegnati con un asterisco (*) devono essere eseguiti da GENERGY Service o da un servizio qualificato. È necessario conservare la prova del lavoro svolto dall'officina.

 **NOTA:** Il mancato rispetto del piano di manutenzione ridurrà la vita utile del generatore e di conseguenza aumenterà i potenziali guasti non coperti da garanzia. Se uno o più servizi previsti dal piano di manutenzione risultano non conformi, la copertura della garanzia non si applica, se non previa autorizzazione del Servizio GENERGY o del Servizio Autorizzato GENERGY.

7.1 Cambio dell'olio

Mantenere il motore in funzione per 5 o 10 minuti, in modo che l'olio possa raggiungere una certa temperatura e ridurre la sua viscosità (più liquido). In questo modo sarà più semplice estrarlo completamente.

1. Posizionare un contenitore adatto per la raccolta dell'olio esausto vicino al generatore.
2. Svitare tappo di accesso all'olio ruotandolo in senso antiorario e far uscire l'olio.
3. Rimuovere il tappo di riempimento dell'olio; questo permetterà all'aria di entrare nel motore, facilitando l'espulsione dell'olio.



4. Una volta estratto tutto l'olio, pulire eventuali fuoriuscite.
5. Riempire l'olio come indicato nel capitolo: *"Aggiunta e controllo dell'olio"*.

IMPORTANTE: Per salvaguardare le normative ambientali, l'olio esausto deve essere riposto in un contenitore sigillato e portato a una stazione di servizio per il riciclaggio. Non smaltire insieme ai rifiuti generici e non versare a terra.

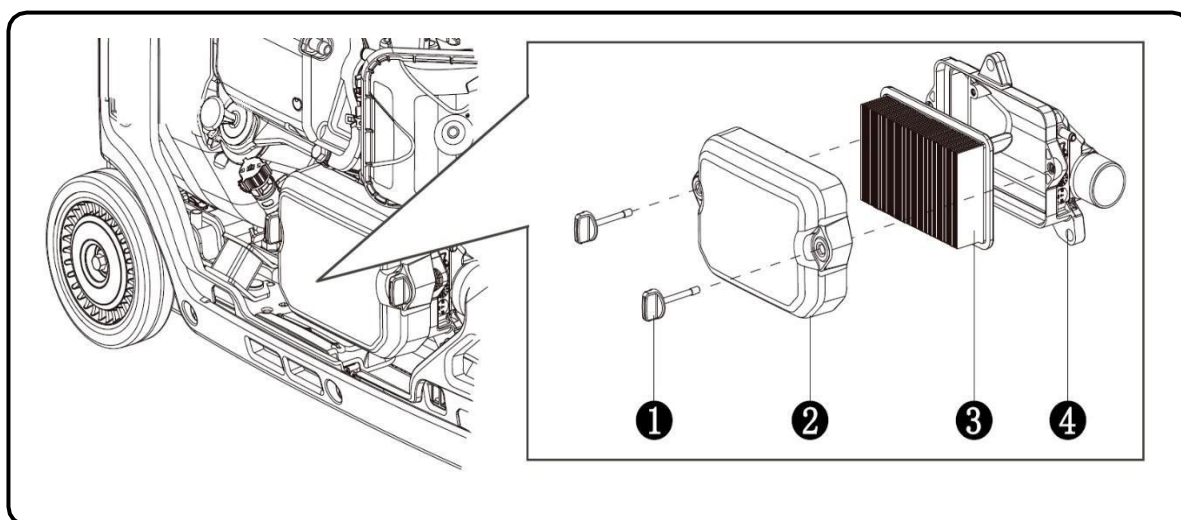
7.2 Manutenzione del filtro dell'aria

NOTA: La sporcizia nel filtro dell'aria riduce il flusso d'aria nel carburatore, limitando la combustione e causando seri problemi al motore. Pulire regolarmente il filtro dell'aria, secondo il programma di manutenzione riportato in questo manuale. In ambienti con molta polvere la pulizia dei filtri dovrebbe essere più frequente.

NOTA: Il generatore non deve mai funzionare senza il filtro dell'aria, altrimenti il motore si usurerà rapidamente.

AVVISO: Non utilizzare benzina o solventi con un basso punto di accensione per pulire il filtro. In determinate condizioni sono infiammabili ed esplosivi.

1. Allentare e rimuovere le viti di bloccaggio (1) e aprire il coperchio del filtro dell'aria (2).
2. Rimuovere l'elemento filtrante (3).



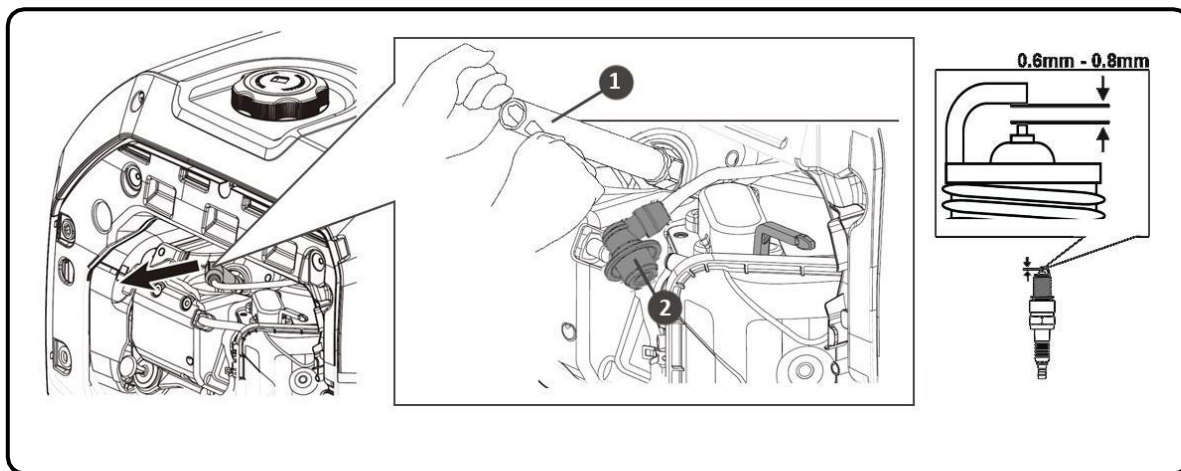
3. Ispezionare il filtro e verificare che non sia danneggiato; in tal caso, sostituirlo.
4. Agitare il filtro (3) picchiettandolo delicatamente con una superficie piana per allentare lo sporco.
5. Una volta pulito, reinstallare il filtro (3), chiudere il coperchio (2) fissandolo saldamente con le viti (1).

NOTA: Anche se il filtro sembra in buone condizioni, dovrebbe essere sostituito al massimo ogni 250 ore, perché si satura anche all'interno, impedendo il flusso d'aria. Inoltre, un filtro molto deteriorato potrebbe staccarsi e rompersi, causando danni al motore.

7.3 Manutenzione della candela

Candele consigliate: **TORCH** E6RTC, **NGK** BPR6HS o equivalenti.

1. Aprire il coperchio di accesso per la manutenzione.
2. Rimuovere il cappuccio della candela (2) tirandolo verso l'esterno.
3. Utilizzando una chiave per candele (1) svitare e togliere la candela dal motore (3) (girare in senso antiorario).



4. Ispezionare visivamente la candela. Se l'isolamento della candela è rotto o scheggiato, sostituirlo con uno nuovo. Per pulire lo sporco sull'elettrodo, utilizzare una spazzola metallica molto fine.

5. Controllare la distanza degli elettrodi con un calibro. La distanza dovrebbe essere compresa tra 0,6 e 0,8 mm. Se non è conforme, regolarlo attentamente.

6. Posizionare la candela con molta attenzione, iniziando ad infilarla manualmente per evitare di danneggiare la filettatura. Con la candela completamente avvitata, effettuare un serraggio finale con la chiave per candele, secondo le seguenti raccomandazioni:

- Candele nuove: 1/2 giro.
- Candele utilizzate: da 1/8 a 1/4 di giro.

7. Installare di nuovo il cappuccio della candela e chiudere il coperchio di accesso.

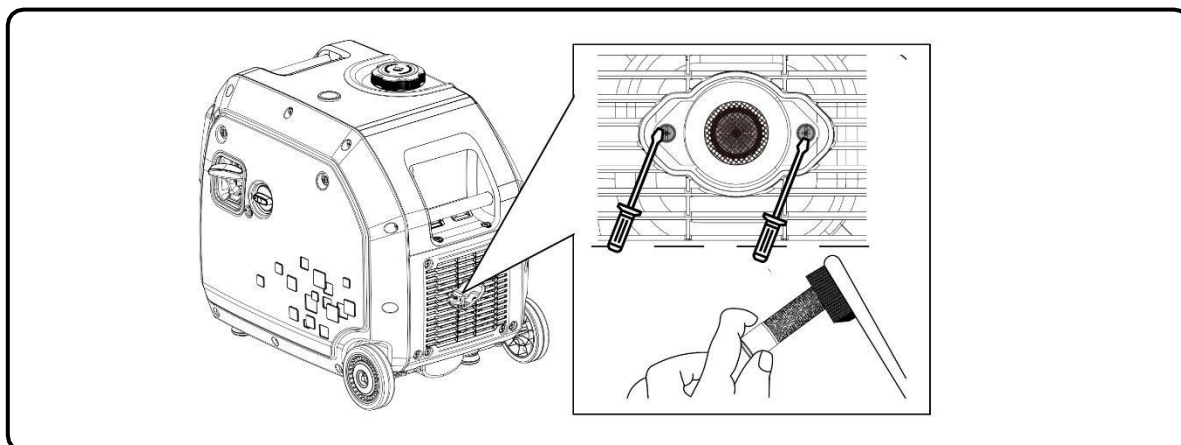
NOTA: La candela deve essere serrata saldamente. Una candela serrata o regolata male può surriscaldarsi e persino danneggiare il motore. D'altra parte, un serraggio eccessivo può danneggiare la candela e persino danneggiare la filettatura della testata del motore.

7.4 Manutenzione del parascintille

⊙ **PRECAUZIONE:** Attendere che il generatore si raffreddi completamente prima di effettuare la manutenzione del parascintille.

Eeguire questa operazione al massimo ogni 300 ore.

1. Allentare le viti che fissano il parascintille con un cacciavite magnetico.
2. Rimuovere il parascintille e pulirlo con una spazzola.
3. Reinstallare il parascintille.



8. Trasporto e stoccaggio

8.1 Trasporto del generatore

Per evitare fuoriuscite di carburante durante il trasporto del generatore, è necessario tenere sempre chiusa la valvola del carburante e legare saldamente il generatore (in modo che non si muova).

🗨 **NOTA:** Il generatore deve essere trasportato nella sua naturale posizione di lavoro. Non trasportare mai il generatore capovolto verticalmente o orizzontalmente rispetto alla sua posizione di base.

⚡ **PERICOLO:** Non far funzionare mai il generatore all'interno di un veicolo da trasporto. Il generatore deve essere utilizzato solo in buone condizioni di ventilazione.

⚡ **PERICOLO:** Quando parcheggiato e con il generatore all'interno, il mezzo di trasporto non deve essere lasciato al sole per lungo tempo. Un aumento eccessivo della temperatura (causato dall'esposizione al sole) può far evaporare la benzina e creare un ambiente esplosivo all'interno del veicolo.

⊘ **AVVISO:** Durante il trasporto, non riempire eccessivamente il serbatoio del carburante.

⊙ **PRECAUZIONE:** Svuotare il serbatoio del carburante quando si viaggia su strade sconnesse o attraverso i campi.

8.2 Stoccaggio del generatore

Se immagazzinata per lunghi periodi di tempo, la benzina perde le sue proprietà e crea residui, che possono bloccare il flusso al carburatore, impedendone l'avviamento. Se il generatore non funziona per lunghi periodi di tempo, è necessario adottare determinate procedure.

Utilizzi sporadici durante tutto l'anno:

Con un uso poco frequente, il generatore potrebbe avere difficoltà ad avviarsi. Per evitare ciò, assicurarsi che il generatore funzioni per almeno 30 minuti al mese e quindi venga rinnovata la benzina nel circuito di aspirazione.

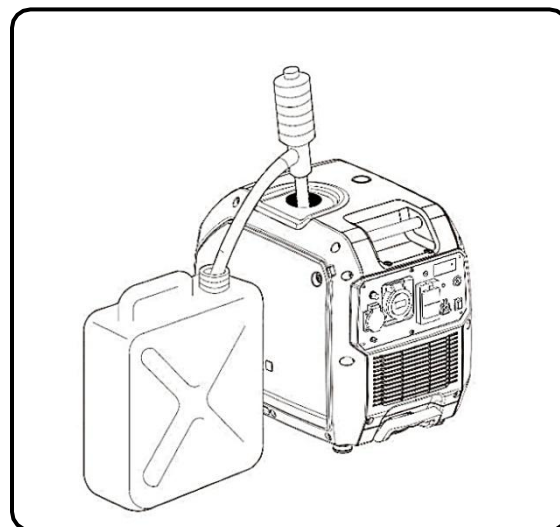
Lunghi periodi di inattività:

Sono considerate fermate di durata superiore a 6 mesi, che possono causare difficoltà o addirittura impedire direttamente l'avviamento, oltre a produrre un ritmo di lavoro instabile nel motore. Per evitarlo:

1. Imuovere tutto il carburante dal serbatoio utilizzando una pompa di aspirazione e depositando il carburante in un contenitore omologato.

 **NOTA:** Non utilizzare normali bottiglie di plastica, poiché alcune plastiche si decompongono parzialmente a contatto con la benzina e anche la benzina verrà contaminata. Se riutilizzata, la benzina contaminata può danneggiare il motore.

 **PELIGRO:** La benzina è esplosiva e infiammabile. Mentre si maneggia la benzina, non fumare né creare alcun tipo di scintilla o fiamma.

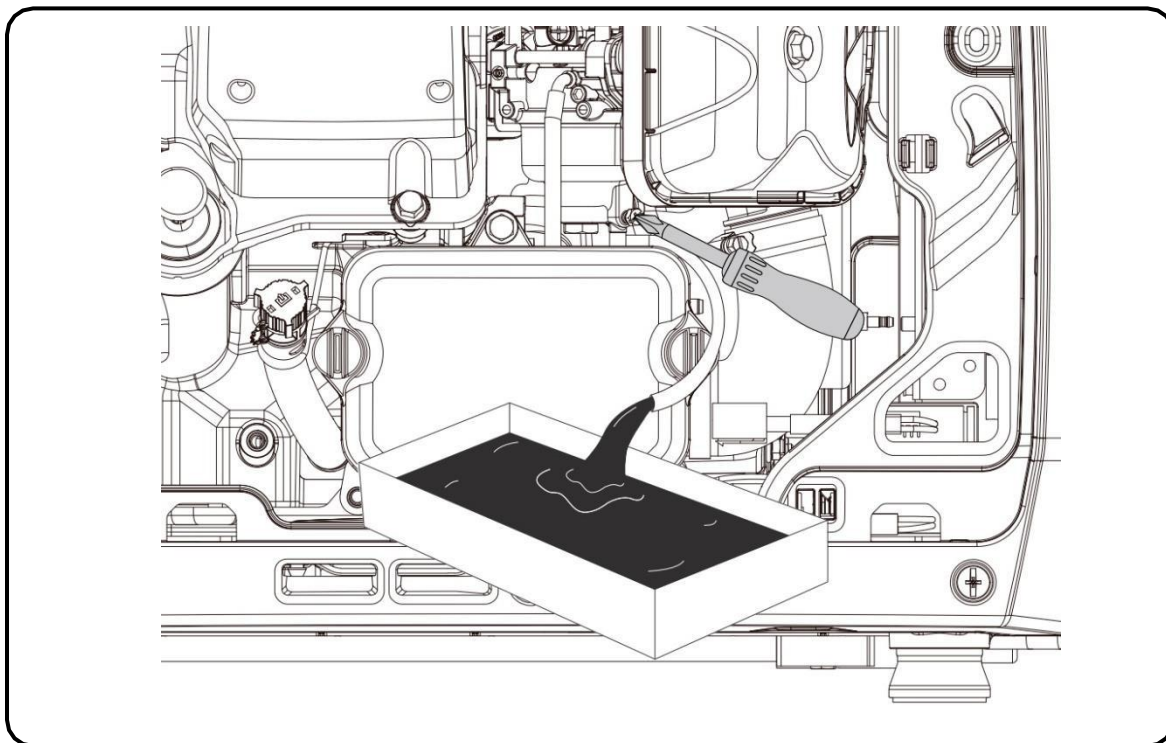


2. Aggiunta di uno stabilizzatore per benzina – vedere le istruzioni del produttore – una bottiglia per un litro di benzina.

3. Rimettere la benzina trattata nel serbatoio del generatore. Avviare il generatore e lasciare girare il motore per qualche minuto in modo che la benzina trattata scorra attraverso il circuito di aspirazione.

4. Quindi spegnere il generatore ruotando la valvola del carburante in posizione "SHUT- OFF". Una volta fermato, tornare alla posizione "RUN". In questo modo la valvola della benzina rimarrà aperta.

5. Utilizzando un cacciavite, allentare la vite di scarico del carburatore e lasciare che la benzina in eccesso fuoriesca completamente.



6. Una volta svuotato, chiudere lo scarico del carburatore con la sua vite e ruotare la valvola del carburante su "SHUT-OFF".

7. Cambiare l'olio motore. È meglio far funzionare il motore con olio pulito.

8. Rimuovere il cappuccio della candela e la candela. Versare un cucchiaino di olio motore pulito (10~20 ml) direttamente nel cilindro (attraverso il foro della candela). Tirare delicatamente la fune di avviamento del motore, che girerà e distribuirà l'olio. Quindi reinstallare la candela.

9. Tirare di nuovo delicatamente la fune di avviamento fino a quando non si avverte resistenza. A questo punto, il pistone si solleverà nella sua fase di compressione e le valvole di aspirazione e di scarico si chiuderanno. In questa posizione l'umidità non può penetrare nel motore, proteggendolo così dalla corrosione interna.

10. Coprire il generatore con un telo e riporlo in un luogo stabile, pulito e asciutto, lontano dall'umidità e dalla luce solare diretta.

Alternativa senza la necessità di scaricare il carburante dal carburatore: Se per qualche motivo non è possibile svuotare completamente il serbatoio del carburante, è anche possibile scegliere di lasciarlo completamente pieno di benzina con il trattamento stabilizzante. Dopo aver aggiunto lo stabilizzatore, avviare il motore e lasciarlo girare per 10 minuti per consentire alla benzina trattata di fluire nel motore. Chiudere la valvola e continuare a funzionare fino all'arresto per mancanza di carburante.

 **NOTA:** Controllare la durata massima di conservazione della benzina con lo stabilizzatore. Se scaduta, la benzina deve essere sostituita.

 **NOTA:** Mantenere il serbatoio completamente pieno. Minore è la quantità di aria, più lenta sarà la decomposizione della benzina.

 **NOTA:** Per quanto riguarda la qualità dello stabilizzatore, consigliamo di scegliere un marchio riconosciuto. L'uso di un additivo inappropriato, errato o di qualità discutibile può causare guasti, che sono completamente esclusi dalla portata della garanzia.

 **NOTA:** L'uso di benzina scadente o scaduta può causare guasti o danni al generatore. I danni causati dallo stato del carburante sono completamente esclusi dall'ambito di garanzia.

 **NOTA:** Lo stabilizzatore prolunga temporaneamente le buone condizioni della benzina. Trascorsa la data di scadenza indicata dal produttore, la benzina è considerata inadatta e non può essere utilizzata.

9. Informazioni tecniche

MODELLO	ELBA PLUS
Sistema di stabilizzazione della tensione —Tensione—Frequenza	INVERTER 230V 50Hz
AC 230V Massimo	7000W
AC 230V Nominale (COP)	6500W
AC 400V Massimo	-
AC 400V Nominale (COP)	-
Tipo per numero di fasi	Monofase
Fattore di potenza	1
Modello del motore	SGB320PRO
Cilindrata	317CC
Tipo di motore	Benzina, 4 tempi OHV raffreddato ad aria
Livello medio di pressione acustica 7mt LpA (idle nominale)	65dB – 74dB
Livello di potenza acustica garantito LwA	96dB
Tipo di avvio	Manuale-elettrico
Capacità del serbatoio del carburante	13.5L
Consumo di benzina all'ora al 25% 50% 75% di carico (approssimat.)	1.27 L/H — 2.06 L/H — 2.97 L/H
Autonomia al 25% 50% 75% di carica (approssimativa)	10.6 H — 6.55 H — 4.5H
Capacità e grado dell'olio	0.85L —SAE10W40 Sintetico
Livello di isolamento	F
Classe in base alla qualità dell'isolamento	A
Classe in base al reddito	G2
Normalizzazione	ISO 8528-13:2016
Kit di trasporto	SI
Dimensioni	625 x 448 x 560mm
Peso	52kg

MODELLO	ELBA PLUS RC
Sistema di stabilizzazione della tensione —Tensione—Frequenza	INVERTER 230V 50Hz
AC 230V Massimo	7000W
AC 230V Nominale (COP)	6500W
AC 400V Massimo	-
AC 400V Nominale (COP)	-
Tipo per numero di fasi	Monofase
Fattore di potenza	1
Modello del motore	SGB320PRO
Cilindrata	317CC
Tipo di motore	Benzina, 4 tempi OHV raffreddato ad aria
Livello medio di pressione acustica 7mt LpA (idle nominale)	65dB – 74dB
Livello di potenza acustica garantito LwA	96dB
Tipo di avvio	Manuale-Elettrico-Telecomando
Capacità del serbatoio del carburante	13.5L
Consumo di benzina all'ora al 25% 50% 75% di carico (approssimat.)	1.27 L/H — 2.06 L/H — 2.97 L/H
Autonomia al 25% 50% 75% di carica (approssimativa)	10.6 H — 6.55 H — 4.5H
Capacità e grado dell'olio	0.85L —SAE10W40 Sintetico
Livello di isolamento	F
Classe in base alla qualità dell'isolamento	A
Classe in base al reddito	G2
Normalizzazione	ISO 8528-13:2016
Kit di trasporto	SI
Dimensioni	625 x 448 x 560mm
Peso	52kg

Misurazioni del livello di rumore:

- ✓ Il livello medio di pressione acustica a 7 metri (LpA) è la media aritmetica del livello di rumore ottenuto da quattro direzioni e a 7 metri di distanza dal generatore.

 **NOTA:** Diversi ambienti circostanti determinano diversi livelli di rumore.

Norma armonizzata applicata:

- ✓ ISO8528-13:2016: Gruppi elettrogeni con motore a combustione

Direttive CE applicabili:

2006/42/EC:	Direttiva Macchine
EU/2016/1628:	Emissioni delle macchine a motore
2014/30/EU:	Compatibilità elettromagnetica
2014/35/EU:	Direttiva Bassa Tensione
2000/14/EC (abrogata dalla 2005/88/CE):	Direttiva sull'emissione sonora
2011/65/EU:	Direttiva RoHS
(EC) no-1907/2006:	Regolamento REACH

10. Garanzia

La seguente garanzia si applica al tuo prodotto:

- ✓ 3 anni per i prodotti fatturati ai consumatori (privati).
- ✓ 1 anno per prodotti fatturati a società, enti, cooperative o qualsiasi altra persona giuridica diversa dal consumatore finale (privato).

Il periodo di garanzia è definito solo dalle informazioni contenute nella fattura: tipo di entità che ha acquisito e data di acquisizione. **In nessun caso la destinazione o l'uso indicato al prodotto viene considerato come riferimento.**

Le fatture valide per la garanzia saranno quelle del distributore ufficiale GENERGY e al momento della vendita. **Non saranno accettate fatture successive che dovessero derivare da vendite successive del prodotto tra persone fisiche o giuridiche.**

Questa garanzia copre qualsiasi difetto di fabbricazione che il prodotto possa presentare durante il periodo di validità della sua garanzia, presupponendo che il piano di manutenzione sia rispettato e che la sua cura sia adeguata. La garanzia copre le parti di riparazione e la manodopera necessaria.

Qualsiasi tipo di materiale di consumo (filtri, batterie, candele, ecc.) o qualsiasi tipo di manutenzione preventiva non sono coperti dalla garanzia. Anche le parti soggette a usura causata dal normale funzionamento del generatore non sono coperte dalla garanzia.

Macchine vendute online nei mercati di rivendita al di fuori di Spagna e Portogallo: Consulta e segui le istruzioni del processo di garanzia indicate sul sito dove hai acquistato il prodotto.

La garanzia non copre danni ad altre cose, animali o persone in caso di incidente. Queste circostanze possono essere coperte dall'assicurazione di responsabilità civile del marchio a condizione che si possa dimostrare che l'apparecchiatura ha fallito, in modo affidabile, essendo stata utilizzata in conformità con le istruzioni contenute in questo manuale, senza manomissioni e collegata in conformità con le normative elettriche a bassa tensione del paese o zona di utilizzo.

Übersetzung der Originalanleitung

DANKE für den Kauf des GENERGY Benzingenerator.

- Das Urheberrecht an diesem Handbuch liegt bei unserem Unternehmen GENERGY España.
- Die Vervielfältigung, Übertragung und Verbreitung jeglicher Inhalte des Handbuchs ist ohne schriftliche Genehmigung von GENERGY España verboten.
- „GENERGY“ und „“ sind eingetragene Marken und Logos von GENERGY-Produkten und Eigentum von GENERGY España.
- GENERGY España behält sich das Recht vor, seine Produkte und Handbücher mit der Marke GENERGY ohne vorherige Zustimmung zu ändern.
- Dieses Handbuch muss als Teil des Produkts verwendet werden. Wenn Sie das Produkt weiterverkaufen, muss das Handbuch mit dem Produkt geliefert werden.
- Dieses Handbuch erläutert die korrekte Bedienung des Produkts. Bitte lesen Sie es sorgfältig durch, bevor Sie das Produkt verwenden. Der korrekte und sichere Betrieb gewährleistet Ihre Sicherheit und verlängert die Lebensdauer des Produkts.
- GENERGY España ist ständig innovativ in der Entwicklung seiner GENERGY-Produkte durch Design und Qualität. Obwohl es sich um die aktuellste Version des Handbuchs handelt, besteht die Möglichkeit, dass es leichte Unterschiede zwischen dem Inhalt und den Produkten gibt.
- Bei Fragen oder Unklarheiten wenden Sie sich bitte an Ihren GENERGY-Händler.

Inhalt des Handbuchs

1. Sicherheitshinweise.....	143
1.1 Zusammenfassung der wichtigsten Gefahren.....	143
2. Position der Sicherheits- und Gebrauchshinweise.....	144
3. Identifizierung der Komponenten.....	145
3.1 Bedienfeld.....	146
4. Kontrollen vor dem Einsatz.....	146
4.1 Batterieanschlüsse.....	146
4.2 Öl einfüllen und prüfen.....	147
4.3 Tanken und prüfen	148
5. Generator starten und stoppen.....	149
5.1 Elektrischer Start und Stopp.....	149
5.2 Manueller Start und Stopp.....	150
5.3 Fernstart und -stopp (Nur RC-Modell)	151
5.4 Neue Fernbedienungsgeräte synchronisieren (Nur RC-Modell).....	152
5.5 Startfehler aufgrund von Inaktivität der auto.Choke-Funktion.....	152
6. Verwendung des Generators.....	153
6.1 Elektrische Warnungen vor der Verwendung.....	153
6.2 ECO-Modus.....	154
6.3 Kontrollleuchten.....	155
7. Wartung.....	158
7.1 Ölwechse.....	159
7.2 Luftfilterwartung.....	160
7.3 Wartung der Zündkerze.....	161
7.4 Wartung des Funkenfängers.....	162
8. Transport und Lagerung.....	162
8.1 Generatortransport.....	162
8.2 Generatorlagerung.....	163
9. Technische Informationen.....	166
10. Garantie.....	167
11. EU-Konformitätserklärung.....	Ende des Handbuchs
12. Unterstützung nach dem Verkauf.....	Ende des Handbuchs

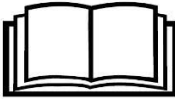
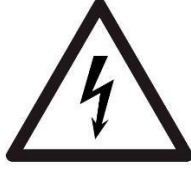
1. Sicherheitshinweise

Die Sicherheit ist sehr wichtig. Im gesamten Handbuch finden Sie wichtige Sicherheitshinweise. Lesen, verstehen und befolgen Sie diese Anweisungen, um einen sicheren Betrieb des Generators zu gewährleisten.

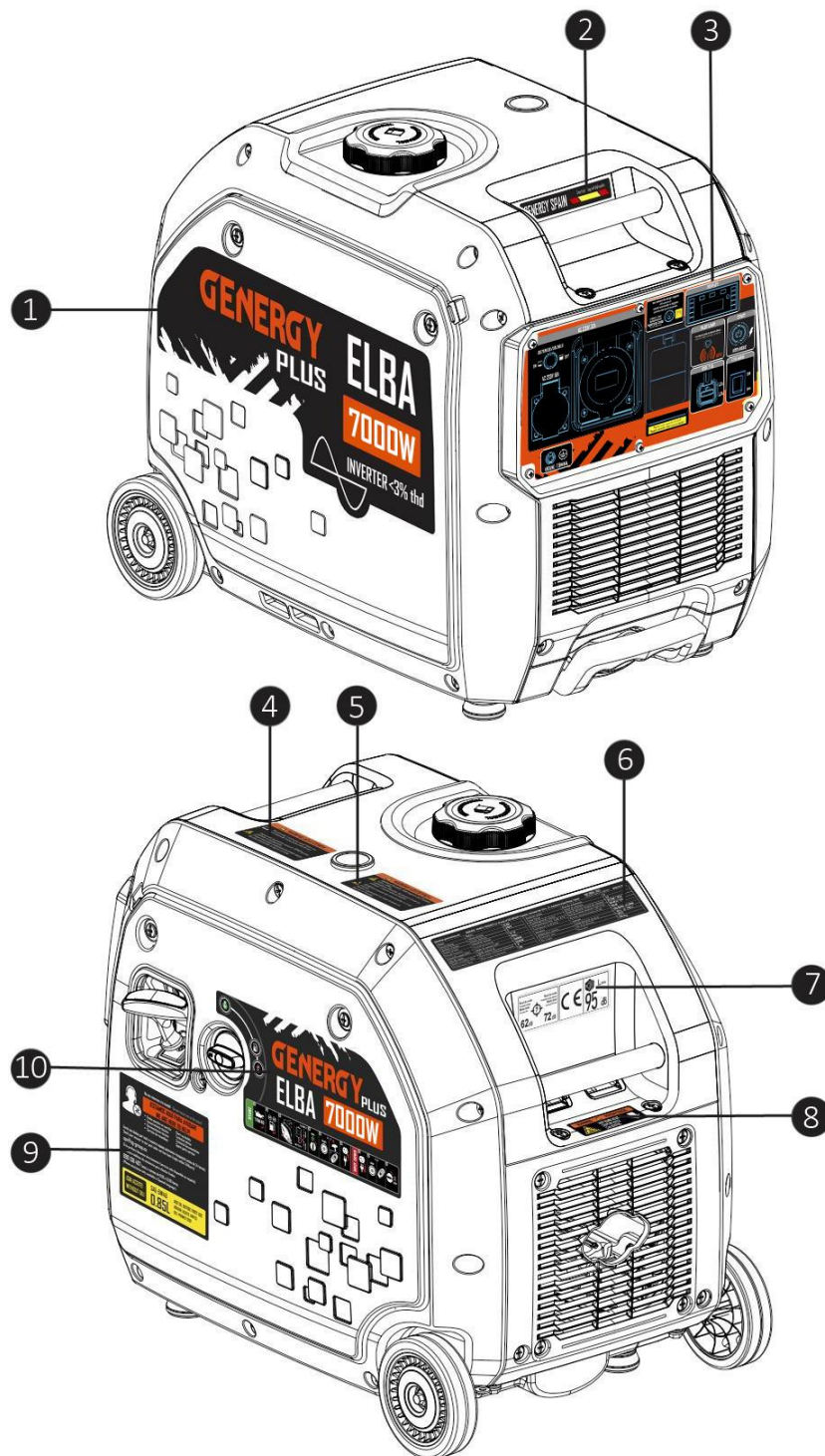
Wir unterteilen Sicherheitsbenachrichtigungen in 4 verschiedene Typen, abhängig von der Schwere ihrer Folgen (bei Nichtbeachtung).

 ACHTUNG	Eine unmittelbar gefährliche Situation, die zu schweren oder tödlichen Verletzungen führt, wenn sie nicht vermieden wird.
 WARNUNG	Eine potenziell gefährliche Situation, die zu schweren oder tödlichen Verletzungen führen kann, wenn sie nicht vermieden wird.
 VORSICHT	Eine potenziell gefährliche Situation, die zu leichten oder mittelschweren Verletzungen führen kann, wenn sie nicht vermieden wird.
 HINWEIS	Eine Situation, die Sachschäden verursachen kann, wenn sie nicht vermieden wird.

1.1 Zusammenfassung der wichtigsten Gefahren

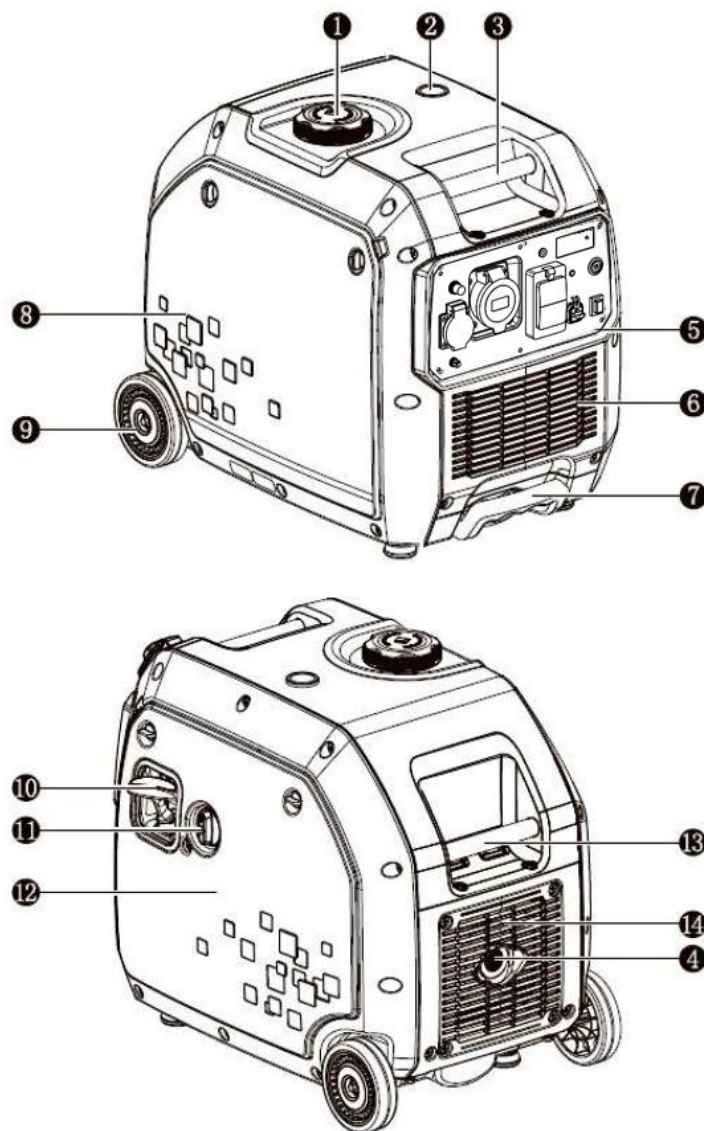
Bevor Sie den Generator verwenden, müssen Sie das gesamte Handbuch lesen und verstehen!	
	Die Verwendung des Generators ohne entsprechende Kenntnisse seiner Funktionsweise und der Sicherheitsnormen stellt eine Gefahr für den Benutzer und die Anlage dar. Erlauben Sie niemandem, der nicht qualifiziert ist, den Generator zu benutzen.
Benzin ist explosiv und feuergefährlich!	
	Tanken Sie nicht, während der Generator in Betrieb ist. Tanken Sie nicht, wenn Sie rauchen oder sich eine Flamme in der Nähe befindet. Verschüttetes Benzin beseitigen. Lassen Sie den Generator vor dem Tanken zunächst abkühlen. Verwenden Sie immer für Benzin zugelassene Behälter. Verwenden Sie den Generator nicht in explosiven Umgebungen, Gasanlagen oder dergleichen. Konsultieren Sie immer die Sicherheitsabteilung.
Motorabgase enthalten giftiges Kohlenmonoxidgas!	
	Benutzen Sie den Generator niemals in Ihrem Haus, in der Garage, im Tunnel, im Lager, im Keller oder an einem anderen Ort ohne Belüftung. Benutzen Sie den Generator nicht in der Nähe von Fenstern oder Türen, wo die austretenden Gase eindringen können. Das Auspuffrohr stößt giftiges Kohlenmonoxidgas aus dem Generator aus. Dieses Gas ist sehr gefährlich und kann weder gesehen noch gerochen werden.
Achtung elektrische Gefahr!	
	Bedienen Sie den Generator nicht mit nassen Händen. Setzen Sie den Generator nicht Regen, Feuchtigkeit oder Schnee aus. Überprüfen Sie immer den Zustand der Kabel und elektrischen Anschlüsse. Stellen Sie außerdem sicher, dass die anzuschließenden Geräte in gutem Zustand sind. Erdung des Generators.

2. Position der Sicherheits- und Gebrauchshinweise



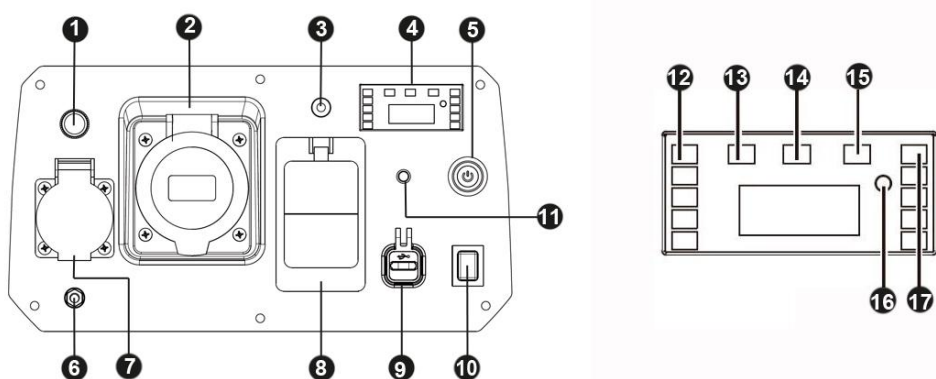
----1----	----2----	----3----
Marke und Modell	Dekorativer Aufkleber	Bedienfeld
----4----	----5---	----6----
Sicherheitswarnung	Sicherheitswarnung	Spezifikationen
----7----	----8---	
Geräuschpegel - CE	Warnung vor Gefahrenzone	
----9----	----10---	
Kundendienst – Ölinformationen	Kurzanleitung	

3. Identifizierung der Komponenten



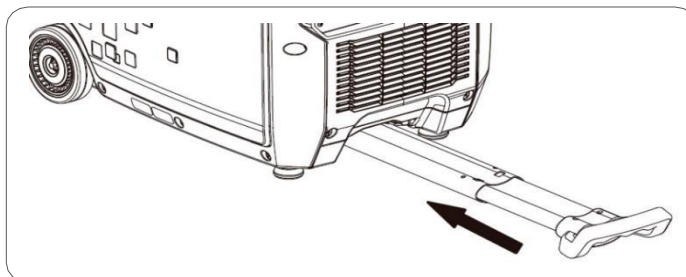
---1---	---2---	---3---
Tankdeckel	Kraftstoffstandanzeige	Hebegriff
---4---	---5---	---6---
Auspuffrohr	Bedienfeld	Lüftungsgitter
---7---	---8---	---9---
Teleskopgriff	Wartungsabdeckung	Transporträder
---10---	---11---	---12---
Manueller Starthebel	Multifunktionswählscheibe	Wartungsabdeckung
---13---	---14---	
Hebegriff	Lüftungsgitter	

3.1 Bedienfeld



1- Thermischer Schutzschalter (16 A)	2- 32-A-Steckdose
3- Batterieladeanschluss	4- Datenanzeige
5- Startschalter	6- Erdungsanschluss
7- 16-A-Steckdose	8- Fehlerstromschutzschalter (FI) 30 mA
9- USB-Ausgang	10- ECO-Modus-Schalter
11- Fernbedienung	12- Ladeanzeige
13- Überlastanzeige	14- Ausgangsanzeige 230 V
15- Ölmangelanzeige	16- Überlast-Neustartschalter (V-Hz-Stunden)
17- Kraftstoffanzeige (ca.)	

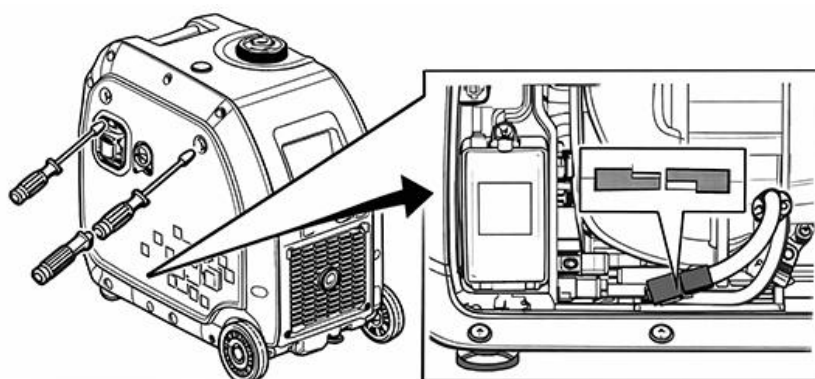
Der Generator ist für bequemes Bewegen mit einem teleskopierbaren Wagengriff ausgestattet. Der Griff lässt sich je nach Bedarf einfach ausziehen oder einschieben.



4. Kontrollen vor dem Einsatz

4.1 Batterieanschlüsse

1. Entfernen Sie die 3 Schrauben von der Wartungsabdeckung und öffnen Sie diese.
2. Schließen Sie den Batteriepol gemäß der untenstehenden Abbildung an..



4.2 Öl einfüllen und prüfen

HINWEIS: Der Generator wird ohne Öl geliefert. **Versuchen Sie nicht, den Generator zu starten, ohne vorher Öl in den Motor zu geben!**

Der Generator muss auf einer vollkommen ebenen Fläche stehen und nivelliert sein, um einen Fehler bei der Ölstandsanzeige zu vermeiden.

Entfernen Sie die beiden Schrauben von der Wartungsabdeckung und öffnen Sie diese.

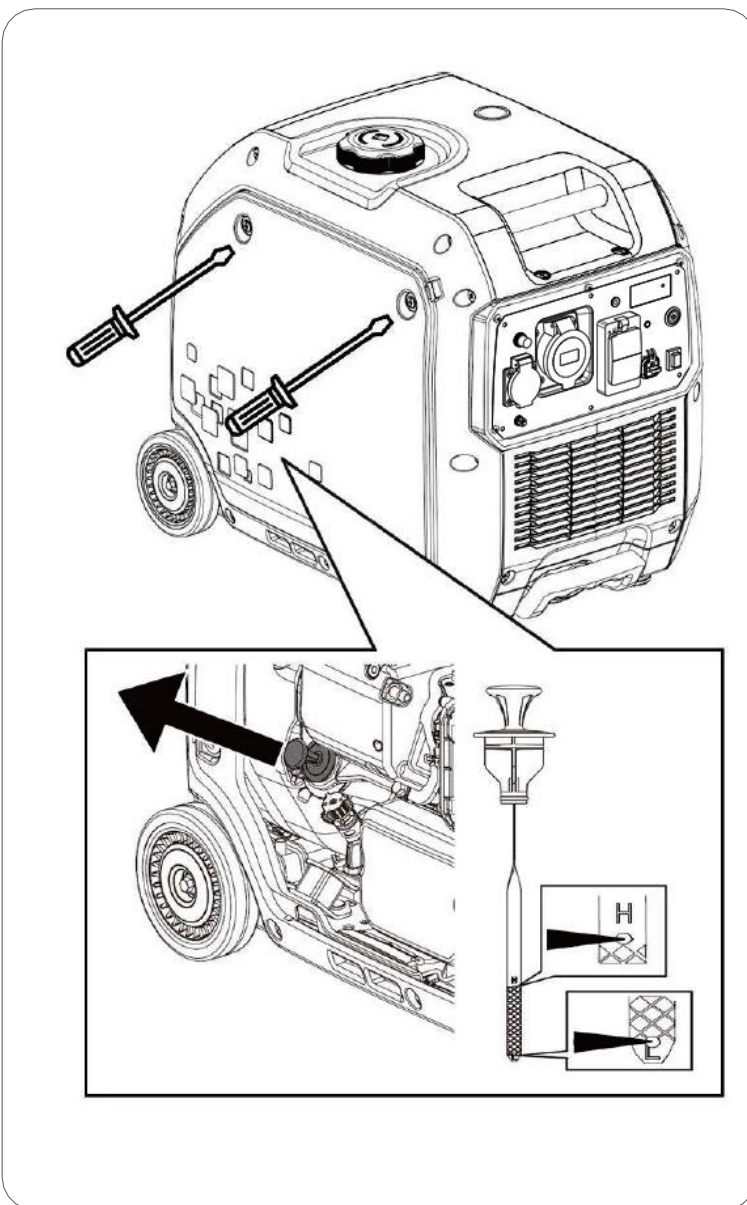
Öleinfülldeckel (Ölmesstab) entfernen.

Füllen Sie mithilfe eines Trichters das empfohlene Öl und die angegebene Menge ein.

Reinigen Sie den Ölmesstab und führen Sie ihn ein, um den korrekten Ölstand zu prüfen. Der Ölstand sollte sich nahe der Markierung „H“ auf dem Ölmesstab befinden, diese jedoch nicht überschreiten.

Die empfohlene Ölkapazität beträgt 0,85 Liter.

Verwenden Sie hochwertiges synthetisches Viertaktmotoröl SAE10W40. Die empfohlene Ölklassifizierung muss API „SJ“ (USA) oder ACEA „A3“ (EUROPA) oder höher sein (siehe Behälterspezifikationen).



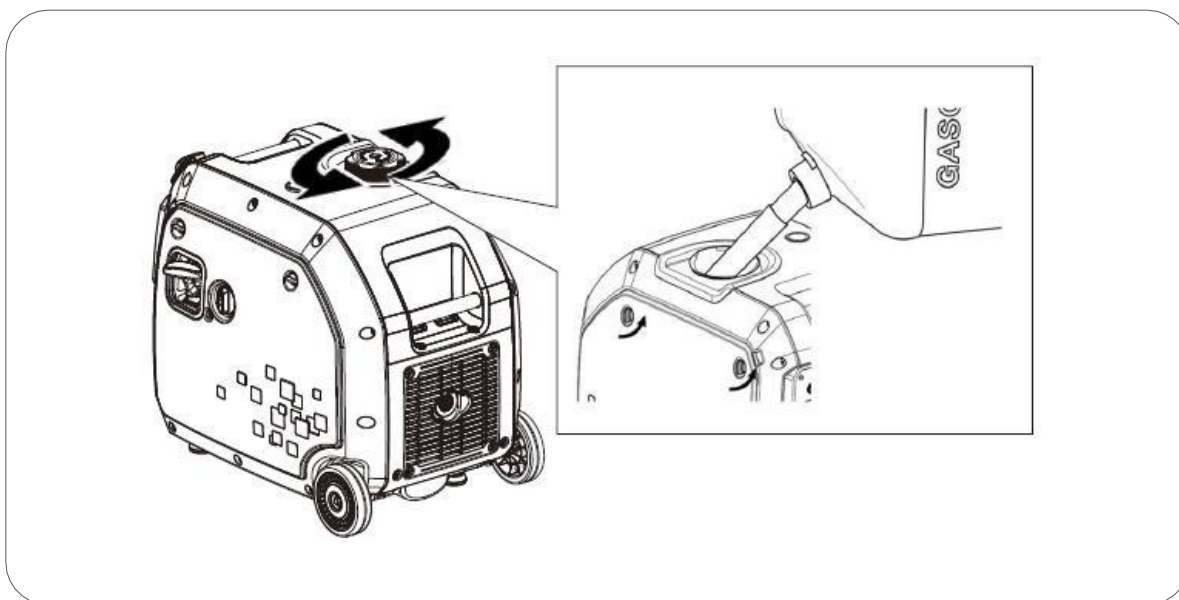
HINWEIS: Der Motor kann während des Betriebs etwas Öl verbrauchen. Überprüfen Sie daher vor jeder Fahrt immer den Ölstand und füllen Sie bei Bedarf nach.

HINWEIS: Verwenden Sie niemals Öle, die alt, schmutzig, in schlechtem Zustand oder ohne Spezifikationen (Qualität und Güteklasse) sind. Mischen Sie keine unterschiedlichen Ölsorten.

4.3 Tanken und prüfen

-  **HINWEIS:** Verwenden Sie nur bleifreies Benzin (86 Oktan oder höher).
-  **HINWEIS:** Verwenden Sie niemals abgelaufenes, verunreinigtes oder mit Öl/Benzin vermishtes Benzin.
-  **HINWEIS:** Vermeiden Sie, dass Schmutz oder Wasser in den Kraftstofftank gelangt.
-  **HINWEIS:** Verwenden Sie kein Benzingemisch mit Ethanol oder Methanol, da der Motor dadurch schwer beschädigt werden kann.

Den Tankdeckel durch Drehen gegen den Uhrzeigersinn abnehmen. Füllen Sie Benzin nach und lassen Sie mindestens 2 cm Luft im Tank, damit sich der Kraftstoff ausdehnen kann. Das ungefähre Tankvolumen beträgt 13,5 Liter. Nach dem Tanken den Tankdeckel wieder verschließen.



 **ACHTUNG:** Benzin ist äußerst explosiv und feuergefährlich. Während des Tankens ist das Rauchen, die Verwendung von Feuer oder anderen Flammen strengstens verboten. Die gleichen Verfahren gelten für den Kraftstofflagerplatz.

 **WARNUNG:** Bewahren Sie den Kraftstoff außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

 **WARNUNG:** Vermeiden Sie beim Tanken das Verschütten von Kraftstoff (wischen Sie eventuell verschütteten Kraftstoff auf, bevor Sie den Motor neu starten).

 **WARNUNG:** Füllen Sie den Kraftstofftank nicht vollständig, sondern lassen Sie mindestens 2 cm Luft im Tank, damit sich der Kraftstoff ausdehnen kann.

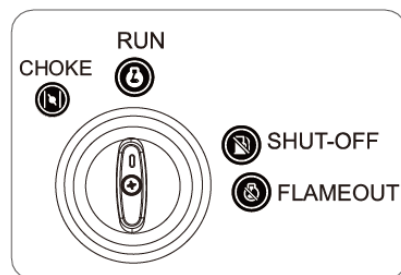
 **VORSICHT:** Vermeiden Sie Hautkontakt und atmen Sie die Kraftstoffdämpfe nicht ein.

5. Generator starten und stoppen

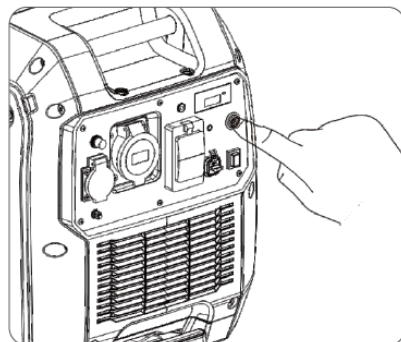
5.1 Elektrischer Start und Stopp

5.1.1 Start

1. Drehen Sie den Wahlschalter in die Position „RUN“.



2. Drücken Sie die „START“-Taste am Bedienfeld 1 Sekunde lang. Der Generator startet automatisch.



5.1.2 Stopp

1. Zum Abschalten des Generators drehen Sie den Wahlschalter gemäß der obigen Abbildung nach rechts („FLAMEOUT“-Position).

Wenn der Generator mehrere Tage, Wochen oder länger abgestellt werden muss, befolgen Sie bitte die folgenden Schritte, um das Kraftstoffsystem zu schützen und eine Entladung der Batterie zu verhindern: Drehen Sie den Wahlschalter in die Position „SHUT-OFF“, um die Kraftstoffzufuhr zu unterbrechen. Lassen Sie den Motor so lange laufen, bis der Kraftstoff im Vergaser aufgebraucht ist und der Motor automatisch abschaltet. Nachdem der Motor vollständig zum Stillstand gekommen ist, drehen Sie den Wahlschalter auf die Position „FLAMEOUT“.

HINWEIS: Nach Abschluss des Vorgangs muss stets sichergestellt werden, dass sich der Wahlschalter in der Position „FLAMEOUT“ befindet. Befindet sich der Wahlschalter nicht in dieser Position, zieht die Steuerschaltung des Generators weiterhin eine geringe Menge Strom, wodurch die Batterie während der Lagerung vollständig entladen wird und ein Neustart verhindert wird.

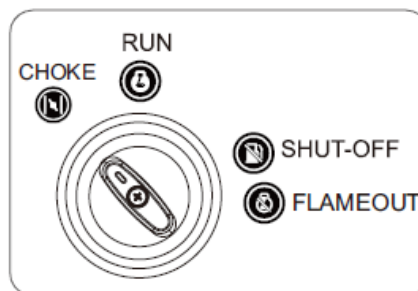
Dieses Verfahren dient dazu, Benzinreste aus dem Vergaser und den Kraftstoffleitungen zu entfernen und so deren Zersetzung oder Verharzung während der Langzeitlagerung zu verhindern. Dadurch wird verhindert, dass empfindliche Kraftstoffkanäle verstopfen und zukünftige Startschwierigkeiten verursachen.

Information: OPD-Funktion (Output power delayed). Bis zu 20 Sekunden nach dem Start erzeugt der Generator keinen Strom an der 230-V-Steckdose. Dadurch wird sichergestellt, dass der Generator anläuft, ohne die angeschlossenen Geräte mit Strom zu versorgen.

5.2 Manueller Start und Stopp

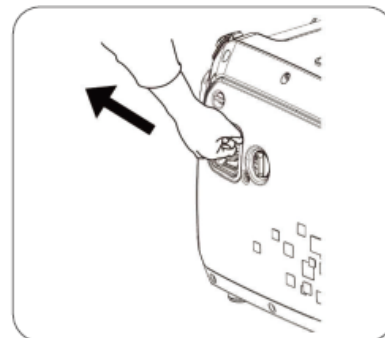
5.2.1 Start

1. Drehen Sie den Wahlschalter in die Position „CHOKE“.
2. Ziehen Sie gleichmäßig am Starterseil (Rückstoßstarter), bis Sie einen Widerstand spüren. Lass das Seil also zurückschnellen. Ziehen Sie dann kräftig am Seil, um den Motor zu starten, wie in der Abbildung unten dargestellt.



HINWEIS: Wenn das Seil abrupt zurückfedert, kann die Feder oder das Seil selbst beschädigt werden. Dies wird nicht von der Garantie abgedeckt.

HINWEIS: Lassen Sie den Griff nach dem Ziehen nicht mutwillig los, um ein Anstoßen an die Maschine zu vermeiden. Halten Sie den Griff fest, bis er vollständig zurückgezogen ist.



3. Sobald der Generator angelaufen ist, schalten Sie ihn in die Position „RUN“.

5.2.2 Stopp

1. Um den Generator auszuschalten, drehen Sie den Wahlschalter gemäß der obigen Abbildung nach rechts („FLAMEOUT“-Position).

Wenn der Generator mehrere Tage, Wochen oder länger abgestellt werden muss, befolgen Sie bitte die folgenden Schritte, um das Kraftstoffsystem zu schützen und eine Entladung der Batterie zu verhindern: Drehen Sie den Wahlschalter in die Position „SHUT-OFF“, um die Kraftstoffzufuhr zu unterbrechen. Lassen Sie den Motor so lange laufen, bis der Kraftstoff im Vergaser aufgebraucht ist und der Motor automatisch abschaltet. Nachdem der Motor vollständig zum Stillstand gekommen ist, drehen Sie den Wahlschalter auf die Position „FLAMEOUT“.

HINWEIS: Nach Abschluss des Vorgangs muss stets sichergestellt werden, dass sich der Wahlschalter in der Position „FLAMEOUT“ befindet. Befindet sich der Wahlschalter nicht in dieser Position, zieht die Steuerschaltung des Generators weiterhin eine geringe Menge Strom, wodurch die Batterie während der Lagerung vollständig entladen wird und ein Neustart verhindert wird.

Dieses Verfahren dient dazu, Benzinreste aus dem Vergaser und den Kraftstoffleitungen zu entfernen und so deren Zersetzung oder Verharzung während der Langzeitlagerung zu verhindern. Dadurch wird verhindert, dass empfindliche Kraftstoffkanäle verstopfen und zukünftige Startschwierigkeiten verursachen.

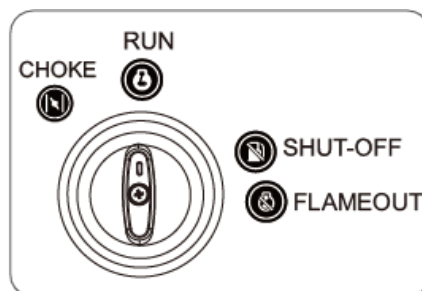
Information: OPD-Funktion (Output power delayed). Bis zu 20 Sekunden nach dem Start erzeugt der Generator keinen Strom an der 230-V-Steckdose. Dadurch wird sichergestellt, dass der Generator anläuft, ohne die angeschlossenen Geräte mit Strom zu versorgen.

5.3 Fernstart und -stopp (Nur RC-Modell)

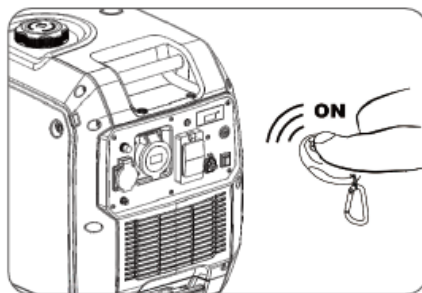
5.3.1 Start

1. Drehen Sie den Wahlschalter in die Position „RUN“.

2. Drücken Sie auf der Fernbedienung die Starttaste „ON“ eine Sekunde lang und lassen Sie sie dann los. Der Generator führt automatisch einen Startvorgang durch.



Wenn der Generator beim ersten Versuch nicht anspringt, unternimmt er automatisch 6 weitere Versuche. Warte nur ab. Sollte es bei den ersten sechs Versuchen nicht starten, können Sie die Starttaste „EIN“ (auf der Fernbedienung) erneut drücken, um eine neue Startsequenz zu starten.



5.3.2 Stopp

1. Generator per Fernbedienung abschalten. Drücken Sie die „OFF“-Taste auf der Fernbedienung.

HINWEIS: Wenn der Generator länger als 8 Stunden ausgeschaltet bleibt, schaltet er automatisch in den „Schlafmodus“. Um die Fernbedienung wieder zu aktivieren, müssen Sie die „START“-Taste am Generator drücken. Diese Funktion verhindert die Entladung der Batterie.

Wenn der Generator mehrere Tage, Wochen oder länger abgestellt werden muss, befolgen Sie bitte die folgenden Schritte, um das Kraftstoffsystem zu schützen und eine Entladung der Batterie zu verhindern: Drehen Sie den Wahlschalter in die Position „SHUT-OFF“, um die Kraftstoffzufuhr zu unterbrechen. Lassen Sie den Motor so lange laufen, bis der Kraftstoff im Vergaser aufgebraucht ist und der Motor automatisch abschaltet. Nachdem der Motor vollständig zum Stillstand gekommen ist, drehen Sie den Wahlschalter auf die Position „FLAMEOUT“.

HINWEIS: Nach Abschluss des Vorgangs muss stets sichergestellt werden, dass sich der Wahlschalter in der Position „FLAMEOUT“ befindet. Befindet sich der Wahlschalter nicht in dieser Position, zieht die Steuerschaltung des Generators weiterhin eine geringe Menge Strom, wodurch die Batterie während der Lagerung vollständig entladen wird und ein Neustart verhindert wird.

Dieses Verfahren dient dazu, Benzinreste aus dem Vergaser und den Kraftstoffleitungen zu entfernen und so deren Zersetzung oder Verharzung während der Langzeitlagerung zu verhindern. Dadurch wird verhindert, dass empfindliche Kraftstoffkanäle verstopfen und zukünftige Startschwierigkeiten verursachen.

 **HINWEIS:** Wenn die Fernbedienung nicht oder nicht richtig funktioniert, tauschen Sie die Batterie aus.

Information: OPD-Funktion (Output power delayed). Bis zu 20 Sekunden nach dem Start erzeugt der Generator keinen Strom an der 230-V-Steckdose. Dadurch wird sichergestellt, dass der Generator anläuft, ohne die angeschlossenen Geräte mit Strom zu versorgen.

5.4 Neue Fernbedienungsgeräte synchronisieren (Nur RC-Modell)

 **HINWEIS:** Um eine zweite Fernbedienung zu synchronisieren – ohne eine bereits vorhandene zu löschen – folgen Sie den Schritten 1 bis 5, überspringen Sie jedoch Schritt 3. Beachten Sie, dass nur zwei Fernbedienungen gleichzeitig synchronisiert werden können.

 **HINWEIS:** Um eine neue Fernbedienung zu synchronisieren – und die alte zu deaktivieren – befolgen Sie die Schritte 1 bis 5, einschließlich Schritt 3.

1. Drehen Sie den Hauptschalter in die Position „ON“.
2. Drücken Sie die Taste „PILOT LAMP“ länger als 3 Sekunden, bis die blaue Leuchte aufleuchtet.
3. Drücken Sie die „STOP“-Taste auf der Fernbedienung länger als 1 Sekunde. Die blaue Kontrollleuchte „PILOT LAMP“ blinkt.
4. Drücken Sie die Taste „START“ auf der Fernbedienung länger als 1 Sekunde. Die blaue Kontrollleuchte „PILOT LAMP“ blinkt.
5. Halten Sie die Taste „PILOT LAMP“ gedrückt, bis sie sich ausschaltet; dadurch wird die neue Fernbedienung synchronisiert.

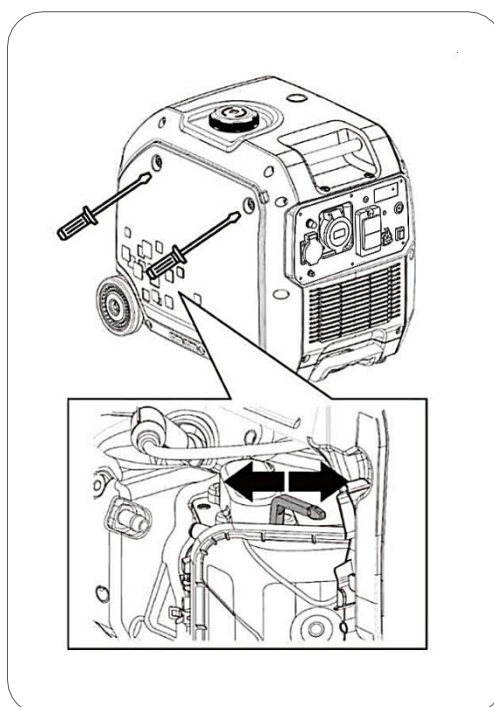
5.5 Startfehler aufgrund von Inaktivität der automatischen Choke-Funktion

Die automatische Choke-Funktion kann nicht automatisch funktionieren, wenn keine Batterie vorhanden ist, diese vollständig entladen oder beschädigt ist. Dies wird den Start erschweren oder unmöglich machen. In diesem Fall gehen Sie wie folgt vor:

Öffnen Sie die Wartungsabdeckung und bewegen Sie den Chokehebel nach rechts.

Ziehen Sie gleichmäßig am Seil, bis Sie einen Widerstand spüren, und lassen Sie es dann zurückschnellen. Ziehen Sie nun kräftig am Seil, um den Motor zu starten.

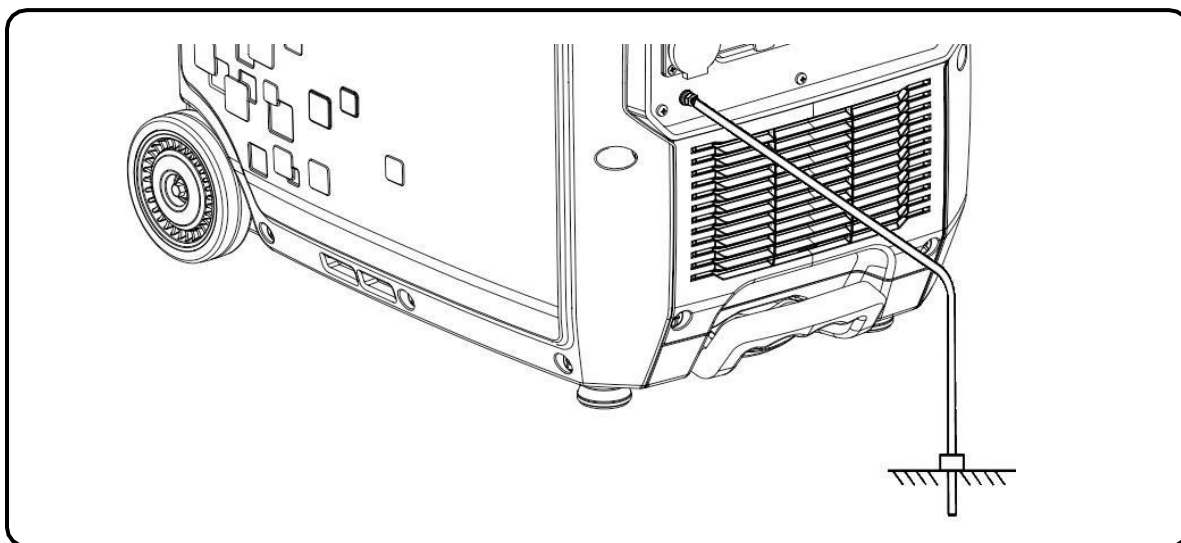
Sobald der Motor gestartet ist, drehen Sie den Chokehebel langsam nach links.



6. Verwendung des Generators

6.1 Elektrische Warnungen vor der Verwendung

⊘ **WARNUNG:** Stellen Sie sicher, dass die Erdung an einen unabhängigen Erdungsstab angeschlossen ist. Die Erdung schützt den Benutzer vor versehentlicher Entladung. Wenn diese Verbindung nicht hergestellt wird, besteht für den Benutzer die Gefahr schwerer Verletzungen oder des Todes im Falle eines Stromschlags. Bei Fragen wenden Sie sich an Ihren Elektriker.



⊘ **WARNUNG:** Schließen Sie den Spannungsausgang des Generators niemals direkt an ein Gebäude oder ein Haus an (auch wenn ein Schutzschalter für den Hauptstromkreis vorhanden ist). Die Rückleitung des Hauptstromkreises führt zu einem Stromschlag mit der Generatorleistung, der zu schweren Schäden am Generator oder sogar zu einem Brand führen kann.

⊘ **WARNUNG:** Schließen Sie den Generator nicht parallel zu anderen Generatoren an, um die Leistung zu erhöhen. Die Generatoren werden beschädigt und es besteht hohe Brandgefahr.

□ **HINWEIS:** Schließen Sie keine Verlängerung an das Abgasrohr an.

□ **HINWEIS:** Wenn ein Verlängerungskabel benötigt wird, müssen Sie auf dessen gute Qualität und den richtigen Querschnitt achten (fragen Sie Ihren Elektriker):

- ✓ Kabellänge 60m: Mindestkabelquerschnitt 2mm²
- ✓ Kabellänge 100m: Mindestkabelquerschnitt 2.5mm²

□ **HINWEIS:** Geräte mit Elektromotor (Kompressoren, Wasserpumpen, Sägen, Schleifmaschinen usw.) benötigen beim Starten bis zu dreimal mehr Leistung. Beispielsweise benötigt eine 500W Wasserpumpe 1500W zum Starten. Überprüfen Sie daher immer die Nennleistungen (Nennleistung) der anzuschließenden Geräte und stellen Sie sicher, dass diese die vom Generator erzeugte Maximalleistung gemäß unserer Empfehlung nicht überschreiten.

 **WARNUNG:** Stellen Sie vor dem Anschluss an den Generator sicher, dass die gesamte Ausrüstung ordnungsgemäß funktioniert.

Wenn das Gerät anormal läuft, langsam läuft oder sich spontan abschaltet, stoppen Sie den Generator sofort und trennen Sie das Gerät.

To Um die Motorleistung zu verbessern und die Lebensdauer der Maschine zu verlängern, wird eine 20-stündige Einlaufzeit ohne Belastung des Generators empfohlen, wobei die Belastung 60 % der maximalen Leistung des Geräts nicht überschreitet.

6.2 ECO-Modus

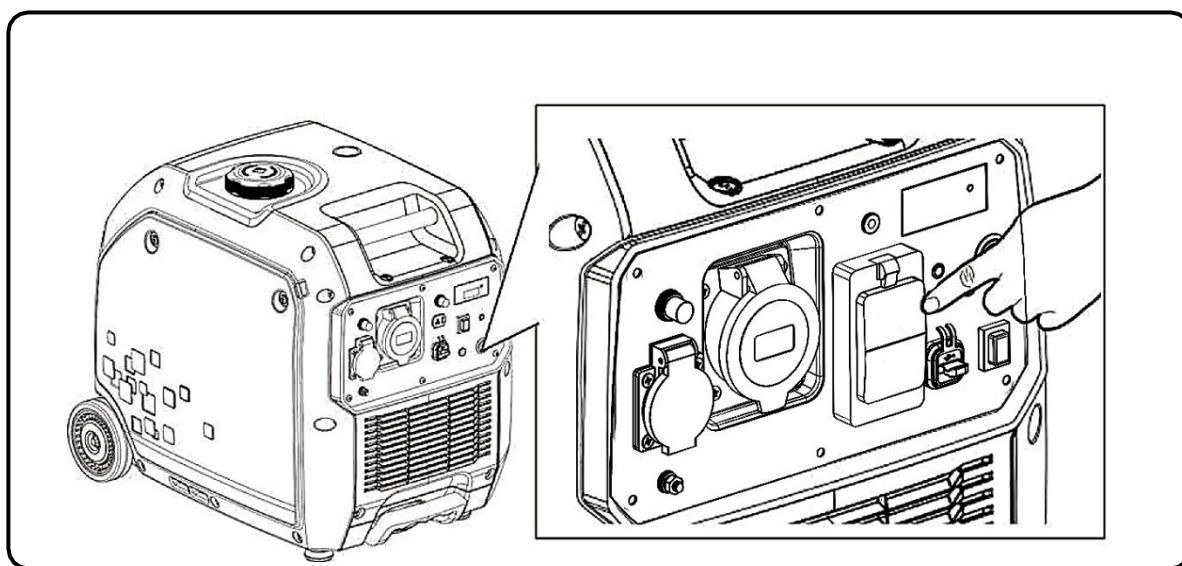
Der ECO-Modus dient zur Reduzierung des Kraftstoffverbrauchs und des Geräuschpegels, insbesondere wenn der Stromverbrauch der angeschlossenen Geräte gering ist.

Wenn der Modus aktiviert ist – **ON**-Position des Schalters – bleibt die Motordrehzahl niedrig. Allmählich erhöht sich die Rotation entsprechend dem Stromverbrauch der angeschlossenen Geräte. Der ECO-Modus wird für Leistungsaufnahmen zwischen 0 und 2000 W empfohlen.

Wenn Sie den ECO-Modus ausschalten (Position **OFF** des Schalters), erhöht sich die Rotation auf ihre Nenngeschwindigkeit, was eine größere Kapazität für einen höheren Stromverbrauch bietet.

 **HINWEIS:** Wenn Sie Geräte mit hohem Stromverbrauch anschließen, aktivieren Sie den ECO-Modus nicht. Insbesondere bei induktiven Geräten mit Anlaufspitzenstrom.

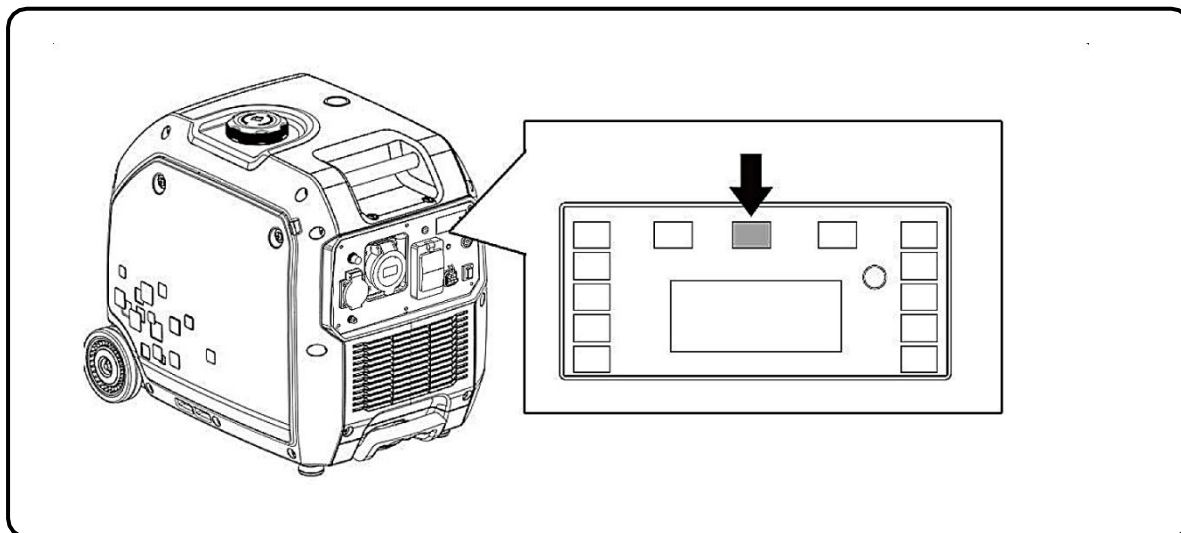
 **HINWEIS:** Wenn Sie Geräte anschließen, deren Stromverbrauch ständig schwankt (niedrig und hoch), aktivieren Sie den ECO-Modus nicht.



6.3 Kontrollleuchten

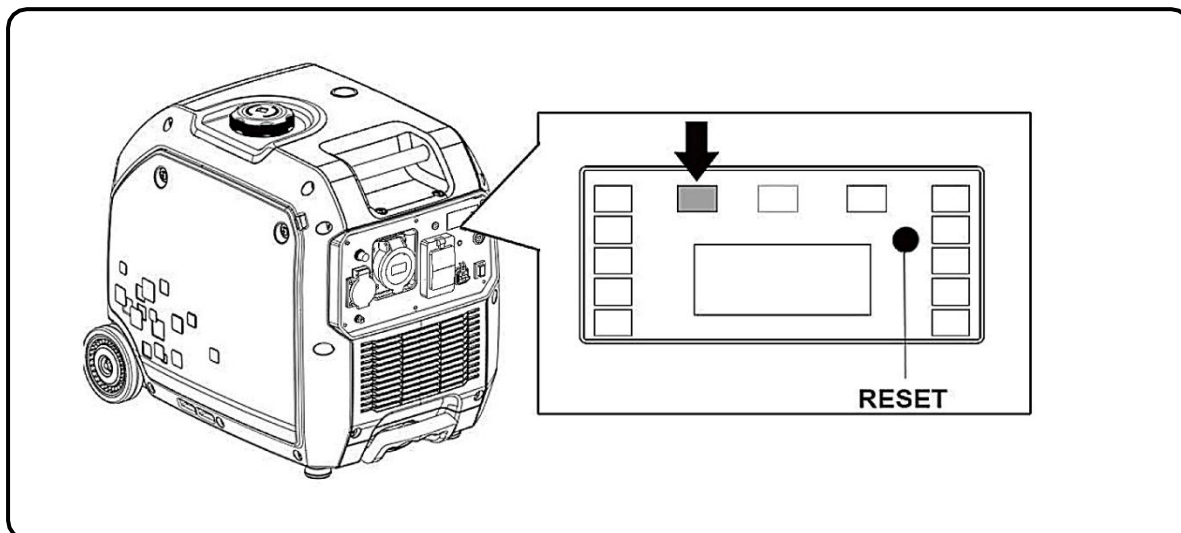
Zentraler Indikator: Korrekter Betrieb

Schaltet sich nach dem Start des Generators ein und bedeutet den normalen Betrieb des 230-V-Ausgangs.



Linke Anzeige: Generatorüberlastung

Bei Überlastung des Generators schaltet sich die Kontrollleuchte ein und gleichzeitig die 230-V-Ausgangsanzeige (center) aus. In diesem Fall läuft der Generator weiter, die Spannungsausgabe wird jedoch unterbrochen.



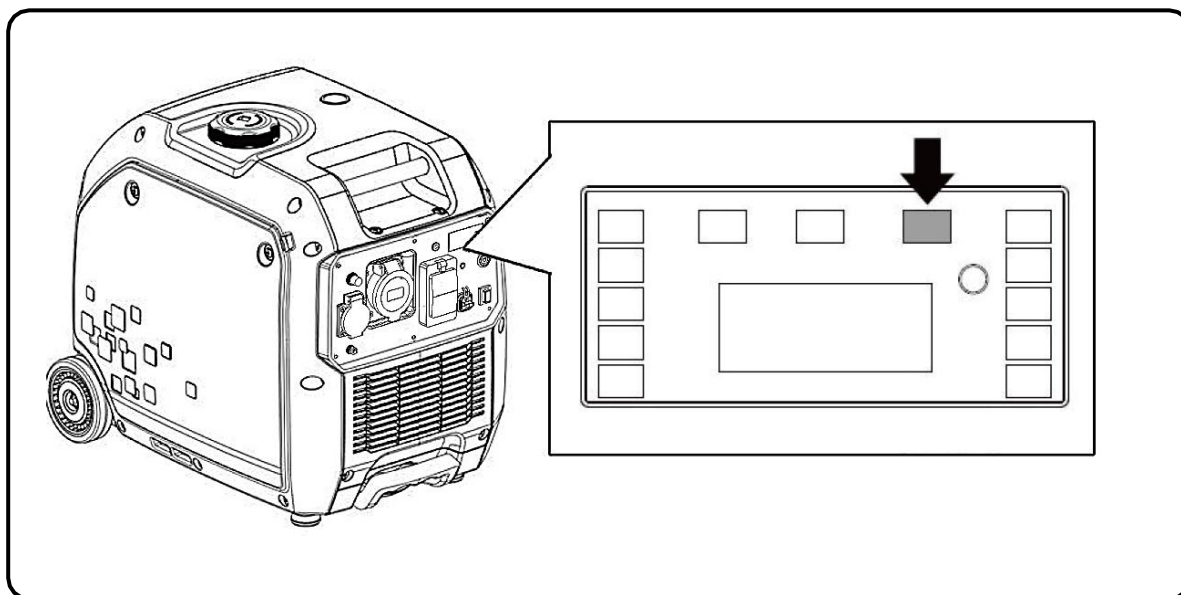
Im Falle einer Überlastung befolgen Sie die folgenden Schritte:

1. Trennen Sie das Gerät vom Generator.
2. Drücken Sie die **RESET**-Taste, wie im Bild oben gezeigt.
3. Schließen Sie andere Geräte an, deren Stromverbrauch geringer ist als die Nennleistung des Generators.

 **HINWEIS:** Der Schmutz im Luftfilter verringert die Leistung des Generators. Halten Sie den Luftfilter daher immer in gutem Zustand.

Rechtsblinker: Ölmenge

Bei niedrigem Ölstand leuchtet diese Anzeige. Aus Sicherheitsgründen wird der Motor dann abgeschaltet. Der Motor startet erst wieder, wenn der Ölstand wiederhergestellt ist.



Wenn Sie versuchen, den Motor bei niedrigem Ölstand zu starten, startet er nicht und die Anzeige blinkt bei allen Startversuchen.

Der Ölmengealarm soll Schäden am Motor durch niedrigen Ölstand verhindern.

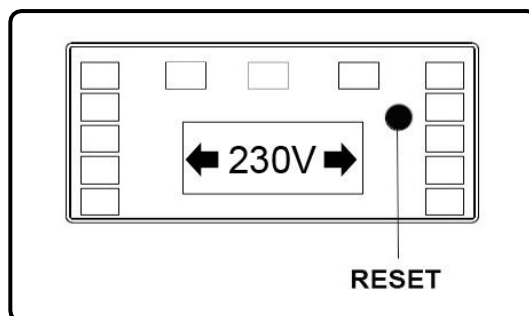
HINWEIS: Der Schutz aufgrund von Ölmenge muss als zusätzliche Sicherheit angesehen werden. Die Kontrolle des Ölstands vor jedem Gebrauch liegt in der alleinigen Verantwortung des Benutzers, wie in diesem Handbuch angegeben und empfohlen. Die Wahrscheinlichkeit eines Ausfalls des Alarmsystems ist sehr gering, wenn jedoch auch die Überprüfung fehlschlägt, ist der Schaden am Motor sehr hoch. Somit ist ausschließlich der Benutzer für Schäden verantwortlich, die durch Ölmenge verursacht werden. Diese Art von Schäden wird nicht von der Garantie abgedeckt.

Denken Sie daran, dass es sich hierbei um ein Sicherheitssystem für den Fall eines kritischen Füllstands handelt, es ist kein Indikator für Ölmenge.

WICHTIG: Dieses Alarmsystem funktioniert nur, wenn der Ölstand zu niedrig ist. Es bietet keinen Schutz bei unzureichendem Öl oder Öl in schlechtem Zustand.

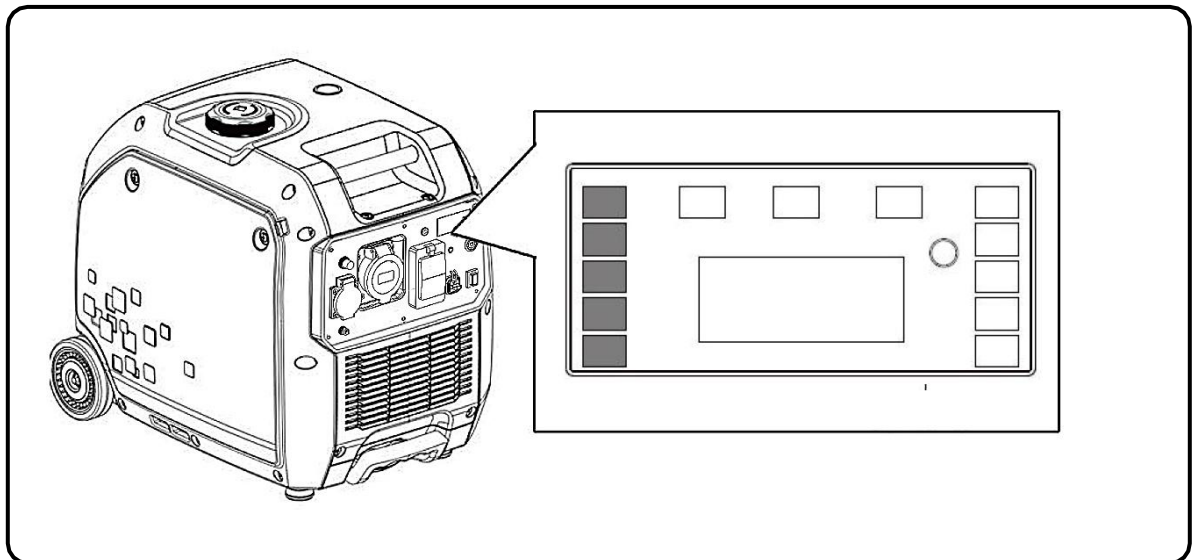
Parameterauswahl

Auf dem Hauptbedienfeld werden Spannung, Frequenz und Betriebsstunden angezeigt. Um die einzelnen Parameter anzuzeigen, müssen Sie die **RESET-Taste (A)** drücken.



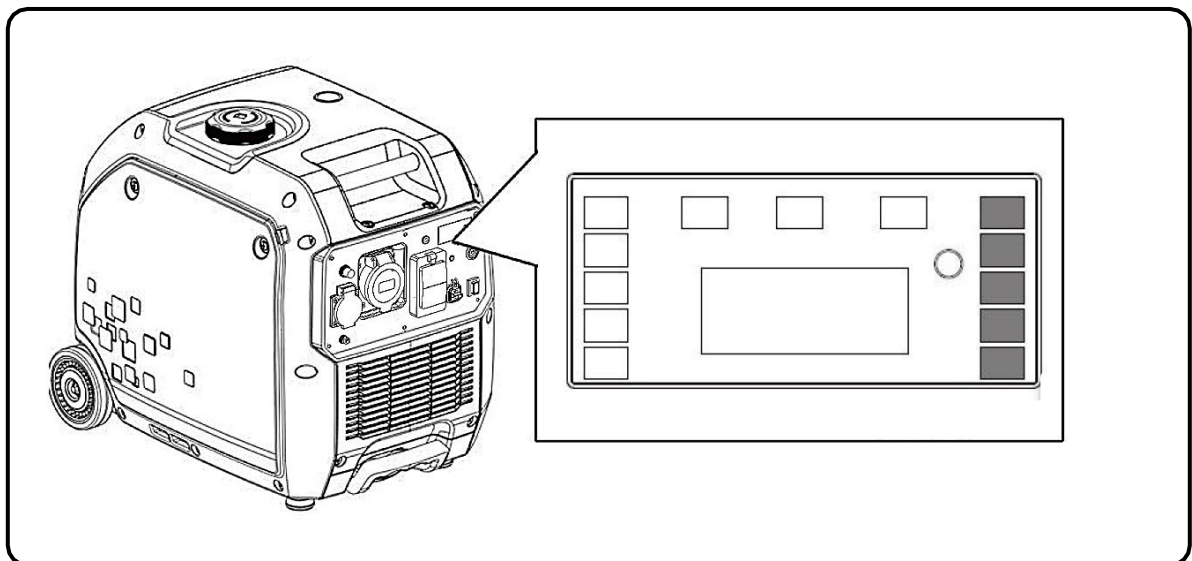
Linke Blinkersäule: Anzeige der Generatorleistung

Zeigen Sie näherungsweise den Stromverbrauch im Verhältnis zur Gesamtkapazität des Generators. Lediglich eine indikative Funktion.



Rechte Blinkersäule: Kraftstoffanzeigeleiste

Shows the fuel level in the tank, by approximation.



7. Wartung

Der Wartungsplan soll sicherstellen, dass der Generator in einem guten Betriebszustand bleibt und das Maximum seiner Nutzungsdauer erreicht.

 **ACHTUNG:** Vor der Durchführung von Wartungsarbeiten den Motor abstellen. Wenn Sie den Motor zu Kontrollzwecken starten müssen, stellen Sie zunächst sicher, dass der Bereich gut belüftet ist. Die Abgase enthalten Kohlenmonoxid, das für den Benutzer giftig ist.

 **HINWEIS:** Verwenden Sie nur GENERGY-Originalteile oder, falls nicht verfügbar, Komponenten von geprüfter Qualität.

Wartungsplan:

SERVICE	WARTUNGSSCHRITTE
Motoröl	Überprüfen Sie den Ölstand vor jedem Gebrauch. Nach 20 Stunden sollte der erste Ölwechsel erfolgen. Alle 100 Betriebsstunden einen neuen Ölwechsel durchführen.
Luftfilter	Alle 50 Stunden prüfen und reinigen. Nach maximal 250 Stunden oder früher, wenn es beschädigt ist, ersetzen Sie es.
Zündkerze	Die Elektrode alle 50 Stunden reinigen und justieren. Nach maximal 250 Stunden oder früher, wenn es beschädigt ist, ersetzen Sie es.
Funkenfänger	Alle 300 Stunden oder 1 Jahr reinigen.
Motorventile*	Stellen Sie alle 500 Stunden ein*
Brennkammer*	Reinigen Sie alle 500 Stunden*
Kraftstofftank*	Reinigen Sie alle 500 Stunden*
Kraftstoffschlauch*	Alle 2 Jahre ersetzen oder früher, wenn es beschädigt ist*

 **HINWEIS:** Wenn Sie den Generator an Orten mit viel Staub oder hohen Temperaturen verwenden, ist eine häufigere Wartung erforderlich.

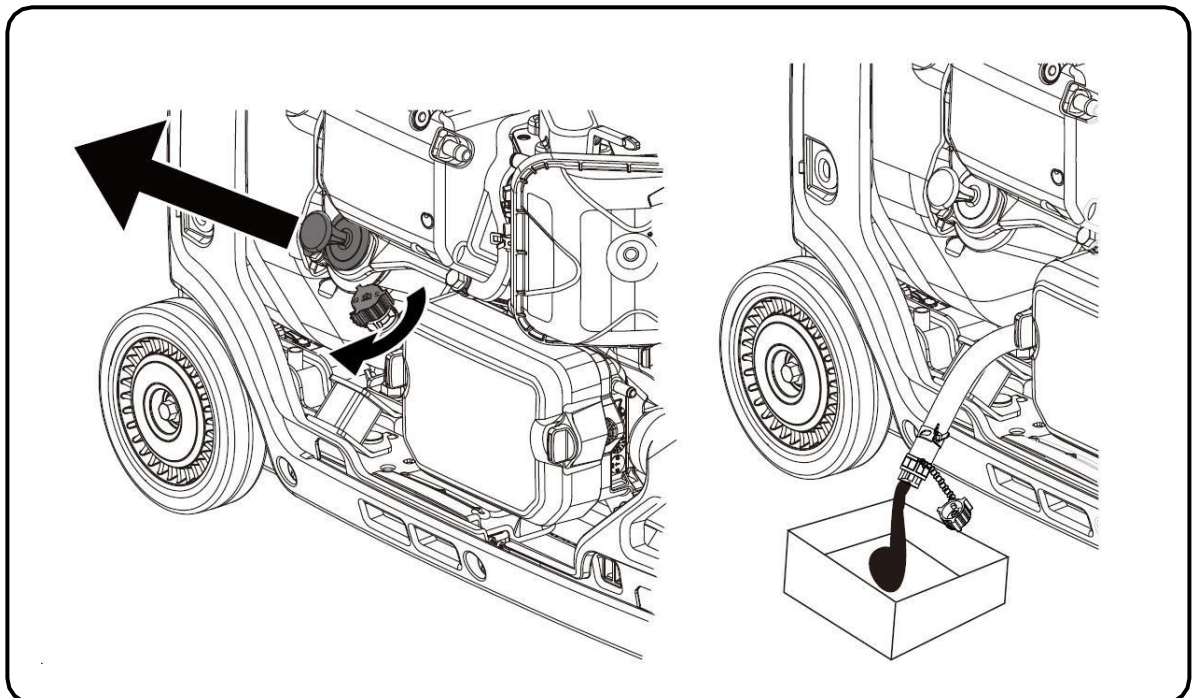
 **HINWEIS:** Alle mit einem Sternchen (*) gekennzeichneten Serviceleistungen sollten vom GENERGY Service oder einem qualifizierten Serviceunternehmen durchgeführt werden. Sie müssen den Bericht über die vom technischen Service durchgeführten Arbeiten aufbewahren.

 **HINWEIS:** Die Nichteinhaltung des Wartungsplans verkürzt die Lebensdauer des Generators und erhöht die Möglichkeit von Fehlfunktionen oder Schäden. In diesen Fällen erlischt die Garantie. Wenn eine oder mehrere geplante Wartungen nicht durchgeführt wurden, wird die Garantie nicht angewendet, es sei denn, der GENERGY-Service oder ein autorisierter GENERGY-Service haben dies genehmigt.

7.1 Ölwechsel

Lässt den Motor 5 bis 10 Minuten lang laufen, damit das Öl eine gewisse Temperatur erreichen und seine Viskosität verringern kann (flüssiger werden). Auf diese Weise wird es einfacher sein, es vollständig zu extrahieren.

1. Stellen Sie einen geeigneten Behälter unter die Ölablassschraube, um das Altöl aufzufangen.
2. Lösen Sie die Ölablassschraube, indem Sie sie gegen den Uhrzeigersinn drehen, und lassen Sie das Öl ablaufen.
3. Entfernen Sie den Öleinfülldeckel. Dadurch gelangt Luft in den Motor, was das Ablassen des Öls erleichtert.



4. Sobald das gesamte Motoröl abgepumpt ist, müssen eventuell verschüttete Öltrete beseitigt werden.
5. Füllen Sie Öl gemäß den Empfehlungen im Kapitel nach „*Öl einfüllen und prüfen*“.

WICHTIG: Um die Umweltvorschriften einzuhalten, muss das Altöl in einen verschlossenen Behälter gefüllt und zur Wiederverwertung an eine Tankstelle gebracht werden. Werfen Sie es nicht in den Müll und schütten Sie es nicht auf den Boden.

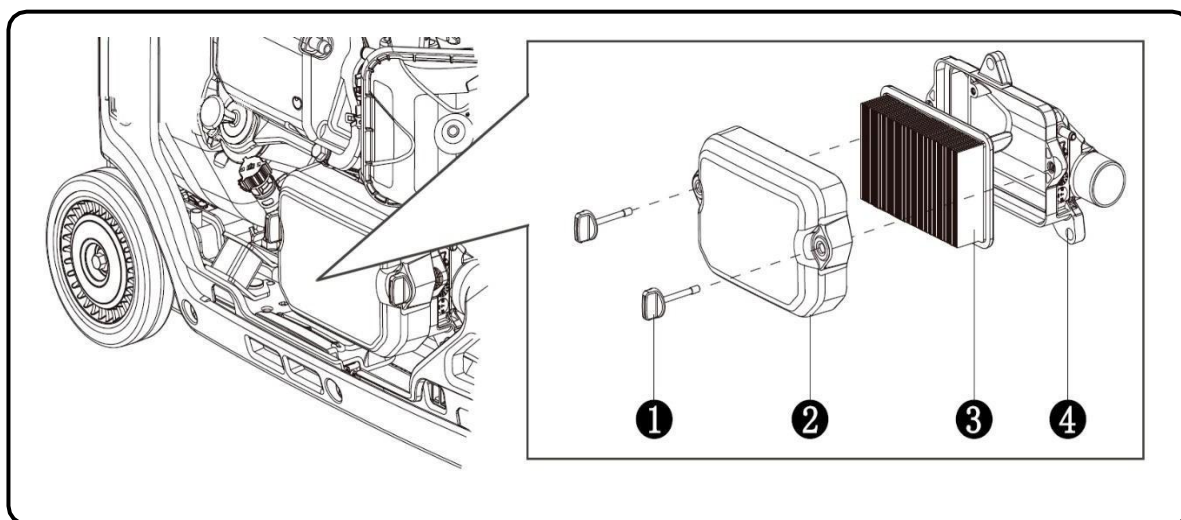
7.2 Luftfilterwartung

HINWEIS: Der Schmutz im Luftfilter verringert den Luftstrom im Vergaser, begrenzt die Verbrennung und kann zu ernsthaften Motorproblemen führen. Reinigen Sie den Luftfilter regelmäßig gemäß dem Wartungsplan in diesem Handbuch. In staubigen Bereichen sollte die Filterreinigung häufiger erfolgen.

HINWEIS: Der Generator sollte nie ohne Luftfilter laufen, sonst kommt es zu einem schnellen Motorverschleiß.

⚠️ WARNUNG: Verwenden Sie zum Reinigen des Filters kein Benzin oder Lösungsmittel mit niedrigem Flammpunkt. Sie sind unter bestimmten Bedingungen brennbar und explosiv.

1. Die Verriegelungsschrauben (1) lösen und entfernen und die Luftfilterabdeckung (2) öffnen.
2. Nehmen Sie den Luftfilter (3) ab.



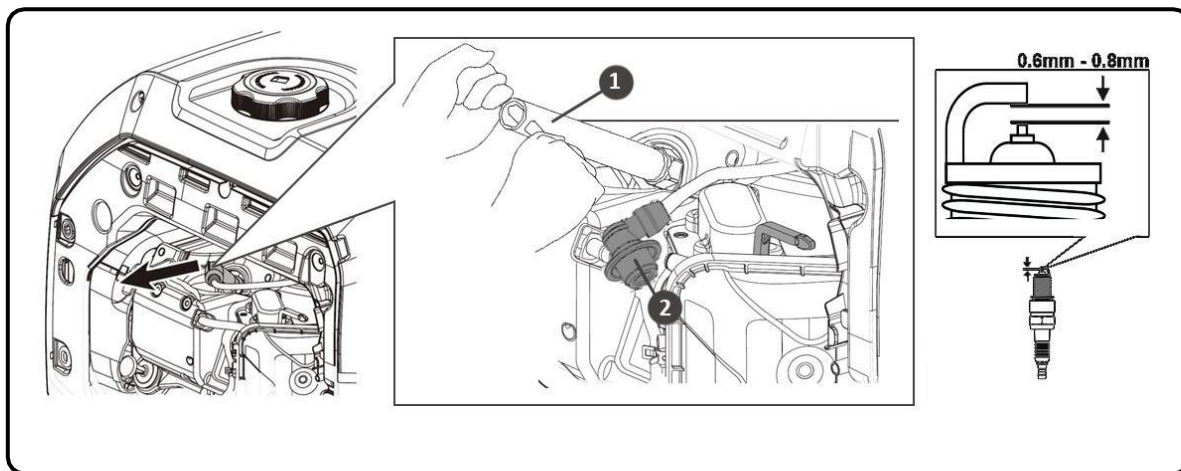
3. Überprüfen Sie den Filter und stellen Sie sicher, dass er nicht beschädigt ist. Falls er beschädigt ist, ersetzen Sie ihn.
4. Schütteln Sie den Filter (3), indem Sie ihn sanft gegen eine ebene Fläche klopfen, um eventuellen Schmutz zu lösen.
5. Nach der Reinigung den Filter (3) wieder einsetzen, die Abdeckung (2) schließen und mit den Schrauben (1) fest verschließen.

Hinweis: Obwohl der Filter optisch in gutem Zustand ist, muss er spätestens alle 250 Betriebsstunden ausgetauscht werden, da er sich auch innen mit Schadstoffen sättigt und den Luftdurchtritt behindert. Darüber hinaus kann sich ein stark abgenutzter Filter lösen und zerbrechen, was zu Motorschäden führen kann.

7.3 Wartung der Zündkerze

Empfohlene Zündkerzen: **TORCH** E6RTC, **NGK** BPR6HS oder ähnliche Referenzen.

1. Öffnen Sie die Zugangsklappe für die Zündkerze..
2. Die Zündkerzenkappe (2) abnehmen, indem Sie sie herausziehen.
3. Mit einem Zündkerzenschlüssel (1) die Zündkerze vom Motor abschrauben und entfernen (gegen den Uhrzeigersinn drehen).



4. Überprüfen Sie die Zündkerze visuell. Wenn die Isolierung der Zündkerze Risse oder Abplatzungen aufweist, ersetzen Sie sie durch eine neue. Um Schmutz auf der Elektrode zu entfernen, verwenden Sie eine sehr dünne Drahtbürste.
5. Prüfen Sie den Elektrodenabstand mit einem Messschieber. Der Abstand sollte zwischen 0,6 und 0,8 mm liegen. Wenn es nicht übereinstimmt, passen Sie es sorgfältig an.
6. Setzen Sie die Zündkerze vorsichtig wieder ein und beginnen Sie mit dem Einfädeln manuell, um eine Beschädigung des Gewindes zu vermeiden. Wenn die Zündkerze vollständig eingeschraubt ist, ziehen Sie sie abschließend mit einem Zündkerzenschlüssel gemäß den folgenden Empfehlungen fest:
 - Neue Zündkerzen: 1/2 Umdrehung.
 - Gebrauchte Zündkerzen: 1/8 bis 1/4 Umdrehung.
7. Setzen Sie die Zündkerzenkappe wieder auf und schließen Sie die Zugangsabdeckung.

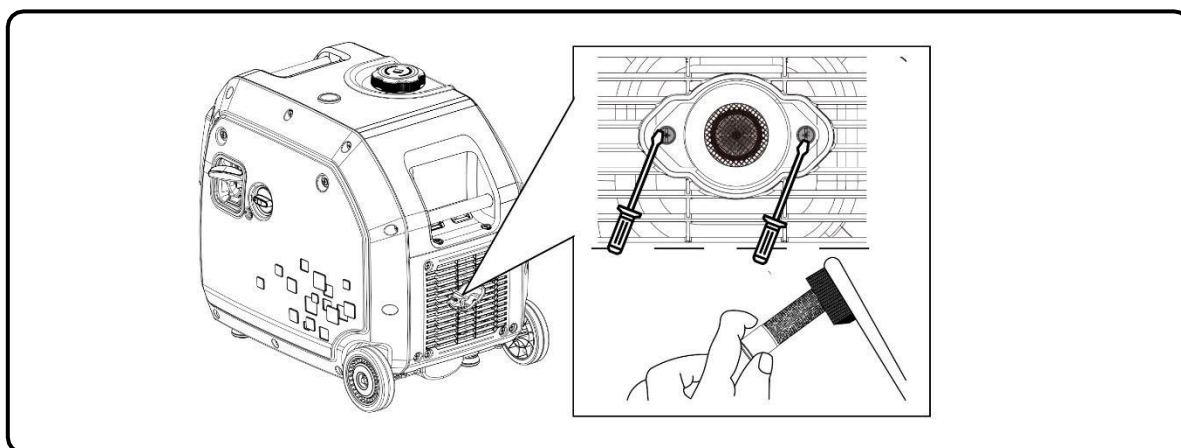
NOTE: The spark plug must be firmly tightened. An incorrectly fitted spark plug can heat up and even damage the engine. On the other hand, over-tightening can damage the spark plug and damage the thread of the cylinder head.

7.4 Wartung des Funkenfängers

⊙ **VORSICHT:** Lassen Sie den Generator vollständig abkühlen, bevor Sie eine Wartung des Funkenfängers durchführen.

Führen Sie diesen Vorgang maximal alle 300 Stunden durch.

1. Entfernen Sie die Schraube, die den Funkenfänger hält.
2. Entfernen Sie den Funkenfänger und reinigen Sie ihn mit einer Bürste.
3. Bauen Sie den Funkenfänger wieder ein.



8. Transport und Lagerung

8.1 Generatortransport

Um zu verhindern, dass beim Transport des Generators Kraftstoff ausläuft, muss das Kraftstoffventil immer geschlossen (**OFF**) sein und der Generator muss festgebunden sein (damit er sich nicht bewegt).

□ **HINWEIS:** Der Generator muss in seiner natürlichen Arbeitsposition transportiert werden. Transportieren Sie den Generator niemals in einer anderen Position (vertikal oder horizontal).

⚡ **ACHTUNG:** Starten Sie den Generator niemals in einem Transportfahrzeug. Der Generator sollte nur unter guten Belüftungsbedingungen verwendet werden.

⚡ **ACHTUNG:** Wenn geparkt und mit dem Generator im Inneren, das Transportfahrzeug darf nicht über längere Zeit der Sonne ausgesetzt sein. Übermäßiger Temperaturanstieg (verursacht durch Sonneneinstrahlung) führt zur Verdunstung des Benzins und führt anschließend zu einer explosionsfähigen Umgebung im Fahrzeuginneren.

⊘ **WARNUNG:** Beim Transport den Kraftstofftank nicht zu voll füllen.

⊙ **VORSICHT:** Wenn der Generator über unebene Straßen oder Felder transportiert werden soll, entleeren Sie den Kraftstofftank.

8.2 Generatorlagerung

Bei längerer Lagerung verliert Benzin seine Eigenschaften und erzeugt Abfälle, die den Kraftstoffweg zum Vergaser verstopfen und das Starten unmöglich machen können. Wenn der Generator längere Zeit nicht läuft, müssen bestimmte Verfahren angewendet werden.

Sporadische Nutzung während des ganzen Jahres:

Bei gelegentlicher Nutzung kann es zu Startschwierigkeiten des Generators kommen. Um dies zu vermeiden, stellen Sie sicher, dass der Generator mindestens 30 Minuten pro Monat läuft und somit das Benzin im Kreislauf erneuert wird.

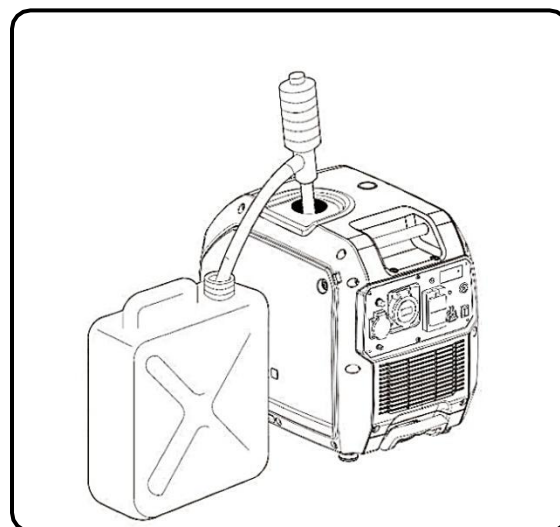
Lange Zeit der Inaktivität:

Es handelt sich um Stopps mit mehr als 6 Monaten, die zu Startschwierigkeiten führen oder sogar den Start verhindern können und eine instabile Drehzahl des Motors verursachen. Um es zu vermeiden:

1. Den gesamten Kraftstoff mit einer Saugpumpe aus dem Tank entfernen und in einem geeigneten Behälter aufbewahren.

 **HINWEIS:** Verwenden Sie keine normalen Plastikflaschen, da sich einige Kunststoffe bei Kontakt mit Benzin teilweise zersetzen und es verunreinigen. Verunreinigtes Benzin kann bei Wiederverwendung zu Motorschäden führen.

 **ACHTUNG:** Benzin ist explosiv und brennbar. Beim Umgang mit Benzin niemals rauchen und keine Funken oder Flammen erzeugen.

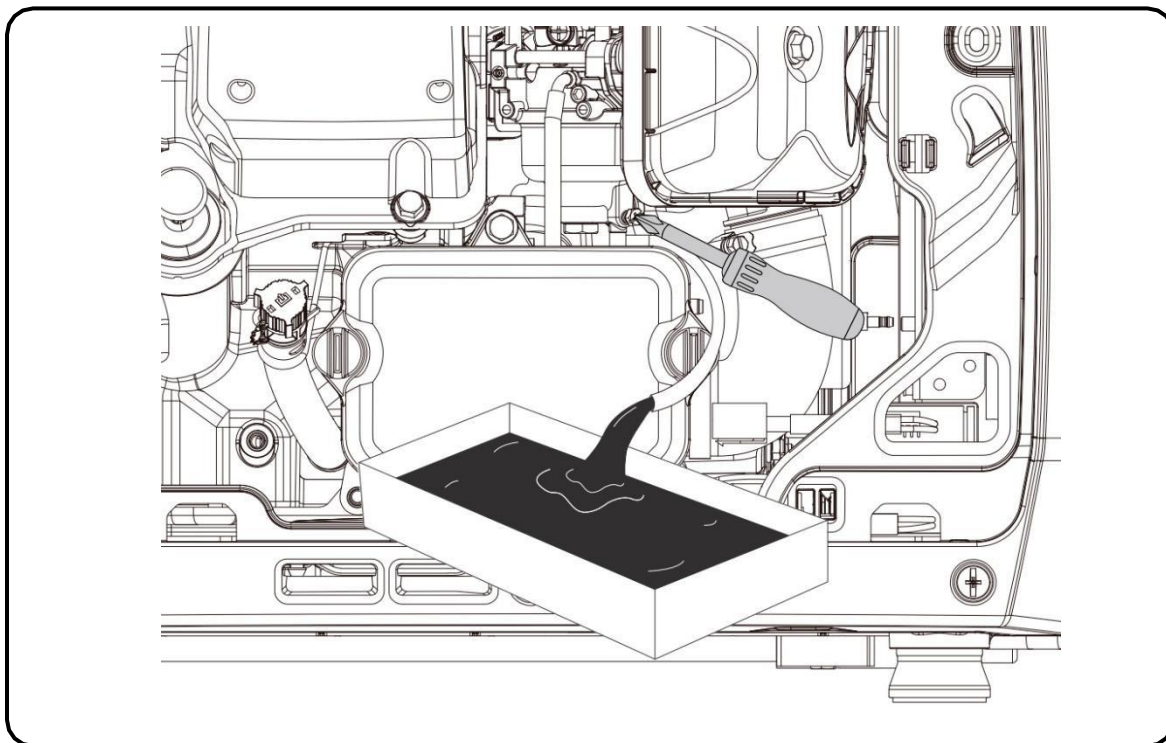


2. Zur Zugabe eines Benzinstabilisators – gemäß den Empfehlungen des Herstellers – eine Flasche pro Liter Benzin (siehe Spezifikationen).

3. Füllen Sie das behandelte Benzin wieder in den Generatortank. Starten Sie den Generator und lassen Sie den Motor einige Minuten laufen, damit das aufbereitete Benzin durch den Einlasskreislauf fließt.

4. Schalten Sie dann den Generator aus, indem Sie des Wahlschalters in die „SHUT-OFF“-Position drehen. Nach dem Stoppen wieder in die Position „RUN“ drehen. Somit ist das Kraftstoffhahn geöffnet.

5. Lösen Sie mit einem Schraubendreher die Ablassschraube des Vergasers und lassen Sie das Benzin vollständig ablaufen (siehe Abbildung unten).



6. Sobald der Vergaser entleert ist, setzen Sie die Ablassschraube wieder ein und drehen Sie des Wahlschalters in die Position „SHUT-OFF“.

7. Motoröl wechseln. Es wird empfohlen, den Motor mit in gutem Zustand befindlichem Öl ruhen zu lassen.

8. Entfernen Sie die Zündkerze und geben Sie einen Teelöffel sauberes Motoröl (10 ~ 20ml) direkt in den Zylinder. Ziehen Sie sanft am Starterseil des Motors, wodurch der Motor anspringt und das Öl verteilt wird. Setzen Sie dann die Zündkerze ein.

9. Ziehen Sie langsam am Starterseil, bis Sie einen Widerstand spüren. Zu diesem Zeitpunkt steigt der Kolben im Kompressionshub an und die Einlass- und Auslassventile sind geschlossen. In dieser Position kann keine Feuchtigkeit in den Motor eindringen, was einen Schutz vor innerer Korrosion bietet.

10. Der Generator muss durch seine Verpackung geschützt oder mit einem geeigneten Tuch abgedeckt und an einem stabilen, sauberen und trockenen Ort ohne Feuchtigkeit und ohne direkte Sonneneinstrahlung gelagert werden.

Alternative zur Vermeidung des Kraftstoffablaufs: Wenn es aus irgendeinem Grund nicht möglich ist, den Kraftstofftank vollständig zu entleeren, können Sie ihn auch mit einer Benzin- und Stabilisatorbehandlung vollständig füllen lassen. Nachdem Sie den Stabilisator hinzugefügt haben, starten Sie den Motor und lassen Sie ihn 10 Minuten lang laufen, damit das behandelte Benzin fließen kann. Schließen Sie also des Wahlschalters und lassen Sie ihn laufen, bis er aufgrund von Kraftstoffmangel stoppt.

 **HINWEIS:** Überprüfen Sie die maximale Widerstandsdauer des Benzins mit dem Stabilisator. Wenn abgelaufen, muss das Benzin vollständig ersetzt werden.

 **HINWEIS:** Halten Sie den Tank vollständig gefüllt. Bei geringer Luftmenge erfolgt die Zersetzung des Benzins langsamer.

 **HINWEIS:** Bezüglich der Qualität des Stabilisators empfehlen wir die Wahl einer anerkannten Marke. Die Verwendung eines ungeeigneten Zusatzstoffs, falscher oder zweifelhafter Qualität kann zu Ausfällen oder Fehlfunktionen führen, die von der Garantie völlig ausgeschlossen sind.

 **HINWEIS:** Die Verwendung von Benzin in schlechtem Zustand oder abgelaufenem Zustand kann zu Ausfällen oder Fehlfunktionen des Generators führen. Schäden, die auf den Zustand des Kraftstoffs zurückzuführen sind, sind von der Garantie vollständig ausgeschlossen.

 **HINWEIS:** Der Stabilisator verbessert den guten Zustand des Benzins. Sobald das Verfallsdatum des Herstellers abgelaufen ist, gilt das Benzin als ungeeignet und kann nicht mehr verwendet werden.

9. Technische Informationen

MODELL	ELBA PLUS
Spannungsstabilisierungssystem — Spannung — Frequenz	INVERTER 230V 50Hz
AC 230V Maximal (S 25min)	7000W
AC 230V Nennleistung (COP)	6500W
AC 400V Maximal (S 25min)	-
AC 400V Nennleistung (COP)	-
Typ nach Phasenzahl	Einzelphase
Leistungsfaktor	1
Motormodell	SGB320PRO
Zylinder	317CC
Motortyp	Benzin, 4-fach OHV luftgekühlt
Durchschnittlicher Schalldruckpegel 7 m LpA (Im Leerlauf)	65dB – 74dB
Niveau der garantierten akustischen Leistung LwA	96dB
Typ starten	Manuell-Elektrisch
Kraftstofftankkapazität	13.5L
Verbrauch pro Stunde 25 % 50 % 75 % der Last (geschätzt)	1.27 L/H — 2.06 L/H — 2.97 L/H
Autonomie bei 25 % 50 % 75 % der Last (geschätzt)	10.6 H — 6.55 H — 4.5H
Ölkapazität und -qualität	0.85L — SAE10W40 Synthetik
Isolationsniveau	F
Klasse nach Isolationsqualität	A
Performance-Klasse	G2
Normalisierung	ISO 8528-13:2016
Transportkit	Ja
Abmessungen	625 x 448 x 560mm
Gewicht	52kg

MODEL	ELBA PLUS RC
Spannungsstabilisierungssystem — Spannung — Frequenz	INVERTER 230V 50Hz
AC 230V Maximal (S 25min)	7000W
AC 230V Nennleistung (COP)	6500W
AC 400V Maximal (S 25min)	-
AC 400V Nennleistung (COP)	-
Typ nach Phasenzahl	Einzelphase
Leistungsfaktor	1
Motormodell	SGB320PRO
Zylinder	317CC
Motortyp	Benzin, 4-fach OHV luftgekühlt
Durchschnittlicher Schalldruckpegel 7 m LpA (Im Leerlauf)	65dB – 74dB
Niveau der garantierten akustischen Leistung LwA	96dB
Typ starten	Manuell-Elektrisch-Fernbedienung
Kraftstofftankkapazität	13.5L
Verbrauch pro Stunde 25 % 50 % 75 % der Last (geschätzt)	1.27 L/H — 2.06 L/H — 2.97 L/H
Autonomie bei 25 % 50 % 75 % der Last (geschätzt)	10.6 H — 6.55 H — 4.5H
Ölkapazität und -qualität	0.85L — SAE10W40 Synthetik
Isolationsniveau	F
Klasse nach Isolationsqualität	A
Performance-Klasse	G2
Normalisierung	ISO 8528-13:2016
Transportkit	Ja
Abmessungen	625 x 448 x 560mm
Gewicht	52kg

Messungen des Geräuschpegels:

- ✓ Der durchschnittliche Schalldruckpegel in 7 Metern Entfernung (LpA) ist der arithmetische Durchschnitt des Schallpegels aus vier Richtungen und 7 Metern Entfernung vom Generator.

 **HINWEIS:** Unterschiedliche Umgebungen können zu unterschiedlichen Geräuschpegeln führen.

Angewandter harmonisierter Standard:

- ✓ ISO8528-13:2016: Generatorsätze mit Verbrennungsmotorantrieb.

Geltende EU-Richtlinien:

2006/42/EC:	Maschinenrichtlinie
EU/2016/1628:	Emissionen motorbetriebener Maschinen
2014/30/EU:	Elektromagnetische Kompatibilität
2014/35/EU:	Niederspannungsrichtlinie
2000/14/EC (aufgehoben durch 2005/88/EG):	Lärm-Emissionsrichtlinie
2011/65/EU:	RoHS-Richtlinie
(EC) no-1907/2006:	REACH Verordnung

10. Garantie

Die folgende Garantie gilt für Ihr Produkt:

- ✓ 3 Jahre für Geräte, die Endnutzern in Rechnung gestellt werden (Endnutzer).
- ✓ 1 Jahr für Maschinen, die an Unternehmen, Genossenschaften oder andere juristische Personen außer dem Endverbraucher (Endnutzer) in Rechnung gestellt werden).

Die Dauer der Garantie richtet sich ausschließlich nach den Angaben auf der Rechnung: Käufertyp und Kaufdatum. **Der Zweck oder die Verwendung des Produkts werden niemals als Referenz betrachtet.**

Für die Garantie gelten die Rechnungen des offiziellen GENERGY-Händlers und zum Zeitpunkt des Verkaufs. **Nachfolgende Rechnungen, die aus aufeinanderfolgenden Verkäufen des Produkts zwischen Einzelpersonen oder Unternehmen entstehen können, werden nicht akzeptiert.**

Diese Garantie deckt alle Herstellungsfehler ab, die während der Garantiezeit am Produkt auftreten können, vorausgesetzt, dass der Wartungsplan eingehalten und das Produkt entsprechend gepflegt wird. Die Garantie deckt die zu reparierenden Teile und den dafür erforderlichen Arbeitsaufwand ab.

Die Garantie deckt keine Verbrauchsmaterialien (Filter, Batterien, Zündkerzen usw.) und auch keine vorbeugende Wartung ab. Darüber hinaus sind Teile, die durch den normalen Betrieb des Generators verschleissen, nicht von der Garantie abgedeckt.

Maschinen, die online über Reseller-Marktplätze verkauft werden: Bitte lesen und befolgen Sie die Anweisungen zum Garantieprozess auf der Website, auf der Sie das Produkt gekauft haben.

Die Garantie deckt keine Schäden an anderen Sachen, Tieren oder Personen bei Unfällen ab. Diese Umstände werden möglicherweise von der Haftpflichtversicherung des Herstellers abgedeckt, wenn ein Ausfall des Geräts bei Verwendung gemäß den Anweisungen in diesem Handbuch zuverlässig nachgewiesen werden kann. without manipulation and connected in accordance with the low voltage electrical regulations of the country or area of use. Ohne Manipulation und angeschlossen in Übereinstimmung mit den Niederspannungsvorschriften des Landes oder Einsatzgebietes.



Declaración de conformidad / Declaration of conformity / Declaração de conformidade / Dichiarazione di conformità / Dichiaration de conformité / Konformitätserklärung

GENERGY POWER PRODUCTS S.L. Avenida del Ebro, 12 Calahorra 26500 (La Rioja) Spain

Declara que el siguiente aparato cumple con los requisitos básicos adecuados a la seguridad y salud según las directivas de la CE (mostradas en esta declaración) basados en su diseño de origen puesto en circulación por nosotros. Esta declaración se refiere exclusivamente a la maquinaria en el estado en que se ofrece al mercado, y excluye los componentes que se añadan y / o las operaciones realizadas posteriormente por el usuario final.

Declare that the following Appliance complies with the appropriate basic safety and health requirements of the EC Directives (show in this declaration) based on its design and type, as brought into circulation by us. This declaration relates exclusively to the machinery in the state in which it was placed on the market, and excludes components which are added and/or operations carried out subsequently by the final user.

Declaramos que o seguinte equipamento cumpre com os requisitos básicos relativos à Segurança e Saúde, segundo as directivas da CE (incluídas nesta declaração), e o desenho de origem disponibilizado por nós. Esta declaração refere-se exclusivamente ao estado do equipamento quando se coloca no mercado, e excluem acessórios e/ou componentes adicionados pelo utilizador à posteriori.

Nous déclarons que les équipements suivants sont conformes aux exigences de base relatives à la sécurité et à la santé, selon les directives CE (incluses dans cette déclaration), et au dessin original fourni par nos soins. Cette déclaration se réfère exclusivement à l'état de l'équipement au moment de sa mise sur le marché et exclut les accessoires et/ou composants ajoutés postérieurement par l'utilisateur.

Dichiariamo che il seguente apparecchio è conforme ai requisiti fondamentali di sicurezza e salute delle direttive CE (indicati nella presente dichiarazione) in base alla sua progettazione e tipologia, come da noi immessi in circolazione. La presente dichiarazione riguarda esclusivamente la macchina nello stato in cui è stata immessa sul mercato, escludendo i componenti aggiunti e/o le operazioni effettuate successivamente dall'utilizzatore finale.

Erklären, dass das folgende von uns auf den Markt gebrachte Gerät den relevanten grundlegenden Gesundheits- und Sicherheitsanforderungen der EG-Richtlinien (aufgeführt in dieser Erklärung) entspricht. Diese Erklärung bezieht sich ausschließlich auf die Maschine in dem Zustand, in dem sie auf den Markt gebracht wurde und schließt eventuell vom Endbenutzer hinzugefügte Komponenten und/oder nachträgliche Eingriffe aus.

✓	Denominación / Name / Designação / Désignation / Designazione / Bezeichnung:	Generador a gasolina / Gasoline gen set / Gerador a gasolina / Générateur d'essence / Generatore di benzina / Benzingenerator
✓	Marca / Brand / Marca / Marque / Marke:	GENERGY
✓	Modelo / Model / Modelo / Modèle / Modello / Modell:	ELBA PLUS 6500-7000W / ELBA PLUS RC 6500-7000W
✓	Nº Serie / Serial-no / N° série / N° de série / Numero di serie / Serien-Nr:	Carter/Crankcase/bloco do motor/Carter moteur/Carter/Kurbelgehäuse

Norma armonizada usada / Used harmonized standards / Norma armonizzata usata / Norme harmonisée utilisée / Norma armonizzata utilizzata / Verwendete harmonisierte Norm:

- ✓ ISO 8528-13:2016: Grupos electrógenos accionados por motor de combustión / Reciprocating internal combustion engine driven generating sets / Geradores movidos a motor de combustão / Générateurs entraînés par des moteurs à combustion / Generatori alimentati da motore a combustione / Generatoren mit Verbrennungsmotor

Aplicable a Europa / Applicable to Europe / Aplicável a Europa/ Applicable en Europe / Applicabile all'Europa / Gilt für Europa:

- ✓ 2006/42/EC: Directiva de maquinaria / Machinery directives / Diretiva máquinas / Directive Machines / Emissiones des machines motorisées / Emissioni macchine alimentate da motore / Emissionsmaschinen mit Motorantrieb
- ✓ EU/2016/1628: Emissiones de máquinas movidas por motor / Emissions machines powered by engine / Emissões de máquinas motorizadas / Émissions des machines motorisées / Compatibilità elettromagnetica / Compatibilidad electromagnética / Electromagnetic compatibility / compatibilidade eletromagnética / Compatibilità elettromagnetica / Directiva bajo voltaje / Low voltage directive / Diretiva baixa tensão / Directive basse tension / Diretiva bassa tensione / Niederspannungsrichtlinie
- ✓ 2014/30/EU: Emissioni macchine alimentate da motore / Emissionsmaschinen mit Motorantrieb
- ✓ 2014/30/EU: Elektromagnetische Verträglichkeit
- ✓ 2014/35/EU: Directiva de emisiones sonoras / Noise Emission directive / Diretiva emissões de ruído / Directive sur les émissions sonores / Direttiva sulle emissioni acustiche / Lärmemissionsrichtlinie
- ✓ 2000/14/EC (amended 2005/88/EC): Directiva RoHS / RoHS directive/ diretiva RoHS / Directive RoHS / Direttiva RoHS / RoHS-Richtlinie
- ✓ 2011/65/EU: Regulation REACH/REACH regulations/ Regulação REACH / Règlement REACH / Normativa REACH / REACH-Verordnung
- ✓ (EC) NO.1907/2006:

Nivel de potencia acústica garantizada / Guaranteed sound power level / Nivel de potência acústica garantida / Niveau de puissance acoustique garanti / Livello di potenza sonora garantito / Garantierter Schalleistungsepegel:
96 dB L_{WA}

Calahorra 01-03-2026

Genergy Power Products S.L.

CIF: B-26426643

www.genergy.es

Mr Ruben Losantos (Tech manager)

No retorne este producto a la tienda - Do not return the product to the store

¡ESTAMOS AQUI PARA AYUDAR!
WE ARE HERE TO HELP!

Envíe sus dudas a nuestro equipo postventa (respuesta en 24horas)

spv@genergy.es

Si lo prefiere llámenos directamente
(Phone service only available in spanish language)

690138487

- Dudas durante la puesta en marcha
Doubts during first start-up
- Documentación técnica
Technical documentation

- Asesoramiento tecnico / Technical advice
- Mantenimiento / Maintenance
- Recambios / Spare parts



AVENIDA DEL EBRO, 10 CALAHORRA (LA RIOJA) ESPAÑA

INFORMACION - INFORMATION - INFORMAÇÕES: GENERGY@GENERGY.ES

